

516 (1955 - 1956)

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

15 MAI 1956.

SITUATION GÉNÉRALE DU TRÉSOR PUBLIC AU 1^{er} JANVIER 1956,

PRÉSENTÉE PAR
LE MINISTRE DES FINANCES.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages
Exposé	3
Considérations générales	3
Chapitre premier. — Examen des résultats budgétaires	3
Chapitre II. — Evolution de la Dette publique	4
Chapitre III. — Evolution de la fiscalité	7
Chapitre IV. — Présentation et modifications des budgets	11
Chapitre V. — Evolution financière	13
Chapitre VI. — Evolution monétaire	17
Chapitre VII. — Activité de la Caisse autonome des dommages de guerre	19
Chapitre VIII. — Evolution des dépenses	19
Chapitre IX. — Financement du budget extraordinaire	25

PREMIERE PARTIE.

Aperçu des opérations financières effectuées pendant l'année 1955	28
Chapitre premier. — Compte provisoire et moyens de financement	28
Chapitre II. — Bilan provisoire	30
Chapitre III. — Opérations budgétaires effectuées en 1955	32
§ 1. Recettes de l'année 1955	33
§ 2. Dépenses de l'année 1955	33
A. — Exécution du budget de l'exercice 1951	34
B. — Exécution du budget de l'exercice 1952	36
C. — Exécution du budget de l'exercice 1953	38

516 (1955 - 1956)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

15 MEI 1956.

ALGEMENE STAND VAN 'S RIJKS SCHATKIST PER 1 JANUARI 1956,

VOORGELEGD DOOR
DE MINISTER VAN FINANCIËN.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Toelichting	3
Algemene beschouwingen	3
Eerste hoofdstuk. — Onderzoek van de begrotingsuitslagen	3
Hoofdstuk II. — Evolutie van de Rijksschuld	4
Hoofdstuk III. — Evolutie van de fiscaliteit	7
Hoofdstuk IV. — Opmaken en wijzigingen aan de begrotingen	11
Hoofdstuk V. — Financiële evolutie	13
Hoofdstuk VI. — Monetaire evolutie	17
Hoofdstuk VII. — Werkzaamheid van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	19
Hoofdstuk VIII. — Evolutie van de uitgaven	19
Hoofdstuk IX. — Financiering van de buitengewone begroting	25

EERSTE DEEL.

Overzicht van de financiële verrichtingen gedaan gedurende het jaar 1955	28
Eerste hoofdstuk. — Voorlopige rekening en financieringsmiddelen	28
Hoofdstuk II. — Voorlopige balans	30
Hoofdstuk III. — Budgetaire verrichtingen gedaan in 1955	32
§ 1. Ontvangsten gedurende het jaar 1955	33
§ 2. Uitgaven gedurende het jaar 1955	33
A. — Uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1951	34
B. — Uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1952	36
C. — Uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1953	38

	Pages
D. — Exécution du budget de l'exercice 1954	40
E. — Exécution du budget de l'exercice 1955	41
§ 3. Résultats des comptes budgétaires depuis 1830	44
Chapitre IV. — Opérations de trésorerie effectuées en 1955 ...	46
§ 1. Recettes de l'année 1955	46
§ 2. Dépenses de l'année 1955	46
A. — Avances de Trésorerie	46
B. — Opérations pour ordre	49
C. — Opérations sur certificats du Trésor	49
D. — Opérations sur fonds en mouvement	49
E. — Opérations sur comptes indisponibles	49

DEUXIÈME PARTIE.

Situation de la Dette publique	50
1. Dette consolidée intérieure	51
2. Dette consolidée extérieure	54
3. Dettes intergouvernementales moratoriées	57
4. Dette à moyen terme intérieure	57
5. Dette à moyen terme extérieure	59
6. Dette à court terme intérieure	59
7. Dette à court terme extérieure	60
8. Emprunts garantis par l'Etat	61
9. Dette résultant de la présence de fonds pour ordre dans les caisses de l'Etat	63

TROISIÈME PARTIE.

Participations et créances de l'Etat	65
---	----

ANNEXES.

I. — Compte provisoire de l'exercice 1954 (au 31 décembre 1955)	67
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	68
Récapitulation par chapitre	86
Tableau B. — Dépenses :	
Développement par budget	88
Tableau C. — Dépenses :	
Développement par chapitre et par budget	94
II. — Compte provisoire de l'exercice 1955 (au 31 décembre 1955)	101
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	102
Récapitulation par chapitre	120
Tableau B. — Dépenses :	
Développement par budget	122
Tableau C. — Dépenses :	
Développement par chapitre et par budget	128
III. — Notices relatives aux emprunts consolidés émis en 1955 ...	134
IV. — Principales participations et créances de l'Etat	138

Bladz.

D. — Uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1954	40
E. — Uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1955	41
§ 3. Uitslagen van de begrotingsrekeningen sinds 1830	45
Hoofdstuk IV. — Thesaurieverrichtingen gedurende 1955	46
§ 1. Ontvangsten van het jaar 1955	46
§ 2. Uitgaven van het jaar 1955	46
A. — Thesaurievoorschotten	46
B. — Verrichtingen voor orde	49
C. — Verrichtingen op Schatkistcertificaten	49
D. — Verrichtingen op fondsen in omloop	49
E. — Verrichtingen op onbeschikbare rekeningen	49

TWEDE DEEL.

Toestand van de Rijksschuld	50
1. Binnenlandse geconsolideerde schuld	51
2. Buitenlandse geconsolideerde schuld	54
3. Uitgestelde intergouvernementale schulden	57
4. Binnenlandse schuld op halflange termijn	57
5. Buitenlandse schuld op halflange termijn	59
6. Binnenlandse schuld op korte termijn	59
7. Buitenlandse schuld op korte termijn	60
8. Leningen met waarborg van de Staat	61
9. Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid van fondsen voor orde in de Staatskassen	63

DERDE DEEL.

Deelnemingen en vorderingen van de Staat	65
---	----

BIJLAGEN.

I. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1954 (per 31 december 1955)	67
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	69
Samenvatting per hoofdstuk	87
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	89
Tabel C. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	95
II. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1955 (per 31 december 1955)	101
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	103
Samenvatting per hoofdstuk	121
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	123
Tabel C. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	129
III. — Toelichtingen betreffende de geconsolideerde leningen uitgegeven in 1955	134
IV. — Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat ...	138

EXPOSÉ.

MESDAMES, MESSIEURS.

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1956.

Sauf quelques petites modifications de forme destinées à en faciliter la consultation, cette situation est établie avec les mêmes distributions que celle du 1^{er} janvier 1955, adressée le 7 juillet 1955 à M. le Président de la Chambre des Représentants (*Doc. parl. n° 352, session 1954-1955*).

Depuis que ce dernier document a été rédigé, les comptes généraux de l'Administration des Finances pour les années 1951 à 1953 ont été rendus, ainsi que les comptes définitifs des budgets des mêmes exercices; les écritures de redressement en relation avec l'établissement de ces comptes définitifs ont été passées. Il a paru opportun de récapituler encore, dans le présent document, les résultats des exercices 1951 à 1953 tels qu'ils seront publiés dans les annexes aux cahiers d'observations de la Cour des Comptes.

CONSIDERATIONS GENERALES.

CHAPITRE PREMIER.

EXAMEN DES RÉSULTATS BUDGÉTAIRES.

Déficit budgétaire cumulé.

A la clôture de l'exercice 1953, le résultat global des comptes budgétaires depuis notre indépendance, se traduit par un mali final de 142,2 milliards de francs (chiffre définitif) se répartissant comme suit (1) :

1° Excédent des dépenses ordinaires habituelles sur les recettes normales inscrites chaque année au budget des Voies et Moyens : 48,8 milliards de francs;

2° Excédent des dépenses effectuées en vertu des budgets extraordinaires et des lois spéciales (2) sur les recettes extraordinaires et les produits d'emprunts consolidés (3) : 93,4 milliards de francs.

(1) Pour les détails voir page 45.

(2) Notamment 110 milliards de francs résultant pour les exercices 1940 à 1950 de l'exécution de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de trésorerie au cours de la guerre et 1,5 milliard de francs pour réparation des dégâts occasionnés par le raz de marée de février 1953.

(3) Environ 215 milliards de francs de produits nets d'emprunts consolidés.

TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer de stand van 's Rijks Schatkist per 1 januari 1956 aan de Wetgevende Kamers over te leggen.

Behoudens enkele kleine vormwijzigingen met het oog op een gemakkelijkere raadpleging ervan, werd deze stand opgemaakt met dezelfde indeling als deze van 1 januari 1955, die op 7 juli 1955 aan de heer Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd toegestuurd (*Parl. besch. n° 352, zitting 1954-1955*).

Sinds het opmaken van laatstbedoeld bescheid, werden de algemene rekeningen van het Bestuur van Financiën over de jaren 1951 tot 1953 alsmede de eindrekeningen over de begroting van dezelfde dienstjaren afgelegd; de herstelschifturen in verband met het opmaken van bedoelde eindrekeningen werden geboekt. Het kwam gepast voor, de uitslagen van de dienstjaren 1951 tot 1953, zoals zij in de bijlagen tot de boeken met de opmerkingen van het Rekenhof zullen gepubliceerd worden, nogmaals in dit bescheid samen te vatten.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

ONDERZOEK VAN DE BEGROTINGSRESULTATEN.

Gecumuleerd begrotingstekort.

Het globale resultaat van de begrotingsrekeningen sedert onze onafhankelijkheid komt bij de afsluiting van het dienstjaar 1953 neer op een slotmali van 142,2 miljard frank (definitief cijfer) als volgt te verdelen (1) :

1° Overschot van de gebruikelijke gewone uitgaven op de normale ontvangsten die jaarlijks voorkomen op de Rijksmiddelenbegroting : 48,8 miljard frank;

2° Overschot van de uitgaven gedaan overeenkomstig de buitengewone begrotingen en de bijzondere wetten (2) op de buitengewone ontvangsten en de opbrengsten van geconsolideerde leningen (3) : 93,4 miljard frank.

(1) Voor detailopgave zie bladzijde 45.

(2) Namelijk 110 miljard frank voortvloeiend voor de dienstjaren 1940 tot 1950 uit de uitvoering van de wet van 29 juni 1948 houdende aanrekening op de algemene begroting van uitgaven die gedurende de oorlog buiten begroting gefinancierd werden door middel van schatkistvoorschotten en 1,5 miljard frank voor het herstel van de schade veroorzaakt door de watersnood van februari 1953.

(3) Ongeveer 215 miljard frank als netto opbrengst van geconsolideerde leningen.

Quant au résultat de l'exécution des budgets des exercices 1954 et 1955, il se traduit, chiffre provisoirement arrêté au 31 décembre 1955, par un boni de 9,5 milliards de francs, se répartissant comme suit :

	En milliards de francs
Mali à l'ordinaire de l'exercice 1954	(—) 3,7
Boni à l'ordinaire de l'exercice 1955	(+) 2,6
Boni à l'extraordinaire de l'exercice 1954	(+) 13,7
Mali à l'extraordinaire de l'exercice 1955	(—) 3,1
	(+) 9,5

Au total, on enregistre donc, depuis 1830 un mali global de 132,7 milliards de francs (142,2 — 9,5).

Le Trésor a pu faire face à ce mali et consentir en outre des avances pour un montant de 0,6 milliard de francs, grâce en grande partie aux emprunts non consolidés et, subsidiairement, aux fonds pour ordre déposés dans ses caisses. Le montant nominal des emprunts non consolidés, c'est-à-dire de la dette flottante directe à court et à moyen terme en circulation au 31 décembre 1955, était de 121,8 milliards de francs (voir deuxième partie).

À la même date, le Trésor disposait en outre, pour ses besoins de financement, de fonds pour ordre — dont une partie d'origine budgétaire — s'élevant à 14,7 milliards de francs; ils sont détaillés page 63.

Avant d'examiner de plus près les opérations de l'année 1955, il est utile de résumer l'évolution de la dette publique et de la fiscalité et aussi de passer en revue la situation financière et monétaire du pays.

**

CHAPITRE II.

ÉVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE (1).

a) Dette consolidée intérieure (2).

Soucieux de réduire le volume et la fréquence des appels publics à l'épargne belge, le Gouvernement n'a placé en 1955 qu'un seul emprunt pourvu d'une dotation régulière d'amortissement; c'est l'emprunt 4 % 1955-1975, au montant nominal de 6 565 000 000 de francs qui a permis de constater une recette budgétaire nette de 6 179 993 835 francs.

Les recettes budgétaires comprennent en outre 10 millions de francs à titre de produit de l'émission d'obligations de la dette 4 % unifiée, première série, émises en paiement de dommages de guerre (1914-1918).

b) Dette consolidée extérieure (2).

Le Gouvernement a, par contre, placé deux emprunts sur les marchés étrangers, savoir :

1° celui dénommé « emprunt extérieur à 3 ¾ % de 1955, de 100 millions de florins Pays-Bas », à 30 ans, ayant rapporté net fr. 1 267 611 914,40;

2° un emprunt au capital nominal total de \$ 50 000 000 dont \$ 30 000 000 mis en souscription publique par un

(1) Voir développements dans la deuxième partie.

(2) Voir notices relatives aux emprunts à l'annexe III.

Wat betreft het resultaat van de uitvoering van de begrotingen van de dienstjaren 1954 en 1955, dit komt neer op een boni van 9,5 miljard frank, per 31 december 1955 voorlopig vastgesteld cijfer, dat als volgt kan worden onderverdeeld :

	In miljard frank
Mali van de gewone begroting van het dienstjaar 1954.	(—) 3,7
Boni van de gewone begroting van het dienstjaar 1955.	(+) 2,6
Boni van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1954.	(+) 13,7
Mali van de buitengewone begroting van het dienstjaar 1955.	(—) 3,1
	(+) 9,5

In totaal boekt men dus sinds 1830 een globaal mali van 132,7 miljard frank (142,2 — 9,5).

Dat de Schatkist dit mali heeft kunnen dragen en bovendien voor 0,6 miljard frank voorschotten toestaan, is grotendeels te danken aan de niet-geconsolideerde leningen en tevens ook aan de fondsen voor orde neergelegd in haar kassen. Het nominaal bedrag van de niet-geconsolideerde leningen, met andere woorden van de directe vlottende schuld op korte en middellange termijn in omloop per 31 december 1955, beliep 121,8 miljard frank (zie tweede deel).

De Schatkist beschikte daarenboven op die datum voor haar financieringsbehoeften over fondsen voor orde ten bedrage van 14,7 miljard frank, gedeeltelijk van budgetaire oorsprong; zij worden bladzijde 63 gedetailleerd.

Alvorens de verrichtingen van het jaar 1955 nader te onderzoeken, is het nuttig de ontwikkeling van de Rijks-schuld en van de fiscaliteit samen te vatten en ook de financiële en geldelijke toestand van het land te overschouwen.

**

HOOFDSTUK II.

ONTWIKKELING VAN DE RIJKSSCHULD (1).

a) Binnenlandse geconsolideerde schuld (2).

Ten einde de omvang en de frequentie van het openbaar beroep op het Belgisch spaarwezen te verminderen, heeft de Regering in 1955 slechts een enkele lening, voorzien van een regelmatige delgingsdotatie, geplaatst; het is de 4 % lening 1955-1975, nominaal 6 565 000 000 frank groot, die een netto-begrotingsontvangst van 6 179 993 835 frank heeft mogelijk gemaakt.

De begrotingsontvangsten omvatten daarenboven 10 miljoen frank als provenu van de emissie van obligaties van de 4 % geünificeerde schuld, eerste reeks, geëmitteerd als betaling van de oorlogsschade (1914-1918).

b) Buitenlandse geconsolideerde schuld (2).

Daarentegen heeft de Regering twee leningen geplaatst op de buitenlandse markten, zegge :

1° deze genoemd « buitenlandse lening 3 ¾ % van 1955 van 100 miljoen Nederlandse guldens » met een looptijd van 30 jaar, waarvan de netto-opbrengst fr. 1 267 611 914,40 beliep;

2° een lening in totaal groot \$ 50 000 000 nominaal, waarvan \$ 30 000 000 in openbare intekening gezet door

(1) Zie uitleg in het tweede deel.

(2) Zie nota's in verband met de leningen in bijlage III.

groupe de banques des Etats-Unis, auquel des obligations à 3, 4, 5 et 10 ans ont été cédées ferme, et \$ 20 000 000, sous forme de crédit mis à la disposition de l'Etat belge dans un compte ouvert auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement, à Washington. Sur ce crédit au taux d'intérêt de 4 % l'an, il a été prélevé au 31 décembre 1955 un montant de \$ 8 384 961 dont la contrevaletur s'élève à fr. 421 815 029,50. De ce montant, qui est à rattacher aux recettes extraordinaires de l'exercice 1955, fr. 275 167 455,90 étaient comptabilisés au 31 décembre 1955. Les obligations à 10 ans, au capital nominal de \$ 15 000 000 au taux de 4 % l'an, ont permis de constater une recette budgétaire de 726 562 500 francs pour l'exercice 1954; quant aux montants produits par les obligations à 3, 4 ou 5 ans, au capital nominal d'ensemble de \$ 15 000 000, il en sera question plus loin (voir dette flottante extérieure, 2°).

c) Dette consolidée indirecte.

Elle a augmenté d'une année à l'autre de 4 450 millions de francs, savoir :

Emprunt 4,50 % 1955-1975 de la S.N.C.F.B.	fr.	150 000 000
Emprunt 4,50 % 1955-1975 de la S.N.C.F.B.	...	300 000 000
Emprunt 4 % 1955-1975 (2 ^e série) de la S.N.C.F.B.		1 500 000 000
Emprunt 4,25 % 1955-1965 du Fonds des routes	...	2 500 000 000

Ces emprunts ont été autorisés respectivement par les arrêtés royaux des :

11 février 1955, *Moniteur belge* des 14-15 février 1955;

12 mars 1955, *Moniteur belge* des 14-15 mars 1955;

1^{er} juillet 1955, *Moniteur belge* des 4-5 juillet 1955;

7 octobre 1955, *Moniteur belge* des 10-11 octobre 1955.

d) Dette flottante intérieure.

1° Au cours de l'année 1955, des certificats de trésorerie au montant nominal de 444 millions de francs congolais ont été convertis en certificats de trésorerie pour 444 millions de francs belges.

2° En exécution de l'article 13 de la loi du 22 juillet 1952 relative à la liquidation de la Banque d'Emission à Bruxelles et de l'arrêté royal du 2 février 1953, l'Etat a pris à sa charge le règlement des certificats émis par la Banque d'Emission en délivrant, titre pour titre et à concurrence de la valeur nominale, de nouveaux certificats du Trésor, à trois ans d'échéance et portant intérêt à 3,5 % l'an; au cours de l'année 1955, cet échange a porté sur un montant nominal de 52 millions de francs contre 130 et 141 millions de francs respectivement pour 1954 et 1953.

3° Aux termes de l'arrêté royal du 8 avril 1954, publié au *Moniteur belge* du 9 avril, les retenues imposées par les articles 1, 2 et 4 de l'arrêté royal du 22 mars 1952, relatif au contrôle des changes, modifié par les arrêtés des 9 mai 1952, 26 juillet 1952, 16 octobre 1953 et 30 janvier 1954, ont été supprimées à partir du 15 avril 1954.

En corrélation avec cette mesure, un accord est intervenu avec l'Association Belge des Banques, suivant lequel les banques ont souscrit des certificats de Trésorerie spéciaux, dont le montant nominal s'est élevé à 2 346 millions de francs.

Les dits certificats de Trésorerie sont à 6, 12, 18 ou 24 mois d'échéance aux taux respectifs de 2,50; 2,80; 3,20 et 3,50 % l'an.

een groep banken van de Verenigde-Staten, waaraan obligaties op 3, 4, 5 en 10 jaar vast werden afgestaan, en \$ 20 000 000 in de vorm van een krediet ter beschikking van de Belgische Staat in een rekening geopend bij de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling te Washington. Op dit krediet tegen een rentevoet van 4 % 's jaars, werd per 31 december 1955 een bedrag van \$ 8 384 961 opgenomen waarvan de tegenwaarde fr. 421 815 029,50 beloopt. Van dit bedrag, dat bij de buitengewone ontvangsten van het dienstjaar 1955 dient gevoegd, was per 31 december 1955 fr. 275 167 455,90 geboekt. De obligaties met 10 jaar looptijd, nominaal groot \$ 15 000 000 tegen een rentevoet van 4 % 's jaars, hebben een begrotingsontvangst van 726 562 500 frank voor het dienstjaar 1954 mogelijk gemaakt; de bedragen afgeworpen door de obligaties met een looptijd van 3, 4 of 5 jaar, samen nominaal groot \$ 15 000 000, zullen verder besproken worden (zie buitenlandse vlottende schuld, 2°).

c) Indirecte geconsolideerde schuld.

Zij is van het ene jaar tot het andere met 4 450 miljoen gestegen, zegge :

Lening 4,50 % 1955-1975 van de N.M.B.S.	...	fr.	150 000 000
Lening 4,50 % 1955-1975 van de N.M.B.S.	...	...	300 000 000
Lening 4 % 1955-1975 (2 ^e reeks) van de N.M.B.S.			1 500 000 000
Lening 4,25 % 1955-1965 van het Wegenfonds	...		2 500 000 000

Deze leningen werden gemachtigd respectievelijk bij koninklijke besluiten van :

11 februari 1955, *Belgisch Staatsblad* van 14-15 februari 1955;

12 maart 1955, *Belgisch Staatsblad* van 14-15 maart 1955;

1 juli 1955, *Belgisch Staatsblad* van 4-5 juli 1955;

7 oktober 1955, *Belgisch Staatsblad* van 10-11 oktober 1955.

d) Binnenlandse vlottende schuld.

1° In de loop van het jaar 1955 werden schatkistcertificaten voor een nominaal bedrag van 444 miljoen Kongolese frank omgezet in schatkistcertificaten voor 444 miljoen Belgische frank.

2° Ter uitvoering van artikel 13 van de wet van 22 juli 1952 betreffende de liquidatie van de Emissiebank te Brussel en het koninklijk besluit van 2 februari 1953, heeft de Staat de regeling te zijnen laste genomen van de door de Emissiebank geëmitteerde certificaten, door, effect voor effect en ten belope van de nominale waarde, nieuwe schatkistcertificaten met drie jaar looptijd en met interest van 3,5 % 's jaars uit te reiken; in de loop van het jaar 1955 liep deze omruiling over een nominaal bedrag van 52 miljoen frank tegen 130 en 141 miljoen frank respectievelijk voor 1954 en 1953.

3° Naar luid van het koninklijk besluit van 8 april 1954, bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 april, werden de inhoudingen opgelegd door artikels 1, 2 en 4 van het koninklijk besluit van 22 maart 1952 betreffende de wisselcontrole, gewijzigd door de besluiten van 9 mei 1952, 26 juli 1952, 16 oktober 1953 en 30 januari 1954, afgeschaft met ingang van 15 april 1954.

In verband met deze maatregel is een akkoord tot stand gekomen met de Belgische Bankvereniging, volgens welk de banken ingetekend hebben op speciale schatkistcertificaten waarvan het nominaal bedrag 2 346 miljoen frank beloopt.

Gezegde schatkistcertificaten hebben een looptijd van 6, 12, 18 of 24 maand tegen de respectieve rentevoeten van 2,50; 2,80; 3,20 en 3,50 % 's jaars.

Au 31 décembre 1955, il restait en circulation :

A 18 mois	fr.	222 670 000
A 24 mois		533 120 000
Ensemble	fr.	755 790 000

Depuis le 15 septembre 1954, tous ces certificats sont éligibles pour la formation de la couverture réglementaire des dépôts bancaires.

4° Au 1^{er} novembre 1955, arrivaient à échéance des certificats de trésorerie à 2 $\frac{7}{8}$ % à 2 ans; d'un montant nominal de 1 176 millions de francs; dont 305 millions de francs ont été remboursés en espèces tandis que le solde de 871 millions de francs a été converti en 435,5 millions de francs de certificats de trésorerie à 3 $\frac{1}{4}$ % à l'échéance du 1^{er} novembre 1957, et 435,5 millions de francs de certificats à 3 $\frac{5}{8}$ % à l'échéance du 1^{er} novembre 1958.

5° Les certificats de trésorerie détenus par le Trésor du Ruanda-Urundi sont en augmentation de 600 millions de francs.

e) Dette flottante extérieure.

Les certificats de trésorerie à court et à moyen terme, libellés en devises, en circulation au 31 décembre 1955 représentent une contrevaletur de 6 926 millions de francs, soit un accroissement de 288 millions de francs par rapport à l'encours de fin 1954.

Les principales modifications intervenues en 1955 sont :

1° Remboursement à la B.N.B. d'un montant de 400 millions de francs belges pour les certificats du Trésor libellés en dollars E.U. qu'elle détenait momentanément (voir au bas de la page 10 de l'exposé de la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1955);

2° Augmentation de 749 millions de francs par suite de l'émission des obligations à 3, 4 et 5 ans, au capital nominal d'ensemble \$ 15 000 000, mis en souscription publique par un groupe de banques des Etats-Unis, et dont il a été question ci-avant (point b, 2°);

3° Autre diminution de 61 millions de francs du fait de divers remboursements et de diverses émissions.

*
**

Par solde, la dette flottante a augmenté de 5 282 millions de francs au cours de l'année 1955, pour s'établir à fin décembre à 121 787 millions de francs.

Quant à la dette consolidée, elle est passée pendant l'année 1955, de 180 749 millions de francs à 188 838 millions de francs, soit une augmentation de 8 089 millions de francs (dont 4 304 millions de francs pour la dette consolidée indirecte).

Le pourcentage de la dette flottante directe par rapport à la dette consolidée directe est resté sensiblement au niveau de l'année précédente.

Per 31 december 1955 bleef in omloop :

Met 18 maand looptijd	fr.	222 670 000
Met 24 maand looptijd		533 120 000
Samen	fr.	755 790 000

Sinds 15 september 1954 mogen al deze certificaten gekozen worden voor de vorming van de reglementaire dekking van de bankdeposito's.

4° Per 1 november 1955 vervielen schatkistcertificaten tegen 2 $\frac{7}{8}$ % met 2 jaar looptijd, nominaal 1 176 miljoen frank groot; waarvan 305 miljoen frank terugbetaald werden in specie terwijl het saldo van 871 miljoen frank voor 435,5 miljoen frank in schatkistcertificaten van 3 $\frac{1}{4}$ % met vervaldag op 1 november 1957 en voor 435,5 miljoen frank certificaten van 3 $\frac{5}{8}$ % met vervaldag op 1 november 1958 geconverteerd werd.

5° De schatkistcertificaten onder zich gehouden door de Schatkist van Ruanda-Urundi zijn met 600 miljoen frank verhoogd.

e) Buitenlandse vlottende schuld.

De schatkistcertificaten op korte en middellange termijn, in deviezen uitgedrukt in omloop per 31 december 1955 vertegenwoordigen een tegenwaarde van 6 926 miljoen frank, zegge een vermeerdering van 288 miljoen frank ten opzichte van de omloop ultimo 1954.

De voornaamste wijzigingen van 1955 zijn :

1° Terugbetaling aan de N.B.B. van een bedrag van 400 miljoen Belgische frank voor de schatkistcertificaten in V.S.A. dollars uitgedrukt, die zij tijdelijk in handen had (zie onderaan bladzijde 10 van de uiteenzetting over de stand van de Openbare Schatkist per 1 januari 1955);

2° Vermeerdering van 749 miljoen frank ten gevolge van de emissie van de obligaties op 3, 4 en 5 jaar, samen nominaal groot \$ 15 000 000, in openbare intekening gesteld door een groep banken van de Verenigde Staten, waarvan hoger sprake is geweest (punt b, 2°);

3° Andere vermindering van 61 miljoen frank ten gevolge van verschillende terugbetalingen en emissies.

*
**

Per saldo verhoogde de vlottende schuld met 5 282 miljoen frank in de loop van het jaar 1955 om einde december 121 787 miljoen frank te bereiken.

Wat de geconsolideerde schuld betreft, zij ging van 180 749 miljoen frank in 1955 over tot 188 838 miljoen frank, zegge een vermeerdering van 8 089 miljoen frank (waarvan 4 304 miljoen frank voor de indirecte geconsolideerde schuld).

Het percentage van de directe vlottende schuld ten opzichte van de directe geconsolideerde schuld is ongeveer op het peil van het vorige jaar gebleven.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

	Au — Per 31.XII.1952		Au — Per 31.XII.1953		Au — Per 31.XII.1954		Au — Per 31.XII.1955	
	Montant — Bedrag	%	Montant — Bedrag	%	Montant — Bedrag	%	Montant — Bedrag	%
Montant de la dette consolidée directe. — <i>Bedrag van de directe geconsolideerde schuld</i> ...	132 554	52,33	144 231	53,54	169 928	59,33	173 714	58,79
Montant de la dette à moyen terme directe. — <i>Bedrag van de directe schuld op middellange termijn</i> ...	31 200	12,32	32 302	12,00	26 883	9,38	26 933	9,11
Montant de la dette à court terme directe. — <i>Bedrag van de directe kortlopende schuld</i> ...	89 532	35,35	92 839	34,46	89 622	31,29	94 854	32,10
Totaux. — <i>Totaal</i> .	253 286	100 %	269 372	100 %	286 433	100 %	295 501	100 %
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

En terminant ce chapitre, nous signalerons que la loi du 2 août 1955 (*Moniteur belge* des 12-13 septembre 1955) porte suppression du Fonds d'Amortissement de la Dette publique et instauration d'une « Caisse d'Amortissement » chargée de faire exécuter tout ce qui a trait à l'amortissement de la dette consolidée; en application de son article 13, cette loi a produit ses effets au 31 décembre 1955 (arrêté royal du 9 novembre 1955, *Moniteur belge* du 20 dito).

CHAPITRE III.

ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ.

La loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1954) comprend certaines dispositions particulières au point de vue fiscal :

1° Le relèvement du taux du droit d'accise sur les huiles minérales légères autorisé par la loi du 26 juillet 1952 et maintenu successivement jusqu'au 31 décembre 1953 et 31 décembre 1954 a été prorogé à nouveau jusqu'au 31 décembre 1955, mais les perceptions effectuées de ce chef pendant l'année 1955 ont été inscrites en recettes ordinaires et non plus en recettes extraordinaires comme pour les trois exercices précédents (art. 2 de la loi du 28 décembre 1954);

2° Prolongation du délai d'établissement des taxations en matière d'impôts sur les revenus pour la période de guerre (art. 3 et 4 de la dite loi);

3° Fixation du taux d'intérêt en cas de retard dans le paiement des droits de douane et d'accises (art. 5, *ibid.*);

4° Exemption d'impôts pour les intérêts de l'emprunt que la « Ligue des Familles nombreuses » a émis en 1955 pour son Fonds des études (art. 6) et pour les intérêts et la prime de remboursement des emprunts émis en Belgique par la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement (art. 9);

5° Enfin, en vertu de l'article 2, les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1954 ont été valablement effectuées jusqu'au 31 mai 1955, et les cotisations

Om dit hoofdstuk te besluiten signaleren wij dat de wet van 2 augustus 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 12-13 september 1955) het Fonds tot Delging der Staatsschuld heeft opgeheven en een « Amortisatiekas » heeft opgericht belast met de uitvoering van alles wat betrekking heeft op de delging van de geconsolideerde schuld; ter uitvoering van artikel 13 van deze wet, is zij in werking getreden op 31 december 1955 (koninklijk besluit van 9 november 1955, *Belgisch Staatsblad* van 20 dito).

HOOFDSTUK III.

EVOLUTIE VAN DE FISCALITEIT.

De wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1954) bevat verschillende speciale beschikkingen onder belastingsopzicht :

1° De verhoging van de aanslagvoet van het accijnsrecht op de minerale oliën, gemachtigd door de wet van 26 juli 1952 en achtereenvolgens gehandhaafd tot 31 december 1953 en 31 december 1954, werd opnieuw verlengd tot 31 december 1955, maar de uit dien hoofde in 1955 gedane inningen werden als gewone ontvangsten geboekt (en niet meer als buitengewone ontvangsten zoals voor de drie vorige dienstjaren) (art. 2 van de wet van 28 december 1954);

2° Verlenging van de vestigingstermijn van de aanslagen inzake inkomstenbelastingen gedurende de oorlogsperiode (art. 3 en 4 van bedoelde wet);

3° Vaststelling van de interestvoet in geval van vertraging bij de betaling van de douane- en accijnsrechten (art. 5, *ibid.*);

4° Vrijstelling van belastingen voor de interesten van de lening die de « Bond der Kroostrijke Gezinnen » in 1955 voor zijn Studiefonds heeft geëmitteerd (art. 6) en voor de interesten en de terugbetalingspremie van de leningen in België geëmitteerd door de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling (art. 9);

5° Ten slotte worden naar luid van artikel 2, de verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1954 geldig gedaan tot 31 mei 1955, en de aan-

perçues de ce chef entre le 1^{er} avril 1955 et le 31 mai 1955 ont été rattachées, par rappel de droits, à l'exercice 1955.

**

De même, la loi du 29 décembre 1955 ouvrant des crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'exercice 1956 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1955) en son article 7, dispose que les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1955 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 avril 1956, même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} avril 1956 au 30 avril 1956 sont rattachées, par rappel de droits, à l'exercice 1956.

**

A. — Versements anticipatifs d'impôts.

Les versements anticipatifs d'impôts à valoir sur la taxe professionnelle (lois des 8 mars et 30 juin 1951) constatés en 1955 se sont élevés à 3 980 millions de francs contre 3 380 millions de francs en 1954.

B. — Contributions directes.

Des modifications importantes ont été apportées à la législation fiscale, dans un esprit de simplification. Ce sont, d'une part, les lois des 28 mars 1955 (*Moniteur belge* du 9 avril 1955) et du 16 juin 1955 (*Moniteur belge* du 30 juin 1955), d'autre part, l'arrêté royal du 11 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 5 août 1955).

La première de ces lois apporte certaines simplifications à la législation relative aux impôts directs et établit de nouvelles règles plus pratiques pour l'imposition des arriérés de rémunération et pour le calcul des intérêts de retard, etc.

La seconde modifie les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, à l'effet d'instaurer un système de taxation forfaitaire, applicable à partir de l'exercice 1956.

Quant à l'arrêté royal du 11 juillet 1955 il modifie avec entrée en vigueur le 1^{er} septembre 1955 les dispositions réglementaires relatives aux commissions fiscales, dont la présidence est désormais assurée par un inspecteur, au lieu du contrôleur.

Le Gouvernement a soumis au Parlement un projet de loi modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus en matière d'imposition des revenus professionnels des époux, et dans lequel il est proposé d'imposer à partir de l'exercice 1956, les revenus professionnels du mari et ceux de la femme aux taux afférents aux revenus respectifs des conjoints. Depuis le 1^{er} août 1955, les retenues à la source sur les rémunérations allouées aux femmes mariées sont réduites comme si les dispositions du projet étaient déjà d'application (*Moniteur belge* du 20 juillet 1955, p. 4552).

L'article 6 de la loi du 31 mai 1955 (*Moniteur belge* du 18 juin 1955) concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage, exempte les dits bâtiments, sous certaines conditions, de la contribution foncière pendant cinq ans.

C. — Enregistrement et Domaines.

Au point de vue de la perception des droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession, de timbre et

slagen geheven uit dien hoofde tussen 1 april 1955 en 31 mei 1955 werden bij navordering van rechten aan het dienstjaar 1955 gehecht.

**

Op dezelfde wijze bepaalt artikel 7 van de wet van 29 december 1955 waarbij voorlopige kredieten in vermindering komende van de begrotingen voor het dienstjaar 1956 geopend worden (*Belgisch Staatsblad*, 31 december 1955), dat de verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1955, geldig kunnen geschieden tot 30 april 1956 zelfs buiten de in artikel 74 van de samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen voorziene gevallen. De aldus van 1 april 1956 tot 30 april 1956 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten verbonden aan het dienstjaar 1956.

**

A. — Vervroegde stortingen van belastingen.

De in 1955 vastgestelde vervroegde stortingen van belastingen in mindering van de bedrijfsbelasting (wetten van 8 maart en 30 juni 1951) beliepen 3 980 miljoen frank tegen 3 380 miljoen frank in 1954.

B. — Directe belastingen.

Belangrijke wijzigingen werden ter vereenvoudiging aan de belastingwetgeving aangebracht. Het zijn enerzijds de wetten van 28 maart 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1955) en van 16 juni 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1955), anderzijds het koninklijk besluit van 11 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 1955).

De eerste dezer wetten brengt sommige vereenvoudigingen aan de wetgeving betreffende de directe belastingen en vestigt nieuwe meer praktische regels voor de taxatie van de bezoldigingsachterstallen en voor de berekening van de verwijlinteressen, enz.

De tweede wijzigt de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 januari 1948, met het oog op de invoering van een stelsel van forfaitaire taxatie, toepasselijk van het dienstjaar 1956 af.

Wat betreft het koninklijk besluit van 11 juli 1955, het wijzigt met ingang van 1 september 1955, de reglementaire beschikkingen betreffende de fiscale commissies, waarvan het voorzitterschap voortaan waargenomen wordt door een inspecteur in de plaats van de controleur.

De regering heeft aan het Parlement een ontwerp van wet overgelegd tot wijziging van de samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen inzake de taxatie van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten en waarin voorgesteld wordt met ingang van het dienstjaar 1956, de bedrijfsinkomsten van de man en die van de vrouw aan te slaan tegen de voeten in verband met de respectieve inkomsten van de echtgenoten. Van 1 augustus 1955 af worden de inhoudingen aan de bron op de bezoldigingen uitgekeerd aan getrouwde vrouwen verminderd alsof dit ontwerp reeds toepasselijk was (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1955, blz. 4552).

Artikel 6 van de wet van 31 mei 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juni 1955) waarbij tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor de oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend, stelt bedoelde gebouwen onder zekere voorwaarden van de grondbelasting vrij gedurende vijf jaar.

C. — Registratie en Domeinen.

Onder oogpunt van de inning van de registratie-, hypotheek-, griffie-, successie-, zegelrechten en van de met het

de taxes assimilées au timbre, sont rangés parmi les établissements publics d'Etat :

a) à partir du 1^{er} janvier 1955, le Fonds national des Etudes créé par la loi du 19 mars 1954 (*Moniteur belge* du 25 avril 1954);

b) à partir du 12 septembre 1955, le Fonds autonome des Routes créé par la loi du 9 août 1955 (*Moniteur belge* du 2 septembre 1955).

1. En matière de taxes assimilées au timbre, la principale mesure générale prise est la loi du 13 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 14 dito) augmentant approximativement de $\frac{1}{10}$ les taux de la taxe de transmission, de la taxe de facture sur les transmissions et sur les contrats d'entreprise, de la taxe sur les locations mobilières et les transports et de la taxe de luxe.

L'arrêté royal du 13 juillet 1955 a mis cette mesure en vigueur le 16 juillet 1955. Le Gouvernement a justifié cette majoration de taux par deux raisons; d'une part, la couverture des charges supplémentaires de 1,7 milliard de francs, résultant de l'application de la loi du 11 mars 1954 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des travailleurs indépendants, d'autre part, le souci de rendre un peu d'aisance à la Trésorerie.

2. Ensuite vient l'augmentation de la taxe de transmission forfaitaire perçue à l'abattage des animaux de boucherie des espèces bovine, porcine, ovine et caprine (arrêté royal du 27 mai 1955, *Moniteur belge* du 9 juin 1955). Le quart du produit de cette taxe forfaitaire est attribué, depuis le 13 juin 1955, au Fonds agricole institué par la loi du 29 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 7 août 1955).

3. Par l'arrêté royal du 14 mai 1955 (*Moniteur belge* des 20-21 dito) entrant en vigueur le 21 mai 1955, le taux de la taxe forfaitaire applicable aux betteraves livrées aux fabriques de sucre est réduit à 3,50 % pour la période du 1^{er} avril 1955 au 31 mars 1956 et à 4 % pour la période du 1^{er} avril 1956 au 31 mars 1957.

4. L'arrêté royal du 8 octobre 1955 (*Moniteur belge* du 13 octobre 1955) exonère :

1^o de la taxe de facture sur les transmissions, les factures que délivrent à leurs membres, du chef de l'exécution de travaux agricoles, les comices agricoles et les sociétés coopératives agricoles agréées comme telles par le Ministère de l'Agriculture;

2^o de la taxe sur les locations mobilières et les transports, les prestations que les mêmes organismes exécutent pour leurs membres.

5. Le taux de la taxe de transmission à l'importation a été majoré et modifié par l'arrêté royal du 16 juin 1955 (*Moniteur belge* du 23 dito) modifiant l'arrêté royal du 11 mars 1953 (*Moniteur belge* du 14 dito).

6. La loi du 20 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 15 octobre 1955) modifiant l'article 117 du Code des droits d'enregistrement, et l'arrêté royal du 8 octobre 1955 (*Moniteur belge* du dito) portant exécution de l'article 302bis du même Code, ont apporté des mesures destinées à favoriser l'absorption ou la fusion de sociétés. Quant à la loi du 20 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 3 août 1955) modifiant celle du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages et l'Institut national de l'Industrie charbon-

seel gelijkgestelde taksen, worden onder de openbare Staatsinstellingen gerangschikt :

a) van 1 januari 1955 af, het Nationaal Studiefonds ingesteld bij de wet van 19 maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 25 april 1954);

b) van 12 september 1955 af, het Zelfstandige Wegenfonds ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 2 september 1955).

1. Inzake met het zegel gelijkgestelde taksen, is de belangrijkste algemene maatregel de wet van 13 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 14 dito) waarbij de aanslagvoeten van de overdrachtstaks, van de faktuurtak op de overdrachten en op de ondernemingscontracten, van de taks op de verhuringen van roerende zaken en op het vervoer, en van de weeldetaks met ongeveer 10 % verhoogd worden.

Deze maatregel werd bij koninklijk besluit van 13 juli 1955 op 16 juli 1955 van kracht. De Regering heeft deze verhoging van taxatievoet verantwoord door twee redenen : enerzijds de dekking van de bijkomende last van 1,7 miljard frank welke voortvloeit uit de toepassing van de wet van 11 maart 1954 over de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de zelfstandige arbeiders en anderzijds de zorg om de Thesaurie meer bewegingsvrijheid te verschaffen.

2. Ten slotte komt de verhoging van de forfaitaire overdrachtstaks op het slachten van vee (runderen, zwijnen, schapen, geiten) (koninklijk besluit van 27 mei 1955, *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1955). Een vierde van de opbrengst van deze forfaitaire taks wordt sinds 13 juni 1955 toegekend aan het bij de wet van 29 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1955) opgerichte Landbouwfonds.

3. Bij koninklijk besluit van 14 mei 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 20-21 dito) dat in werking treedt op 21 mei 1955, wordt de aanslagvoet van de forfaitaire taks op de aan de suikerfabrieken geleverde bieten verminderd tot 3,50 % voor de periode van 1 april 1955 tot 31 maart 1956 en tot 4 % voor de periode van 1 april 1956 tot 31 maart 1957.

4. Het koninklijk besluit van 8 oktober 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 1955) stelt vrij :

1^o van de factuurtaks op de overdrachten, de facturen die de landbouwcomité's en de als zodanig door het Ministerie van Landbouw erkende coöperatieve landbouwvennootschappen aan hun leden afleveren voor de uitvoering van landbouwwerkzaamheden;

2^o van de taks op de verhuring van roerende voorwerpen en het vervoer, de prestaties die dezelfde organismen voor hun leden uitvoeren.

5. De aanslagvoet van de overdrachtstaks op de invoer werd gewijzigd en verhoogd bij koninklijk besluit van 16 juni 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 23 dito) tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 14 dito).

6. De wet van 20 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1955) tot wijziging van artikel 117 van het Wetboek der Registratierechten en het koninklijk besluit van 8 oktober 1955 (*Belgisch Staatsblad* van dito) tot uitvoering van artikel 302 van hetzelfde Wetboek brachten maatregelen om de opslorping of de fusie van vennootschappen aan te moedigen. Wat betreft de wet van 20 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 1955) tot wijziging van deze van 13 augustus 1947 houdende oprichting van de

nière, elle a, dans le dessein de faciliter les remembrements des concessions de mines, prorogé du 31 décembre 1954 au 31 décembre 1957, l'exemption du droit d'enregistrement aux actes constatant une réunion de concessions de mines de houille, une cession, un échange ou une amodiation d'une partie de ces concessions.

7. Enfin, d'autres modifications ont été apportées au cours de l'année 1955, au Code et au Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, en vue de rendre plus supportable la charge de l'impôt dans certains secteurs de l'activité économique. Citons notamment :

a) l'arrêté royal du 22 mars 1955 (*Moniteur belge* du 26 dito) pour les fromages, briques de construction, gélatine et ronces artificielles;

b) l'arrêté royal du 17 juin 1955 (*Moniteur belge* du 23 dito) pour les tourteaux de graines oléagineuses et autres sous-produits analogues des huileries, pour les drêches humides ou séchées de brasserie, de distillerie, d'amidonnerie et de féculerie, pour les fèves de cacao torréfiées ou non, la pâte et beurre de cacao.

c) l'arrêté royal du 13 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 14 dito) pour l'expertise et le commerce des viandes et pour les eaux et limonades;

d) l'arrêté royal du 21 novembre 1955 (*Moniteur belge* du 26 dito) pour la transmission des houilles, des agglomérés de charbons, des lignites, des agglomérés de lignite, des tourbes, des préparations pour lessives, etc.

D. — Douanes et Accises.

En cette matière, très peu de modifications au cours de l'année 1955.

Les arrêtés royaux des 24 janvier 1955 (*Moniteur belge* du 29 dito) et 12 février 1955 (*Moniteur belge* des 14 et 15 dito) modifient le tarif des droits d'entrée.

..

Signalons toutefois que sont dorénavant attribués au Fonds agricole :

1° les droits spéciaux perçus à l'occasion de la délivrance des licences d'importation et d'exportation de produits agricoles et horticoles;

2° la part revenant à la Belgique dans ceux de ces droits qui sont perçus par la Commission administrative mixte belgo-luxembourgeoise;

3° les sommes encaissées par le Trésor belge (à partir du 1^{er} janvier 1955) soit directement, soit à l'intervention de la dite Commission, et provenant des prélèvements effectués par les autorités des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg sur les exportations de produits agricoles et horticoles de ces pays vers l'U.E.B.L. ou sur les importations de ces produits en provenance de cette union.

Ces divers revenus évalués au budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 pour 200 millions de francs, n'ont produit qu'une quinzaine de millions de francs pour le Trésor à titre de reliquat des opérations de 1954.

Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, alsook, van het Nationaal Instituut voor de Steenkolenmijnverheid, zij heeft om de herverdeling van de mijnconcessies te vergemakkelijken, van 31 december 1954 tot 31 december 1957, de vrijstelling verlengd van het registratierecht op de akten van vastlegging van een vereniging van steenkolenmijnconcessies, een afstand, een omruiling of een verpachting van een deel van deze concessies.

7. Ten slotte werden andere wijzigingen aangebracht in de loop van het jaar 1955 aan het Wetboek en de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde takken ten einde de belastingdruk in sommige sectoren van de economische activiteit draaglijker te maken. Zo bvb. :

a) het koninklijk besluit van 22 maart 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 26 dito) voor de kaas, bouwsteen, gelatine en prikkeldraad;

b) het koninklijk besluit van 17 juni 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 23 dito) voor raapkoeken van oliehoudende granen en andere dergelijke bijproducten der olieslagerijen; voor nat of gedroogd draf van brouwerijen, stokerijen, stijsselfabrieken en zetmeelfabrieken, voor de gebrande of ongebrande cacaobonen, cacaopasta en boter;

c) het koninklijk besluit van 13 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 14 dito) voor de vleeskeuring en de vleeshandel en voor waters en limonaden;

d) het koninklijk besluit van 21 november 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 26 dito) voor de overdracht van steenkolen, van geperste steenkolen, van bruinkool, geperste bruinkool, turf, wasmiddelen, enz.

D. — Douanen en Accijnzen.

Heel weinig veranderingen ter zake in de loop van 1955.

De koninklijke besluiten van 24 januari 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 29 dito) en 12 februari 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 14 en 15 dito) wijzigen het tarief der invoerrechten.

..

Er zij echter aangestipt dat voortaan aan het Landbouwfonds toegekend worden :

1° de speciale rechten geïnd bij de aflevering van de invoer en uitvoervergunningen voor land- en tuinbouwproducten;

2° het aandeel dat aan België toekomt in die rechten, welke door de gemengde Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie geheven worden;

3° de sommen die vanaf 1 januari 1955 hetzij rechtstreeks, dan wel door toedoen van de voornoemde Commissie door de Belgische Schatkist geïnd worden en die voortkomen van de heffingen, welke de overheden van Nederland en van het Groothertogdom Luxemburg toepassen op de uitvoer van land- en tuinbouwproducten van deze landen naar de B.L.E.U. of op de invoer van deze producten uit deze Unie.

Deze diverse inkomsten geraamd op de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955 voor 200 miljoen frank, hebben slechts een vijftien miljoen frank voor de Schatkist, als overschot van de verrichtingen van 1954, opgebracht.

CHAPITRE IV.

PRÉSENTATION ET MODIFICATIONS DES BUDGETS.

L'exercice 1954 a été clôturé en recettes à la date légale du 31 mars 1955, tandis qu'il a été prolongé de deux mois pour ce qui concerne l'imputation et le paiement des dépenses (art. 4 de la loi du 6 avril 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires pour l'exercice 1955, *Moniteur belge* du 8 avril 1955).

L'exercice 1955 pour sa part a été clôturé à la date légale du 31 mars 1955 tant pour les recettes que pour les dépenses.

Outre les mesures favorables ou défavorables ayant influencé les résultats budgétaires de ces deux exercices, et qui sont énumérées au chapitre précédent, nous citerons :

1° Pour les recettes :

a) incorporation au budget des Voies et Moyens de l'exercice 1955 du produit de la majoration du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952) porté jusque-là au budget des recettes extraordinaires (environ 1 milliard de francs);

b) prorogation de la mesure instaurée à partir du 1^{er} janvier 1951 en ce qui concerne la comptabilisation des recettes nettes en matière fiscale (toutefois le programme justificatif du budget des Voies et Moyens indique l'estimation des recettes brutes à côté des recettes nettes).

c) fixation des taxes postales à percevoir du chef de l'établissement des protêts par les agents des postes (arrêté royal du 12 mai 1955, *Moniteur belge* du 29 juin 1955).

2° Pour les dépenses :

a) transfert du budget ordinaire des Travaux Publics de l'exercice 1955 au budget extraordinaire du même exercice, des crédits et dépenses du programme d'entretien et d'amélioration extraordinaire des routes, des voies d'eau et des bâtiments d'Etat, des travaux aux installations fixes et des renouvellements du matériel roulant des chemins de fer. Ces crédits et dépenses ont été groupés sous un chapitre nouveau intitulé : « Programme d'entreprises spéciales conçu en vue de la résorption du chômage » (crédit alloué : 2 360 millions de francs); ce montant comprend la subvention allouée à l'O.N.P.C. en vue de la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics, en exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 20 juillet 1954 (*Moniteur belge* des 22 et 23 juillet 1954) modifiant l'arrêté ministériel du 6 mai 1949;

b) transfert du budget ordinaire de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1955 au budget des dépenses extraordinaires (art. 520) de l'allocation au « Fonds national du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue du paiement des primes allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations à bon marché et des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (crédit alloué : 483 millions de francs);

c) transfert au Fonds des Routes 1955-1969 en exécution de l'article 17 de la loi du 9 août 1955, des crédits disponibles sur l'article 492/3, du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 1955.

HOOFDSTUK IV.

OPMAKEN EN WIJZIGINGEN VAN DE BEGROTINGEN.

Het dienstjaar 1954 werd op de wettelijke datum van 31 maart 1955 voor ontvangsten afgesloten, terwijl het met twee maand verlengd werd wat de aanrekening en de betaling der uitgaven betreft (art. 4 van de wet van 6 april 1955 waarbij nieuwe voorlopige kredieten voor het dienstjaar 1955 geopend worden, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1955).

Het dienstjaar 1955 werd van zijn kant op de wettelijke datum van 31 maart 1956 zowel voor de ontvangsten als voor de uitgaven afgesloten.

Benevens de gunstige of ongunstige maatregelen die de begrotingsuitslagen van deze twee dienstjaren hebben beïnvloed en die in het vorig hoofdstuk werden opgesomd, halen wij nog aan :

1° Voor de ontvangsten :

a) opneming op de Rijksmiddelenbegroting van het dienstjaar 1955 van het provenu der verhoging van het accijnsrecht op de lichte minerale oliën (wet van 26 juli 1952), tot dan toe op de begroting van de buitengewone ontvangsten vermeld (ongeveer 1 miljard frank);

b) verlenging van de, van 1 januari 1951 af, ingevoerde maatregel betreffende de boeking van de netto-ontvangsten inzake belastingen (maar het verantwoordingsprogramma van de Rijksmiddelenbegroting geeft de raming van de bruto-ontvangsten naast de netto-ontvangsten aan).

c) bepaling van de posttaksen te innen wegens het opmaken van protesten door de postbedienden (koninklijk besluit van 12 mei 1955, *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 1955).

2° Voor de uitgaven :

a) transfer van de gewone begroting van Openbare Werken van het dienstjaar 1955 op de buitengewone begroting van hetzelfde dienstjaar, van de kredieten en uitgaven van het buitengewoon onderhouds- en verbeteringsprogramma aan de wegen, de waterwegen en de Rijksgebouwen, de werken aan de vaste installaties en de vernieuwingen van het rollend materieel van de spoorwegen. Deze kredieten en uitgaven werden gegroepeerd onder een nieuw hoofdstuk : « Programma van speciale ondernemingen opgevat met het oog op de werkverschaffing » (toegekend krediet : 2 360 miljoen frank); dit bedrag bevat de aan de N.D.A.W. verleende toelage met het oog op de tewerkstelling van de werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen, in uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 20 juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 22 en 23 juli 1954) tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 mei 1949;

b) transfer van de gewone begroting van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1955 naar de begroting van buitengewone uitgaven (art. 520) van de toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht bij de wet van 15 april 1949, met het oog op de betaling van de premies verleend aan de bouwers en kopers van goedkope woningen en van de sommen verschuldigd als waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietmaatschappijen (toegekend krediet : 483 miljoen frank);

c) transfer aan het Wegenfonds 1955-1969, in uitvoering van artikel 17 van de wet van 9 augustus 1955, van de beschikbare kredieten van artikel 492/3 van de begroting van buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1955.

**

La présentation du budget pour l'Ordre de 1955 a été modifiée pour permettre au Parlement de mieux exercer sa mission constitutionnelle.

1° a) Tous les fonds qui y étaient antérieurement groupés sous deux titres :

I. — Fonds pour l'ordre;

II. — Dépenses sur ressources spéciales soumises au visa de la Cour des Comptes,

ont été classés suivant leur nature, en vue de mettre en lumière les rapports entre ce budget et les autres budgets. En effet, d'importants crédits prévus aux budgets ordinaires et au budget extraordinaire sont virés annuellement au budget pour l'Ordre. Ce n'est qu'en suivant les imputations au compte pour l'ordre ad hoc qu'il est possible d'avoir une idée complète et exacte de l'exécution des budgets.

La nouvelle classification comprend trois titres :

I. — Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires;

II. — Fonds alimentés par des ressources destinées principalement à être incorporées au budget;

III. — Fonds alimentés principalement par des ressources étrangères au budget de l'Etat.

A l'intérieur de chaque titre, les articles sont classés comme précédemment en fonction des modalités suivant lesquelles il est disposé des fonds.

b) L'unique estimation chiffrée figurant à ce budget a été remplacée par quatre estimations, c'est-à-dire solde au début de l'année, recettes et dépenses au cours de l'année, solde à la fin de l'année.

2° Les résultats actés en comptabilité dans ce budget seront incorporés à la loi portant règlement définitif du budget.

**

A ce budget pour l'ordre, sont venus s'inscrire des fonds nouveaux notamment :

— le fonds piscicole, en application des articles 36 et 37 de la loi du 1^{er} juillet 1954;

— le fonds agricole, en application de l'article 2 de la loi du 29 juillet 1955 (*Moniteur belge* du 7 juillet 1955).

A remarquer :

1° que le Fonds des routes 1955-1969 institué par la loi du 9 août 1955 (*Moniteur belge* du 2 septembre 1955) est une administration constituée en personne juridique distincte de l'Etat jouissant d'une autonomie financière; il n'est donc pas inscrit au budget pour l'ordre.

2° qu'à partir du 1^{er} janvier 1955, le Fonds de dotation institué par l'article premier de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 (art. 711/1 du budget pour l'Ordre 1955) doit assurer le financement des parties de pensions et des pensions de la guerre 1914-1918 dont il n'avait pas encore la charge et des pensions de la guerre 1940-1945. La loi du 16 juin 1955 (*Moniteur belge* du 29 dito) qui a imposé

**

De voorstelling van de begroting voor l'Orde van 1955 werd gewijzigd om het aan het Parlement mogelijk te maken zijn grondwettelijke opdracht beter uit te oefenen.

1° a) Al de fondsen die er vroeger gegroepeerd waren onder twee titels :

I. — Fondsen voor l'orde;

II. — Uitgaven op speciale inkomsten, onderworpen aan het visum van het Rekenhof,

werden volgens hun aard gerangschikt om het verband tussen deze begroting en de andere begroting in het licht te stellen. Immers belangrijke kredieten voorzien op de gewone begrotingen en op de buitengewone begroting worden jaarlijks op de begroting voor l'Orde overgeschreven. Slechts wanneer men de boekingen op de rekening voor l'orde ad hoc volgt, is het mogelijk een volledig en juist idee te hebben van de uitvoering der begrotingen.

De nieuwe classificering omvat drie titels :

I. — Fondsen hoofdzakelijk gestijfd door begrotingskredieten;

II. — Fondsen gestijfd door inkomsten die hoofdzakelijk bestemd zijn om in de begroting opgenomen te worden.

III. — Fondsen hoofdzakelijk gestijfd door inkomsten buiten de Rijksbegroting.

Binnen iedere titel worden de artikelen zoals vroeger gerangschikt in functie van de modaliteiten volgens de welke over de fondsen beschikt wordt.

b) De enige cijferraming die op deze begroting voorkwam werd door vier ramingen vervangen, namelijk : saldo bij de aanvang van het jaar, ontvangsten en uitgaven in de loop van het jaar, saldo op het einde van het jaar.

2° De uitslagen opgetekend in de comptabiliteit van deze begroting zullen opgenomen worden in de wet houdende definitieve regeling van de begroting.

**

Op deze begroting voor l'orde werden nieuwe fondsen ingeschreven, namelijk :

— het visserijfonds, bij toepassing van artikelen 36 en 37 van de wet van 1 juli 1954;

— het landbouwfonds, bij toepassing van artikel 2 van de wet van 29 juli 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1955).

Op te merken valt :

1° dat het Wegenfonds 1955-1969 ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 2 september 1955) een administratie is met rechtspersoonlijkheid onderscheiden van de Staat, die een financiële autonomie geniet; het is dus niet op de begroting voor l'orde ingeschreven.

2° dat vanaf 1 januari 1955 het Dotatiefonds ingesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit n° 16 van 22 juli 1939 (art. 711/1 van de begroting voor l'Orde 1955) de financiering moet verzekeren van de pensioengedeelten en van de oorlogspensioenen 1914-1918 waarvan het de last nog niet droeg en van de oorlogspensioenen 1940-1945. De wet van 16 juni 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 29 dito) die deze

les dites charges au Fonds de dotation, a décidé de mettre à la disposition de ce fonds une annuité constante à charge de l'Etat, de 900 millions de francs pour les pensions de la guerre 1914-1918 et de 1 250 millions de francs pour les pensions de la guerre 1940-1945, ce en plus de la dotation annuelle de 610 millions inscrite jusque lors au budget des Pensions. Les dotations qui figurent au budget des Pensions de l'exercice 1955 atteignent par conséquent, dans l'ensemble, 2 760 millions de francs.

CHAPITRE V.

ÉVOLUTION FINANCIÈRE.

L'année 1955 s'est écoulée dans un climat de haute conjoncture économique. Le niveau de l'activité industrielle s'est nettement élevé. Le chômage a fortement diminué. Les prix de gros ont évolué parallèlement aux prix mondiaux. Les prix de détail ont légèrement augmenté.

Les recettes fiscales ont largement progressé tandis que les dépenses budgétaires sont restées à leur niveau de 1954 (96 milliards).

Le recours de l'Etat à l'émission publique d'emprunts a été moins fréquent que pendant l'année antérieure. Par contre, le recours aux avances de la Banque Nationale est passé de 9 122 millions de francs au 31 décembre 1954 (dont 7 895 millions de francs prélevés par le Trésor lui-même) à 9 701 millions de francs au 31 décembre 1955 (dont 8 800 millions de francs prélevés par le Trésor lui-même).

Les opérations effectuées en application de l'Accord U.E.P., des Accords de Coopération Economique et des Accords sur les nationalisations sont décrites ci-après :

A. — FINANCEMENT DES CRÉDITS A L'UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS.

I. — *Reconduction de l'Union Européenne de Paiements et signature d'un Accord Monétaire Européen.*

L'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements signé à Paris le 19 septembre 1950, qui venait à expiration le 30 juin 1955, a été prorogé pour une nouvelle période qui, en principe, doit se terminer le 30 juin 1956.

Toutefois, cet accord peut se terminer à tout moment si des parties contractantes, dont les quotas atteignent 50 % du montant total des quotas, notifient à l'Organisation Européenne de Coopération Economique leur intention d'établir un système multilatéral de nature à faciliter les règlements entre les pays membres.

A cette fin, lesdits pays ont signé, entre eux, un accord intitulé « Accord Monétaire Européen » qui ne sera mis en application qu'au moment où l'Union Européenne de Paiements cessera d'exister et qui prévoit l'établissement d'un « Fonds Européen » et d'un « Système Multilatéral de Règlements ».

II. — *Modalités de l'octroi des crédits à l'Union.*

Depuis le 1^{er} août 1955, le règlement des excédents ou des déficits comptables s'effectue pour un quart par l'octroi de crédits et pour trois quarts par des versements d'or alors que, pour l'exercice 1954-1955, la base du règlement était moitié or, moitié crédits.

lasten aan het Dotatiefonds oplegt, heeft beslist een vaste annuïteit van 900 miljoen frank ten laste van de Staat voor de oorlogspensioenen 1914-1918 en van 1 250 miljoen frank voor de oorlogspensioenen 1940-1945 ter beschikking van dit fonds te stellen, dit benevens de jaarlijkse dotatie van 610 miljoen tot dan toe ingeschreven op de begroting van de Pensioenen. De dotaties die op de begroting van de Pensioenen voor het dienstjaar 1955 voorkomen, bereiken bijgevolg in hun geheel 2 760 miljoen frank.

HOOFDSTUK V.

FINANCIËLE EVOLUTIE.

Het jaar 1955 verliep in een klimaat van economische hoogconjunctuur. Het niveau van de industriële activiteit steeg op gevoelige wijze. De werkloosheid nam sterk af. De groothandelsprijzen evolueerden in dezelfde verhouding als de wereldprijzen. De kleinhandelsprijzen stegen lichtjes.

De belastingopbrengsten verhoogden aanzienlijk terwijl de begrotingsuitgaven op het peil van 1954 behouden werden (96 miljard frank).

De Staat deed minder vaak beroep op de publieke emissie van leningen dan in het voorgaande jaar. Daarentegen steeg het volume der voorschotten van de Nationale Bank van 9 122 miljoen frank per 31 december 1954 (waarvan 7 895 miljoen frank door de Schatkist zelf werden opgenomen) op 9 701 miljoen frank per 31 december 1955 (waarvan 8 800 miljoen frank door de Schatkist zelf opgenomen).

De operaties verricht ter voldoening aan het E.B.U. Verdrag, de Verdragen betreffende de Economische Samenwerking en de Verdragen betreffende de nationalisaties worden hierna omschreven :

A. — FINANCIERING VAN DE KREDIETEN AAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE.

I. — *Hernieuwing van de Europese Betalingsunie en ondertekening van een Europese Muntovereenkomst.*

Het op 19 september 1950 te Parijs ondertekende Verdrag in zake oprichting van een Europese Betalingsunie, dat op 30 juni 1955 een einde nam, werd verlengd voor een nieuwe periode, welke in principe op 30 juni 1956 afloopt.

Nochtans kan dit Verdrag op elk ogenblik een einde nemen, indien de verdragsluitende partijen, waarvan de quota 50 % van het totaal bedrag der quota bereiken, de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking hun inzicht te kennen geven een multilateraal systeem in te richten van dien aard dat de verrekeningen onder de landen-leden vergemakkelijkt worden.

Te dien einde hebben bedoelde landen onder elkaar een overeenkomst ondertekend, genoemd « Europese Muntovereenkomst », welke slechts van toepassing zal worden op het ogenblik dat de Europese Betalingsunie zal ophouden te bestaan en waarbij de oprichting van een « Europees Fonds » en van een « Multilateraal Verrekeningssysteem » wordt voorzien.

II. — *Modaliteiten voor toekenning van kredieten aan de Unie.*

Sedert 1 augustus 1955 worden de verrekeningsoverschotten en -tekorten voor één vierde door het verlenen van kredieten en voor drie vierden door betalingen in goud verrekenend, terwijl voor het dienstjaar 1954-1955 de verrekeningsbasis was : de helft in goud, de helft in kredieten.

Les amendements apportés à l'accord U.E.P. ne modifient cependant pas le montant des crédits que l'Union Economique belgo-luxembourgeoise peut être appelée à consentir à l'intérieur de son quota, crédits qui peuvent s'élever, comme pour l'exercice écoulé, à 201,3 millions d'unités de compte, soit 10 066 millions de francs.

Il n'est plus prévu de rallonge au delà du quota de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise; au cas où cette dernière aurait un excédent comptable cumulé, dépassant son quota, ses excédents ou déficits seraient réglés conformément aux décisions de l'Organisation.

III. — *Fonctionnement des Accords de 1954 relatifs au remboursement et à l'amortissement de prêts consentis dans l'Union Européenne de Paiements.*

On se rappellera qu'au cours de l'année 1954, diverses conventions avaient été conclues par la Belgique avec des pays membres de l'Union Européenne de Paiements en vue du remboursement et de l'amortissement d'une partie des prêts consentis par la Belgique à l'Union.

Un Avenant portant sur un montant complémentaire de 6 millions d'unités de compte a été signé avec le Danemark le 19 juillet 1955.

D'autre part, la France a procédé, au cours des mois de février et de décembre 1955, à des remboursements anticipatifs de la dette qu'elle avait contractée envers l'Union Européenne de Paiements. Une quote-part proportionnelle au montant de ses prêts à l'Union a été attribuée à la Belgique dans les sommes remboursées par la France.

En application des conventions rappelées ci-dessus et des décisions de l'Organisation Européenne de Coopération Economique approuvant les remboursements anticipatifs de la France, l'Union Economique belgo-luxembourgeoise s'est vu rembourser, pendant l'année 1955, 43,2 millions d'unités de compte ou 2 160 millions de francs.

IV. — *Evolution des crédits consentis à l'Union Européenne de Paiements.*

Nonobstant les remboursements effectués en vertu des arrangements cités au point III, les crédits totaux consentis à l'Union Européenne de Paiements par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise qui atteignaient 8,6 milliards de francs au 31 décembre 1954 sont passés à 9,1 milliards de francs au 31 décembre 1955.

Ces crédits sont entièrement financés par la Banque Nationale de Belgique, de telle sorte que ni l'accroissement dont il vient d'être question, ni les remboursements évoqués au point III, n'ont eu une incidence directe sur le Trésor.

Conventions pour le financement des crédits à l'Union Européenne de Paiements.

1. *Entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique.*

On se rappellera que la convention intervenue le 1^{er} juillet 1954 entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique limitait à 10 066 millions de francs l'engagement de la Banque Nationale de Belgique d'effectuer, avec ses moyens propres, les avances ou les crédits à consentir à l'Union Européenne de Paiements ou à ses membres.

Cette convention a été prorogée respectivement les 29 juin et 1^{er} août 1955 et elle couvre la période s'étendant jusqu'au 30 juin 1956.

De aan het E.B.U.-Verdrag toegebrachte amendementen wijzigden evenwel niet het bedrag der kredieten, welke de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie eventueel zou moeten toestaan binnen haar quotum, kredieten welke zoals voor het verlopen dienstjaar, 201,3 miljoen rekeneenheden, zegge 10 066 miljoen frank kunnen bereiken.

Er wordt geen bijkomend krediet boven het quotum van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie meer voorzien; in geval laatstgenoemde een cumulatief verrekeningsoverschot zou hebben dat haar quotum zou overtreffen, zouden haar overschotten of tekorten verrekend worden overeenkomstig de beslissingen van de Organisatie.

III. — *Toepassing van de Overeenkomsten van 1954 inzake terugbetaling en aflossing van de in de Europese Betalingsunie toegestane leningen.*

Men zal zich herinneren dat in de loop van het jaar 1954 door België verschillende overeenkomsten werden gesloten met diverse landen-leden van de Europese Betalingsunie met het oog op de terugbetaling en de aflossing van een deel van de door België aan de Unie toegestane leningen.

Een Avenant slaande op een aanvullend bedrag van 6 miljoen rekeneenheden werd op 19 juli 1955 met Denemarken ondertekend.

Anderzijds is Frankrijk in de loop der maanden februari en december 1955 overgegaan tot vervroegde terugbetalingen van de schuld, welke het tegenover de Europese Betalingsunie aangegaan had. Een deel, in verhouding tot het bedrag van zijn leningen aan de Unie, werd aan België toegekend in de door Frankrijk terugbetaalde sommen.

Bij toepassing van de hierbovenvermelde overeenkomsten en van de beslissingen van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking houdende goedkeuring van de vervroegde terugbetalingen van Frankrijk, werd aan de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie tijdens het jaar 1955, 43,2 miljoen rekeneenheden of 2 160 miljoen frank terugbetaald.

IV. — *Ontwikkeling van de aan de Europese Betalingsunie toegestane kredieten.*

Niettegenstaande de uitgevoerde terugbetalingen krachtens de onder punt III vermelde overeenkomsten, zijn de door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aan de Europese Betalingsunie toegestane totale kredieten welke op 31 december 1954 8,6 miljard frank bedroegen, op 31 december 1955 tot 9,1 miljard frank gestegen.

Deze kredieten zijn volledig door de Nationale Bank van België gefinancierd, zodat noch de vermeerdering, waarvan sprake hiervoren, noch de onder punt III aangehaalde terugbetalingen een rechtstreekse terugslag op de Schatkist gehad hebben.

Overeenkomsten voor de financiering van de kredieten aan de Europese Betalingsunie.

1. *Tussen de Staat en de Nationale Bank van België.*

Men zal zich herinneren dat op 1 juli 1954 tussen de Staat en de Nationale Bank van België gesloten overeenkomst de verbintenis van de Nationale Bank van België om, met haar eigen middelen, voorschotten of kredieten aan de Europese Betalingsunie of haar leden toe te staan, beperkte tot 10 066 miljoen frank.

Deze overeenkomst werd verlengd respectievelijk op 29 juni en 1 augustus 1955 en dekt de periode gaande tot op 30 juni 1956.

2. Entre l'Etat et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

Dans les premiers mois de l'année 1955, l'importance des excédents réalisés par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise à l'Union Européenne de Paiements semblait indiquer que la marge de financement fournie conventionnellement par la Banque Nationale de Belgique serait rapidement épuisée.

En vue d'assurer le financement des crédits à l'Union au-delà des engagements pris par la Banque Nationale, une convention est intervenue le 11 mai 1955, entre l'Etat et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. Aux termes de cette convention, la Société prénommée accepte de constituer auprès de la Banque Nationale, jusqu'à concurrence de 1 milliard de francs, les provisions nécessaires pour couvrir les avances ou les crédits à consentir à l'Union Européenne de Paiements ou à ses membres, au-delà de la limite de 10 066 millions de francs prévue à la convention du 1^{er} juillet 1954 entre l'Etat et la Banque Nationale.

Les dispositions de la convention avec la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ont été également prorogées pour une période expirant le 30 juin 1956.

L'évolution des crédits consentis par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise à l'Union Européenne de Paiements a été telle que l'intervention financière de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie n'a pas été nécessaire au cours de l'année 1955.

B. — FINANCEMENT DES ACCORDS DE PAIEMENTS CONCLUS AVEC LES PAYS NON MEMBRES DE L'UNION EUROPEENNE DE PAIEMENTS.

Le mécanisme de la convention du 14 septembre 1954 entre l'Etat, la Banque Nationale de Belgique et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie a été décrit dans l'Exposé sur la situation générale du Trésor au 1^{er} janvier 1955.

Pendant l'année 1955, le financement des accords sous rubrique a été assuré pour la majeure partie par la Banque Nationale, l'intervention de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie n'ayant été sollicitée que pour un montant qui n'a jamais dépassé 125 millions de francs. Cette intervention avait d'ailleurs cessé d'être nécessaire dès le 31 octobre 1955.

C. — LIVRAISON DE BIENS D'ARMEMENT.

La créance de 2,5 milliards de francs que la Belgique détenait, moitié sur la France et moitié sur la Grande-Bretagne, en vertu des conventions du 30 juin 1952, créance remboursable par des livraisons de biens d'armement, est pratiquement apurée.

En effet, à la date du 31 décembre 1955, la Grande-Bretagne avait complètement liquidé sa dette et la France avait ramené la sienne à 600 000 francs.

D. — ACCORDS DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ET DE SÉCURITÉ MUTUELLE.

Par prélèvement sur les fonds de contrepartie déposés à la Banque Nationale de Belgique, le budget des Recettes

2. Tussen de Staat en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

Gedurende de eerste maanden van het jaar 1955, scheen de omvang van de door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie in de Europese Betalingsunie verwezenlijkte overschotten aan te duiden, dat de door de Nationale Bank van België bij overeenkomst voorziene financieringsmarge vlug zou opgebruikt zijn.

Ten einde de financiering van de kredieten aan de Unie boven de door de Nationale Bank aangegane verbintenissen te verzekeren, werd op 11 mei 1955 een overeenkomst gesloten tussen de Staat en de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid. Luidens deze overeenkomst aanvaardt voornoemde Maatschappij bij de Nationale Bank, ten belope van 1 miljard frank, de nodige provisies te stellen ter dekking van de aan de Europese Betalingsunie of aan haar leden toe te stane voorschotten of kredieten boven het bij de overeenkomst van 1 juli 1954 tussen de Staat en de Nationale Bank voorziene peil van 10 066 miljoen frank.

De bepalingen van de overeenkomst met de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid werden eveneens verlengd voor een periode die op 30 juni 1956 afloopt.

De evolutie van de door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aan de Europese Betalingsunie toegestane kredieten is van dien aard geweest dat de financiële tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid niet nodig geweest is in de loop van het jaar 1955.

B. — FINANCIËRING VAN DE MET DE LANDEN NIET-LEDEN VAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE GESLOTEN BETALINGSOVEREENKOMSTEN.

Het mechanisme van de overeenkomst van 14 september 1954 tussen de Staat, de Nationale Bank van België en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid werd beschreven in de « Toelichting bij de Algemene Stand van de Schatkist op 1 januari 1955 ».

Tijdens het jaar 1955 werd de financiering van de onder rubriek vermelde overeenkomsten grotendeels door de Nationale Bank verzekerd, de tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid slechts gevraagd voor een bedrag, dat nooit de 125 miljoen frank overschreden heeft. Deze tussenkomst was trouwens van 31 oktober 1955 af niet meer nodig.

C. — LEVERING VAN BEWAPENINGSGOEDEREN.

De schuldvordering van 2,5 miljard frank, waarop België krachtens de overeenkomsten van 30 juni 1952 aanspraak had, voor de helft op Frankrijk en voor de helft op Groot-Brittannië en die terugbetaalbaar was door leveringen van bewapeningsgoederen, is practisch aangezuiverd.

Inderdaad, op datum van 31 december 1955 had Groot-Brittannië zijn schuld volledig vereffend en Frankrijk had de zijne op 600 000 frank teruggebracht.

D. — OVEREENKOMSTEN VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING EN ONDERLINGE VEILIGHEID.

Door voorafnemingen op de bij de Nationale Bank van België gedeponeerde tegenwaardefondsen werd de begro-

et des Dépenses Extraordinaires de l'exercice 1955 a été crédité pendant l'année 1955 des montants suivants :

	En milliers de francs
a) Remboursement des frais afférents à certaines missions d'assistance technique	13 000
b) Recettes destinées à faire face aux besoins de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité	5 800
c) Recettes destinées à couvrir les dépenses effectuées dans le cadre du programme « Benton Moody »	27 200

Au 31 décembre 1955, il restait encore déposé à la Banque Nationale de Belgique :

	En milliers de francs
1. Au compte spécial article IV sous-compte « Belgique-Luxembourg »	36 915
2. Au compte spécial article IV sous-compte « Congo belge »	7 448
3. Au compte spécial « Productivité »	4 200
4. Au compte « Opérations en suspens »	7 902
Total	56 465

E. — COMPTE: « TRÉSOR BELGE. INDEMNITÉS DE NATIONALISATION. TCHÉCOSLOVAQUIE. »

Les prélèvements sur les versements ou transferts effectués en faveur d'exportateurs tchécoslovaques, en paiement d'importations de produits tchécoslovaques dans la zone monétaire belge, prélèvements qui sont destinés à régler l'indemnité globale et forfaitaire à payer par la Tchécoslovaquie en vertu de l'Accord sur les Nationalisations du 30 septembre 1952, ont été suspendus jusqu'à nouvel ordre à partir du 1^{er} mai 1955 à la suite d'un arrangement intervenu entre les deux Gouvernements.

A la date du 31 décembre 1955, les montants inscrits au crédit du compte sous rubrique s'élèvent à 43 783 239,87 francs belges.

F. — COMPTE: « TRÉSOR BELGE. INDEMNITÉS DE NATIONALISATION. HONGRIE. »

Le 1^{er} février 1955, un accord est intervenu entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République populaire hongroise, d'autre part, concernant l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Hongrie.

Le dit accord a été ratifié par les Gouvernements respectifs des pays précités et l'échange des instruments de ratification a eu lieu à Bruxelles le 10 septembre 1955.

Le règlement de l'indemnité globale et forfaitaire à payer par le Gouvernement hongrois sera exécuté au moyen des prélèvements de 3,25 % opérés sur tous les versements effectués en faveur d'exportateurs hongrois en paiement d'importations en zone monétaire belge de produits hongrois.

Les sommes ainsi prélevées doivent, à partir de la date de la ratification de l'accord, être versées au crédit du compte « Trésor belge. Indemnités de nationalisation. Hongrie ».

A la date du 31 décembre 1955 les montants inscrits au crédit de ce compte s'élèvent à 3 525 219,67 francs belges.

ting van buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1955 tijdens het jaar 1955 met volgende bedragen gecrediteerd :

	In duizenden frank
a) Terugbetaling van kosten betreffende zekere zendingen voor technische hulpverlening	13 000
b) Ontvangsten bestemd om te voorzien in de behoeften van de Belgische Dienst voor Opvoering van de Productiviteit	5 800
c) Ontvangsten bestemd om de in het raam van het programma « Benton Moody » gedane uitgaven te dekken	27 200

Op 31 december 1955 bleef er nog bij de Nationale Bank van België gedeponeerd :

	In duizenden frank
1. Op de speciale rekening artikel IV sub-rekening « België-Luxemburg »	36 915
2. Op de speciale rekening artikel IV sub-rekening « Belgisch Kongo »	7 448
3. Op de speciale rekening « Produktiviteit »	4 200
4. Op de rekening « Hangende Verrichtingen »	7 902
Totaal	56 465

E. — REKENING: « BELGISCHE SCHATKIST. NATIONALISATIEVERGOEDINGEN. TSJECHO-SLOWAKIJE. »

De voorafnemingen op de ten gunste van Tsjechoslowaakse uitvoerders ter betaling van de invoer van Tsjechoslowaakse goederen in de Belgische muntzone uitgevoerde stortingen of transfers, voorafnemingen welke bestemd zijn om de krachtens de Overeenkomst nopens de Nationalisaties van 30 september 1952 door Tsjecho-Slowakije te betalen globale en forfaitaire vergoeding te regelen, werden van 1 mei 1955 af tot nader order geschorst ingevolge een tussen beide Regeringen gesloten vergelijk.

Op datum van 31 december 1955 bedragen de, op het krediet van de onder rubriek vermelde rekening, ingeschreven sommen 43 783 239,87 Belgische frank.

F. — REKENING: « BELGISCHE SCHATKIST. NATIONALISATIEVERGOEDINGEN. HONGARIJE. »

Op 1 februari 1955 is er een overeenkomst tot stand gekomen tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Hongaarse Volksrepubliek anderzijds, in zake de vergoeding van de in Hongarije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen.

Bedoelde overeenkomst werd door de respectieve Regeringen van voornoemde landen bekrachtigd en de uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden heeft op 10 september 1955 te Brussel plaats gehad.

De regeling van de door de Hongaarse Regering te betalen globale en forfaitaire vergoeding zal geschieden door middel van voorafnemingen van 3,25 %, gedaan op al de ten gunste van Hongaarse uitvoerders ter betaling van de invoer van Hongaarse goederen in de Belgische muntzone verrichte stortingen.

De alzo voorafgenomen sommen moeten, van de datum af der bekrachtiging van de overeenkomst, op het krediet van de rekening « Belgische Schatkist. Nationalisatievergoedingen. Hongarije » gestort worden.

Op 31 december 1955 bedroegen de, op het credit van deze rekening ingeschreven sommen, 3 525 219,67 Belgische frank.

CHAPITRE VI. ÉVOLUTION MONÉTAIRE.

Le stock monétaire belge a subi en 1955 une très forte augmentation : 10,4 milliards de francs; la situation au 31 décembre 1955 se compare comme suit à celle à fin 1954 (en milliards de francs) :

	Au 31.XII.1954 Per 31.XII.1954	Au 31.XII.1955 Per 31.XII.1955	Différence Verschil	
Billets et pièces émis par la Trésorerie ...	5,4	5,6	+ 0,2	Biljetten en geldstukken uitgegeven door de Schatkist.
Billets circulant pour compte de la Banque Nationale de Belgique.	102,7	107,6	+ 4,9	Biljetten in omloop voor de rekening van de Nationale Bank van België.
Ensemble.	108,1	113,2	+ 5,1	Samen.
A déduire :				Af te trekken :
Encaisses du système bancaire	1,4	2,5	+ 1,1	Bankincasso's.
Total de la monnaie fiduciaire et métallique.	106,7	110,7	+ 4,0	Totale omloop van papieren geld en metaalgeld.
Monnaie scripturale	75,6	82,0	+ 6,4	Giraalgeld.
Stock monétaire à la disposition de l'économie.	182,3 =====	192,7 =====	+10,4 =====	Geldvoorraad ter beschikking van de economie.

Le montant des billets et pièces émis par la Trésorerie est resté à un niveau sensiblement égal d'une année à l'autre.

Les billets de la Banque Nationale en circulation s'élèvent à un total de 107,6 milliards à fin 1955 contre 102,7 milliards de francs à fin 1954. Cet accroissement de 4,9 milliards de francs est en rapport direct avec l'excédent de la balance des paiements et le volume accru des affaires.

L'encaisse-or de la Banque Nationale de Belgique s'est accru en 1955, passant de 38,9 milliards de francs au 31 décembre 1954, à 46,4 milliards de francs au 31 décembre 1955, soit une augmentation de 5,5 milliards de francs; les devises ont de leur côté diminué de 3 milliards de francs, passant pendant la même période de 3,3 à 0,3 milliards de francs.

Par un assouplissement marqué de la réglementation des charges et la suppression de presque tous les contrôles (organisation d'un marché libre des changes et d'un marché libre de l'or) ont été créées les conditions essentielles qui doivent permettre à la Belgique de se joindre aux pays qui seraient disposés à rétablir légalement la convertibilité de leur monnaie.

Après la capitalisation des intérêts annuels, les dépôts des particuliers auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite atteindront environ 52,5 milliards de francs, ce qui représente un accroissement de plus de 3 milliards de francs pour l'année écoulée.

Les dépôts bancaires, qui étaient de 72,3 milliards de francs à fin décembre 1954 dont 52,1 milliards de dépôts à vue, subissent une très forte augmentation en 1955 puisqu'on les retrouve à 79 milliards de francs fin décembre 1955 (dont 57 milliards de francs de dépôts à vue).

HOOFDSTUK VI. MONÉTAIRE EVOLUTIE.

De Belgische geldvoorraad is in 1955 vrij sterk toegenomen : 10,4 miljard frank; de toestand per 31 december 1955 kan met deze van einde 1954 worden vergeleken als volgt (in miljarden frank) :

Het totaalvolume van door de Schatkist uitgegeven biljetten en stukken is van het éne jaar tot het andere nagenoeg stationnair gebleven.

De totale omloop van de biljetten der Nationale Bank bedraagt 107,6 miljard einde 1955 tegen 102,7 miljard frank einde 1954. Dit accres met 4,9 miljard frank staat in rechtstreeks verband met het overschot der betalingsbalans en de verhoogde omzet.

Het goud-incasso de Nationale Bank van België is in 1955 gestegen van 38,9 miljard frank per 31 december 1954 op 46,4 miljard frank per 31 december 1955, zegge een verhoging met 5,5 miljard frank; anderzijds is het valutavolume met 3 miljard frank afgenomen, zegge voor dezelfde periode een vermindering van 3,3 op 0,3 miljard frank.

Door een markante versoepeling van de reglementering der lasten en de afschaffing van nagenoeg alle controles (inrichting van een vrije goud- en valutamarkt) werden de essentiële voorwaarden geschapen waardoor België in staat moet worden gesteld om zich bij die landen te voegen die mochten bereid gevonden worden om de convertibiliteit van hun munt wettelijk te herstellen.

Na de kapitalisatie van de jaarinteresten zullen de particuliere deposito's bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas circa 52,5 miljard frank belopen hetgeen een accres van meer dan 3 miljard frank voor het afgelopen jaar betekent.

De bankdeposito's welke einde december 1954 72,3 miljard frank bedroegen waarvan 52,1 miljard aan deposito's op zicht stegen merkkelijk in 1955 vermits ze einde december 1955 79 miljard frank bereiken (waarvan 57 miljard aan deposito's op zicht).

Augmentation moindre du côté des avoirs libres des particuliers en comptes chèques postaux. Ces avoirs, qui étaient de 22 136 millions de francs fin décembre 1954, se retrouvaient à 22 850 millions de francs fin décembre 1955.

Quant à la balance commerciale, elle se présente pour 1955 avec un déficit moindre que celui de l'année précédente; le déficit de 1955 évolue aux environs de 3,5 milliards de francs, contre 12,8 milliards de francs pour 1954.

Le marché monétaire a connu une forte tension vers le milieu de l'année. C'est en effet le 4 août 1955 que le taux de l'escompte type a été augmenté de 2,75 % à 3 % et que le taux des prêts au jour le jour a été relevé de 1,25 % à 1,50 % dans les deux compartiments du marché du « call money ».

Sur le marché des rentes, le raffermissement des cours s'est encore poursuivi. Le rapport du Fonds des rentes sur les opérations de l'année 1955 a paru au *Moniteur belge* du 24 mars 1956.

Les émissions par souscriptions publiques effectuées en 1955 par les pouvoirs publics et les institutions d'intérêt public, se sont élevées à 14 765 millions de francs, dont 621 millions de francs de réemploi par amortissement de titres d'emprunts arrivés à échéance ⁽¹⁾.

Les chiffres étaient respectivement 38 222 et 12 706 millions de francs pour l'année précédente.

Les dites émissions de 1955 sont reprises ci-après :

De vrije particuliere postrekeningtegoeden namen echter in mindere mate toe. Deze tegoeden welke, einde december 1954, 22 136 miljoen frank beliepen, bereikten einde december 1955, 22 850 miljoen frank.

Wat de handelsbalans betreft, deze vertoont voor 1955 een kleiner deficit dan het vorige jaar; het deficit over 1955 schommelt rond 3,5 miljard frank tegen 12,8 miljard frank voor 1954.

De financiële markt kende een gevoelige spanning in 't midden van het jaar 1955. Op 4 augustus van dit jaar immers werd in beide hoeken van de « call money »-markt de discontovoet 2,75 % op 3 % en de rentevoet van de daggeldleningen van 1,25 % op 1,50 % gebracht.

Op de rentemarkt werden de noteringen verder verstevigd. Het verslag van het Rentenfonds over de operaties van het jaar 1955 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1956.

De publieke emissies waartoe de openbare machten en de instellingen van algemeen nut in 1955 overgingen, bedroegen 14 765 miljoen frank waarvan 621 miljoen wederbelegd werden door aflossing van leningseffecten ⁽¹⁾.

Voor het vorige jaar waren de cijfers respectievelijk 38 222 en 12 706 miljoen frank.

Bedoelde emissies over 1955 worden hieronder opgenomen :

Dates d'émission	EMPRUNTS	Durée	Prix d'émission	Taux nominal	Rendement moyen	Montant nominal (en millions de francs)
Emissie-data	LENINGEN	Duur	Emissie-prijs	Nominaal bedrag	Gemiddeld rendement	Nominaal bedrag (in miljoenen frank)
5.IV	S.N.C.F.B. 1955-1975, 1 ^{re} série. — N.M.B.S. 1955-1975, 1 ^{ste} reeks	20 ans/20 jaar	95,50	4 %	4,498 %	950
18.IV	Etat Belge 1955-1975. — Belgische Staat 1955-1975.	20 ans/20 jaar	95,50	4 %	4,498 %	6 565
20.V	Ville de Liège. — Stad Luik	20 ans/20 jaar	95,00	4 %	4,55 %	400
21.VI	Ville d'Anvers 1955-1975. — Stad Antwerpen 1955-1975	20 ans/20 jaar	95,00	4 %	4,55 %	750
11.VII	S.N.C.F.B. 1955-1975, 2 ^e série. — N.M.B.S. 1955-1975, 2 ^e reeks	20 ans/20 jaar	95,50	4 %	4,498 %	1 500
17.X	Fonds des Routes 1955-1965. — Wegenfonds 1955-1965	10 ans/10 jaar	97,00	4,25 %	4,63 %	2 500
5.XII	Colonie du Congo 1955-1967. — Kongo kolonie 1955-1967	12 ans/12 jaar	97,50	4,25 %	4,59 %	2 100
Total. — Totaal.						14 765
						=====

Les emprunts dits « au robinet » se traduisent par un excédent net des émissions sur les remboursements de 3 774 millions de francs. Quant aux émissions nettes d'actions et d'obligations par les sociétés industrielles et commerciales belges et congolaises elles s'élèvent à environ 4 300 millions de francs.

⁽¹⁾ A noter que 5,1 milliards de francs ont été affectés en 1955 à l'amortissement de la dette publique consolidée directe et indirecte.

De « trapsgewijze uitgegeven » leningen vertonen een netto-overschot van de emissies op de terugbetalingen ten belope van 3 774 miljoen frank. Wat de netto-emissies van aandelen en obligaties door de Belgische en Kongolese industriële en commerciële vennootschappen betreft, deze belopen nagenoeg 4 300 miljoen frank.

⁽¹⁾ Er valt op te merken dat 5,1 miljard frank in 1955 bestemd werden ter delging van de geconsolideerde directe en indirecte openbare schuld.

CHAPITRE VII.

ACTIVITÉ DE LA CAISSE AUTONOME
DES DOMMAGES DE GUERRE.

Le paiement des indemnités aux sinistrés et le service financier des emprunts ont provoqué, pendant l'année écoulée, des décaissements excédant de 506 535 000 francs le montant de l'annuité de 2,5 milliards de francs inscrite au budget.

Sorties de fonds au cours de l'année 1955 (y compris 1 157 millions de francs pour le service financier des emprunts) fr.	3 606 695 000
--	---------------

Entrées de fonds (y compris la dotation budgétaire de 2 500 millions de francs de 1955)	3 100 160 000
--	---------------

laissant apparaître un excédent des décaissements de	506 535 000
contre un excédent de 540 millions de francs pour l'année précédente.	

Il convient de signaler en outre, qu'en paiement de dommages de guerre, la Caisse Autonome a émis, pendant l'année 1955, des obligations pour un montant nominal de 1 762 299 000 francs (contre 1 467 640 000 francs en 1954 et 51 620 000 francs en 1953) et ce, en vertu de l'article 2 de la loi du 31 juillet 1953, de l'arrêté royal du 15 septembre 1953 et des arrêtés ministériels des 1^{er} septembre 1954 et 24 août 1955.

L'arrêté ministériel du 24 août 1955 (*Moniteur belge* du 8 septembre 1955) a autorisé l'émission d'une troisième série d'obligations au porteur au taux de 4,75 % l'an, amortissables en 28 ans.

La situation financière au 31 décembre 1955 de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre a paru au *Moniteur belge* du 26 février 1956.

CHAPITRE VIII.

ÉVOLUTION DES DÉPENSES.

a) Dépenses budgétaires, tous budgets réunis.

Les dépenses budgétaires faites pendant l'année 1955 pour compte des exercices 1954 et 1955, sont restées au même niveau que les dépenses budgétaires effectuées en 1954, pour compte des exercices 1953 et 1954.

Ces dépenses se répartissent comme il est indiqué aux deux tableaux suivants. Le premier de ces tableaux compare les dépenses par principaux chapitres des budgets, le second par principaux budgets, en séparant le secteur civil du secteur militaire.

HOOFDSTUK VII.

WERKZAAMHEID VAN DE ZELFSTANDIGE KAS
VOOR OORLOGSCHADE.

De uitbetalingen van de vergoedingen aan de getroffen en de financiële dienst van de leningen veroorzaakten in het voorbije jaar voor 506 535 000 frank meer uitgaven dan de op de begroting daarvoor voorziene 2,5 miljard frank.

Uitbetalingen in 1955 (inclusief 1 157 miljoen frank voor de financiële dienst van de leningen) fr.	3 606 695 000
--	---------------

Ontvangsten (inclusief 2 500 miljoen frank van de begrotingsdotatie van 1955)	3 100 160 000
--	---------------

meer uitbetaald	506 535 000
tegen 540 miljoen frank het vorige jaar.	

Er valt verder te signaleren dat de Zelfstandige Kas in 1955 ter betaling van oorlogschade obligaties uitgifte voor een nominaal bedrag van 1 762 299 000 frank (1 467 640 000 frank in 1954 en 51 620 000 frank in 1953) en wel krachtens artikel 2 van de wet van 31 juli 1953, het koninklijk besluit van 15 september 1953 en de ministeriële besluiten van 1 september 1954 en 24 augustus 1955.

Het ministerieel besluit van 24 augustus 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 8 september 1955) machtigde de uitgifte van een derde reeks obligaties aan toonder tegen 4,75 %'s jaars en terugbetaalbaar over 28 jaar.

De financiële toestand per 31 december 1955 van de Zelfstandige Kas voor Oorlogschade werd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1956 gepubliceerd.

HOOFDSTUK VIII.

EVOLUTIE DER UITGAVEN.

a) Begrotingsuitgaven bij samenvoeging van alle begrotingen.

De uitgaven in 1955 op de begrotingen van de dienstjaren 1954 en 1955 gedaan, bleven op hetzelfde peil als deze in 1954 gedaan op de dienstjaren 1953 en 1954.

Deze uitgaven worden op volgende twee tabellen omgeslagen. In de eerste tabel worden de voornaamste hoofdstukken van de begrotingen vergeleken, in de tweede de voornaamste begrotingen met onderscheid tussen burgerlijke en militaire sector.

I. — Comparaison des dépenses par principaux chapitres.
(En millions de francs.)

I. — Vergelijking van de uitgaven volgens de voornaamste hoofdstukken.
(In miljoenen frank.)

	Dépenses de l'année 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954 <i>Uitgaven van het jaar 1954 voor rekening van de dienstjaren 1953 en 1954</i>	Dépenses de l'année 1955 pour compte des exercices 1954 et 1955 <i>Uitgaven van het jaar 1955 voor rekening van de dienstjaren 1954 en 1955</i>	Différence — <i>Verschil</i>	
Dette publique	11 151	14 246	+ 3 095	Staatsschuld.
Pensions	11 089	11 867	+ 778	Pensioenen.
Non-valeurs et remboursements	968	1 165	+ 197	Kwade posten en terugbetalingen.
Dépenses d'administration générale :				Uitgaven van algemeen bestuur :
personnel	16 687	16 846	+ 159	personeel;
matériel	6 779	6 395	— 384	materieel.
Subventions	26 852	25 773	— 1 079	Toelagen.
Travaux d'entretien et fournitures	1 283	1 029	— 254	Uitgaven voor onderhoud en leveringen.
Autres dépenses ordinaires	4 337	3 769	— 568	Andere gewone uitgaven.
Totaux.	79 146	81 090	+ 1 944	Totalen.
<i>Dépenses extraordinaires :</i>				<i>Buitengewone uitgaven :</i>
Dette publique	1 118	—	— 1 118	Staatsschuld.
Crédits relatifs aux avances	678	967	+ 289	Kredieten betreffende de voorschotten.
Crédits relatifs aux participations	1 207	124	— 1 083	Kredieten betreffende de participaties.
Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	12 587	11 489	— 1 098	Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
Crédits relatifs à la restauration du domaine public.	1 375	905	— 470	Kredieten betreffende het herstel van het openbaar domein.
Aide E.R.P.	399	54	— 345	E.R.P.-hulp.
Autres dépenses	—	185	+ 185	Andere uitgaven.
Résorption du chômage	—	1 552	+ 1 552	Opslorping van de werkloosheid.
Totaux.	17 364	15 276	— 2 088	Totalen.
Totaux généraux.	96 510	96 366	— 144	Algemene totalen.
=====	=====	=====	=====	

II. — Comparaison par budgets (ordinaires et extraordinaires réunis).
(En millions de francs.)

II. — Vergelijking der begrotingen (gewone en buitengewone samen).
(In miljoenen frank.)

	Dépenses de l'année 1954 pour compte des exercices 1953 et 1954 — <i>Uitgaven van het jaar 1954 voor rekening van de dienstjaren 1953 en 1954</i>	Dépenses de l'année 1955 pour compte des exercices 1954 et 1955 — <i>Uitgaven van het jaar 1955 voor rekening van de dienstjaren 1954 en 1955</i>	Différence — Verschil	
Budget de la Dette Publique	12 269	14 246	+ 1 977	Rijksschuldbegroting.
Budget des Pensions	11 089	11 867	+ 778	Begroting der Pensioenen.
Budget des Non-Valeurs et Rembourse- ments.	968	1 165	+ 197	Begroting van Kwade Posten en Terug- betalingen.
Budget du Ministère de l'Intérieur	7 217	7 272	+ 55	Begroting van het Ministerie van Binnen- landse Zaken.
Budget du Ministère de la Justice	1 583	1 599	+ 16	Begroting van het Ministerie van Justitie.
Budget du Ministère des Communications.	6 066	5 981	— 85	Begroting van het Ministerie van Verkeers- wezen.
Budget du Ministère des Travaux Publics et Reconstruction.	7 107	7 349	+ 242	Begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw.
Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.	8 136	7 064	— 1 072	Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Budget du Ministère de l'Instruction Publi- que.	8 567	9 155	+ 588	Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.	4 796	3 840	— 956	Begroting van het Ministerie van Volks- gezondheid en het Gezin.
Budget de la Gendarmerie	1 187	1 175	— 12	Begroting van de Rijkswacht.
Budget du Ministère des Finances	5 463	5 601	+ 138	Begroting van het Ministerie van Financiën.
Budget du Ministère des Affaires Econo- miques et des Classes Moyennes.	2 435	2 139	— 296	Begroting van het Ministerie van Econo- mische Zaken en Middenstand.
Budget des Dotations et des autres dépar- tements ministériels.	1 817	2 790	+ 973	Begroting van Dotatiën en andere ministe- riële departementen.
Totaux.	78 700	81 243	+ 2 543	Totalen.
Budget du Ministère de la Défense Natio- nale.	17 810 (1)	15 123	— 2 687	Begroting van het Ministerie van Lands- verdediging.
Totaux généraux.	96 510	96 366	— 144	Algemene totalen.
	=====	=====	=====	

Ci-après, quelques commentaires sur les différences apparaissant dans la troisième colonne de ces deux tableaux :

b) *Dépenses civiles.*

Dette publique.

L'accroissement constant et rapide de la dette publique entraîne des charges de plus en plus lourdes pour le budget; l'augmentation des dépenses est de 1 977 millions de francs d'une année à l'autre, à noter que le remboursement au pair, au 15 mars 1954 des bons de caisse 4 ½ % à 5 ans, émis en 1949 par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, avait provoqué une imputation budgétaire de 1 090 millions de francs à charge du budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires de 1954.

(1) Dont 3 949 pour l'exercice 1953.

Hieronder volgt enige toelichting omtrent de verschillen voorkomend in de 3^e kolom van beide tabellen :

b) *Uitgaven in de burgerlijke sector.*

Staatsschuld.

Ingevolge de snelle aangroei van de Staatsschuld groeit de last die er voor de begroting uit voortvloeit immer aan; de uitgaven stegen inderdaad met 1 977 miljoen frank tegenover het vorige jaar. Aan te stippen valt dat de terugbetaling a pari op 15 maart 1954 van de schatkistbons 4 ½ % op 5 jaar, in 1949 door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven, op de buitengewone begroting voor 1954 aangerekend werd ten belope van 1 090 miljoen frank.

(1) Waarvan 3 949 voor het dienstjaar 1953.

Pensions.

Diverses lois ont été votées en 1955 en matière de pensions. Ce sont :

- la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers;
- la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre;
- la loi du 20 juillet 1955 allouant un crédit supplémentaire pour couvrir les charges résultant de l'application de la loi du 11 mars 1954 instaurant le régime de pension pour travailleurs indépendants;
- la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie.

Sur le crédit supplémentaire de 1 700 millions de francs alloué par la loi du 20 juillet 1955 visée ci-dessus et sur le crédit initial de 505 millions de francs alloué, pour l'exercice 1955, pour le même objet, ont été 1^o) régularisées en septembre 1955, les avances de trésorerie d'ensemble 689 millions de francs, consenties en 1954 et 1955 à la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie; 2^o) payés pendant le dernier trimestre 1955, au même organisme 1 181 millions de francs.

Non-Valeurs et Remboursements.

Augmentation qui provient essentiellement du versement au Trésor de la Colonie, de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires perçus en Belgique par l'Administration des Contributions directes.

Dépenses d'Administration générale.

A. — Personnel.

L'augmentation des dépenses de personnel par rapport à 1954 est, en ordre principal, attribuable aux révisions barémiques (barèmes spéciaux) et aux augmentations périodiques prévues par les échelles de traitements.

En effet, le Gouvernement a poursuivi en 1955 la politique de freinage des recrutements, dans toute la mesure compatible avec la bonne marche de l'Administration.

Ci-dessous, la situation des effectifs du personnel au 31 décembre 1954 et au 30 juin 1955.

a) Départements ministériels :

	31.XII.1954	30.VI.1955
Premier Ministre	253	252
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	1 690	1 722
Intérieur	1 983	1 972
Finances	19 489	19 553
Justice	3 251	3 227
Défense Nationale	6 341	6 143
Instruction Publique	3 989	3 934
Colonies	514	503
Affaires Economiques	2 501	2 488
Agriculture	1 936	1 920
Santé Publique et Famille	2 040	2 127
Travail et Prévoyance Sociale	1 086	1 088
Travaux Publics et Reconstruction	9 837	9 257
Communications	26 766	27 168
Classes Moyennes	75	77
Total	81 751	81 431

Pensioenen.

Er werden in 1955 diverse pensioenwetten aangenomen. Het zijn :

- de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders
- de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert;
- de wet van 20 juli 1955 houdende toekenning van een bijkrediet tot het dragen van de uitgaven veroorzaakt door de toepassing van de wet van 11 maart 1954 tot instelling van het pensioenstelsel voor zelfstandige arbeiders;
- de wet van 2 augustus 1955 houdende péréquatie der rust- en overlevingspensioenen.

Op het bijkrediet van 1 700 miljoen frank toegekend bij bovenbedoelde wet van 20 juli 1955 en op het oorspronkelijk krediet van 505 miljoen frank toegekend voor het dienstjaar 1955 met hetzelfde doel werden 1^o) in september 1955 geregulariseerd de kasvoorschotten tot een totaal bedrag van 689 miljoen frank toegestaan in 1954 en 1955 aan de Nationale Kas voor rust- en overlevingspensioenen; 2^o) gedurende het laatste kwartaal van 1955 aan hetzelfde organisme betaald 1 181 miljoen frank.

Kwade Posten en Terugbetalingen.

Verhoging die hoofdzakelijk voortkomt uit de afdraging aan de Schatkist der Kolonie van het gedeelte dat haar in het provenu van de in België door de Administratie der directe belastingen geïnde cedulaire belastingen ten goede komt.

Uitgaven van Algemeen Bestuur.

A. — Personeel.

De vermeerdering der personeelsuitgaven ten overstaan van 1954 is voornamelijk te wijten aan de weddeherzieningen (bijzondere weddenscalen) en aan de periodieke verhogingen voorzien in de weddenscalen.

Inderdaad heeft de Regering in 1955 de politiek van remming der aanwervingen voor zover als het de goede werking der Administratie enigszins mogelijk is, doorgevoerd.

Hieronder wordt een overzicht gegeven van de getalsterkte van het personeel per 31 december 1954 en per 30 juni 1955.

a) Ministeriële departementen :

	31.XII.1954	30.VI.1955
Eerste-Minister	252	252
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	1 690	1 722
Binnenlandse Zaken	1 983	1 972
Financiën	19 489	19 553
Justitie	3 251	3 227
Landsverdediging	6 341	6 143
Openbaar Onderwijs	3 989	3 934
Koloniën	514	503
Economische Zaken	2 501	2 488
Landbouw	1 936	1 920
Volksgezondheid en Gezin	2 040	2 127
Arbeid en Sociale Voorzorg	1 086	1 088
Openbare Werken en Wederopbouw	9 837	9 257
Verkeerswezen	26 766	27 168
Middenstand	75	77
Totaal	81 751	81 431

b) Corps spéciaux :

	31.XII.1954	30.VI.1955
Ordre judiciaire	3 597	3 552
Conseil d'Etat	129	125
Personnel militaire	63 312	63 051
Gendarmerie	11 904	11 896
Corps enseignant et scientifique	15 046	15 295
Total	93 988	93 919
Total général	175 739	175 350

B. — Matériel.

La réduction des dépenses de matériel par rapport au chiffre de l'année 1954 est le corollaire du nouvel effort de compression fait par le Gouvernement.

Subventions.

Du chef de la réduction considérable du nombre des chômeurs d'une part, et du transfert au budget extraordinaire (voir chapitre IV) des dépenses résultant de la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics d'autre part, les subventions ordinaires liquidées en 1955 à l'Office National du placement et du chômage ont été inférieures de 2 milliards de francs à celles de l'année 1954.

En ce qui concerne les subventions au Fonds des communes, le complément de 210 millions de francs pour 1954 (art. 24/12, budget de l'Intérieur) à répartir entre les communes ayant établi au moins 375 centimes additionnels à la contribution foncière, a été liquidé en janvier 1955. Les subventions payées à charge du budget de l'Agriculture en 1955 pour la lutte contre la tuberculose bovine ont été supérieures de plus de 100 millions de francs à celles de l'année précédente.

Pendant l'année 1955, ont été liquidés à la S.N.C.B., en plus que pendant l'année 1954, 104 millions de francs pour intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné avant le 1^{er} septembre 1926 ou reprises par l'Etat à la même date (art. 24/9 du budget des Communications), 50 millions de francs d'indemnités allouées en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés (art. 24/11), 80 millions de francs à titre d'acompte sur les 180 millions de francs représentant la part de l'Etat dans les charges résultant de la péréquation des pensions (art. 24/17bis nouveau).

Enfin, les subventions en matière d'instruction publique ont provoqué en 1955 un décaissement supérieur de 460 millions de francs à celui de l'année 1954.

Travaux d'entretien, fournitures et autres dépenses ordinaires.

Diminution provenant du freinage dans l'engagement des dépenses de cette nature et du transfert au budget extraordinaire des crédits et des dépenses du programme d'entretien et d'amélioration extraordinaire des routes, des voies d'eau, etc. (voir chapitre IV).

Dépenses extraordinaires.

Crédits relatifs aux avances.

Pendant l'année 1954 avaient été liquidés :

1^o Une avance exceptionnelle de 300 millions de francs au Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vue d'une aide financière aux Unions nationales de Fédérations

b) Speciale diensten :

	31.XII.1954	30.VI.1955
Rechterlijke macht	3 597	3 552
Raad van State	129	125
Militair personeel	63 312	63 051
Rijkswacht	11 904	11 896
Onderwijzend en wetenschappelijk personeel	15 046	15 295
Totaal	93 988	93 919
Algemeen totaal	175 739	175 350

B. — Materieel.

De vermindering van de materieeluitgaven ten overstaan van het cijfer over het jaar 1954 vloeit voort uit een nieuwe inspanning vanwege de Regering tot drukking der uitgaven.

Toelagen.

Wegens de aanzienlijke vermindering van het aantal werklozen eensdeels en de transfer naar de buitengewone begroting (zie hoofdstuk IV) van de uitgaven voortspruitend uit de tewerkstelling van de werklozen door de provinciën, gemeenten en openbare instellingen anderdeels, bedroegen de in 1955 op de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid uitgekeerde gewone toelagen 2 miljard frank minder dan voor het jaar 1954.

Wat de toelagen aan het Gemeentefonds betreft, werd het complement van 210 miljoen frank voor 1954 (art. 24/12 begroting van Binnenlandse Zaken) te verdelen onder de gemeenten welke op zijn minst 375 opcentimes in de grondbelasting gevestigd hebben, in januari 1955 uitgekeerd. De toelagen in 1955 uitgekeerd op de begroting van Landbouw ter bestrijding van de rundertuberculose overschreden deze van het vorige jaar met meer dan 100 miljoen frank.

Gedurende het jaar 1955 werden aan de N.M.B.S. 104 miljoen frank meer dan voor het jaar 1954 uitgekeerd wegens forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioen-uitgaven voor het personeel gepensioneerd vóór 1 september 1926 of door de Staat op dezelfde datum overgenomen (art. 24/9 van de begroting van Verkeerswezen), 50 miljoen frank meer aan vergoedingen toegekend ter compensatie van de, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, toegekende pensioensverhogingen (art. 24/11), 80 miljoen frank meer als voorschot op de 180 miljoen frank vertegenwoordigend het aandeel van de Staat in de lasten voortspruitend uit de perequatie der pensioenen (art. 24/17bis nieuw).

Tenslotte bedroegen de toelagen in zake openbaar onderwijs in 1955, 460 miljoen frank meer dan in 1954.

Onderhoudswerken, leveringen en andere gewone uitgaven.

Vermindering door de remming in de aanwending van dergelijke uitgaven en de transfer naar de buitengewone begroting van de kredieten en uitgaven van het buitengewoon programma van onderhoud en verbetering van het verkeersnet, enz. (zie hoofdstuk IV).

Buitengewone uitgaven.

Kredieten betreffende de voorschotten.

Gedurende het jaar 1954 werden vereffend :

1^o Een uitzonderlijk voorschot van 300 miljoen frank aan het Rijksfonds voor verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit met het oog op een financiële tegemoetkoming aan

de mutualités agréées pour l'apurement du déficit au 31 décembre 1952 (cette avance a été transformée en avance non récupérable par la loi du 22 février 1956, art. 15);

2° Un montant de 314 millions de francs à charge de l'exercice 1953, pour mise à la disposition du Congo belge de la contrevalet d'une partie du produit de l'emprunt de \$ 15 500 000.

Pendant l'année 1955 ont été liquidées :

1° Une avance récupérable de 80 millions de francs à la Société « Le Logis Militaire » pour la réalisation de son objet social;

2° Respectivement en janvier et octobre 1955, les 5° et 6° avances récupérables de 400 millions de francs chacune (à charge des exercices 1954 et 1955) au Trésor du Ruanda-Urundi, pour son équipement économique et son développement social.

Crédits relatifs aux participations.

Les souscriptions de l'Etat aux emprunts à émettre par la S.N.H.B.M. et par la S.N.P.P.T. pour financer l'exécution du programme de l'année 1954 avaient occasionné un décaissement de 1 085 millions de francs; rien n'a été dépensé de ce chef pour 1955. Les deux sociétés ont pu trouver sur le marché, les capitaux nécessaires à l'exécution de leur objectif social.

Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles et à la restauration du Domaine public.

Les dépenses extraordinaires effectuées en 1954 pour les budgets des exercices 1953 et 1954 de la défense nationale, se montaient à 2 300 + 4 633 ou 6 933 millions de francs. Les mêmes dépenses effectuées en 1955 pour compte des exercices 1954 et 1955 totalisent 1 592 + 3 098 ou 4 690 millions de francs.

Les dépenses extraordinaires effectuées en 1954 pour les budgets des exercices 1953 et 1954 des Travaux publics et de la Reconstruction, des Communications, de la Santé publique et de la Famille s'élevaient à 1 507 + 4 970 ou 6 477 millions de francs. Les mêmes dépenses effectuées en 1955 pour compte des exercices 1954 et 1955 totalisent 1 912 + 5 450 ou 7 362 millions de francs.

European Recovery Program.

Diminution provenant de l'épuisement normal des crédits reportés d'année en année.

Autres dépenses et résorption du chômage.

Augmentation résultant, comme déjà signalé au chapitre IV, du transfert au budget extraordinaire, des dépenses du programme d'entretien et d'amélioration extraordinaire des routes, des voies d'eau, etc. et des dépenses pour la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics.

c) Dépenses militaires.

Précisons d'abord que les chiffres qui vont suivre ne comprennent pas les dépenses de la Gendarmerie, les indemnités de milice et le coût des mesures de sécurité civile, la charge des pensions militaires d'ancienneté (militaires de

de Landsbonden van verbonden van erkende mutualiteitsverenigingen tot aanzuivering van het tekort op 31 december 1952 (dit voorschot werd bij de wet van 22 februari 1956, art. 15, tot niet-terugvorderbaar voorschot omgevormd);

2° Een bedrag van 314 miljoen frank op het dienstjaar 1953, ter beschikkingstelling van Belgisch Kongo van de tegenwaarde van een gedeelte van het provenu der lening van \$ 15 500 000.

Gedurende het jaar 1955 werden uitbetaald :

1° Een terugvorderbaar voorschot van 80 miljoen frank aan de Maatschappij « Het Militair Tehuis » ter verwezenlijking van haar maatschappelijk doel;

2° Respectievelijk in januari en oktober 1955, de 5° en 6° terugvorderbare voorschotten van 400 miljoen frank elk (ten laste van de dienstjaren 1954 en 1955) aan de Schatkist van Ruanda-Urundi voor zijn economische uitrusting en zijn sociale ontwikkeling.

Kredieten betreffende de participaties.

De intekeningen van de Staat op de leningen door de N.M.G.W. en door de N.M.K.L. te emitteren ter financiering van de uitvoering van het programma over het jaar 1954 hadden voor 1 085 miljoen frank uitgaven veroorzaakt; niets werd er uit dien hoofde voor 1955 uitgegeven. Beide maatschappijen konden op de markt het nodige kapitaal vinden ter verwezenlijking van hun maatschappelijk doel.

Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen en het herstel van het Openbaar Domein.

De buitengewone uitgaven in 1954 gedaan voor de begrotingen over de dienstjaren 1953 en 1954 van Landsverdediging bedroegen 2 300 + 4 633 of 6 933 miljoen frank. Dezelfde uitgaven in 1955 gedaan voor de rekening van de dienstjaren 1954 en 1955 belopen in totaal 1 592 + 3 098 of 4 690 miljoen frank.

De buitengewone uitgaven in 1954 gedaan voor de begrotingen over de dienstjaren 1953 en 1954 van Openbare Werken en Wederopbouw, van Verkeerswezen en van Volksgezondheid en Gezin beliepen 1 507 + 4 970 of 6 477 miljoen frank. Dezelfde uitgaven in 1955 gedaan voor de rekening van de dienstjaren 1954 en 1955 bedragen in totaal 1 912 + 5 450 of 7 362 miljoen frank.

European Recovery Program.

Vermindering voortspruitend uit de normale uitputting van de van jaar tot jaar verlengde kredieten.

Andere uitgaven en opslorping van de werkloosheid.

Verhoging voortvloeiend, zoals reeds in hoofdstuk IV aangestipt werd, uit de transfer naar de buitengewone begroting, van de uitgaven van het buitengewoon programma van onderhoud en verbetering van het wegverkeer en de waterwegen, enz., en van de uitgaven voor tewerkstelling van de werklozen door provinciën, gemeenten en openbare instellingen.

c) Militaire uitgaven.

Laten wij eerst aanstippen dat de cijfers die volgen geen uitgaven voor de Rijkswacht, geen militievergoedingen noch de kosten van de burgerlijke veiligheidsmaatregelen, de uitgaven voor militaire anciënniteitspensioenen (beroepsmili-

carrière) et des pensions de guerre, ni les autres dépenses en rapport avec la défense nationale (grands travaux routiers, portuaires et fluviaux).

Nos dépenses militaires sont inférieures de 2 687 millions de francs à celles de l'année 1954, grâce à la réduction du temps de service de 21 à 18 mois depuis le milieu de l'année 1954, et grâce à l'effort de compression des dépenses de cette nature.

Les crédits rattachés aux budgets ordinaires de la Défense Nationale (y compris les dépenses résultant de la guerre) pour les exercices 1954 et 1955 s'élèvent à :

	En millions de francs
Exercice 1954 :	
Crédits propres à l'exercice	9 983
Crédits reportés et créances antérieures	1 550
Exercice 1955 :	
Crédits propres à l'exercice	12 991
Crédits reportés et créances antérieures	2 521
	27 045
Les crédits de paiements rattachés aux budgets extraordinaires de la Défense Nationale, pour les mêmes exercices, se montent à :	
Exercice 1954 :	
Crédits propres à l'exercice	4 093
Crédits reportés et créances antérieures	2 218
Exercice 1955 :	
Crédits propres à l'exercice	5 602
Crédits reportés et créances antérieures	3 596
	15 509
Ensemble	42 554
Il a été dépensé au cours des années 1954 et 1955 pour compte des mêmes budgets :	
Ordinaires et résultant de la guerre :	
Exercice 1954 :	
Dépenses propres à l'exercice	8 968
Dépenses sur crédits reportés	1 412
Exercice 1955 :	
Dépenses propres à l'exercice	8 332
Dépenses sur crédits reportés	838
	19 550
Extraordinaires :	
Exercice 1954 :	
Dépenses propres à l'exercice	4 048
Dépenses sur crédits reportés	2 208
Exercice 1955 :	
Dépenses propres à l'exercice	1 692
Dépenses sur crédits reportés	1 486
	9 434
Ensemble	28 984
A la fin de 1955, il y a donc un reliquat de crédits de ...	13 570

CHAPITRE IX.

FINANCEMENT DU BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Ayant ainsi passé en revue les événements qui ont influencé favorablement ou défavorablement les opérations budgétaires de 1955, il y a lieu d'examiner comment le Trésor a financé le budget extraordinaire en 1955.

tairen) en oorlogspensioenen, noch de andere uitgaven met betrekking tot de landsverdediging (grote weg-, haven- en rivierwerken) omvatten.

Onze militaire uitgaven zijn 2 687 miljoen frank lager dan gedurende het jaar 1954, dank zij het terugbrengen van de dienstdtijd van 21 op 18 maand sedert midden 1954 en de inspanning tot drukking van dergelijke uitgaven.

De kredieten verbonden aan de gewone begrotingen van Landsverdediging (inclusief de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog) voor de dienstjaren 1954 en 1955 bedragen :

	In miljoenen frank
Dienstjaar 1954 :	
Kredieten eigen aan het dienstjaar	9 983
Verlengde kredieten en vroegere schuldvorderingen	1 550
Dienstjaar 1955 :	
Kredieten eigen aan het dienstjaar	12 991
Verlengde kredieten en vroegere schuldvorderingen	2 521
	27 045
De kredieten betreffende betalingen, verbonden aan de buitengewone begrotingen van Landsverdediging voor dezelfde dienstjaren belopen :	
Dienstjaar 1954 :	
Kredieten eigen aan het dienstjaar	4 093
Verlengde kredieten en vroegere schuldvorderingen	2 218
Dienstjaar 1955 :	
Kredieten eigen aan het dienstjaar	5 602
Verlengde kredieten en vroegere schuldvorderingen	3 596
	15 509
Totaal	42 554
Er werd in de loop van de jaren 1954 en 1955 op dezelfde begrotingen uitgegeven :	
Gewone en uit de oorlog voortvloeiende :	
Dienstjaar 1954 :	
Uitgaven eigen aan het dienstjaar	8 968
Uitgaven op verlengde kredieten	1 412
Dienstjaar 1955 :	
Uitgaven eigen aan het dienstjaar	8 332
Uitgaven op verlengde kredieten	838
	19 550
Buitengewone :	
Dienstjaar 1954 :	
Uitgaven eigen aan het dienstjaar	4 048
Uitgaven op verlengde kredieten	2 208
Dienstjaar 1955 :	
Uitgaven eigen aan het dienstjaar	1 692
Uitgaven op verlengde kredieten	1 486
	9 434
Totaal	28 984
Einde 1955 is er dus een kredietoverschot van	13 570

HOOFDSTUK IX.

FINANCIERING VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING.

Na dit overzicht van de gebeurtenissen waardoor de begrotingsverrichtingen van 1955 in gunstige dan wel in ongunstige zin beïnvloed werden, dient er te worden nagegaan hoe de Schatkist in 1955 de buitengewone begroting heeft gefinancierd.

1. Analyse des opérations budgétaires de l'année 1955.

	En millions de francs
a) L'exécution en 1955 des budgets des exercices 1953 et antérieurs a laissé un boni de	756
b) L'exécution des budgets des recettes et des dépenses — ordinaires et résultant de la guerre — des exercices 1954 et 1955 a laissé un boni de qui s'établit comme suit :	768
Recettes de l'exercice 1954	6 166
Recettes de l'exercice 1955	75 693
	81 859
Dépenses de l'exercice 1954	7 972
Dépenses de l'exercice 1955	73 119
	81 091
	768
c) Exécution des budgets extraordinaires (à l'exclusion des produits d'emprunts consolidés) :	
Recettes de l'exercice 1954	24
Recettes de l'exercice 1955	296
	320
Dépenses de l'exercice 1954	4 192
Dépenses de l'exercice 1955	11 084
	15 276
Excédent des dépenses extraordinaires	14 956
d) Les produits d'emprunts consolidés rattachés aux recettes extraordinaires des exercices 1954 et 1955 s'élèvent pendant l'année 1955 à	8 460
(Voir chapitre II, points a et b.)	

2. Analyse des opérations de trésorerie de l'année 1955.

a) La dette flottante directe, y compris l'avoir libre des particuliers en compte de chèques postaux, a augmenté de	5 282
b) Les avances de trésorerie, consenties pendant les derniers jours de l'année 1954, pour compte du budget de l'exercice 1955 et s'élevant à 1 235 000 000 de francs, ont été régularisées le 2 janvier 1955	1 235
c) Les avances de trésorerie consenties à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie à concurrence de 324 millions de francs en 1954 et de 365 millions de francs en avril 1955 ont été régularisées pendant le dernier trimestre 1955 à charge du crédit supplémentaire de 1 700 millions de francs alloué par la loi du 20 juillet 1955, ce qui laisse un excédent des régularisations de	324
d) Le solde du crédit de 2 500 000 000 de francs consenti pour moitié à la France et pour moitié au Royaume-Uni dans le cadre de l'Union Européenne des Paiements a été remboursé en 1955, soit	235
e) Diverses autres avances de trésorerie ont été régularisées ou remboursées en 1955, soit au total	327
f) Les fonds de tiers déposés dans les caisses du Trésor ont, pendant l'année 1955, diminué de 2 244 000 000 de francs (le Trésor a eu à faire face notamment à un décaissement de 507 000 000 de francs pour compte de la Caisse Autonome des Domnages de Guerre)	2 244
g) En y comprenant les opérations sur comptes indisponibles à la Banque Nationale de Belgique et sur le compte des fonds en mouvement, l'encaisse générale des comptables du Trésor s'est accrue pendant l'année 1955 de (+ 32 + 276 — 121 = 187).	187

3. Synthèse.

Outre que le Trésor a eu à faire face en 1955 au mali de 14 956 des budgets extraordinaires, il a dû décaisser pour :

	En millions de francs
le remboursement de fonds de tiers (litt. f, sub 2) ...	2 244
l'accroissement du fonds de roulement de ses comptables (litt. g, sub 2)	187
Soit ensemble	17 387

1. Ontleding van de begrotingsverrichtingen van het jaar 1955.

	In miljoenen frank
a) De uitvoering in 1955 van de begrotingen der dienstjaren 1953 en vroegere wees een batig saldo aan van ...	756
b) De uitvoering van de begrotingen voor ontvangsten en uitgaven — gewone en uit de oorlog voortspruitende — over de dienstjaren 1954 en 1955 liet een batig saldo na van ontstaan als volgt :	768
Ontvangsten over het dienstjaar 1954	6 166
Ontvangsten over het dienstjaar 1955	75 693
	81 859
Uitgaven over het dienstjaar 1954	7 972
Uitgaven over het dienstjaar 1955	73 119
	81 091
	768
c) Uitvoering van de buitengewone begrotingen (exclusief de provenu's van geconsolideerde leningen) :	
Ontvangsten over het dienstjaar 1954	24
Ontvangsten over het dienstjaar 1955	296
	320
Uitgaven over het dienstjaar 1954	4 192
Uitgaven over het dienstjaar 1955	11 084
	15 276
Overschot der buitengewone uitgaven	14 956
d) De provenu's van geconsolideerde leningen verbonden aan de buitengewone ontvangsten over de dienstjaren 1954 en 1955 bedragen voor het jaar 1955	8 460
(Zie hoofdstuk II, punten a en b.)	

2. Ontleding van de kasverrichting voor het jaar 1955.

a) De directe vlottende schuld inclusief het vrije particuliere postrekeningtegoed is gestegen met	5 282
b) De kasvoorschotten toegestaan tijdens de laatste dagen van het jaar 1954 voor de rekening van de begroting van het dienstjaar 1955 ten belope van 1 235 000 000 frank werden op 2 januari 1955 geregulariseerd	1 235
c) De kasvoorschotten toegestaan aan de Nationale Kas voor rust- en overlevingspensioenen ten belope van 324 miljoen frank in 1954 en van 365 miljoen frank in april 1955 werden gedurende het laatste kwartaal 1955 geregulariseerd op het aanvullend krediet van 1 700 miljoen frank toegekend bij de wet van 20 juli 1955, waardoor een overschot der regularisaties overblijft van	324
d) Het saldo van het krediet van 2 500 000 000 frank voor de helft aan Frankrijk en voor de andere helft aan het Verenigd Koninkrijk toegestaan in het kader van de Europese Betalingsunie, werd in 1955 terugbetaald, zegge .	235
e) Diverse andere kasvoorschotten werden in 1955 geregulariseerd dan wel terugbetaald, zegge in totaal	327
f) De derdengelden gedeponéerd bij de Schatkist namen gedurende het jaar 1955 af met 2 244 000 000 frank (de Schatkist moest inzonderheid voor 507 000 000 frank aan uitgaven dekken voor de rekening van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade)	2 244
g) Inclusief de operaties op onbeschikbare rekeningen bij de Nationale Bank van België en op de rekening van de binnenkomende en uitgaande gelden is de algemene kasvoorraad van de Staatsrekenplichtigen in 1955 gestegen met (+ 32 + 276 — 121 = 187).	187

3. Synthèse.

Behalve dat de Schatkist in 1955 het hoofd moest bieden aan het tekort van 14 956 op de buitengewone begrotingen, moest ze tevens uitgeven :

	In miljoenen frank
voor de terugbetaling van gelden aan derden (litt. f, sub 2)	2 244
voor het accres van het kasgeld van haar rekenplichtigen (litt. g, sub 2)	187
Zegge in totaal	17 387

Pour ce découvert, le Trésor a disposé en 1955 :

	En millions de francs
du boni des budgets ordinaires (756 + 768) (litt. a et b, sub 1)	1 524
du produit des emprunts consolidés (litt. d, sub 1) ...	8 460
de l'augmentation de la dette flottante directe (litt. a, sub 2)	5 282
du remboursement et de la régularisation des avances de trésorerie (litt. b, c, d, et e, sub 2)	2 121
Total égal	17 387

*
**

Le développement qui va suivre se subdivise en trois parties :

La première partie traite des opérations financières effectuées tant à la charge des budgets que pour assurer l'alimentation de la Trésorerie.

La deuxième partie relate les opérations intéressant la Dette publique.

La troisième concerne les principales participations et créances de l'Etat.

Tot dekking van dit bedrag beschikte de Schatkist in 1955 :

	In miljoenen frank
over het batig saldo der gewone begrotingen (756+768) (litt. a en b, sub 1)	1 524
over het provenu van de geconsolideerde leningen (litt. d, sub 1)	8 460
over de verhoging der directe vlottende schuld (litt. a, sub 2)	5 282
over de terugbetaling en de regularisatie van de kas- voorschotten (littera's b, c, d, en e, sub 2)	2 121
Gelijk totaal	17 387

*
**

Volgende uiteenzetting wordt in drie delen onderverdeeld :

Het eerste deel handelt over de financiële operaties verricht zowel op de begrotingen als tot stijving van de Schatkist.

Het tweede deel behandelt de operaties waarbij de Staatsschuld geïnteresseerd is.

Het derde heeft betrekking op de voornaamste participaties en schuldvorderingen van de Staat.

PREMIERE PARTIE.

APERÇU DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES
EFFECTUÉES PENDANT L'ANNÉE 1955.

CHAPITRE PREMIER.

COMPTE PROVISOIRE ET MOYENS DE FINANCEMENT.

Le compte provisoire ci-après donne en milliers de francs le total des recettes et des dépenses constatées en comptabilité durant l'année 1955.

EERSTE DEEL.

OVERZICHT
VAN DE FINANCIËLE VERRICHTINGEN
GEDAAN GEDURENDE HET JAAR 1955.

EERSTE HOOFDSTUK.

VOORLOPIGE REKENING EN FINANCIËRINGSMIDDELEN.

De voorlopige rekening geeft, in duizenden frank, de ontvangsten en uitgaven weer welke in de loop van het jaar 1955 werden geboekt.

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Différences — Verschillen	
I. — Opérations budgétaires.				I. — Verrichtingen op de begrotingen.
Exercice 1951	3 039 237	2 926 434	+ 112 803	Dienstjaar 1951.
Exercice 1952	342 601	— 177 241	+ 519 842	Dienstjaar 1952.
Exercice 1953	178 163	54 762	+ 123 401	Dienstjaar 1953.
Exercice 1954	6 916 828	12 163 881	— 5 247 053	Dienstjaar 1954.
Exercice 1955	83 721 223	84 202 421	— 481 198	Dienstjaar 1955.
	94 198 052	99 170 257	— 4 972 205	
	=====	=====	=====	
II. — Opérations de Trésorerie.				II. — Thesaurieverrichtingen.
A. — Sur comptes disponibles :				A. — Op beschikbare rekeningen :
Avances	1 250 584	364 669	+ 885 915	Voorschotten;
Avances pour compte du budget de l'exercice 1955;	—	— 1 234 761	+ 1 234 761	Voorschotten op de begroting van 1955;
Certificats de Trésorerie	157 264 350	151 982 046	+ 5 282 304	Schatkistcertificaten;
Budget pour Ordre	1 413 796 185	1 416 040 289	— 2 244 104	Begroting voor Orde;
Fonds en mouvement	1 336 196 490	1 336 472 863	— 276 373	Fondsen in omloop.
B. — Sur compte indisponible :				B. — Op onbeschikbare rekening :
Accords de coopération économique.	50 331	82 286	— 31 955	Akkoorden voor economische coöperatie.
	2 908 557 940	2 903 707 392	+ 4 850 548	
	=====	=====	=====	
Total fr.	3 002 755 992	3 002 877 649	— 121 657	Totaal.
	=====	=====	=====	

I. — Opérations budgétaires.

Les opérations effectuées en 1955 pour compte des budgets des exercices 1954 et 1955, y compris les ajustements en rapport avec le règlement définitif des exercices 1951 à 1953 ont exigé du Trésor une intervention s'élevant à 4 972 205 000 francs.

I. — Verrichtingen op de begrotingen.

De uitvoering van de begrotingen van het dienstjaar 1954 en 1955 met inbegrip van de wijzigingen in verband met de eindrekeningen van de begrotingen van 1951, 1952 en 1953 hebben van de Schatkist een tegemoetkoming geleverd ten bedrage van 4 972 205 000 frank.

En la répartissant entre budgets ordinaires et budgets extraordinaires, cette intervention peut être résumée comme suit :

	En milliers de francs
1. Budgets ordinaires :	
Dépenses (y compris 1 234 761 de dépenses fixes payées en décembre 1954)	81 065 314
Recettes :	
Fiscales	76 167 671
Non fiscales	5 618 715
	<u>81 786 386</u>
Excédent des recettes	721 072
2. Budgets extraordinaires :	
Dépenses	18 104 943
Recettes :	
produit d'emprunts consolidés ⁽¹⁾ ...	9 012 264
diverses	3 399 402
	<u>12 411 666</u>
Excédent des dépenses	5 693 277
Mali des opérations budgétaires	4 972 205

II. — Opérations de Trésorerie.

Les opérations hors budget constatées dans les écritures ont procuré au Trésor un excédent de recettes s'élevant à 4 850 548 000 francs, se répartissant comme suit :

	En milliers de francs
1. Dette flottante directe : excédent des émissions sur les remboursements	(+) 5 282 304
provenant de :	
a) la dette à court terme :	
avances de la B.N.B.	(+) 1 305 000
secteur bancaire	(+) 3 352 000
secteur des parastataux	(+) 1 136 000
chèques postaux (avoirs des particuliers) ...	(+) 473 000
autres certificats de trésorerie	(+) 1 033 659
	<u>(+) 5 232 341</u>
b) la dette à moyen terme	(+) 49 963
2. Budget pour Ordre : excédent des dépenses sur les recettes de fonds déposés au Trésor	(-) 2 244 104
3. Paiement des dépenses fixes avant l'ouverture de l'exercice, en vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 1952 :	
— imputation sur le budget de 1955 (dépenses payées en décembre 1954)	(+) 1 234 761
4. Avances de trésorerie : excédent des régularisations et des remboursements	(+) 885 915
5. Fonds en mouvement : diminution du solde	(-) 276 373
6. Accords de coopération économique : excédent des dépenses	(-) 31 955
Boni des opérations de trésorerie	<u>(+) 4 850 548</u>

L'excédent des dépenses sur les recettes tant en opérations budgétaires qu'en opérations de trésorerie et s'élevant à 121 657 000 francs correspond au prélèvement effectué sur l'encaisse générale des comptes du Trésor.

	En milliers de francs
Actif au 1 ^{er} janvier 1955	4 941 550
Actif au 1 ^{er} janvier 1956	4 819 893
soit une diminution de	<u>121 657</u>

(1) Dont 8 459 627 pour les exercices 1954 et 1955 et 552 637 pour les exercices 1951 à 1953 (virements dans les écritures concernant les produits de l'emprunt d'assainissement monétaire).

Wanneer men een onderscheid maakt tussen de gewone en de buitengewone begroting, kan deze tegemoetkoming als volgt worden onderverdeeld :

	In duizenden frank
1. Gewone begrotingen :	
Uitgaven (met inbegrip van 1 234 761 vaste uitgaven betaald in december 1954)	81 065 314
Ontvangsten :	
Fiscale	76 167 671
Andere	5 618 715
	<u>81 786 386</u>
Meer aan ontvangsten	721 072
2. Buitengewone begrotingen :	
Uitgaven	18 104 943
Ontvangsten :	
opbrengst van geconsolideerde leningen ⁽¹⁾	9 012 264
verscheidene	3 399 402
	<u>12 411 666</u>
Meer aan uitgaven	5 693 277
Mali der budgetaire verrichtingen	4 972 205

II. — Thesaurieverrichtingen.

De verrichtingen buiten de begroting welke werden geboekt, wezen op een teveel aan ontvangsten van 4 850 548 000, welke aan de Schatkist ten goede kwamen; deze kunnen als volgt worden weergegeven :

	In duizenden frank
1. Directe vlottende schuld : meer uitgaven dan terugbetalingen	(+) 5 282 304
waaronder :	
a) de schuld op korte termijn :	
N.B.B. voorschotten	(+) 1 305 000
banken	(+) 3 352 000
parastatale	(+) 1 136 000
postchequedienst (tegoed der particulieren)	(+) 473 000
andere schatkistcertificaten	(+) 1 033 659
	<u>(+) 5 232 341</u>
b) de schuld op halflange termijn	(+) 49 963
2. Begroting voor Orde : de uitgaven overtreffen de ontvangsten van de fondsen bij de Schatkist gedeponneerd met	(-) 2 244 104
3. Betaling van vaste uitgaven vóór het openen van het dienstjaar, ingevolge artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 maart 1952 :	
— aanrekening op de begroting van 1955 (uitgaven in december 1954 betaald)	(+) 1 234 761
4. Thesaurievoorschotten : meer aan regularisaties en terugbetalingen	(+) 885 915
5. Fondsen in omloop : vermindering van het saldo	(-) 276 373
6. Akkoorden voor economische samenwerking : meer aan uitgaven	(-) 31 955
Boni van de thesaurieverrichtingen	<u>(+) 4 850 548</u>

De meeruitgave van 121 657 000 frank vastgesteld op de verrichtingen van de begrotingen en de thesaurie samen, stemt overeen met de afname van de kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist.

	In duizenden frank
Actief per 1 januari 1955	4 941 550
Actief per 1 januari 1956	4 819 893
totale vermindering	<u>121 657</u>

(1) Waarvan 8 459 627 voor de dienstjaren 1954 en 1955 en 552 637 voor de dienstjaren 1951 à 1953 (schriftuurwijzigingen betreffende de muntlaningslening).

CHAPITRE II.
BILAN PROVISOIRE.

Le bilan ci-joint reproduit les soldes au début et à la fin de l'année 1955 ainsi que les fluctuations d'une année à l'autre.

Bilan annuel du Trésor (en milliers de francs).

HOOFDSTUK II.
VOORLOPIGE BALANS.

De hierbijgaande balans geeft de saldo's weer bij het begin en bij het einde van het jaar 1955 en de wijzigingen sinds het begin van het jaar.

Jaarbilan van de Schatkist (in duizenden frank).

	Au — Per 31.XII.1954	Au — Per 31.XII.1955	Variations — Wijzigingen	
ACTIF.				ACTIEF.
I. — ENCAISSE GENERALE DU TRESOR.				I. — ALGEMENE KASVOORRAAD VAN DE SCHATKIST.
1. <i>Disponible :</i>				1. <i>Beschikbaar :</i>
a) à la B.N.B., caissier de l'Etat	108 819	83 161	— 25 658	a) bij de N.B.B., Rijkskassier;
b) chez les autres comptables ordinaires.	1 668 039	1 861 784	+ 193 745	b) bij de andere gewone rekenplichtigen;
c) C.C.P. (pour mémoire) (1)	—	—	—	c) P.C.R. (pro memorie) (1).
2. <i>Réalizable :</i>				2. <i>Te verwezenlijken :</i>
a) chez les comptables ordinaires. —	1 152 129	933 631	— 218 498	a) bij de gewone rekenplichtigen. —
Titre de l'E.A.M. à l'Office de				Titel van de Muntsaneringslening bij
Chèques postaux.				de postchequedienst.
b) Portefeuille du Trésor :				b) Effectenportefeuille :
Titres	20 000	20 000	—	Effecten;
Devises étrangères	39 291	—	— 39 291	Deviezen.
3. <i>Indisponible :</i>				3. <i>Onbeschikbaar :</i>
à la Banque d'Emission	1 864 852	1 864 852	—	bij de Emissiebank.
I.	(2) 4 853 130	(2) 4 763 428	— 89 702	I.
II. — AVANCES DE TRESORERIE.				II. — THESAUURIEVOORSCHOTTEN.
— sur le budget de l'exercice 1955	1 234 761	—	— 1 234 761	— op de begroting van het dienstjaar 1955;
— aux organismes publics	324 000	—	— 324 000	— aan openbare organismen;
— à divers	1 162 808	600 893	— 561 915	— aan verscheidene.
II.	2 721 569	600 893	— 2 120 676	II.
III. — COMPTES TRANSITOIRES.				III. — OVERGANGSREKENINGEN.
<i>Mouvements de fonds :</i>				<i>Fondsen in omloop :</i>
a) subsides d'alimentation de caisse des	27 664	135 080	+ 107 416	a) toelage tot bevoorrading van kasgeld
comptables ordinaires;				bij de gewone rekenplichtigen;
b) mouvements entre comptables	—	211 742	+ 211 742	b) geldomloop tussen rekenplichtigen.
III.	27 664	346 822	+ 319 158	III.

(1) L'avoir en C.C.P. des comptables ordinaires du Trésor s'élevant respectivement à 3 283 091 et 4 464 002 a été déduit de l'actif et du passif.

(2) Chiffres à augmenter de ceux portés au compte indisponible à la B.N.B. « Accords de Coopération Economique » (89 702 et 31 955).

(1) Het postchequetegoed der gewone rekenplichtigen van de Schatkist dat respectievelijk 3 283 091 en 4 464 002 bedroeg, werd van het actief en het passief afgetrokken.

(2) Cijfers welke dienen vermeerderd te worden met deze bij de N.B.B. gedeponereerd op onbeschikbare rekening « Akkoorden voor Economische Samenwerking » (89 702 en 31 955).

	Au — Per 31.XII.1954	Au — Per 31.XII.1955	Variations — Wijzigingen	
IV. — RESULTATS DES COMPTES DES BUDGETS (1).				IV. — UITSLAGEN VAN DE BEGROTINGSREKENINGEN (1).
Exercices :				Dienstjaren :
1830 à 1950	144 182 748	144 182 748	—	1830 tot 1950;
1951	— 2 304 278	— 2 417 081	— 112 803	1951;
1952	1 619 779	1 099 937	— 519 842	1952;
1953	— 508 623	— 632 024	— 123 401	1953;
1954	—15 301 944	—10 054 891	+5 247 053	1954;
1955	—	481 198	+ 481 198	1955.
IV.	127 687 682	132 659 887	+4 972 205	IV.
Totaux (I à IV).	135 290 045	138 371 030	+3 080 985	Totalen (I tot IV).
V. — COMPTES D'ORDRE.				V. — REKENINGEN VOOR ORDE.
Compte « Accords de Coopération Econo- mique » à la B.N.B.	88 420	56 465	— 31 955	Rekening « Akkoorden voor Economische Samenwerking » bij de N.B.B.
Dette consolidée directe en circulation (valeur nominale).	169 927 848	173 713 286	+3 785 438	Directe geconsolideerde schuld in omloop (nominiaal).
V.	170 016 268	173 769 751	+3 753 483	V.
Totaux (I à V).	305 306 313	312 140 781	+6 834 468	Totalen (I tot V).
=====	=====	=====	=====	
PASSIF.				PASSIEF.
I. — FONDS SPECIAUX BUDGETAIRES.				I. — SPECIALE FONDSSEN OP DE BEGROTING.
(Titre I du budget pour Ordre) (2)	4 467 393	2 008 852	—2 458 541	(Titel I van de begroting voor Orde) (2).
II. — FONDS DE TIERS.				II. — DERDEN-GELDEN.
(Titre III du budget pour Ordre à l'exclu- sion de la dette flottante) (2).	10 035 897	10 512 612	+ 476 715	(Titel III van de begroting voor Orde met uitsluiting van de vlottende schuld) (2).
I+II.	14 503 290	12 521 464	—1 981 826	I+II.
III. — DETTE FLOTTANTE DIRECTE.				III. — DIRECTE VLOTTENDE SCHULD.
1. Intérieure.				1. Binnenlandse.
a) Court terme.				a) Op korte termijn.
1. Avances de la B.N.B.	7 495 000	8 800 000	+1 305 000	1. Voorschotten van de N.B.B.
2. Certificats de Trésorerie souscrits par :				2. Schatkistbons onderschreven door de :
secteur bancaire privé	27 320 200	29 457 250	+2 137 050	private banksector;
organismes publics financiers ...	9 214 975	11 275 875	+2 060 900	openbare financiële organismen;
organismes internationaux	11 010 579	10 106 668	— 903 911	internationale organismen;
Trésor colonial et organismes coloniaux.	7 266 126	7 160 126	— 106 000	Koloniale Schatkist en Kongolese organismen.

(1) Les totaux 127 687 682 et 132 659 887 auraient été augmentés respectivement de 242 408 000 et 251 420 000 si des produits d'emprunts consolidés n'avaient pas été pris en recette au budget.

(2) Voir détail page 64.

(1) De totalen 127 687 682 en 132 659 887 zouden respectievelijk met 242 408 000 en met 251 420 000 zijn aangegroeid indien de opbrengsten van de geconsolideerde leningen niet in de begrotingen waren opgenomen geweest.

(2) Zie detail bladzijde 64.

	Au — Per 31.XII.1954	Au — Per 31.XII.1955	Variations — Wijzigingen	
3. Dotation des combattants	339 191	334 733	— 4 458	3. Dotatie van de oud-strijders.
4. Avoirs au C.C.P. (1)	22 375 907	22 849 164	+ 473 257	4. Tegoed op de postchequerekeningen (1).
b) Moyen terme.				b) Op halflange termijn.
Certificats de Trésorerie souscrits par :				Schatkistbons onderschreven door de :
Trésor colonial et organismes coloniaux;	100 000	100 000	—	Koloniale Schatkist en Kongolese organismen;
Ruanda-Urundi	700 000	1 300 000	+ 600 000	Ruanda-Urundi;
organismes internationaux	1 066 240	755 790	— 310 450	internationale organismen;
divers	22 978 397	22 721 941	— 256 456	anderen.
2. Extérieure.				2. Buitenlandse.
a) Court terme	4 599 864	4 870 365	+ 270 501	a) Op korte termijn.
b) Moyen terme	2 038 631	2 055 502	+ 16 871	b) Op halflange termijn.
III.	116 505 110	121 787 414	+5 282 304	III.
IV. — COMPTES TRANSITOIRES.				IV. — OVERGANGSREKENINGEN.
1. Fonds à destination budgétaire (Titre II du budget pour Ordre) (1).	2 464 445	2 202 167	— 262 278	1. Fondsen bestemd om op de begroting te worden opgenomen (Titel II van de begroting voor Orde) (1).
2. Mandats en circulation	1 737 917	1 921 745	+ 183 828	2. Mandaten in omloop.
3. Mouvements de fonds :				3. Fondsen in omloop :
a) Récépissés de versement restant à produire en dépenses;	— 9 184	— 61 760	— 52 576	a) Nog als uitgave te boeken stortingsbewijzen;
b) Mouvements entre comptes	88 467	—	— 88 467	b) Geldomloop tussen rekenplichtigen.
IV.	4 281 645	4 062 152	— 219 493	IV.
Totaux (I à IV).	135 290 045	138 371 030	+3 080 985	Totalen (I tot IV).
V. — COMPTES D'ORDRE.				V. — REKENINGEN VOOR ORDE.
Compte « Accords de Coopération Economique » à la B.N.B.	88 420	56 465	— 31 955	Rekening « Akkoorden voor Economische Samenwerking » bij de N.B.B.
Dette consolidée directe en circulation (valeur nominale).	169 927 848	173 713 286	+3 785 438	Directe geconsolideerde schuld in omloop (nominaal).
V.	170 016 268	173 769 751	+3 753 483	V.
Totaux (I à V).	305 306 313	312 140 781	+6 834 468	Totalen (I tot V).
=====				

CHAPITRE III.

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES EFFECTUÉES EN 1955.

Au cours de l'année 1955 les comptes définitifs des exercices 1951, 1952 et 1953 ont été rendus. Les modifications nécessaires ont été apportées dans les écritures de l'année. Un aperçu de ces comptes est donné ci-après. Les situations provisoires des exercices 1954 et 1955 suivent.

Une situation sommaire des résultats budgétaires depuis 1830 est reprise pages 44 et 45.

(1) Voir page 64.

HOOFDSTUK III.

BUDGETAIRE VERRICHTINGEN GEDAAN IN 1955.

In de loop van het jaar 1955 werden de eindrekeningen van de dienstjaren 1951, 1952 en 1953 opgemaakt. De nodige wijzigingen werden dan ook in de verrichtingen van het jaar opgenomen. Een kort overzicht van die eindrekeningen wordt hierna gegeven. De voorlopige standen van de dienstjaren 1954 en 1955 volgen daarop.

Een beknopt overzicht van de verrichtingen op de begrotingen sinds 1830 vindt men op bladzijden 44 en 45.

(1) Zie bladzijde 64.

**

Les opérations effectuées en 1955 pour le compte des budgets se résument comme suit :

§ 1. Recettes (en milliers de francs).

NATURE DES RECETTES	Exercices 1953 et antérieurs — Dienstjaren 1953 en vorige	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	Total — Totaal
I. — Voies et Moyens :				
a) Recettes fiscales	—	5 306 885	70 463 431	75 770 316
b) Impôts spéciaux (lois des 15, 16 et 17 octobre 1945).	—	91 303	306 052	397 355
c) Recettes non fiscales	—61 705	724 842	4 426 931	5 090 068
d) Recettes résultant de la guerre	—10 523	42 977	496 193	528 647
Total.	—72 228	6 166 007	75 692 607	81 786 386
II. — Extraordinaires :				
Utilisation des autorisations d'emprunter ...	552 637	726 567	7 733 060	9 012 264
Autres recettes extraordinaires	3 079 592	24 254	295 556	3 399 402
Total.	3 632 229	750 821	8 028 616	12 411 666
Total général.	3 560 001	6 916 828	83 721 223	94 198 052

**

De verrichtingen gedaan in 1955 voor rekening van de begrotingen worden als volgt samengevat :

§ 1. Ontvangsten (in duizenden frank).

NATURE DES RECETTES	Exercices 1953 et antérieurs — Dienstjaren 1953 en vorige	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	Total — Totaal	AARD DER ONTVANGSTEN
I. — Voies et Moyens :					I. — Rijksmiddelen :
a) Recettes fiscales	—	5 306 885	70 463 431	75 770 316	a) Fiscale ontvangsten.
b) Impôts spéciaux (lois des 15, 16 et 17 octobre 1945).	—	91 303	306 052	397 355	b) Speciale belastingen (wetten van 15, 16 en 17 oktober 1945).
c) Recettes non fiscales	—61 705	724 842	4 426 931	5 090 068	c) Niet fiscale ontvangsten.
d) Recettes résultant de la guerre	—10 523	42 977	496 193	528 647	d) Ontvangsten voortvloeiende uit de oorlog.
Total.	—72 228	6 166 007	75 692 607	81 786 386	Totaal.
II. — Extraordinaires :					II. — Buitengewone :
Utilisation des autorisations d'emprunter ...	552 637	726 567	7 733 060	9 012 264	Gebruik van leningsmachtigingen.
Autres recettes extraordinaires	3 079 592	24 254	295 556	3 399 402	Andere buitengewone ontvangsten.
Total.	3 632 229	750 821	8 028 616	12 411 666	Totaal.
Total général.	3 560 001	6 916 828	83 721 223	94 198 052	Algemeen totaal.

§ 2. Dépenses (en milliers de francs).

NATURE DES DÉPENSES	Exercices 1953 et antérieurs — Dienstjaren 1953 en vorige	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	Total — Totaal
I. — Ordinaires	167 968	7 971 751	73 118 768	80 922 551
II. — Résultant de la guerre	142 763	—	—	142 763
Total.	25 205	7 971 751	73 118 768	81 065 314
III. — Extraordinaires :				
Dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P.	—	18 846	35 559	54 405
Autres dépenses extraordinaires	2 829 160	4 173 284	11 048 094	18 050 538
Total.	2 829 160	4 192 130	11 083 653	18 104 943
Total général.	2 803 955	12 163 881	84 202 421	99 170 257
Excédent des recettes	756 046	—	—	—
Excédent des dépenses	—	5 247 053	481 198	4 972 205

§ 2. Uitgaven (in duizenden frank).

NATURE DES DÉPENSES	Exercices 1953 et antérieurs — Dienstjaren 1953 en vorige	Exercice 1954 — Dienstjaar 1954	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	Total — Totaal	AARD DER UITGAVEN
I. — Ordinaires	167 968	7 971 751	73 118 768	80 922 551	I. — Gewone.
II. — Résultant de la guerre	142 763	—	—	142 763	II. — Voortvloeiend uit de oorlog.
Total.	25 205	7 971 751	73 118 768	81 065 314	Totaal.
III. — Extraordinaires :					III. — Buitengewone :
Dépenses à financer au moyen de fonds de contrepartie de l'aide E.R.P.	—	18 846	35 559	54 405	Uitgaven te financieren bij middel van tegenwaarde fondsen van de E.R.P.-hulp.
Autres dépenses extraordinaires	2 829 160	4 173 284	11 048 094	18 050 538	Andere buitengewone uitgaven.
Total.	2 829 160	4 192 130	11 083 653	18 104 943	Totaal.
Total général.	2 803 955	12 163 881	84 202 421	99 170 257	Algemeen totaal.
Excédent des recettes	756 046	—	—	—	Meer aan ontvangsten.
Excédent des dépenses	—	5 247 053	481 198	4 972 205	Meer aan uitgaven.

A. — COMPTE DEFINITIF
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1951.

(En milliers de francs.)

A. — EINDREKENING
VAN DE BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

(In duizenden frank.)

	Évaluations budgétaires — Raming volgens de begroting	Autorisations d'emprunts consolidés — Machtiging tot lening	Total — Totaal	Recettes constatées — Vastgestelde ontvangsten	
A. — Recettes.					A. — Ontvangsten.
Ordinaires :					Gewone :
fiscales ⁽¹⁾	58 198 100	—	58 198 100	70 632 628	fiscale ⁽¹⁾ ;
non fiscales ⁽²⁾ ⁽³⁾	5 169 357	—	5 169 357	4 929 455	niet fiscale ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ;
résultant de la guerre	425 100	—	425 100	1 303 782	voortvloeiend uit de oorlog.
Total.	63 792 557	—	63 792 557	76 865 865	Totaal.
Extraordinaires :					Buitengewone :
produit d'emprunts consolidés ⁽³⁾ ..	2 500	6 025 033	6 027 533	6 025 033	opbrengst van geconsolideerde le-
impôts spéciaux ⁽²⁾	3 355 000	—	3 355 000	8 939 061	ningen ⁽³⁾ ;
autres ⁽⁵⁾	325 050	—	325 050	370 039	speciale belastingen ⁽²⁾ ;
Total.	3 682 550	6 025 033	9 707 583	15 334 133	Totaal.
Total général.	67 475 107	6 025 033	73 500 140	92 199 998	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	

	Crédits anté- rieurs et crédits propres à l'exercice — Kredieten eigen aan het dienstjaar en aan vroegere	Crédits transférés à l'exercice 1952 — Kredieten op het dienstjaar 1952 te transporteren	Crédits com- plémentaires à demander — Aan te vragen aanvullende kredieten	Crédits tombant en annulation — Kredieten welke vervallen	Dépenses constatées (égales aux crédits pour le règlement définitif) — Vastgestelde uitgaven (overeen- stemmend met de kredieten van de eindrekening	
B. — Dépenses.						B. — Uitgaven.
Ordinaires :						Gewone :
transferts de 1950 et antérieur;	4 161 594	861 901	—	1 604 284	1 695 409	transporten van 1950 en
exercice 1951	68 497 744	1 945 310	8 972	1 571 030	64 990 376	vroeger;
Total ⁽⁶⁾.	72 659 338	2 807 211	8 972	3 175 314	66 685 785	Totaal ⁽⁶⁾.
Extraordinaires :						Buitengewone :
transferts de 1950 et antérieur;	4 734 050	3 071 708	—	217 338	1 445 004	transporten van 1950 en
exercice 1951	24 292 944	4 959 401	⁽⁸⁾ 2 941 600	623 015	21 652 128	vroeger;
Total ⁽⁷⁾.	29 026 994	8 031 109	2 941 600	840 353	23 097 132	Totaal ⁽⁷⁾.
Total général.	101 686 332	10 838 320	2 950 572	4 015 667	89 782 917	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	=====	
C. — Boni de l'exercice. — Boni van het dienstjaar					632 024	
					=====	

(1) Y compris 8 002 817 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle afférente à l'exercice 1951 (dont 3 745 606 sur revenus de 1950 et 4 257 211 sur revenus de 1951).

(2) Comprend une évaluation de 310 000 et une recette de 1 079 895 comme impôts spéciaux (art. 613).

Comprend une évaluation de 1 045 000 et une recette de 2 396 321 comme impôts extraordinaires (art. 614).

Comprend une évaluation de 2 000 000 et une recette de 5 462 845 comme impôt sur le capital (art. 612).

(3) Soit :

9 270 produit des titres émis pour paiement des dommages de guerre 1914-1918 (évaluation 2 000 budget ordinaire);
6 018 740 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1951 à 15 ans;
6 293 produit de l'emprunt d'assainissement monétaire, et
0 prise en recette par le Trésor au titre de produit d'emprunt de la part revenant aux U.S.A. dans les recettes effectuées par l'O.M.A., du chef de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine (compte à demi) (évaluation 2 500).

(4) Dont 5 000 don de l'E.C.A. en faveur de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité (art. 404/8).

(5) Dont 1 524 dons E.C.A. en faveur de certaines missions d'assistance technique (art. 611/5).

(6) Soit :

(1) Inbegrepen 8 002 817 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1951 (waarvan 3 745 606 op inkomsten van 1950 en 4 257 211 op inkomsten van 1951).

(2) Omvat een raming van 310 000 en een ontvangst van 1 079 895 wegens speciale belastingen (art. 613).

Omvat een raming van 1 045 000 en een ontvangst van 2 396 321 wegens extra-belastingen (art. 614).

Omvat een raming van 2 000 000 en een ontvangst van 5 462 845 wegens belasting op het kapitaal (art. 612).

(3) Hetzij :

9 270 als opbrengst wegens uitgifte van titels voor betaling van oorlogsschade 1914-1918 (raming 2 000 op de gewone begroting);
6 018 740 als opbrengst van de 4 ½ % lening van 1951 op 15 jaar;
6 293 als opbrengst van de muntzaneringslening, en
0 tegenover een raming van 2 500, wegens door de Schatkist als lening te boeken ontvangsten van de D.O.H. bij het tegelde maken van de overtollige stocks van het Amerikaans leger. Aandeel van de V.S.A.

(4) Waarvan 5 000 als E.C.A.-gift ten voordele van de Belgische Dienst voor verhoging van de produktiviteit (art. 404/8).

(5) Waarvan 1 524 als E.C.A.-giften ten voordele van zekere zendingen voor technische hulpverlening (art. 611/5).

(6) Hetzij :

	Crédits — Kredieten				Dépenses constatées — Vastgestelde uitgaven	
	Antérieurs et propres à l'exercice — Vroegere en eigen aan het dienstjaar	Transferts à 1952 — Transporten naar 1952	Complémentaires — Aanvullende	Annulés — Vervallen		
Dépenses ordinaires	63 758 741	1 181 823	8 972	2 897 141	59 688 749	Gewone uitgaven.
Dépenses résultant de la guerre.	8 880 769	606 213	—	278 173	6 996 383	Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Loi d'intégration	19 828	19 175	—	—	653	Integratiewet.
(7) Dont :				(7) Waarvan :		
Aide Marshall (report 1949).	197 496	161 524	—	—	35 972	Marshall-hulp (transport 1949).
Amortissement E.A.M. ...	5 576 000	—	2 941 600	144	8 517 600	Delging muntsanering.

(8) Crédits complémentaires à allouer par la loi portant règlement définitif pour permettre l'imputation des non-valeurs et restitutions d'impôts spéciaux et extraordinaires.

(8) Aanvullende kredieten toe te kennen door de wet, houdende eindrekening van de begroting, om de aanrekening van de kwade posten en teruggaven van speciale- en extra-belastingen toe te laten.

B. — COMPTE DÉFINITIF
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1952.
(En milliers de francs.)

B. — EINDREKENING
VAN DE BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1952.
(In duizenden frank.)

	Evaluations budgétaires — <i>Raming volgens de begroting</i>	Autorisations d'emprunts consolidés — <i>Machtiging tot lening</i>	Total — <i>Totaal</i>	Recettes constatées — <i>Vastgestelde ontvangsten</i>	
A. — Recettes.					A. — Ontvangsten.
Ordinaires :					Gewone :
fiscales (1)	64 046 640	—	64 046 640	70 147 297	fiscale (1);
non fiscales (3)	6 116 926	—	6 116 926	6 504 666	niet fiscale (3);
résultant de la guerre	413 370	—	413 370	932 310	voortvloeiend uit de oorlog.
Total.	70 576 936	—	70 576 936	77 584 273	Totaal.
Extraordinaires :					Buitengewone :
produits emprunts consolidés (3)	1 789 200	16 063 900	17 853 100	17 059 244	opbrengst van de geconsolideerde leningen (3);
impôts spéciaux (2)	1 150 000	—	1 150 000	2 276 945	speciale belastingen (2);
autres (4)	1 838 424	—	1 838 424	2 771 680	andere (4).
Total.	4 777 624	16 063 900	20 841 524	22 107 869	Totaal.
Total général.	75 354 560	16 063 900	91 418 460	99 692 142	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	

	Crédits anté- rieurs et crédits propres à l'exercice — <i>Kredieten eigen aan het dienstjaar en aan vroegere</i>	Crédits transférés à l'exercice 1953 — <i>Kredieten op het dienstjaar 1953 te transporteren</i>	Crédits com- plémentaires à demander — <i>Aan te vragen aanvullende kredieten</i>	Crédits tombant en annulation — <i>Kredieten welke vervallen</i>	Dépenses constatées (égales aux crédits pour le règlement définitif) — <i>Vastgestelde uitgaven (overeen- stemmend met de kredieten van de eindrekening</i>	
B. — Dépenses.						B. — Uitgaven.
Ordinaires :						Gewone :
transferts de 1951 et antérieur;	2 807 211	1 316 077	—	237 296	1 253 838	transporten van 1951 en vroegere;
exercice 1952	77 382 352	1 390 383	8 940	862 906	75 138 003	dienstjaar 1952.
Total (5).	80 189 563	2 706 460	8 940	1 100 202	76 391 841	Totaal (5).
Extraordinaires :						Buitengewone :
transferts de 1951 et antérieur;	8 031 109	3 717 814	—	247 126	4 066 169	transporten van 1951 en vroegere;
exercice 1952	28 843 156	6 220 382	—	2 288 705	20 334 069	dienstjaar 1952.
Total (6).	36 874 265	9 938 196	—	2 535 831	24 400 238	Totaal (6).
Total général.	117 063 828	12 644 656	8 940	3 636 033	100 792 079	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	=====	
C. — Mali de l'exercice. — Tekort van het dienstjaar					1 099 937	
					=====	

(1) Y compris 3 117 293 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle afférente à l'exercice 1952.

(2) Comprend une évaluation de 60 000 et une recette de 207 614 comme impôts spéciaux (art. 612).

Comprend une évaluation de 240 000 et une recette de 324 494 comme impôts extraordinaires (art. 613).

Comprend une évaluation de 850 000 et une recette de 1 744 837 comme impôts sur le capital (art. 611).

(3) Soit :

19 586 produit des titres émis pour paiement des dommages de guerre 1914-1918 (évaluation 12 000 budget ordinaire);

7 180 147 produit de l'emprunt 4 ½ % 1952-1962;

8 506 091 produit de l'emprunt 4 ½ % 1952-1964;

531 678 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30 000 000 consenti à l'Etat belge par la B.I.R.D. (évaluation 1 008 000);

463 665 produit d'une partie de l'emprunt 3,25 % de \$ 15 500 000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (évaluation 781 200);

80 830 produit d'une partie de l'emprunt 2,50 % de \$ 1 778 000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 22 novembre 1950), et

296 833 produit de l'emprunt d'assainissement monétaire.

(4) Dont :

552 451 intervention des pays étrangers dans les dépenses relatives aux travaux d'infrastructure du N.A.T.O. (art. 610/4; évaluation 1 400 000), et

1 189 300 recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contre-partie de l'aide E.R.P. 1950-1951.

(5) Soit :

(1) Inbegrepen 3 117 293 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1952.

(2) Inbegrepen een raming van 60 000 en een ontvangst van 207 614 wegens speciale belasting (art. 612).

Inbegrepen een raming van 240 000 en een ontvangst van 324 494 wegens extra-belasting (art. 613).

Inbegrepen een raming van 850 000 en een ontvangst van 1 744 837 wegens belasting op het kapitaal (art. 611).

(3) Hetzij :

19 586 als opbrengst wegens uitgifte van titels voor betaling van oorlogsschade 1914-1918 (raming 12 000 op de gewone begroting);

7 180 147 opbrengst van de 4 ½ % lening 1952-1962;

8 506 091 opbrengst van de 4 ½ % lening 1952-1964;

531 678 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30 000 000 door de I.B.W.O. aan de Belgische Staat toegestaan (raming 1 008 000);

463 665 gedeeltelijke opbrengst van de 3,25 % lening van \$ 15 500 000 door de E.C.A. aan de Belgische Staat toegestaan (raming 781 200);

80 830 gedeeltelijke opbrengst van de 2,50 % lening van \$ 1 778 000 door de E.C.A. aan de Belgische Staat toegestaan (koninklijk besluit van 22 november 1950), en

296 833 als opbrengst van de muntsaneringslening.

(4) Waarvan :

552 451 tussenkomst van vreemde mogendheden in de onderbouw- werken van de N.A.V.O. (art. 610/4; raming 1 400 000), en

1 189 300 ontvangsten in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaarde-fondsen van de E.R.P.-hulp 1950-1951.

(5) Hetzij :

	Crédits — Kredieten				Dépenses constatées — Vastgestelde uitgaven	
	Antérieurs et propres à l'exercice — Vroegere en eigen aan het dienstjaar	Transferts à 1953 — Transporten naar 1953	Complémentaires — Aanvullende	Annulés — Vervallen		
Dépenses ordinaires	75 285 771	2 515 270	7 717	938 539	71 839 679	Gewone uitgaven.
Dépenses résultant de la guerre.	4 884 617	178 071	1 223	161 617	4 546 152	Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Loi d'intégration	19 175	13 119	—	46	6 010	Integratiewet.
(6) Dont :				(6) Waarvan :		
Aide Marshall (report 1949).	161 524	122 606	—	38 918	38 918	Marshall-hulp (transport 1949).
Aide E.R.P.	1 352 300	1 340 998	—	—	11 302	E.R.P.-hulp.
Amortissement extraordinaire E.A.M. (art. 401).	4 075 000	—	—	172 129	3 902 871	Buitengewone delging van de muntsaneringslening (art. 401).

C. — COMPTE DÉFINITIF
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1953.
(En milliers de francs.)

C. — EINDREKENING
VAN DE BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1953.
(In duizenden frank.)

	Evaluations budgétaires — <i>Raming volgens de begroting</i>	Autorisations d'emprunts consolidés — <i>Machtiging tot lening</i>	Total — <i>Totaal</i>	Recettes constatées — <i>Vastgestelde ontvangsten</i>	
A. — Recettes.					A. — Ontvangsten.
Ordinaires :					Gewone :
fiscales (1)	71 164 609	—	71 164 609	69 765 841	fiscale (1);
non fiscales (2)	6 413 509	—	6 413 509	6 248 437	niet fiscale (2);
résultant de la guerre	377 670	—	377 670	718 799	voortvloeiend uit de oorlog.
Total.	77 955 788	—	77 955 788	76 733 077	Totaal.
Extraordinaires :					Buitengewone :
produit d'emprunts consolidés (3) .	516 000	14 968 239	15 484 239	15 688 105	opbrengst van de geconsolideerde
autres (4)	1 941 973	—	1 941 973	2 712 691	leningen (3);
Total.	2 457 973	14 968 239	17 426 212	18 400 796	Totaal.
Total général.	80 413 761	14 968 239	95 382 000	95 133 873	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	

	Crédits anté- rieurs et crédits propres à l'exercice — <i>Kredieten eigen aan het dienstjaar en aan vroegere</i>	Crédits transférés à l'exercice 1954 — <i>Kredieten op het dienstjaar 1954 te transporteren</i>	Crédits com- plémentaires à demander — <i>Aan te vragen aanvullende kredieten</i>	Crédits tombant en annulation — <i>Kredieten welke vervallen</i>	Dépenses constatées (égales aux crédits pour le règlement définitif) — <i>Vastgestelde uitgaven (overeen- stemmend met de kredieten van de eindrekening</i>	
B. — Dépenses.						B. — Uitgaven.
Ordinaires :						Gewone :
transferts de 1952 et antérieur;	2 706 460	1 299 181	—	217 970	1 189 309	transporten van 1952 en
exercice 1953	80 152 904	2 515 677	1 494	1 451 714	76 187 007	vroegere;
Total (5).	82 859 364	3 814 858	1 494	1 669 684	77 376 316	Totaal (5).
Extraordinaires :						Buitengewone :
transferts de 1952 et antérieur;	9 938 195	4 776 892	—	396 451	4 764 852	transporten van 1952 en
exercice 1953	20 205 199	6 402 615	—	1 441 903	12 360 681	vroegere;
Total (6).	30 143 394	11 179 507	—	1 838 354	17 125 533	Totaal (6).
Total général.	113 002 758	14 994 365	1 494	3 508 038	94 501 849	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	=====	
C. — Boni de l'exercice. — Boni van het dienstjaar					2 417 081	
					=====	

(1) Y compris 3256 631 de versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle afférente à l'exercice 1953.

(2) Comprend une évaluation de 144 000 et une recette de 211 507 comme impôts spéciaux (art. 405/1).

Comprend une évaluation de 240 000 et une recette de 225 805 comme impôts extraordinaires (art. 405/2).

Comprend une évaluation de 350 000 et une recette de 141 497 comme impôts sur le capital (art. 406).

(3) Soit :

- 8 054 produit des titres émis pour paiement des dommages de guerre 1914-1918 (évaluation 12 000);
- 11 812 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30 000 000 consenti à l'Etat belge par la B.I.R.D. (évaluation 504 000);
- 314 246 produit d'une tranche de l'emprunt 3 ¼ % de \$ 15 500 000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 13 août 1951);
- 30 produit d'une tranche de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 consenti à l'Etat belge par l'E.C.A. (arrêté royal du 22 novembre 1950);
- 13 864 prise en recette par le Trésor au titre de produit d'emprunt de la part revenant aux U.S.A. dans les recettes effectuées par l'O.M.A. du chef de la réalisation des stocks excédentaires de l'armée américaine (compte à demi);
- 3 455 781 produit de l'emprunt à lots de 1953;
- 4 252 289 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1953 à 20 ans;
- 6 665 813 produit de l'emprunt 4 ½ % de 1953 à 15 ans, et
- 266 216 produit de l'emprunt d'assainissement monétaire.

(4) Dont :

- 1 114 341 pour droits d'accises extraordinaires sur huiles minérales légères (évaluation 1 170 000);
- 1 151 722 de remboursements par la Hollande sur le prêt de 1 900 000 qui lui avait été consenti dans le cadre des Accords de Paiement et de Compensation du 7 septembre 1949;
- 70 000 dons MSA/ERP, pour rééquipement des charbonnages;
- 3 000 pour certaines missions d'assistance technique, et
- 13 650 pour l'Office belge pour l'accroissement de la productivité.

(5) Soit :

(1) Inbegrepen 3256 631 als vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1953.

(2) Inbegrepen een raming van 144 000 en een ontvangst van 211 507 wegens speciale belasting (art. 405/1).

Inbegrepen een raming van 240 000 en een ontvangst van 225 805 wegens extra-belasting (art. 405/2).

Inbegrepen een raming van 350 000 en een ontvangst van 141 497 wegens belasting op het kapitaal (art. 406).

(3) Hetzij :

- 8 054 als opbrengst wegens uitgifte van titels voor betaling van oorlogsschade 1914-1918 (raming 12 000);
- 711 812 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30 000 000 door de I.B.W.O. aan de Belgische Staat toegestaan (raming 504 000);
- 314 246 gedeeltelijke opbrengst van de 3 ¼ % lening van \$ 15 500 000 door de E.C.A. aan de Belgische Staat toegestaan (koninklijk besluit van 13 augustus 1951);
- 30 gedeeltelijke opbrengst van de 2 ½ % lening van \$ 1 778 000 door de E.C.A. aan de Belgische Staat toegestaan (koninklijk besluit van 22 november 1950);
- 13 864 door de Schatkist als lening te boeken ontvangst van de D.O.H. bij het tegelde maken van de overtollige stocks van het Amerikaans leger. Aandeel van de V.S.A.;
- 3 455 781 lotenlening 1953;
- 4 252 289 lening 4 ½ % 1953 op 20 jaar;
- 6 665 813 lening 4 ½ % van 1953 op 15 jaar, en
- 266 216 opbrengst van de muntzaneringslening.

(4) Waarvan :

- 1 114 341 als buitengewone accijns op lichte minerale oliën (raming 1 170 000);
- 1 151 722 wegens terugbetaling door Nederland van de lening van 1 900 000 die het werd toegewezen in het raam van de Betalings- en Compensatie-Akkoorden van 7 september 1949;
- 70 000 MSA/ERP-hulp, als wederuitrusting van de kolenmijnen;
- 3 000 ten voordele van zekere zendingen voor technische hulp, en
- 13 650 voor de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit.

(5) Hetzij :

	Crédits — Kredieten				Dépenses constatées — Vastgestelde uitgaven	
	Antérieurs et propres à l'exercice — Vroegere en eigen aan het dienstjaar	Transferts à 1954 — Transporten naar 1954	Complémentaires — Aanvullende	Annulés — Vervallen		
Dépenses ordinaires	78 066 307	3 774 521	1 494	1 446 962	72 846 318	Gewone uitgaven.
Dépenses résultant de la guerre.	4 779 938	27 218	—	222 722	4 529 998	Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Loi d'intégration	13 119	13 119	—	—	—	Integratiewet.

(6) Dont :

Aide Marshall (report 1949).	122 606	—	—	113 810	8 796	Marshall-hulp (transport 1949).
Aide E.R.P. (report 1952).	1 340 998	315 030	—	—	1 025 968	E.R.P.-hulp (transport 1952).
Loi du 18 juin 1953; article 27 des Travaux Publics.	1 400 000	35 566	—	—	1 049 434	Wet van 18 juni 1953; artikel 27 van de Openbare Werken.
Loi du 18 juin 1953; article 20/15 des Affaires Economiques.	530 000	—	—	76 604	453 396	Wet van 18 juni 1953; artikel 20/15 van de Economische Zaken.
Loi du 14 février 1953 (inondations).	10 000	—	—	—	10 000	Wet van 14 februari 1953 (watersnood).

(6) Waarvan :

D. — SITUATION PROVISoire
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1954.

(En milliers de francs.)

D. — VOORLOPIGE STAND VAN DE UITVOERING
VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1954.

(In duizenden frank.)

	Evaluations budgétaires — Raming volgens de begroting	Autorisations d'emprunts consolidés — Machtiging tot lening	Total — Totaal	Recettes constatées — Vastgestelde ontvangsten	
A. — Recettes.					A. — Ontvangsten.
Ordinaires :					Gewone :
fiscales	72 012 727	—	72 012 727	(1) 68 403 205	fiscale;
non fiscales	6 282 151	—	6 282 151	(1) 6 471 805	niet fiscale;
résultant de la guerre	913 970	—	913 970	1 033 318	voortvloeiend uit de oorlog.
Total.	79 208 848	—	79 208 848	75 908 328	Totaal.
Extraordinaires :					Buitengewone :
produit d'emprunts consolidés ...	12 000	28 272 863	28 284 863	(2) 28 278 638	opbrengst van de geconsolideerde leningen;
autres	1 722 671	—	1 722 671	(3) 2 184 927	andere.
Total.	1 734 671	28 272 863	30 007 534	30 463 565	Totaal.
Total général.	80 943 519	28 272 863	109 216 382	106 371 893	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	

	Evaluations d'après le budget et les lois spéciales — Ramingen volgens de begroting en de speciale wetten	Crédits transférés : Kredieten getransporteerd op :		Evaluations finales — Eind- ramingen	Faits réalisés — Vastgestelde uitgaven	
		à l'exercice 1954 — het dienstjaar 1954	à l'exercice 1955 — het dienstjaar 1955			
B. — Dépenses.						B. — Uitgaven.
Ordinaires :	81 585 254	3 814 858	3 488 772	81 911 340	79 579 588	Gewone :
Extraordinaires :						Buitengewone :
a) proprement dites ...	19 304 207	10 864 478	11 592 005	18 576 680	16 477 499	a) eigenlijke;
b) aide E.R.P.	45 000	315 030	100 115	259 915	259 915	b) E.R.P.-hulp.
Total	100 934 461	14 994 366	15 180 892	100 747 935	96 317 002	Totaal.
C. — Excédents : Boni de l'exercice. — Overschot : Boni van het dienstjaar.				8 468 447	10 054 891	
				=====	=====	

(1) Dont :

3 481 205 de versements anticipatifs à valoir sur taxe professionnelle afférente à l'exercice 1954, et

666 252 de produits d'impôts spéciaux et extraordinaires.

(2) Soit :

5 775 produit des titres émis pour paiement des dommages de guerre 1914-1918;

1 bon du Trésor échangé contre actions privilégiées S.N.C.B.;

11 138 437 produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1972;

6 378 279 produit de l'emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 1^{re} série;

(1) Waarvan :

3 481 205 wegens vervroegde storting van bedrijfsbelasting voor het dienstjaar 1954, en

666 252 wegens opbrengst van speciale en extra-belastingen.

(2) Hetzij :

5 775 opbrengst van titels uitgegeven voor betaling van oorlogsschade 1914-1918;

1 schatkistbon geruild tegen bevoorrecht aandeel van de N.M.B.S.;

11 138 437 opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1972;

6 378 279 opbrengst van de 4 ¼ % lening 1954-1974, 1^{ste} reeks;

8 501 221 produit de l'emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2^e série;
 1 267 741 produit de l'emprunt de 100 millions de florins Pays-Bas 1954 à 3,75 %;
 258 792 produit d'une partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30 000 000 consenti à l'Etat belge par la B.I.R.D.;
 726 563 tranche 4 % à 10 ans de \$ 15 000 000 de l'emprunt américain de \$ 30 000 000 1954, et
 1 829 produit de l'emprunt d'assainissement monétaire.

(3) Dont :

666 225 pour remboursement par la Hollande sur le prêt de 1 900 000 qui lui avait été consenti dans le cadre des accords de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949;
 13 600 de fonds alloués à la Belgique dans le cadre du programme Benton Moody;
 30 000 dons MSA/ERP pour rééquipement des charbonnages;
 7 000 dons MSA/ERP pour assistance à l'Office belge pour l'accroissement de la productivité, et
 1 168 861 de droits d'accises extraordinaires sur huiles minérales légères.

**

Le tableau A de l'annexe I fait connaître par article du budget les évaluations de recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

Les tableaux B et C de l'annexe I font connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés et les paiements effectués au 31 décembre 1955.

E. — EXERCICE 1955.

Pour l'exercice 1955, les opérations de recouvrement des recettes ont été prolongées jusqu'au 31 mars 1956. Les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1955 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 avril 1956, mais les cotisations ainsi établies du 1^{er} au 30 avril 1956 seront rattachées à l'exercice 1956 (loi des Finances du 29 décembre 1955).

Quant à celles relatives à la liquidation et à l'ordonnement des dépenses, elles pourront se poursuivre jusqu'au 31 mars 1956 en vertu de l'article 2 de la loi du 15 mai 1846.

Les résultats accusés dans la présente situation sont donc encore incomplets.

§ 1. Évaluations du budget.

Recettes.	En milliers de francs
Budget des Voies et Moyens (loi du 28 décembre 1955)	80 618 357
Budget des Recettes extraordinaires (loi du 7 avril 1955)	1 111 729
	81 730 086
Ces évaluations ont été augmentées par les autorisations d'emprunts consolidés (1) :	
Emprunt de l'assainissement monétaire	432
Emprunt 4 % 1955-1975	6 179 994
Actions privilégiées S.N.C.B. émises en échange de Bons du Trésor	296
Emprunt 3 ¾ % de 100 millions de florins	1 267 612
Emprunt 4 % de 20 millions de \$	275 167
	7 723 501
Les évaluations des recettes s'élèvent donc à	89 453 587

Dépenses.

Dépenses ordinaires	80 779 575
Dépenses extraordinaires	18 469 508
	99 249 083

(1) Voir les notices relatives aux émissions d'emprunts consolidés en 1955, à l'annexe III.

8 501 221 opbrengst van de 4 ¼ % lening 1954-1974, 2^e reeks;
 1 267 741 opbrengst van de 3,75 % lening van 100 miljoen gulden 1954;
 258 792 gedeeltelijke opbrengst van de 4 ½ % lening van \$ 30 000 000 aan de Belgische Staat toegestaan door de I.B.W.O.;
 726 563 schijf à 4 % op 10 jaar van \$ 15 000 000 begrepen in de Amerikaanse lening van \$ 30 000 000 1954, en
 1 829 opbrengst van de muntsaneringslening.

(3) Waarvan :

666 225 wegens gedeeltelijke terugbetaling door Nederland van de 1 900 000, geleend in het kader van het Betalings- en Compensatie-akkoord van 7 september 1949;
 13 600 als fondsen aan België toegekend volgens het Benton Moody-programma;
 30 000 MSA/ERP-giften voor wederuitrusting van de mijnen;
 7 000 MSA/ERP-giften voor hulp aan de Belgische Dienst voor opvoering van de produktiviteit, en
 1 168 861 als buitengewone accijns op lichte minerale oliën.

**

De tabel A van bijlage I geeft, per artikel van de begroting de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

De tabellen B en C van bijlage I geven per begroting en per hoofdstuk de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen op 31 december 1955.

E. — DIENSTJAAR 1955.

Voor het dienstjaar 1955 werden de verrichtingen betreffende het invorderen van de ontvangsten voortgezet tot 31 maart 1956. De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1955 kunnen echter, krachtens de wet van 29 december 1955, geldig geschieden tot 30 april 1956; de aldus van 1 tot 30 april 1955 gevestigde aanslagen worden echter aan het dienstjaar 1956 verbonden.

Wat de verrichtingen aangaat betreffende het vereffenen en het ordonnanceren van de uitgaven, deze mogen ingevolge artikel 2 van de wet van 15 mei 1846 voortgezet worden tot 31 maart 1956.

De hierna vermelde resultaten zijn dan ook nog onvolledig.

§ 1. Begrotingsramingen.

Ontvangsten.	In duizenden franken
Rijksmiddelenbegroting (wet van 28 december 1954)	80 618 357
Begroting van buitengewone ontvangsten (wet van 7 april 1955)	1 111 729
	81 730 086
Deze vooruitzichten werden verhoogd door de machtigingen voor de volgende geconsolideerde leningen (1) :	
Muntsaneringslening	432
4 % lening 1955-1975	6 179 994
Bevoorrechte aandelen van de N.M.B.S. uitgegeven in ruil voor Schatkistcertificaten	296
3 ¾ % lening groot 100 miljoen gulden	1 267 612
4 ½ % lening van 20 miljoen \$	275 167
	7 723 501
waardoor de ramingen gebracht werden op	89 453 587

Uitgaven.

Gewone uitgaven	80 779 575
Buitengewone uitgaven	18 469 508
	99 249 083

(1) Zie nota's betreffende de leningen uitgegeven in 1955, in bijlage III.

A. — Au cours de l'année 1955, ces crédits ont néanmoins été modifiés par les :

1. Lois spéciales et projets de loi :

Dépenses ordinaires :	En milliers de francs
Pensions (loi du 20 juillet 1955)	1 700 000
Dotations (loi du 10 juin 1955)	2 000
Affaires Economiques (Socogaz) projet de loi n° 357, Sénat	5 000
	1 707 000
Dépenses extraordinaires :	
Affaires Economiques (loi du 31 mai 1955)	36 000
	1 743 000
2. Transferts en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 ou d'autres dispositions légales :	
Dépenses ordinaires	3 473 435
Dépenses résultant de la guerre	15 337
Dépenses extraordinaires	11 692 119
	15 180 891
3. Crédits supplémentaires demandés pour l'exercice :	
Dépenses ordinaires	5 049 247
Dépenses extraordinaires	1 296 998
	6 346 245
4. Réductions proposées :	
Dépenses ordinaires	2 696 519
Dépenses extraordinaires	1 878 283
	(—) 4 574 802
5. Augmentations de crédits demandées pour dépenses se rapportant à des exercices antérieurs :	
Dépenses ordinaires	750 226
Dépenses extraordinaires	38 853
	789 079
Les crédits pour l'exercice 1955 s'élèvent donc à	118 733 496

D'après les évaluations l'exercice 1955 se présentait comme suit au 31 décembre 1955 :

	En milliers de francs
Recettes	89 453 587
Dépenses	118 733 496
Excédent des dépenses	29 279 909

B. — Modifications à intervenir après le 31 décembre 1955.

Les chiffres cités ci-dessus subiront, après le 31 décembre 1955, des modifications résultant notamment :

a) Des amendements au projet de loi autorisant des régularisations augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1955 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1954 et antérieurs

b) Des transferts de crédits à l'exercice 1956 en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat et d'autres dispositions légales;

c) Des annulations de crédits disponibles.

**

A. — Deze kredieten werden evenwel in de loop van het jaar 1955 gewijzigd door :

1. Speciale wetten en wetsontwerpen :

Gewone uitgaven :	In duizenden franken
Pensioenen (wet van 20 juli 1955)	1 700 000
Dotatiën (wet van 10 juni 1955)	2 000
Economische Zaken (Socogaz) wetsontwerp n° 357, Senaat	5 000
	1 707 000
Buitengewone uitgaven :	
Econ. Zaken (wet van 31 mei 1955)	36 000
	1 743 000
2. Transporten krachtens artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 of andere wettelijke beschikkingen :	
Gewone uitgaven	3 473 435
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	15 337
Buitengewone uitgaven	11 692 119
	15 180 891
3. Bijkredieten voor het dienstjaar aangevraagd :	
Gewone uitgaven	5 049 247
Buitengewone uitgaven	1 296 998
	6 346 245
4. Voorgestelde verminderingen :	
Gewone uitgaven	2 696 519
Buitengewone uitgaven	1 878 283
	(—) 4 574 802
5. Kredietvermeerderingen aangevraagd, betrekking hebbende op uitgaven voor vroegere dienstjaren :	
Gewone uitgaven	750 226
Buitengewone uitgaven	38 853
	789 079
Het totaal der kredieten voor 1955 beloopt dus	118 733 496

Volgens de ramingen ziet het dienstjaar er dus per 31 december 1955 als volgt uit :

	In duizenden frank
Ontvangsten	89 453 587
Uitgaven	118 733 496
Meer aan uitgaven	29 279 909

B. — Wijzigingen na 31 december 1955.

De hierboven aangehaalde cijfers zullen nog wijzigingen ondergaan na 31 december 1955 ingevolge :

a) Wijzigingen aan het wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1955 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1954 en vorige dienstjaren

b) Het transporteren van kredieten op het dienstjaar 1956 krachtens artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en andere wettelijke beschikkingen;

c) Het vervallen van de overblijvende kredieten.

**

§ 2. Faits réalisés au 31 décembre 1955.

Recettes.

Les recouvrements effectués pendant l'année 1955 se sont élevés :

	En milliers de francs.
Pour les recettes ordinaires	75 692 607
Pour les recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	295 556
b) En vertu d'autorisations d'emprunter (1)	7 732 628
c) En application de la loi d'assainissement monétaire : Loi du 14 octobre 1945 (produit de l'emprunt)	432
Ensemble	83 721 223

Le tableau A de l'annexe II fait connaître par article du budget, les évaluations des recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

**

Dépenses.

Les paiements effectués à la charge du budget de 1955 au cours de l'année 1955 se subdivisent ainsi qu'il suit :

	En milliers de francs
Dépenses ordinaires	73 118 768
Dépenses extraordinaires :	
a) En exécution du budget	11 048 094
b) Aide E.R.P.	35 559
Ensemble	84 202 421

Les tableaux B et C de l'annexe II font connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés et les paiements effectués au 31 décembre 1955.

**

Au 31 décembre 1955 la situation de l'exécution du budget s'établit comme suit :

	En milliers de francs
Excédent des recettes sur les dépenses du budget ordinaire	2 573 839
Mali du budget extraordinaire	10 788 097
Produit d'emprunts consolidés	7 733 060
Mali du budget	481 198

(1) Emprunt 4 % 1955-1975	6 179 994
Partie de l'emprunt 4 ½ % de \$ 20 000 000 consenti par la B.I.R.D.	275 167
Produit des titres émis en paiement de dommages de guerre 1914-1918	9 559
Emprunt de 100 millions de florins (Pays-Bas), à 3,75 %	1 267 612
Actions privilégiées de la S.N.C.B. émis en échange de B.T.	296
	7 732 628

§ 2. Verwezenlijkingen per 31 december 1955.

Ontvangsten.

De gedurende het jaar 1955 gedane inningen belopen :

	In duizenden frank.
Voor de gewone ontvangsten	75 692 607
Voor de buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	295 556
b) Met machtiging tot lening (1)	7 732 628
c) In toepassing van de muntsaneringswet : Wet van 14 oktober 1945 (opbrengst van de lening)	432
Samen	83 721 223

De tabel A van bijlage II geeft, per artikel van de begroting, de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

**

Uitgaven.

De betalingen gedaan ten laste van de begroting van 1955 in de loop van het jaar 1955 kunnen als volgt onderverdeeld worden :

	In duizenden frank
Gewone uitgaven	73 118 768
Buitengewone uitgaven :	
a) In uitvoering van de begroting	11 048 094
b) E.R.P.-hulp	35 559
Samen	84 202 421

De tabellen B en C van bijlage II geven per begroting en per hoofdstuk, de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen op 31 december 1955.

**

Per 31 december 1955 was de stand van de uitvoering van de begroting dus :

	In duizenden frank
Overschot der ontvangsten op de uitgaven van de gewone begroting	2 573 839
Tekort op de buitengewone begroting	10 788 097
Opbrengst der geconsolideerde leningen	7 733 060
Mali van de begroting	481 198

(1) Lening 4 % 1955-1975	6 179 994
Gedekte van de lening 4 ½ % van \$ 20 000 000 toegestaan door de I.B.W.O.	275 167
Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918	9 559
Lening 3,75 % van 100 miljoen gulden	1 267 612
Bevoorrechte aandelen van de N.M.B.S. in ruil voor schatkistbons	296
	7 732 628

§ 3. Résultats des comptes budgétaires depuis 1830.

(En milliers de francs.)

EXERCICES — DIENSTJAREN	Budgets ordinaires — Gewone begrotingen		Budgets extraordinaires — Buitengewone begrotingen		Totaux — Totalen	
	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven
1830 à/tot 1939	186 049 250	194 652 218	42 330 766	89 040 292	228 380 016	283 692 510
1940 à/tot 1944	74 364 873	177 960 672	468 272	5 495 089	74 833 145	183 455 761
1945 à/tot 1950	307 642 228	426 874 174	60 908 086	98 531 417	368 550 314	525 405 591
1951	76 856 595	66 685 785	9 309 100	23 097 132	86 165 695	89 782 917
1952	77 564 687	76 391 841	5 048 625	24 400 238	82 613 312	100 792 079
1953	76 733 077	77 376 316	2 712 691	17 125 533	79 445 768	94 501 849
Total à fin 1953. — Totaal einde 1953	799 210 710	1 019 941 006	120 777 540	257 689 701	919 988 250	1 277 630 707
1954 (1)	75 908 328	79 579 588	2 184 927	16 737 414	78 093 255	96 317 002
1955 (1) (2)	75 692 607	73 118 768	295 556	11 083 653	75 988 163	84 202 421
	950 811 645	1 172 639 362	123 258 023	285 510 768	1 074 069 668	1 458 150 130
	—221 827 717		—162 252 745		—384 080 462	

(1) Résultats provisoires.

(2) Résultats au 31 décembre 1955.

(3) Produit des titres émis en paiement des dommages de guerre 1914-1918.

§ 3. Uitslagen van de begrotingsrekeningen sedert 1830.

(In duizenden frank.)

EXCÉDENTS — OVERSCHOTTEN				Produits des emprunts — Opbrengst van de leningen		Résultats — Uitslagen	
sur budgets ordinaires — op de gewone begrotingen		sur budgets extraordinaires — op de buitengewone begrotingen		sur le budget ordinaire (²) op de gewone begroting	sur le budget extraordinaire — op de buitengewone begroting	Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven
Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven	Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven				
—	8 602 968	—	46 709 526	364 907	43 920 808 (²) 1 060 166	—	9 966 613
—	103 595 799	—	5 026 817	13 565	8 042 891	—	100 566 160
—	119 231 946	—	37 623 331	8 213	123 197 089	—	33 649 975
10 170 810	—	—	13 788 032	9 270	6 025 033	2 417 081	—
1 172 846	—	—	19 351 613	19 586	17 059 244	—	1 099 937
—	643 239	—	14 412 842	—	15 680 051 (³) 8 054	632 024	—
11 343 656	232 073 952	—	136 912 161	415 541	214 993 336	3 049 105	145 282 685
						142 233 580	
—	3 671 260	—	14 552 487	—	28 272 863 (³) 5 775	10 054 891	—
2 573 839	—	—	10 788 097	—	7 723 501 (³) 9 559	—	481 198
13 917 495	235 745 212	—	162 252 745	415 541	251 005 034	13 103 996	145 763 883
—221 827 717		—162 252 745		251 420 575		—132 659 887	

(1) Voorlopige uitslagen.

(2) Uitslagen op 31 december 1955.

(3) Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918.

CHAPITRE IV.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE EFFECTUÉES EN 1955.

Les opérations de trésorerie comprennent :

1° Les recettes et les dépenses qui s'effectuent par le Trésor :

- a) soit pour le compte de tiers;
- b) soit pour le compte de services publics spéciaux (opérations sur le budget pour Ordre).

2° Les mouvements de fonds qui ont lieu :

- a) soit pour centraliser les recettes;
- b) soit pour assurer en tout temps et dans toutes les localités l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor.

§ 1. Recettes.

Les recettes opérées en 1955 pour compte des services dont la Trésorerie a la gestion se sont élevées à 2 908 557 940 000 francs, savoir :

A. — En comptes disponibles :

	En milliers de francs
Remboursement d'avances du Trésor : divers ...	1 250 584
Recettes pour ordre ...	1 413 796 185
Produit de l'émission de certificats de Trésorerie ...	157 264 350
Fonds en mouvement ...	1 336 196 490

B. — En comptes indisponibles :

Accords de coopération économique ...	50 331
Ensemble ...	2 908 557 940

§ 2. Dépenses.

Les sorties et transferts de fonds constatés pendant la même année pour les mêmes services, se sont montés à 2 903 707 392 000 francs, se répartissant comme suit :

A. — En comptes disponibles :

	En milliers de francs
Avances du Trésor pour compte :	
du budget de l'exercice 1955 ... (1) —	1 234 761
de divers ...	364 669
Dépenses pour ordre ...	1 416 040 289
Remboursement de certificats de Trésorerie ...	151 982 046
Fonds en mouvement ...	1 336 472 863

B. — En comptes indisponibles :

Accords de coopération économique ...	82 286
Ensemble ...	2 903 707 392

Par solde, les recettes de trésorerie sont supérieures de 4 850 548 000 francs aux dépenses de trésorerie.

A. — Avances de Trésorerie.

	En milliers de francs
Le montant des avances de trésorerie restant à rembourser ou à régulariser au 31 décembre 1955 s'élevait à ..	600 893
contre ..	2 721 569
au 31 décembre 1954.	

(1) Ce chiffre négatif provient du fait de la constatation en imputation budgétaire de dépenses fixes liquidées fin décembre 1954.

HOOFDSTUK IV.

THESAURIEVERRICHTINGEN GEDAAN IN 1955.

De thesaurieverrichtingen omvatten :

1° De ontvangsten en uitgaven uitgevoerd door de Schatkist :

- a) hetzij voor rekening van derden;
- b) hetzij voor rekening van bijzondere openbare diensten (verrichtingen op de Begroting voor Orde).

2° De geldverhandelingen die gedaan worden :

- a) hetzij om de ontvangsten te centraliseren ;
- b) hetzij om altijd, om 't even waar, het stipt nakomen van de schatkistverplichtingen te verzekeren.

§ 1. Ontvangsten.

De ontvangsten gedaan in 1955, voor rekening van de onder het beheer van de Thesaurie vallende diensten, belopen 2 908 557 940 000 frank, te weten :

A. — Op beschikbare rekeningen :

	In duizenden frank
Terugbetalingen van Thesaurievoorschotten : verscheidene ...	1 250 584
Ontvangsten voor orde ...	1 413 796 185
Opbrengst van de uitgifte van Schatkistbons ...	157 264 350
Fondsen in omloop ...	1 336 196 490

B. — Op onbeschikbare rekeningen :

Akkoorden voor economische samenwerking ...	50 331
Samen ...	2 908 557 940

§ 2. Uitgaven.

De gedurende hetzelfde jaar voor dezelfde diensten vastgestelde uitgaven en overdrachten van gelden bedragen 2 903 707 392 000 frank en kunnen verdeeld worden als volgt :

A. — Op beschikbare rekeningen :

	In duizenden frank
Thesaurievoorschotten voor rekening van :	
de begroting van het dienstjaar 1955 ... (1) —	1 234 761
verscheidene ...	364 669
Uitgaven voor orde ...	1 416 040 289
Terugbetaling van Schatkistbons ...	151 982 046
Fondsen in omloop ...	1 336 472 863

B. — Op onbeschikbare rekeningen :

Akkoorden voor economische samenwerking ...	82 286
Samen ...	2 903 707 392

De thesaurieontvangsten overtreffen dus de uitgaven met 4 850 548 000 frank.

A. — Thesaurievoorschotten.

	In duizenden frank
Het bedrag van de toegestane thesaurievoorschotten welke nog terug te betalen of te regulariseren was, beliep op 31 december 1955.	600 893
tegenover ..	2 721 569
op 31 december 1954.	

(1) Dit negatief cijfer werd bekomen door het budgetair aanrekenen van vaste uitgaven welke einde december 1954 werden betaald.

De nouvelles avances pour un montant de ... 364 669 ont été consenties pendant l'année 1955.

Les remboursements ou régularisations dans le courant de l'année 1955 se sont élevés à ... 1 250 584 tandis que les dépenses fixes payées en 1954 ont été imputées le 3 janvier 1955 sur le budget de 1955 1 234 761

Ci-après quelques détails au sujet de ces avances.

(En milliers de francs.)

Daarnaast werden nieuwe voorschotten toegekend ten bedrage van ... 364 669

De terugbetalingen en regularisaties gedurende het jaar beliepen ... 1 250 584 Terwijl tevens het bedrag der vaste uitgaven in 1954 betaald op 3 januari 1955 op de begroting van het dienstjaar 1955 werd aangerekend ... 1 234 761

Hier volgen enkele gegevens in verband met die voorschotten.

(In duizenden frank.)

NATURE DES AVANCES	Restant à rembourser au 31 décembre 1954 — Nog terug te betalen op 31 december 1954	Consenties pendant l'année 1955 — Toegestaan gedurende het jaar 1955	Remboursements, et transferts pendant l'année 1955 — Terugbetalingen en overdrachten gedurende het jaar 1955	Restant à rembourser au 31 décembre 1955 — Nog terug te betalen op 31 december 1955	AARD DER VOORSCHOTTEN
Avances pour compte du budget de l'exercice 1955.	1 234 701	— 1 234 761	—	—	Voorschotten voor rekening van de begroting voor het dienstjaar 1955.
Avances au Gouvernement belge à Londres.	193 066	—	135 100	57 966	Voorschotten aan de Belgische Regering te Londen.
Avances à l'O.M.A. et aux missions économiques.	642 653	—	100 393	542 260	Voorschotten aan D.O.H. en de economische zendingen.
Avances à la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie.	324 000	364 669	688 669	—	Voorschotten aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.
Avances à divers	91 795	—	91 795	—	Voorschotten aan diversen.
Crédits U.E.P. :					Kredieten E.B.U. verleend :
à la France	46 067	—	45 400	667	aan Frankrijk;
à l'Angleterre	189 227	—	189 227	—	aan Engeland.
Totaux.	2 721 569	— 870 092	1 250 584	600 893	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	

1. Dépenses effectuées en décembre 1954 pour compte de l'exercice 1955.

L'article 2 de l'arrêté royal du 13 mars 1952 organisant le service central des dépenses fixes, autorise le paiement des rémunérations du personnel définitif et stagiaire le dernier jour du mois précédent, si le premier jour du mois n'est pas un jour ouvrable. Le Trésor a avancé le 31 décembre 1954 une somme de 1 234 761 000 francs pour effectuer des paiements imputables à charge de l'exercice 1955; ces dépenses ont été prises en charge par le budget intéressé dès le 3 janvier suivant.

2. Avances consenties par le Gouvernement belge installé à Londres.

La régularisation des avances consenties à Londres par le Ministère des Finances s'est poursuivie au cours de l'année 1955. Ces avances seront apurées à bref délai.

Au 31 décembre 1955, il restait à régulariser un total d'avances s'élevant à fr. 57 965 720,80 dont fr. 23 450 938,68 seront imputées au feuillet de crédits supplémentaires de l'exercice 1955.

1. Uitgaven van december 1954 voor rekening van het dienstjaar 1955.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 maart 1952, houdende inrichting van de centrale dienst der vaste uitgaven, laat de betaling van de bezoldigingen van het vast benoemd en stagedoend personeel toe op de laatste dag der vorige maand als de eerste dag geen werkdag is. De Schatkist stond aldus op 31 december 1954 een voorschot van 1 234 761 000 frank toe, om er betalingen, aan te rekenen op het dienstjaar 1955 mede te verrichten; deze uitgaven werden reeds op 3 januari 1955 op de betrokken begroting geboekt.

2. Voorschotten verleend door de te Londen gevestigde Belgische Regering.

De regularisatie van de door het Ministerie van Financiën te Londen verleende voorschotten werd in de loop van het jaar 1955 voortgezet. Deze voorschotten zullen eerlang volledig aangezuiverd zijn.

Per 31 december 1955 bleef er een totaal van fr. 57 miljoen 965 720,80 waarvan fr. 23 450 938,68 zullen aangerekend worden op de bijkredieten voor het dienstjaar 1955.

3. Avances à la Mission économique belge.

Depuis sa création jusqu'au 31 décembre 1955, la mission a été débitée en compte :

	En milliers de francs
a) Des avances reçues en espèces, soit ...	59 731 203
b) Des avances reçues en marchandises (lend-lease) ...	5 081 019
c) D'une partie de la majoration forfaitaire appliquée à ses factures, soit ...	941 700
Au total ...	65 753 922
Elle reste en outre redevable envers le Trésor d'un complément de majoration forfaitaire de ...	24 773
ce qui donne un montant global à justifier de ...	65 778 695

En atténuation de ce passif, on constate à fin 1955, les remboursements ci-après :

	En milliers de francs
a) Recettes effectuées par la mission même ...	2 827 463
b) Recouvrements opérés par l'Office commercial du ravitaillement et subventions y afférentes ...	38 980 220
c) Recouvrements opérés par l'Office d'aide mutuelle et subventions y afférentes ...	23 453 525
Montant global apuré ...	65 261 208
Découvert à fin 1954 ...	517 487

Cette différence est constituée en partie (5 millions de francs) par des disponibilités et créances détenues par la mission même, et pour le solde par des actifs nets constatés dans le chef de ses principaux débiteurs, à savoir : l'Office commercial du Ravitaillement et l'Office d'Aide mutuelle.

Elle se répartit comme suit :

	En milliers de francs
a) Disponibilités ...	192 976
b) Créances ...	326 245
c) Parts de subventions ...	— 1 734
Soit, ensemble ...	517 487

Toutefois, le total des avances de trésorerie restant à régulariser au 31 décembre 1955 dans les écritures s'établit comme suit :

	En milliers de francs
a) Solde dont il est question ci-dessus ...	517 487
b) Majoration forfaitaire appliquée sur factures Missec et évaluée ci-dessus à ...	24 773
Soit ensemble ...	542 260

4. Avances du Trésor consenties à la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie.

Des avances s'élevant à 324 millions de francs consenties dans le courant de l'année 1954, et à 365 millions de francs consenties en avril 1955, ont été régularisées en septembre 1955.

5. Prêts à la France et à la Grande-Bretagne, remboursables par des fournitures de biens d'armement.

Du chef des prêts consentis par le Gouvernement belge aux Gouvernements français et britannique en exécution des conventions de juin 1952, le Trésor détenait au 31 décembre 1955 une créance de 666 770 francs sur la France.

3. Voorschotten aan de Belgische Economische Zending.

Sinds haar oprichting tot 31 december 1955, werd de rekening van de zending gedebiteerd :

	In duizenden frank
a) Met in specie ontvangen voorschotten voor ...	59 731 203
b) Met in waren ontvangen voorschotten (lend-lease) voor ...	5 081 019
c) Met een gedeelte der forfaitaire verhoging toegepast op hare facturen ...	941 700
In totaal ...	65 753 922
Daarenboven blijft zij jegens de Schatkist een aanvullende forfaitaire verhoging verschuldigd van ...	24 773
wat een globaal te rechtvaardigen bedrag geeft van ...	65 778 695

In vermindering van dit passief worden op einde 1955, de volgende terugbetalingen vastgesteld :

	In duizenden frank
a) Door de zending zelf verwezenlijkte ontvangsten ...	2 827 463
b) Door de Handelsdienst voor Ravitail- lering gedane invorderingen en desbetref- fende toelagen ...	38 980 220
c) Door de Dienst voor onderlinge hulp- verlening gedane invorderingen en desbetref- fende toelagen ...	23 453 525
Globaal aangezuiverd bedrag ...	65 261 208
Ongedekt bedrag einde 1955 ...	517 487

Dit verschil is gedeeltelijk samengesteld (5 miljoen frank) uit beschikbare gelden en schuldvorderingen in bewaring gehouden door de zending zelf, en voor het saldo, door netto activa vastgesteld uit hoofde van hare voornaamste debiteuren, te weten de Handelsdienst voor Ravitail-
lering en de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening.

Het is als volgt onderverdeeld :

	In duizenden frank
a) Beschikbare gelden ..	192 976
b) Schuldvorderingen ..	326 245
c) Subsidie-aandelen ...	— 1 734
Dus, te samen ...	517 487

Het totaal der schatkistvoorschotten die nog te regulariseren blijven op 31 december 1955, beloopt :

	In duizenden frank
a) Het hierboven vermeld saldo ...	517 487
b) Forfaitaire verhoging op de facturen van de economische zendingen hierboven geschat op ...	24 773
Dus, te samen ...	542 260

4. Schatkistvoorschotten toegestaan aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

De voorschotten ten bedrage van 324 miljoen frank in 1954 toegestaan, evenals 365 miljoen frank toegestaan in april 1955 werden in september 1955 geregulariseerd.

5. Leningen aan Frankrijk en aan Groot-Brittannië, terugbetaalbaar door leveringen van bewapeningsgoederen.

Uit hoofde van de door de Belgische Regering aan de Franse en de Britse Regeringen in uitvoering der overeenkomsten van juni 1952 toegestane leningen, bezat de Schatkist op 31 december 1955 een schuldvordering van 666 770 frank op Frankrijk.

A la même date, la créance sur la Grande-Bretagne était complètement remboursée.

B. — Opérations pour ordre.

Les opérations enregistrées en 1955 sur le budget pour Ordre s'élevaient en recettes à ... fr. 1 413 796 185 000 et en dépenses ... fr. 1 416 040 289 000

Le solde du 1^{er} janvier 1955 de ... fr. 16 967 735 000 s'établit dès lors au 31 décembre 1955 à ... fr. 14 723 631 000

Un aperçu des avoirs de quelques-uns des principaux fonds pour ordre est donné page 63.

C. — Opérations sur certificats de trésorerie.

Les mouvements de la dette flottante directe sont repris dans la situation de la dette publique, pages 57 et suivantes.

D. — Fonds en mouvement.

Les mouvements de fonds et de valeurs qui s'effectuent soit pour centraliser les recettes, soit pour permettre les dépenses ou pour assurer l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor, se soldaient à fin décembre 1955 par 1 513 163 000 francs.

Ce solde peut être subdivisé comme suit :

	En milliers de francs
Actif :	
— subsides d'alimentation de caisse des comptables ordinaires ...	135 080
— mouvements entre comptables ...	211 742
	346 822
Passif :	
— récépissés de versement restant à produire en dépenses ...	— 61 760
— mandats émis mais non encaissés ...	1 921 745
	1 859 985

E. — Opérations sur comptes indisponibles.

Accords de coopération économique.

En application des dits accords, il restait déposé à la Banque Nationale de Belgique, au 31 décembre 1955 :

	En milliers de francs
1 ^o Au compte ouvert en vertu de l'article IV, sous-compte « Belgique-Luxembourg » ...	36 915
2 ^o Au compte spécial article IV, sous-compte « Congo belge » ...	7 448
3 ^o Au compte « Opérations en suspens » ...	7 902
4 ^o Au compte spécial « Productivité » ...	4 200
Total ...	56 465

**

Op dezelfde datum was de schuldvordering op Groot-Brittannië volledig terugbetaald.

B. — Verrichtingen voor orde.

De verrichtingen op de begroting voor Orde beliepen, gedurende het jaar, in ontvangsten ... fr. 1 413 796 185 000 en in uitgaven ... fr. 1 416 040 289 000

Het saldo van 1 januari 1955 van ... fr. 16 967 735 000 werd aldus gebracht per 31 december 1955 op ... fr. 14 723 631 000

Een uiteenzetting van het tegoed van enkele der voornaamste fondsen voor orde wordt gegeven bladzijde 63.

C. — Verrichtingen op schatkistcertificaten.

De schommelingen van de directe vlottende schuld werden opgenomen in de stand van de Rijksschuld op bladzijden 57 en volgende.

D. — Fondsen in omloop.

Deze verhandelingen van geld en waarden gedaan om ontvangsten te centraliseren, om uitgaven toe te laten of om het steeds nakomen van de schatkistverplichtingen te verzekeren, vertoonden per einde december 1955 een saldo van 1 513 163 000 frank.

Dit saldo kan als volgt worden onderverdeeld :

	In duizenden frank
Actief :	
— toelage tot bevoorraden van kasgeld bij de gewone rekenplichtigen ...	135 080
— geldomloop tussen rekenplichtigen ...	211 742
	346 822
Passief :	
— nog als uitgave te boeken stortingsbewijzen ...	— 61 760
— uitgegeven mandaten welke nog niet werden geïnd ...	1 921 745
	1 859 985

E. — Verrichtingen op onbeschikbare rekeningen.

Overeenkomsten voor economische samenwerking.

Bij toepassing van de O.E.S. bleef per 31 december 1955 bij de Nationale Bank van België gedeponneerd :

	In duizenden frank
1 ^o Op de rekening geopend krachtens artikel IV, sub-rekening « België-Luxembourg » ...	36 915
2 ^o Op speciale rekening artikel IV, sub-rekening « Belgisch Kongo » ...	7 448
3 ^o Op rekening « Hangende verrichtingen » ...	7 902
4 ^o Op speciale rekening « Produktiviteit » ...	4 200
Totaal ...	56 465

**

DEUXIEME PARTIE.

TWEEDE DEEL.

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE AU 31 DÉCEMBRE 1955.

STAND VAN DE RIJKSSCHULD OP 31 DECEMBER 1955.

La Dette publique s'établit comme suit au 31 décembre 1955 (sans la dette intergouvernementale) :

De Rijksschuld beliep per 31 december 1955 (intergouvernementele schuld niet inbegrepen) :

	Dette directe — Directe schuld	Dette indirecte — Indirecte schuld	Totaux — Totalen	
Dette consolidé :				Geconsolideerde schuld :
intérieure fr.	157 234 834 056	14 230 995 986	171 465 830 042	binnenlandse;
extérieure	16 478 452 363	893 350 000	17 371 802 363	buitenlandse.
Fr.	173 713 286 419	15 124 345 986	188 837 632 405	
Dette à moyen terme :				Schuld op halflange termijn :
intérieure fr.	24 877 730 000	972 974 000	25 850 704 000	binnenlandse;
extérieure	2 055 501 500	—	2 055 501 500	buitenlandse.
Fr.	26 933 231 500	972 974 000	27 906 205 500	
Dette à court terme :				Schuld op korte termijn :
intérieure fr.	89 983 817 379	—	89 983 817 379	binnenlandse;
extérieure	4 870 364 839	—	4 870 364 839	buitenlandse.
Fr.	94 854 182 218	—	94 854 182 218	
Total général fr.	295 500 700 137	16 097 319 986	311 598 020 123	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	

1. Dette consolidée intérieure.

La dette consolidée intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1955 au capital nominal de ... (1) fr. 165 083 035 449

Pendant l'année 1955 elle a augmenté en nominal de ... 6 382 794 592
représentant la balance entre les accroissements et les diminutions.

Il en résulte qu'au 31 décembre 1955 le montant de la dette consolidée intérieure s'établit à ... fr. 171 465 830 041

Les émissions de l'année 1955 en dette consolidée intérieure se totalisent en nominal par ... fr. 11 025 597 500
savoir :

Dette unifiée 4 %, 1^{re} série ... fr. 9 558 500

Obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire ... 743 000

Emprunt 4 % 1955-1975 ... 6 565 000 000

Actions privilégiées S.N.C.F.B. ... 296 000

Emprunt 4 ½ % 1955-1975 S.N.C.F.B. ... 150 000 000

Emprunt 4 ½ % 1955-1975 S.N.C.F.B. ... 300 000 000

Emprunt 4 % 1955-1975 2^e série S.N.C.F.B. ... 1 500 000 000

Emprunt 4 ¼ % 1955-1965 Fonds des Routes ... 2 500 000 000

L'amortissement de la dette consolidée intérieure a porté pendant l'année 1955 sur un capital nominal de ... fr. 4 642 802 908
se répartissant comme suit :

1. Amortissements normaux ... fr. 4 273 486 908

2. Amortissement extraordinaire d'obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux ... 369 316 000

Balance entre les émissions et les amortissements ... fr. 6 382 794 592

Le tableau ci-après présente, par emprunt, le montant des émissions et des amortissements effectués pendant l'année 1955.

(1) Déduction faite de 331 000 000 de francs : montant des tranches suisse et hollandaise des actions privilégiées de la S.N.C.B. compris dans la dette consolidée extérieure indirecte.

1. Geconsolideerde binnenlandse schuld.

Op 1 januari 1955 bedroeg de geconsolideerde binnenlandse schuld een nominaal kapitaal van ... (1) fr. 165 083 035 449

Gedurende het jaar 1955 is zij vermeerderd in nominaal met ... 6 382 794 592
wat de balans weergeeft tussen de vermeerderingen en verminderingen.

Hieruit vloeit voort dat, per 31 december 1955, het bedrag van de geconsolideerde binnenlandse schuld neerkomt op ... fr. 171 465 830 041

De uitgften gedurende 1955 bereiken in nominaal, wat betreft de geconsolideerde binnenlandse schuld fr. 11 025 597 500
zijnde :

Geünificeerde schuld 4 % 1^{ste} reeks ... fr. 9 558 500

Obligatiën 3 ½ % van de Muntsaneringslening ... 743 000

4 % Lening 1955-1975 ... 6 565 000 000

Preferente aandelen N.M.B.S. ... 296 000

4 ½ % Lening 1955-1975 N.M.B.S. ... 150 000 000

4 ½ % Lening 1955-1975 N.M.B.S. ... 300 000 000

4 % Lening 1955-1975 2^e reeks N.M.B.S. ... 1 500 000 000

4 ¼ % Lening 1955-1965 Wegenfondsen ... 2 500 000 000

De aflossing van de geconsolideerde binnenlandse schuld beliep gedurende het jaar 1955 nominaal fr. 4 642 802 908

onderverdeeld als volgt :

1. Normale aflossingen ... fr. 4 273 486 908

2. Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der buitengewone belastingen ... 369 316 000

Balans tussen de uitgften en de aflossingen ... fr. 6 382 794 592

De onderstaande tabel houdt aanduiding, per lening, van het bedrag der gedurende het jaar 1955 gedane uitgften en aflossingen.

(1) Verminderd met 331 000 000 frank : bedrag van de Zwitserse en Hollandse tranches van de preferente aandelen der N.M.B.S. begrepen in de geconsolideerde indirecte buitenlandse schuld.

Mouvement de la dette consolidée intérieure en 1955.

DÉSIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1955 (1) Kapitaal in omloop op 1 januari 1955	Augmentations Vermeerderingen
A. — Directe.		
Dette à 2 ½ % fr.	219 959 632	—
Dette 3 %, 1 ^{re} série	242 378 075	—
Dette 3 %, 2 ^e série	1 372 022 182	—
Dette 3 %, 3 ^e série	108 645 900	—
Dette 3 %, Servitudes aéronautiques	2 972 400	—
Dette 3 ½ % de 1937	2 166 418 000	—
Dette 3 ½ % de 1943	2 984 143 000	—
Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire	18 744 017 000	743 000
Dette unifiée 4 %, 1 ^{re} série	6 728 556 377	9 558 500
Dette unifiée 4 %, 2 ^e série	6 811 085 425	—
Dette unifiée 4 %, 3 ^e série non amortissable	334 652 000	—
Emprunt de la Libération 4 %	9 344 385 000	—
Emprunt 4 %, Société Nationale Habitations à Bon Marché	284 221 000	—
Emprunt à lots de 1932	977 739 475	—
Emprunt à lots de 1933	1 476 311 600	—
Emprunt à lots de 1938	956 380 000	—
Emprunt à lots de 1941	2 425 650 000	—
Dette 4 %, amortissable en 34 ans	575 394 000	—
Dette 4 %, amortissable en 50 ans	820 723 000	—
Dette 3 ½ %, amortissable en 50 ans	638 560 000	—
Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	34 660 494 790	—
Emprunt 4 ½ % de 1951	5 397 500 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952	7 002 800 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952-1964	8 258 400 000	—
Emprunt à lots de 1953	3 353 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953	4 265 300 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953-1968	6 659 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1954-1972	11 514 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % de 1954-1974	6 660 000 000	—
Dette 4 ½ % à 10 ans 1954	1 300 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 ^e série	8 878 000 000	—
Emprunt 4 % 1955-1975	—	6 565 000 000
Total fr.	155 162 708 856	6 575 301 500
B. — Indirecte.		
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges . fr.	3 254 054 000	296 000
Annuités pour rachat concessions de Chemins de fer (capitalisation)	43 320 560	—
Annuités à payer au Crédit Communal	508 288 683	—
Emprunt Crédit Communal (rachat obligations 5 % 1925)	262 127 500	—
Obligations 4 %, Lloyd Royal Belge	10 922 000	—
Emprunt 4 %, à lots 1921	940 005 000	—
Emprunt à lots 1922	993 745 500	—
Emprunt à lots 1923	1 017 712 350	—
Emprunt Habitations à Bon Marché (arrêté-loi du 28 février 1947)	990 151 000	—
Emprunt 4,75 %, émis par la S.N.C.F.B. (arrêté-loi du 30 novembre 1946)	500 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, émis par la S.N.C.F.B.	1 400 000 000	—
Emprunt 4 ½ % 1955-1975, émis par la S.N.C.F.B.	—	150 000 000
Emprunt 4 ½ % 1955-1975, émis par la S.N.C.F.B.	—	300 000 000
Emprunt 4 % 1955-1975, 2 ^e série, émis par la S.N.C.F.B.	—	1 500 000 000
Emprunt 4 ¼ % 1955-1965 du Fonds des Routes	—	2 500 000 000
Total fr.	9 920 326 593	4 450 296 000
Total général fr.	165 083 035 449	11 025 597 500

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Evolutie van de geconsolideerde binnenlandse schuld in 1955.

Diminutions — Verminderings	Capital en circulation au 31 décembre 1955 (¹) Kapitaal in omloop op 31 december 1955	AANDUIDING DER SCHULDEN
		A. — Directe.
—	219 959 632	Schuld 2 ½ %.
11 130 500	231 247 575	Schuld 3 %, 1 ^e reeks.
60 410 100	1 311 612 082	Schuld 3 %, 2 ^e reeks.
5 231 200	103 414 700	Schuld 3 %, 3 ^e reeks.
—	2 972 400	Schuld 3 %, Luchtvaartservituten.
28 015 000	2 138 403 000	Schuld 3 ½ % van 1937.
62 452 000	2 921 691 000	Schuld 3 ½ % van 1943.
1 537 211 000	17 207 549 000	Schuld 3 ½ % van de Muntsaneringslening.
176 672 000	6 561 442 877	Geünificeerde Schuld 4 %, 1 ^e reeks.
185 816 000	6 625 269 425	Geünificeerde Schuld 4 %, 2 ^e reeks.
—	334 652 000	Geünificeerde Schuld 4 %, 3 ^e reeks niet aflosbaar.
162 697 000	9 181 688 000	4 % Bevrijdingslening.
1 779 000	282 442 000	Lening 4 %, Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen
5 969 250	971 770 225	Lotenlening 1932.
7 439 250	1 468 872 350	Lotenlening 1933.
5 230 000	951 150 000	Lotenlening 1938.
18 250 000	2 407 400 000	Lotenlening 1941.
12 221 000	563 173 000	Schuld 4 %, aflosbaar in 34 jaar.
7 460 000	813 263 000	Schuld 4 %, aflosbaar in 50 jaar.
6 593 000	631 967 000	Schuld 3 ½ %, aflosbaar in 50 jaar.
—	34 660 494 790	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
317 500 000	5 080 000 000	Lening 4 ½ % 1951.
263 600 000	6 739 200 000	Lening 4 ½ % 1952.
310 800 000	7 947 600 000	Lening 4 ½ % 1952-1964.
88 000 000	3 265 000 000	Lotenlening 1953.
154 700 000	4 110 600 000	Lening 4 ½ % 1953.
242 000 000	6 417 000 000	Lening 4 ½ % 1953-1968.
288 000 000	11 226 000 000	Lening 4 ½ % 1954-1972.
179 000 000	6 481 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974.
130 000 000	1 170 000 000	Schuld 4 ½ % op 10 jaar 1954.
235 000 000	8 643 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974. 2 ^e reeks.
—	6 565 000 000	Lening 4 % 1955-1975.
4 503 176 300	157 234 834 056	Totaal.
		B. — Indirecte.
66 860 000	3 187 490 000	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
9 913 386	33 407 174	Inkoop van Spoorwegconcessies (kapitalisatie).
6 784 409	501 504 274	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet.
2 837 500	259 290 000	Lening Gemeentekrediet (inkoop-obligatiën 5 % 1925).
727 000	10 195 000	Obligatiën 4 %, Lloyd Royal Belge.
4 500 000	935 505 000	Lotenlening 4 %, van 1921.
4 283 438	989 462 062	Lotenlening 1922.
3 010 875	1 014 701 475	Lotenlening 1923.
2 710 000	987 441 000	Lening Goedkope Woningen (besluitwet van 28 februari 1947).
—	500 000 000	Lening 4,75 %, uitgegeven door de N.M.B.S. (besluitwet van 30 nov. 1946).
38 000 000	1 362 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974, uitgegeven door de N.M.B.S.
—	150 000 000	Lening 4 ½ % 1955-1975, uitgegeven door de N.M.B.S.
—	300 000 000	Lening 4 ½ % 1955-1975, uitgegeven door de N.M.B.S.
—	1 500 000 000	Lening 4 % 1955-1975, 2 ^e reeks, uitgegeven door de N.M.B.S.
—	2 500 000 000	Lening 4 ¼ % 1955-1965 van het Wegenfonds.
139 626 608	14 230 995 985	Totaal.
4 642 802 908	171 465 830 041	Algemeen totaal.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

2. Dette extérieure consolidée.

Pendant l'année 1955 la dette extérieure consolidée s'est accrue de \$ 23 384 961 et fl. 100 000 000 par suite des émissions effectuées pendant l'année.

D'autre part, elle a été réduite par le jeu des amortissements contractuels de £ 783 400, \$ 8 446 048,45, Kr. 1 181 000, F.S. 614 400, \$ Can. 2 307 000 et F.B. 8 000 000.

Le tableau ci-après indique par emprunt, en monnaies étrangères, le montant des émissions et des remboursements effectués pendant l'année 1955 ainsi que le capital nominal restant en circulation au 31 décembre 1955. Les cours des changes utilisés pour la conversion des monnaies étrangères sont consignés au pied de ce tableau.

2. Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Tijdens het jaar 1955 is de buitenlandse geconsolideerde schuld aangegroeid met \$ 23 384 961 en fl. 100 000 000 ter oorzaak van uitgiften gedaan gedurende het jaar.

Anderzijds verminderde zij door de werking van de contractuele aflossingen, met £ 783 400, \$ 8 446 048,45, Kr. 1 181 000, Zw.F. 614 400, \$ Can. 2 307 000 en B.F. 8 000 000.

Onderstaande tabel houdt aanduiding per lening van het bedrag, in buitenlandse munt, van de tijdens het jaar 1955 gedane uitgiften en terugbetalingen, alsmede van het op 31 december 1955 nog circulerend nominaal kapitaal. De wisselkoersen, toegepast voor de verrekening van de buitenlandse munten, zijn onderaan deze tabel aangegeven.

DESIGNATION DES EMPRUNTS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1955 (1) Kapitaal in omloop op 1 januari 1955		Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1955 — Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1955		Capital en circulation au 31 décembre 1955 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1955	
	Montant en devises — Bedrag in deviezen	Contrevaieur en francs belges — Tegenwaarde in Belgische frank	Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen	Montant en devises — Bedrag in deviezen	Contrevaieur en francs belges — Tegenwaarde in Belgische frank
A. — Directe.						
Emprunt 4 % de conversion 1936. — Conversielening 4 % 1936	£ 4 091 800	—	—	£ 438 100	£ 3 653 700	—
Emprunt 4 % de 1937 de £ 5 000 000. — Lening 4 % van 1937, groot £ 5 000 000	£ 1 094 900	—	—	£ 345 300	£ 749 600	—
Livres sterling. Pond sterling.	£ 5 186 700 =====	723 259 381 =====	— =====	£ 783 400 =====	£ 4 403 300 =====	614 788 746 =====
Emprunt 7 % de \$ 50 mil- lions. — Lening 7 % van \$ 50 000 000	\$ 1 568 500	—	—	\$ 1 568 500	—	—
Crédits de \$ 55 000 000 con- sentis par l'Eximbank. — Kredieten van \$ 55 000 000 verleend door de Exim- bank	\$ 38 499 888	—	—	\$ 1 833 328	\$ 36 666 560	—
Crédits de \$ 45 000 000 con- sentis par l'Eximbank. — Kredieten van \$ 45 000 000 verleend door de Exim- bank	\$ 34 500 000	—	—	\$ 3 000 000	\$ 31 500 000	—
Dette envers le gouverne- ment des Etats-Unis (ac- cord du 25 septembre 1946). — Schuld tegen- over de regering van de Verenigde Staten (ak- koord van 25 september 1946)	\$ 9 437 331	—	—	\$ 428 971	\$ 9 008 410	—

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1955 (1) <i>Kapitaal in omloop op 1 januari 1955</i>		Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1955 — <i>Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1955</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1955 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 december 1955</i>	
AANDUIDING DER LENINGEN	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>	Émissions — <i>Lijstgiften</i>	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i>	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>
Emprunt 2 ½ % de \$ 47 mil- lions 900 000 (E.C.A.). — <i>Lening 2 ½ % van 47 mil- lioën 900 000 (E.C.A.) ...</i>	\$ 47 900 000	—	—	—	\$ 47 900 000	—
Emprunt de \$ 16 000 000. — <i>Lening van \$ 16 000 000.</i>	\$ 14 500 000	—	—	\$ 1 500 000	\$ 13 000 000	—
Emprunt 2 ½ % de \$ 1 mil- lion 778 000. — <i>Lening</i> <i>2 ½ % van \$ 1 778 000 ...</i>	\$ 1 328 795	—	—	\$ 111 125	\$ 1 217 670	—
Emprunt 3 ¼ % de \$ 15 mil- lions 500 000. — <i>Lening</i> <i>3 ¼ % van \$ 15 500 000 .</i>	\$ 15 497 995	—	—	\$ 4 124	\$ 15 493 871	—
Emprunt 4 ½ % de \$ 30 mil- lions. — <i>Lening 4 ½ %</i> <i>van \$ 30 000 000 ...</i>	\$ 30 000 000	—	—	—	\$ 30 000 000	—
Obligations 4 % à 10 ans 1955-1964. — <i>Tienjarige</i> <i>4 % obligatiën 1955-1964.</i>	—	—	\$ 15 000 000	—	\$ 15 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de \$ 20 mil- lions. — <i>4 ½ % lening van</i> <i>\$ 20 000 000 ...</i>	—	—	\$ 8 384 961	—	\$ 8 384 961	—
Dollars U.S.A. <i>Dollars V.S.</i>	\$ 193 232 559	9 661 627 954	\$ 23 384 961	\$ 8 446 048	\$ 208 171 472	10 400 246 725
Emprunt 4 % de conversion 1936 en couronnes sué- doises. — <i>Conversielening</i> <i>4 % 1936 in Zweedse</i> <i>kronen ...</i>	Kr. 5 753 000	—	—	Kr. 1 181 000	Kr. 4 572 000	—
Couronnes suédoises. <i>Zweedse kronen.</i>	Kr. 5 753 000	55 264 756	—	Kr. 1 181 000	Kr. 4 572 000	43 925 490
Emprunt extérieur 3 ½ % de 1937. — <i>Buitenlandse</i> <i>lening 3 ½ % 1937 .</i>	fr.s. 33 417 600 Zw.fr.	—	—	fr.s. 614 400 Zw.fr.	fr.s. 32 803 200 Zw.fr.	—
Francs suisses. <i>Zwitserse frank.</i>	fr.s. 33 417 600 Zw.fr.	380 593 046	—	fr.s. 614 400 Zw.fr.	fr.s. 32 803 200 Zw.fr.	374 186 102
Crédits à 3 % de \$ can. 100 000 000 consentis par le gouvernement du Can- ada. — <i>Kredieten 3 %</i> <i>van Can. \$ 100 000 000</i> <i>verleend door de regering</i> <i>van Canada ...</i>	\$C. 50 754 000	—	—	\$C. 2 307 000	\$C. 48 447 000	—
Dollars canadiens. <i>Canadese dollars.</i>	\$C. 50 754 000	2 626 519 500	—	\$C. 2 307 000	\$C. 48 447 000	2 417 505 300

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS — AANDUIDING DER LENINGEN	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1955 (1) <i>Kapitaal in omloop op 1 januari 1955</i>		Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1955 — <i>Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1955</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1955 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 december 1955</i>	
	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>	Émissions — <i>Uitgiften</i>	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i>	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>
Emprunt 3 ¾ % 1954 de fl. P.B. 100 000 000. — <i>Lening 3 ¾ % 1954 van fl. N.Ct 100 000 000. ...</i>	fl. 100 000 000	—	—	—	fl. 100 000 000	—
Emprunt 3 ¾ % 1955 de fl. P.B. 100 000 000. — <i>Lening 3 ¾ % 1955 van fl. N.Ct 100 000 000. ...</i>	—	—	fl. 100 000 000.	—	fl. 100 000 000	—
Florins P.B. <i>Guldens N.Ct.</i>	fl. 100 000 000 =====	1 317 875 000 =====	fl. 100 000 000 =====	— =====	fl. 200 000 000 =====	2 627 800 000 =====
B. — Indirecte.						
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges : — <i>Preferente aandelen van de Nationale Maatschap- pij der Belgische Spoor- wegen :</i>						
tranche suisse. — <i>Zwit- serse tranche</i>	—	194 000 000	—	4 500 000	—	189 500 000
tranche hollandaise. — <i>Nederlandse tranche</i> ...	—	137 000 000	—	3 500 000	—	133 500 000
Francs belges. <i>Belgische frank.</i>	— =====	331 000 000 =====	— =====	8 000 000 =====	— =====	323 000 000 =====
Emprunt 4 % 1948 de la S.N.C.F.B. — <i>Lening 4 % 1948 van de N.M.B.S.</i> ...	fr.s. 50 000 000 Zw.fr.	—	—	—	fr.s. 50 000 000 Zw.fr.	—
Francs suisses. <i>Zwitserse frank.</i>	fr.s. 50 000 000 Zw.fr. =====	569 450 000 =====	— =====	— =====	fr.s. 50 000 000 Zw.fr. =====	570 350 000 =====
Contrevaleur en francs belges de la dette consolidée extérieure. — <i>Tegenwaarde in Belgische frank van de geconsolideerde bui- tenlandse schuld</i>		15 665 589 637 =====				17 371 802 363 =====

Cours des changes.

	Au 31.XII.1954	Au 31.XII.1955
Livre sterling ..	139,445	139,62
Dollar E.U. ...	50	49,96
Couronne suédoise ...	9,606 25	9,607 5
Franc suisse ...	11,389	11,407
Dollar canadien ...	51,75	49,90
Florins P.B. ...	13,178 75	13,139

Wisselkoersen.

	Op 31.XII.1954	Op 31.XII.1955
Pond sterling ..	139,445	139,62
Dollar V.S. ...	50	49,96
Zweedse kronen ...	9,606 25	9,607 5
Zwitserse frank ...	11,389	11,407
Canadese dollar ...	51,75	49,90
Guldens N.Ct. ...	13,178 75	13,139

A la date du 1^{er} janvier 1956, la dette consolidée extérieure (non compris les dettes intergouvernementales moratoriées) convertie en francs belges au cours du 31 décembre 1955 s'élevait à ... fr. 17 371 802 363

Au 31 décembre 1954 cette dette, convertie en francs belges au cours du jour, s'établissait à ... fr. 15 665 589 637

Elle a donc augmenté pendant l'année 1955 de fr. 1 706 212 726

Cette augmentation provient :

1. De la balance entre les émissions nouvelles et les remboursements détaillés au tableau ci-dessus et dont la contrevaletur en francs belges au cours du 31 décembre 1955, s'élevait à :

Emissions	fr.	2 487 123 051
Amortissements		677 273 268
	Fr.	1 809 849 783

2. De la diminution résultant des fluctuations dans les cours des changes survenues pendant l'année 1955 ... fr. 103 637 057

Augmentation nette ... fr. 1 706 212 726

D'autre part, la dotation d'amortissement de l'emprunt 4 % 1937, de £ 5 000 000 présentait au 31 décembre 1955 un disponible de £ 226 001,17.0.

Ce montant sera utilisé en 1956 à l'amortissement par tirage conformément aux stipulations contractuelles de cet emprunt.

3. Dettes intergouvernementales moratoriées.

Ce poste comprend les dettes intergouvernementales résultant de la première guerre mondiale, savoir :

La dette envers le Gouvernement anglais : £ 9 000 000;

La dette pré-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 161 780 000;

La dette post-armistice envers le Gouvernement des Etats-Unis : \$ 238 900 000.

Le montant des dettes intergouvernementales n'a subi aucun changement pendant l'année 1955. Leur contrevaletur au cours du jour en francs belges ressort au 31 décembre 1955 à ... fr. 21 274 552 800

tandis qu'au 1^{er} janvier 1955, cette contrevaletur s'élevait à ... fr. 21 289 005 000

soit une diminution de ... fr. 14 452 200 résultant des variations du cours du dollar et de la livre sterling.

4. Dette à moyen terme intérieure.

La dette à moyen terme intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1955 à (1) ... fr. 25 817 612 000

Elle a augmenté pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1955 d'un montant de ... fr. 33 092 000 représentant la balance entre les remboursements d'ensemble 1 689 545 000 francs et les émissions nouvelles totalisant 1 722 637 000 francs.

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme intérieure s'établissait au 31 décembre 1955 à ... fr. 25 850 704 000

(1) Non compris les bons divers échus avant le 1^{er} janvier 1955, soit Fr. 33 145 900 mais compte tenu des certificats à 5 ans de l'emprunt de la Victoire.

Op datum van 1 januari 1956 bedroeg de geconsolideerde buitenlandse schuld (exclusief de gemoratorieerde intergouvernementele schulden), geconverteerd in Belgische frank tegen de wisselkoers van 31 december 1955 ... fr. 17 371 802 363

Op 31 december 1954 kwam deze schuld geconverteerd in Belgische frank tegen de dagkoers, op ... fr. 15 665 589 637

Zij vermeerderde dus gedurende het jaar 1955 met een bedrag van ... fr. 1 706 212 726

Deze vermeerdering komt voort van :

1. De balans tussen de in bovenstaande tabel uiteengezette, nieuwe uitgiften en de terugbetalingen waarvan de tegenwaarde in Belgische frank, tegen de koers van 31 december 1955, bedraagt :

Aflossingen	fr.	2 487 123 051
Uitgiften		677 273 268
	Fr.	1 809 849 783

2. De vermindering ten gevolge van de wisselverschillen gedurende het jaar 1955 ... fr. 103 637 057

Netto vermeerdering ... fr. 1 706 212 726

Anderzijds vertoonde de aflossingsdotatie van de 4 % lening 1937, groot £ 5 000 000 een beschikbaar bedrag van £ 226 001,17.0.

Dit bedrag zal in 1956 tot de aflossing worden gebruikt bij uitloting overeenkomstig de contractuele bepalingen van deze lening.

3. Gemoratorieerde intergouvernementele schulden.

Deze post omvat de intergouvernementele schulden voortvloeiend uit de eerste wereldoorlog, te weten :

De schuld tegenover de Engelse Regering : £ 9 000 000;

De schuld van vóór de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 161 780 000;

De schuld van na de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 238 900 000.

Het bedrag van de intergouvernementele schulden heeft gedurende het jaar 1955 geen enkele verandering ondergaan. Hun tegenwaarde tegen de dagkoers in Belgische frank belooft op 31 december 1955 ... fr. 21 274 552 800 terwijl de tegenwaarde op 1 januari 1955 bedroeg ... fr. 21 289 005 000

dus een vermindering van ... fr. 14 452 200 voortvloeiende uit de schommelingen in de wisselkoersen van de dollar en van het pond sterling.

4. Binnenlandse schuld op halflange termijn.

De binnenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 januari 1955 (1) ... fr. 25 817 612 000

Zij is tijdens de periode van 1 januari tot 31 december 1955 vermeerderd met een bedrag van ... fr. 33 092 000 hetwelk de balans vertegenwoordigt tussen de terugbetalingen van samen 1 689 545 000 frank en de nieuwe uitgiften, samen groot 1 722 637 000 frank.

Daaruit vloeit voort dat het bedrag van de binnenlandse schuld op halflange termijn op 31 december 1955 neerkomt op ... fr. 25 850 704 000

(1) Er niet inbegrepen de diverse bons vervallen vóór 1 januari 1955, hetzij Fr. 33 145 900 maar rekening gehouden met de certificaten op 5 jaar van de Overwinningsslening.

Le tableau ci-après donne, par émission, le détail des opérations :

Onderstaande tabel houdt, per uitgifte, de uiteenzetting der verrichtingen :

DÉSIGNATION DES ÉMISSIONS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1955 Kapitaal in omloop op 1 januari 1955	Mouvement pendant l'année 1955 <i>Beweging gedurende het jaar 1955</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1955 Kapitaal in omloop op 31 december 1955	AANDUIDING VAN DE UITGIFTEN
		Emissions Uitgiften	Remboursements Terugbetalingen		
A. — Directe.					A. — Directe.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 1 ^{re} série, émis en 1942.	553 701 000	—	—	553 701 000	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 1 ^e reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 2 ^e série, émis en 1942.	563 166 000	—	—	563 166 000	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 2 ^e reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 5, 10 ou 20 ans, émis en 1943.	2 663 840 000	—	—	2 663 840 000	Certificaten 3 ½ % op 5, 10 of 20 jaar, uitgegeven in 1943.
Emprunt de la Victoire (certificats à 5 ans)	17 000	—	—	17 000	Overwinningsslening (certificaten met 5 jaar looptijd).
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1947.	967 941 000	—	—	967 941 000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1947.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1948.	3 674 823 000	—	—	3 674 823 000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1948.
Certificats de Trésorerie 4 %, émis en 1949 :					Schatkistcertificaten 4 %, uitgegeven in 1949 :
1955-1960	6 103 212 000	—	2 745 000	6 100 467 000	1955-1960;
1956-1961	732 260 000	—	—	732 260 000	1956-1961;
1957-1962	732 260 000	—	—	732 260 000	1957-1962;
1958-1963	732 268 000	—	—	732 268 000	1958-1963.
Bons du Trésor 4 % à 5 ans ...	100 000 000	—	—	100 000 000	Schatkistbons 4 % op 5 jaar.
Certificats 3 ½ % à 3 ans remis à la Banque d'Emission.	271 219 000	51 837 000	—	323 056 000	Certificaten 3 ½ % op 3 jaar, afgegeven aan de Emissiebank.
Certificats 3 ¼ % à 3 ans ...	1 767 750 000	—	—	1 767 750 000	Certificaten 3 ¼ % op 3 jaar.
Certificats 2 ⅞ % à 2 ans ...	1 766 150 000	—	1 176 350 000	589 800 000	Certificaten 2 ⅞ % op 2 jaar.
Certificats non productifs d'intérêts Ruanda-Urundi.	700 000 000	800 000 000	200 000 000	1 300 000 000	Renteloze certificaten Ruanda-Urundi.
Certificats spéciaux U.E.P. :					Speciale E.B.U.-certificaten :
à 3.20 % à 18 mois	533 120 000	—	310 450 000	222 670 000	3.20 % op 18 maanden;
à 3.50 % à 24 mois	533 120 000	—	—	533 120 000	3.50 % op 24 maanden.
Certificats 4 % à 5 ans de 1954.	1 574 348 000	—	—	1 574 348 000	Certificaten 4 % op 5 jaar 1954.
Certificats 3 ¾ % à 5 ans de 1954.	875 443 000	—	—	875 443 000	Certificaten 3 ¾ % op 5 jaar 1954.
Certificats 3 ¼ % à 2 ans 1955.	—	435 350 000	—	435 350 000	Certificaten 3 ¼ % op 2 jaar 1955.
Certificats 3 ⅝ % à 3 ans 1955.	—	435 450 000	—	435 450 000	Certificaten 3 ⅝ % op 3 jaar 1955.
	24 844 638 000	—	1 689 545 000	24 877 730 000	
	=====	=====	=====	=====	
B. — Indirecte.					B. — Indirecte.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, de la S.N.C.F.B.	972 974 000	—	—	972 974 000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, van de N.M.B.S.
Totaux fr.	25 817 612 000	1 722 637 000	1 689 545 000	25 850 704 000	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	

5. Dette à moyen terme extérieure.

Le 1 ^{er} janvier 1955, la dette à moyen terme extérieure s'élevait à ... fr.s.	179 000 000
Pendant l'année 1955, il a été procédé aux opérations ci-après :	
Remboursement de certificats de trésorerie libellés en francs suisses ... fr.s.	64 500 000
Emission des tranches à 3, 4 et 5 ans de l'emprunt de \$ 30 000 000 ... \$	15 000 000
Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme extérieure au 31 décembre 1955, s'établit à ... fr.s.	114 500 000
et à ... \$	15 000 000

Cette dette figure au tableau de la dette publique :

Au 31 décembre 1955, pour ... fr.	2 055 501 500
Au 31 décembre 1954, pour ... fr.	2 038 631 000

L'augmentation de ... fr. 16 870 500 est la résultante des opérations d'émission et de remboursement effectuées en 1955.

6. Dette intérieure à court terme.

Bien que la dette intérieure à court terme groupe généralement les dettes dont l'échéance ne dépasse pas un an, il a paru préférable de comprendre également sous cette rubrique les diverses catégories de certificats de trésorerie cédés aux établissements bancaires, à la Banque Nationale de Belgique et aux institutions financières, à l'exclusion des certificats de trésorerie repris sous la dette à moyen terme et qui ont fait l'objet d'une émission spéciale. Les avoirs des particuliers en comptes chèques postaux font l'objet d'un poste distinct.

Le tableau ci-après indique, par catégorie de certificats, la situation au 1^{er} janvier 1955 et au 31 décembre 1955, ainsi que les fluctuations intervenues entre les deux dates :

5. Buitenlandse schuld op halflange termijn.

De buitenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 januari 1955 ... Zw.fr.	179 000 000
Tijdens het jaar 1955 werd tot de volgende verrichtingen overgegaan :	
Terugbetaling van in Zwitserse frank gelibbeelde schatkistcertificaten ... Zw.fr.	64 500 000
Uitgifte van de tranches op 3, 4 en 5 jaar van de lening van \$ 30 000 000 ... \$	15 000 000
Hieruit volgt dat het bedrag van de buitenlandse schuld op halflange termijn per 31 december 1955, neerkomt op ... Zw.fr.	114 500 000
en op ... \$	15 000 000

Deze schuld komt in de tabel van de Staatsschuld voor :

Per 31 december 1955, voor ... fr.	2 055 501 500
Per 31 december 1954, voor ... fr.	2 038 631 000

De vermeerdering met ... fr. 16 870 500 volgt uit de uitgifte- en terugbetalingsverrichtingen van het jaar 1955.

6. Binnenlandse schuld op korte termijn.

Al groepeerde de binnenlandse schuld op korte termijn over 't algemeen de schulden waarvan de vervaltijd niet verder reikt dan één jaar, toch is het verkieslijk gebleken eveneens in deze rubriek de diverse categorieën van schatkistcertificaten gecedeerd aan de bankinstellingen, aan de Nationale Bank van België en aan de financiële inrichtingen op te nemen, met uitzondering evenwel van de schatkistcertificaten die in de schuld op halflange termijn werden opgenomen en die het voorwerp van een afzonderlijke uitgifte hebben uitgemaakt. De activa van de particulieren op postrekeningen worden onder een afzonderlijke post vermeld.

De onderstaande tabel houdt aanduiding per categorie van certificaten, van de stand per 1 januari 1955 en per 31 december 1955, alsmede van de schommelingen die zich tussen deze twee data voorgedaan hebben :

DESIGNATION DE LA DETTE	Montant en circulation au 31 décembre 1954	Mouvement pendant l'année 1955 — Beweging gedurende het jaar 1955		Montant en circulation au 31 décembre 1955	AANDUIDING VAN DE SCHULD
	Bedrag in omloop op 31 december 1954	Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen	Bedrag in omloop op 31 december 1955	
1. Avances de la Banque Nationale, sans intérêt.	2 465 000 000	—	—	2 465 000 000	1. Renteloze voorschotten van de Nationale Bank.
Avances de la Banque Nationale, portant intérêt.	5 030 000 000	1 305 000 000	—	6 335 000 000	Rentegevende voorschotten van de Nationale Bank.
2. Certificats cédés aux établissements bancaires ou institutions financières.	38 123 38 000	4 487 950 000	—	42 611 588 000	2. Certificaten gecedeerd aan de bankinstellingen of financiële inrichtingen.
3. Certificats remis en libération de la souscription aux organismes de Bretton-Woods :					3. Certificaten afgeleverd ter volstorting van de inschrijving bij de organismen van Bretton-Woods :
a) certificats remis au Fonds Monétaire International.	8 323 889 561	—	—	8 323 889 561	a) certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.
b) certificats remis à la Banque Internationale de la Reconstruction.	1 782 778 920	—	—	1 782 778 920	b) certificaten afgeleverd aan de Internationale Bank voor Wederopbouw.

DESIGNATION DES ÉMISSIONS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1955 Kapitaal in omloop op 1 januari 1955	Mouvement pendant l'année 1955 — Beweging gedurende het jaar 1955		Capital en circulation au 31 décembre 1955 Kapitaal in omloop op 31 december 1955	AANDUIDING VAN DE UITGIFTEN
		Émissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen		
4. Certificats sans intérêt remis à la Banque d'Emission.	1 164 000 000	—	—	1 164 000 000	4. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Emissiebank.
5. Certificats de Trésorerie à 6 mois, émis à Londres et renouvelables.	3 992 663 338	—	—	3 992 663 338	5. Schatkistcertificaten op 6 maand, uitgegeven te Londen en hernieuwbaar.
6. Compte courant Etat-Banque du Congo belge.	443 500 000	—	443 500 000	—	6. Rekening-courant Staat-Bank van Belgisch Kongo.
7. Certificats spéciaux U.E.P., 2 ½ % à 6 mois	222 670 000	—	222 670 000	—	7. Speciale E.B.U.-certificaten: 2 ½ % op 6 maanden;
2.80 % à 12 mois	681 240 000	—	681 240 000	—	2.80 % op 12 maanden.
8. Trésor colonial	77 500 000	47 500 000	—	125 000 000	8. Koloniale Schatkist.
9. Avoirs des particuliers en compte chèques postaux.	22 375 907 088	473 256 994	—	22 849 164 082	9. Activa van particulieren op postrekeningen.
10. Dotation des combattants.	339 190 598	—	4 457 120	334 733 478	10. Strijdersdotatie.
Total fr.	85 021 977 505	6 313 706 994	1 351 867 120	89 983 817 379	Totaal.
Augmentation.	=====	=====	=====	=====	Vermeerdering.
		4 961 839 874			

Il résulte du tableau ci-dessus que le montant de la dette intérieure à court terme au 31 décembre 1955 s'élevait à fr. 89 983 817 379 et qu'au 1^{er} janvier 1955 elle s'établissait à (1) 85 021 977 505

Elle a donc augmenté pendant l'année 1955 de fr. 4 961 839 874 par suite des opérations indiquées ci-dessus.

7. Dette extérieure à court terme.

A la date du 1^{er} janvier 1955 la dette à court terme extérieure était représentée par des certificats et bons du Trésor s'élevant aux montants ci-après :

fl.	300 000;
fr. s.	195 000 000;
\$	43 000 000;
fr. b.	225 055 198.

Par suite des diverses opérations effectuées sur la dette à court terme pendant l'année 1955, la circulation de cette dette au 31 décembre 1955 s'établit comme suit :

fl.	300 000;
fr. s.	38 000 000;
\$	30 000 000;
fr. b.	2 934 157 139.

La contrevaletur de la dette flottante extérieure au 31 décembre 1955, s'élève à fr. 4 870 364 839

Au 1^{er} janvier 1955, cette contrevaletur s'établissait à 4 599 863 823

Augmentation fr. 270 501 016

(1) Y compris la « Dotation des Combattants » au montant de 339 190 558 francs.

Blijkens bovenstaande tabel bedroeg de binnenlandse schuld op korte termijn per 31 december 1955 ... fr. 89 983 817 379 en beliep per 1 januari 1955 (1) 85 021 977 505

Zij vermeerderde dus gedurende het jaar 1955 met fr. 4 961 839 874 ingevolge de hierboven vermelde verrichtingen.

7. Buitenlandse kortlopende schuld.

De buitenlandse kortlopende schuld was per 1 januari 1955 door certificaten en schatkistbons vertegenwoordigd ten bedrage van :

fl.	300 000;
Zw. fr.	195 000 000;
\$	43 000 000;
B. fr.	225 055 198.

Ten gevolge van diverse verrichtingen gedurende het jaar 1955, beloopt de vlottende buitenlandse schuld per 31 december 1955 :

fl.	300 000;
Zw. fr.	38 000 000;
\$	30 000 000;
B. fr.	2 934 157 139.

De tegenwaarde van de kortlopende buitenlandse schuld bedroeg per 31 december 1955 fr. 4 870 364 839

Deze tegenwaarde bedroeg per 1 januari 1955 ... 4 599 863 823

Vermeerdering fr. 270 501 016

(1) Er inbegrepen de « Strijdersdotatie » ten bedrage van 339 190 558 frank.

8. Emprunts garantis par l'État.

Les engagements résultant de la garantie donnée par l'État pour le service et le remboursement d'emprunts émis par des organismes ou institutions d'intérêt public sont repris au relevé ci-après (établi à la date du 31 décembre 1955) :

8. Leningen met Staatswaarborg.

De verbintenissen voortvloeiend uit de waarborg door de Staat gegeven voor de dienst en de terugbetaling van de leningen door organismen of inrichtingen van openbaar nut uitgegeven, zijn in onderstaande opgave opgenomen (stand per 31 december 1955) :

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
I. — Engagements en francs belges.				I. — Verbintenissen in Belgische frank.
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.	1 346 631 000	—	—	Nationale Maatschappij van Buurt-spoorwegen.
Régie des Télégraphes et des Téléphones.	6 068 061 000	1 649 819 000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché.	7 053 843 000	1 519 429 000	—	Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.
Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.	4 742 573 000	—	—	Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	1 814 000 000	13 246 567 000	1 693 198 000	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	1 208 903 000	1 547 554 000	—	Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.
Caisse Nationale de Crédit Professionnel.	—	2 122 729 000	91 169 000	Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Office Central de Crédit Hypothécaire.	—	2 645 903 000	—	Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.
Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.	529 998 000	—	—	Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.
Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut.	352 677 000	—	—	Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeoever.
Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse.	—	1 264 400 000	—	Nationale Kas voor de Ouderdomsrente-toeslagen.
Institut National de Crédit Agricole ...	—	959 788 000	—	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Société Nationale de Distribution d'Eau des Flandres.	42 710 000	—	—	Nationale Maatschappij voor Watervoorziening der Vlaanderen.
Société Nationale des Distributions d'Eau.	2 622 144 000	—	—	Nationale Maatschappij voor Watervoorziening.
Ligue des Familles Nombreuses de Belgique.	1 419 437 000	—	—	Bond der Kroostrijke Gezinnen van België.
Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.).	6 278 000	—	132 000 000	Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.).
Caisse Autonome des Dommages de Guerre.	11 007 559 000	—	—	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	4 916 500 000	2 996 890 000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Palais des Beaux-Arts	36 510 000	—	—	Paleis voor Schone Kunsten.
Institut National Belge de Radiodiffusion (I.N.R.).	167 693 000	—	—	Nationaal Instituut voor Radio Omroep (N.I.R.).
Communes	—	250 000 000	—	Gemeenten.
Francs belges.	43 335 517 000	28 203 079 000	1 916 367 000	Belgische frank.
	=====	=====	=====	

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
II. — Engagements en francs suisses.				II. — Verbintenissen in Zwitserse frank.
Régie des Télégraphes et des Téléphones	—	50 000 000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Congo belge	180 000 000	—	—	Belgisch-Congo.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	—	50 000 000	—	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	—	50 000 000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Francs suisses.	180 000 000	150 000 000	—	Zwitserse frank.
III. — Engagements en dollars U.S.A.	=====	=====	=====	III. — Verbintenissen in dollars U.S.A.
Congo belge	40 000 000	—	—	Belgisch-Congo.
IV. — Engagements en francs congolais.	=====	=====	=====	IV. — Verbintenissen in Congolese frank.
S.A.B.E.N.A.	365 000 000	—	—	S.A.B.E.N.A.
	=====	=====	=====	

Rappelons ici pour mémoire que les emprunts désignés ci-après, émis par divers organismes, sont incorporés dans la situation de la Dette publique (pp. 52, 56 et 58) où ils figurent sous la rubrique dette indirecte en raison de ce que les lois autorisant leur émission ont stipulé que les charges d'intérêt et d'amortissement seraient portées au budget de la Dette publique :

Emprunts émis par la Fédération de Coopératives pour la réparation des dommages de guerre, savoir :

Emprunt 4 % à lots, de 1 000 000 000 de francs, émis en 1921 (loi du 2 janvier 1921);

Emprunt à lots de 1 000 000 000 de francs, émis en 1922 (loi du 8 avril 1922);

Emprunt à lots de 1 000 000 000 de francs, émis en 1923 (loi du 11 mai 1923);

Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émises en 1926 (loi du 23 juillet 1926 et arrêté du 31 du même mois);

Obligations 4% émises par la Société Anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat (loi du 10 août 1923);

Emprunt 4 % de 304 000 000 de francs émis par l'Etat en consolidation des avances consenties par la Caisse Générale d'Epargne à la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché (loi du 14 juin 1938);

Emprunt de 300 000 000 de francs émis par le Crédit Communal de Belgique pour la mobilisation des titres de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935).

Emprunts de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, émis en exécution de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946 de la loi du 7 juillet 1954, ou de la loi du 28 juin 1955, savoir :

Emprunt 4,75 % de 500 000 000 de francs;

Emprunt 4 % de 50 000 000 de francs suisses;

Bons de Caisse 4 % 1948 à 5 ou 10 ans de 1 000 000 000 de francs;

Emprunt 4 ¼ % 1954-1974;

Emprunt 4,50 % 1955-1975 de 150 000 000 de francs;

Emprunt 4,50 % 1955-1975 de 300 000 000 de francs;

Emprunt 4 % 1955-1975, 2^e série;

Emprunt de 1 000 000 000 de francs, émis par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché, pour couvrir les dépenses de constructions d'habitations à l'usage d'ouvriers mineurs;

Emprunt de 4,25 % 1955-1965 du Fonds des Routes 1955-1969.

Er weze aan herinnerd dat de hierna opgesomde leningen, die uitgegeven werden door verschillende organismen in de toestand van de Staatsschuld worden opgenomen (blz. 52, 56 en 58) als indirecte schuld, omdat in de wetten waardoor hun uitgifte wordt toegelaten, vermeld wordt dat de lasten wegens intrest en aflossing zouden opgenomen worden in de begroting van de Staatsschuld :

Leningen uitgegeven door het Verbond der Cooperatieve Verenigingen voor oorlogsschade, te weten :

Lotenlening 4 % van 1 000 000 000 frank, uitgegeven in 1921 (wet van 2 januari 1921);

Lotenlening van 1 000 000 000 frank, uitgegeven in 1922 (wet van 8 april 1922);

Lotenlening van 1 000 000 000 frank, uitgegeven in 1923 (wet van 11 mei 1923);

Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven in 1926 (wet van 23 juli 1926 en besluit van de 31 van dezelfde maand);

Obligatiën 4 % uitgegeven door de Naamloze Maatschappij « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door de Staat werd overgenomen (wet van 10 augustus 1923);

Lening 4 % van 304 000 000 frank, uitgegeven door de Staat ter consolidatie van de door de Algemene Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken verleende voorschotten (wet van 14 juni 1938);

Lening van 300 000 000 frank uitgegeven door het Gemeentekrediet van België met het oog op de mobilisatie van de titels van oorlogsschade, uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935).

Leningen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uitgegeven in uitvoering van de besluitwet van 30 november 1946, van de wet van 7 juli 1954 of van de wet van 28 juni 1955, te weten :

Lening 4,75 % van 500 000 000 frank;

Lening 4 % van 50 000 000 Zwitserse frank;

Kasbons 4 % 1948 op 5 of 10 jaar van 1 000 000 000 frank;

4 ¼ % lening 1954-1974;

4,50 % lening 1955-1975 van 150 000 000 frank;

4,50 % lening 1955-1975 van 300 000 000 frank;

4 % lening 1955-1975, 2^e reeks;

Lening van 1 000 000 000 frank uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken tot dekking van de uitgaven voor het bouwen van woningen ten gerieve van de mijnwerkers.

4,25 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds 1955-1969.

9. Dette résultant de la présence
de « Fonds pour Ordre » dans les caisses de l'État.

A côté des ressources que lui procurent l'exécution des budgets, le placement des emprunts à long terme et l'émission de certificats de trésorerie, le Trésor dispose pour ses besoins de financement de fonds remis au caissier de l'État ou déposés chez les comptables en application des lois, arrêtés ou règlements organiques. Ces fonds sont dénommés « Fonds pour Ordre ».

Les avoirs dont le Trésor a disposé de ce fait ont accusé au cours de l'année 1955 les fluctuations ci-après :

	En milliers de francs
Fonds dont le Trésor était débiteur au 1 ^{er} janvier 1955 fr.	16 967 735
Recettes de l'année 1955	1 413 796 185
Dépenses de l'année	1 416 040 289
Reste au 31 décembre 1955 fr.	14 723 631

Le service des « Fonds pour Ordre » a donc exigé du Trésor en 1955 des décaissements supérieurs de 2 244 104 000 francs au montant des recettes effectuées.

Le tableau ci-après établi d'après la présentation nouvelle du budget pour ordre de 1955, donne pour les principaux fonds inscrits au budget pour Ordre, les soldes au commencement et à la fin de l'année, en millions de francs.

9. Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid
van « Gelden voor Orde » in de Staatskassen.

Naast de inkomsten welke de Schatkist haalt uit de uitvoering van de begrotingen, het beleggen van leningen op lange termijn en de uitgifte van schatkistcertificaten, beschikt zij, voor het financieren over gelden afgegeven aan de Staatskassier of gedeponneerd bij de rekenplichtigen in uitvoering van de wetten, besluiten of organieke reglementen. Deze fondsen worden « Gelden voor Orde » genoemd.

De gelden waarover de Schatkist aldus heeft beschikt wijzigden zich in de loop van het jaar 1955 als volgt :

	In duizenden frank
Debetsaldo van de Staat op 1 januari 1955 ... fr.	16 967 735
Ontvangsten gedurende 1955	1 413 796 185
Uitgaven gedurende het jaar	1 416 040 289
Blijft per 31 december 1955 fr.	14 723 631

De uitgaven van de dienst der « Gelden voor Orde » overtroffen gedurende 1955 de ontvangsten met 2 244 104 000 frank.

Bijgaande tabel opgemaakt volgens de nieuwe voorstelling van de begroting voor orde voor 1955, geeft de voornaamste fondsen van de begroting voor Orde weer, met de saldo's bij het begin en het einde van het jaar, in miljoenen frank.

DÉSIGNATION DES FONDS BENAMING VAN DE FONDSEN	Titre I Fonds d'origine budgétaire Titel I Fondsen gestijfd door de begroting		Titre II Fonds à destination budgétaire Titel II Fondsen bestemd om op de begroting te worden opgenomen		Titre III Fonds d'origine étrangère au budget Titel III Fondsen gestijfd door gelden vreemd aan de begroting	
	Soldes au 1.I.1955 Saldo's per 1.I.1955	Soldes au 31.XII.1955 Saldo's per 31.XII.1955	Soldes au 1.I.1955 Saldo's per 1.I.1955	Soldes au 31.XII.1955 Saldo's per 31.XII.1955	Soldes au 1.I.1955 Saldo's per 1.I.1955	Soldes au 31.XII.1955 Saldo's per 31.XII.1955
Fonds du Commerce Extérieur. — <i>Fonds van de Buitenlandse Handel</i>	10	42	—	—	—	—
Fonds en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers. — <i>Fonds met het oog op de betaling van onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen</i>	21	22	—	—	—	—
Fonds national du Logement. — <i>Nationaal fonds voor de huisvesting</i>	131	482	—	—	—	—
Fonds destinés à la restauration des biens sinistrés et à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés. — <i>Fondsen bestemd tot het herstel van geteisterde goederen en het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden</i>	302	300	—	—	—	—
Fonds des constructions scolaires et universitaires de l'État. — <i>Fonds der school- en universitaire gebouwen van de Staat</i>	565	492	—	—	—	—
Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures. — <i>Fonds bestemd voor de uitgaven te dragen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden</i>	200	144	—	—	—	—

DESIGNATION DES FONDS — BENAMING VAN DE FONDSEN	Titre I Fonds d'origine budgétaire — Titel I Fondsen gestijfd door de begroting		Titre II Fonds à destination budgétaire — Titel II Fondsen bestemd om op de begroting te worden opgenomen		Titre III Fonds d'origine étrangère au budget — Titel III Fondsen gestijfd door gelden vreemd aan de begroting	
	Soldes au 1.I.1955	Soldes au 31.XII.1955	Soldes au 1.I.1955	Soldes au 31.XII.1955	Soldes au 1.I.1955	Soldes au 31.XII.1955
	Saldo's per 1.I.1955	Saldo's per 31.XII.1955	Saldo's per 1.I.1955	Saldo's per 31.XII.1955	Saldo's per 1.I.1955	Saldo's per 31.XII.1955
Fonds spécial et temporaire des routes (loi du 11 juillet 1952). — <i>Speciaal en tijde- lijk wegenfonds (wet van 11 juli 1952).</i>	1 189	83	—	—	—	—
Fonds de dotation pour les pensions de guerre, etc. — <i>Dotatiënfonds voor oor- logspensioenen, enz.</i>	—1 120	—1 334	—	—	—	—
Fonds de l'armement et des constructions maritimes. — <i>Fonds voor het aanbouwen en het uitreden van zeeschepen</i>	160	125	—	—	—	—
Fonds Monétaire. — <i>Muntfonds</i>	—	—	—	—	919	312
Fonds agricole. — <i>Landbouwfonds</i>	—	—	—	—	—	108
Caisse autonome des dommages de guerre. — <i>Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.</i>	2 500	—	—	—	1 260	3 253
Pensions des veuves et orphelins et Caisse des ouvriers de l'Etat. — <i>Pensioenen van de weduwen en wezen en Rijks- werkliedenkas</i>	— 512	— 574	—	—	—	—
Office National pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi. — <i>Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuid- verbinding</i>	100	211	—	—	27	18
Régie des voies aériennes. — <i>Regie van de Luchtwegen</i>	—	150	—	—	—	—
Ravitaillement du Pays — I.N.C.A. — 's Lands Ravitaillering — N.I.L.K.	—	73	—	—	513	309
Service financier des emprunts. — <i>Finan- ciële dienst van de leningen</i>	797	1 562	—	—	31	— 338
Fonds de péréquation de la communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. — <i>Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal</i>	—	—	—	—	35	163
Opérations dans le cadre des Traités de Bruxelles et de l'Atlantique-Nord. — <i>Verrichtingen in het kader van het ver- drag van Brussel en van het Noord- Atlantisch verdrag</i>	—	—	—	—	1 683 —2 273	1 781 —2 299
Contributions (opérations pour Ordre). — <i>Belastingen (verrichtingen voor Orde).</i>	—	—	621	704	207	281
Douanes (opérations pour Ordre). — <i>Douanen (verrichtingen voor Orde)</i>	—	—	606	698	23	15
Enregistrement (opérations pour Ordre). <i>Registratie (verrichtingen voor Orde)</i>	—	—	483	—	875	736
Postes et chèques-postaux (opérations pour Ordre). — <i>Post- en Postchequediens- t (verrichtingen voor Orde)</i>	—	—	667	705	5 683	5 011 ⁽¹⁾
Autres fonds spéciaux et fonds de tiers. — <i>Andere speciale fondsen en derden-gelden.</i>	125	231	87	95	1 053	1 163
Totaux. — <i>Totalen.</i>	4 468	2 009	2 464	2 202	10 036	10 513

(1) Les avoirs des particuliers en compte de chèques postaux qui

(1) De tegoeden van de particulieren op postrekeningen welke per

TROISIEME PARTIE.

PARTICIPATIONS ET CRÉANCES DE L'ÉTAT
ET AVANCES DE TRÉSORERIE.

Dans les situations générales du Trésor public précédentes, on trouvera des notices sur les principales participations et créances acquises par l'État au moyen de crédits budgétaires. Ces participations et créances sont reprises sous forme de tableau (voir annexe IV) dans lequel sont autant que possible rappelées par institutions, entreprises ou organismes :

1° la valeur de la participation ou de la créance au prix de revient à l'époque de l'acquisition;

2° la valeur telle qu'elle est reprise dans le patrimoine de l'État à la date du 1^{er} janvier et du 31 décembre 1955.

Des remarques de nature à compléter la documentation sont éventuellement ajoutées à ces renseignements.

Bruxelles, le 9 mai 1956.

Le Ministre des Finances,

DERDE DEEL.

DEELNEMINGEN EN VORDERINGEN VAN DE STAAT
EN THESAURIEVOORSCHOTTEN.

Men vindt in de vorige algemene standen van 's Rijks Schatkist aanduidingen betreffende de voornaamste deelnemingen en vorderingen door de Staat verworven door middel van begrotingskredieten. Deze deelnemingen en vorderingen worden hernomen onder vorm van tabel (zie bijlage IV) waarin zoveel mogelijk per instelling, onderneming of organisme wordt weergegeven :

1° de waarde van de deelneming of vordering tegen de kostende prijs ten tijde van het verwerven;

2° de waarde zoals zij in 's Rijks patrimonium op 1 januari en op 31 december 1955 voorkomt.

Opmerkingen ter aanvulling ten gerieve van de lezer zijn eventueel toegevoegd.

Brussel, 9 mei 1956.

De Minister van Financien,

H. LIEBAERT.

s'élevaient au 31 décembre 1955 à 22 849 164 ont été intégrés dans la dette directe à court terme.

Les avoirs en compte de chèques postaux des comptables ordinaires de l'État s'élevant à 4 464 002 à la même date ont été déduits tant de l'actif que du passif du Trésor.

31 december 1955, 22 849 164 beliepen werden in de directe schuld op korte termijn opgenomen.

De tegoeden voortkomend op de postrekeningen van de gewone rekenplichtigen van de Staat ten bedrage van 4 464 002 op dezelfde datum, werden zowel van het actief als het passief van de Schatkist afgetrokken.

ANNEXE I.

**COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1954
AU 31 DECEMBRE 1955.**

BIJLAGE I.

**VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1954
PER 31 DECEMBER 1955.**

ANNEXE I. -- TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954.
(En milliers de francs.)

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>	Recettes effectuées en 1955 — <i>Sommen geïnd in 1955</i>
1. VOIES ET MOYENS.				
Titre I. — Recettes fiscales.				
CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.				
1	Impôts cédulaires sur les revenus : a. Contribution foncière 400 000 b. Taxe mobilière 3 500 000 c. Taxe professionnelle 18 915 000	22 815 000	378 040 3 371 086 (1) 12 725 645	49 842 383 593 (1) 3 737 216
2	Impôt complémentaire personnel	2 315 000	1 603 674	539 985
3	Contribution nationale de crise	1 840 000	1 695 676	169 300
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs	25 000	36 751	23 134
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952	200 000	58 662	14 252
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	2 250	2 130	270
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	1 650 000	1 776 839	8 203
8	Taxe sur les jeux et paris	207 500	218 732	8 664
9	Recettes diverses : a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 4 300 000 b. Autres produits 357 577	4 657 577	3 081 524 337 382	97 899 6 599
		33 712 327 =====	25 286 141 =====	5 038 957 =====
DOUANES, ACCISES, ETC.				
10	Droits d'entrée	4 350 000	4 576 756	—
11	Droits d'accises et taxe de consommation :			
	A. — Droits d'accises :			
	a. Benzol (pour mémoire) »		—	—
	b. Bières 1 150 000		1 113 861	40 227
	c. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 3 500		3 511	60
	d. Boissons fermentées de fruits (pour mémoire) »		—	—
	e. Cafés (pour mémoire) »		—	—
	f. Eaux-de-vie 600 000		438 777	20 347
	g. Eaux minérales 180 000		180 385	—
	h. Glucoses et autres sucres non cristallisables 5 000		4 392	33
	i. Huiles minérales 2 600 000		2 662 161	716
	j. Margarine et graisses préparées (pour mémoire) »		—	—
	k. Sucres et sirops de raffinage 150 000		150 718	8 290
	l. Tabacs 3 150 000		2 954 862	164 485
	m. Appareils d'allumage »		15	—
	n. Alcools étrangers »		124 418	720
	B. — Taxe de consommation :			
	Alcools et eaux-de-vie 700 000		662 075	24 818
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses	8 538 500 65 000	119 935	—
13	Taxes et produits divers	90 900	142 246	1 356
		13 044 400 =====	13 134 112 =====	261 052 =====

(1) Les produits des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle s'élèvent respectivement à 3 481 205 et à 666 252.

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954.
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
1. RIJKSMIDDELENBEGROTING.			
Titel I. — Fiscale ontvangsten.			
DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.			
Cedulaire inkomstenbelastingen :			
427 882	+ 27 882	a. Grondbelasting.	1
3 754 679	+ 254 679	b. Mobiliënbelasting.	
16 462 861	— 2 452 139	c. Bedrijfsbelasting.	
2 143 659	— 171 341	Aanvullende personele belasting	2
1 864 976	+ 24 976	Nationale crisisbelasting	3
59 885	+ 34 885	Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige	4
72 914	— 127 086	Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952.	5
2 400	+ 150	Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht	6
1 785 042	+ 135 042	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	7
227 396	+ 19 896	Belasting op het spel en de weddenschappen	8
3 179 423	— 1 120 577	Diverse ontvangsten :	9
343 981	— 13 596	a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen).	
		b. Andere opbrengsten.	
30 325 098	— 3 387 229		
=====	=====		
4 576 756	+ 226 756	DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ.	
		Invoerrechten	10
		Accijnsrechten en verbruikstaks :	11
		A. — Accijnsrechten :	
		a. Benzol (pro memorie).	
1 154 088	+ 4 088	b. Bier.	
3 571	+ 71	c. Inlandse gegiste schuimdranken.	
		d. Gegiste vruchtendranken (pro memorie).	
459 124	— 140 876	e. Koffie (pro memorie).	
180 385	+ 385	f. Brandewijn.	
4 425	— 575	g. Mineraal water.	
2 662 877	+ 62 877	h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker.	
		i. Minerale oliën.	
159 008	+ 9 008	j. Margarine en bereide vetten (pro memorie).	
3 119 347	— 30 653	k. Suiker en raffinagestroop.	
15	+ 15	l. Tabak.	
125 138	+ 125 138	m. Ontstekers.	
		n. Buitenlandse alcohol.	
		B. — Verbruikstaks :	
		Alcohol en brandewijn.	
686 893	— 13 107	Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken	12
119 935	+ 54 935	Diverse taksen en opbrengsten	13
143 602	+ 52 702		
13 395 164	+ 350 764		
=====	=====		

(1) De vervroegde betaling van bedrijfsbelasting beloopt respectievelijk 3 481 205 en 666 252.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
	ENREGISTREMENT, ETC.			
14	Droits d'enregistrement	2 370 000	2 521 532	—
15	Droits de greffe	92 000	11 439	—
16	Droits d'hypothèque	30 000	39 657	—
17	Droits de succession	1 050 000	1 184 555	6 758
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	20 000	21 711	—
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	21 500 000	20 692 666	—
20	Amendes en matière d'impôts	50 000	37 081	95
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	18 000	21 300	23
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	6 000	5 308	—
23	Amendes de condamnation en matières diverses	120 000	140 818	—
		25 256 000	24 676 067	6 876
	Total pour le titre I	72 012 727	63 096 320	5 306 885
		=====	=====	=====
	Titre II. — Recettes non fiscales.			
	CHAPITRE I.			
	TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires	20	1 161	—
102	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute	276 744		
	2. Administration des Transports. — Transport de personnes	1 852	276 849	952
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses	3 100	2 112	6
	4. Aéronautique	473	3 385	14
	5. Tourisme	62	475	1
	6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut	160 000	58	—
	7. Droits de pilotage et de remorque	52 000	128 908	53 135
	8. Commissariats maritimes. service d'inspection maritime et service de jaugeage	7 500	60 545	—
	9. Valeurs postales, transit international et franchise postale	1 612 933	8 335	—
		2 114 664	1 724 754	6 701
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	30 000	42 937	3 688
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :			
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat	1 000	941	—
	2. Droits d'inscription et minerval	19,800	22 122	70
		20 800		
105	Produits du Ministère de la Santé Publique :			
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	450		
	2. Services de désinfection	645	301	106
	3. Droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique	200	640	4
		1 295	—	—

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(in duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
		REGISTRATIE, ENZ.	
2 521 532	+ 151 532	Registratierechten	14
11 439	— 80 561	Griffierechten	15
39 657	+ 9 657	Hypotheekrechten	16
1 191 313	+ 141 313	Successierechten	17
21 711	+ 1 711	Belasting op de verenigingen zonder winsttoegmerken	18
20 692 666	— 807 334	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen	19
37 176	— 12 824	Geldboeten inzake belastingen	20
21 323	+ 3 323	Moratoire interesten inzake belastingen	21
5 308	— 692	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	22
140 818	+ 20 818	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard	23
24 682 943	— 573 057		
68 403 205	— 3 609 522	Totaal voor titel I.	
=====	=====		
		Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten.	
		HOOFDSTUK I.	
		TAKSEN, TOLGELDEN EN CIJNZEN.	
1 161	+ 1 141	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.	101
		Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	102
277 801	+ 1 057	1. Private radio-ontvangtoestellen. — Bruto betaling.	
2 118	+ 266	2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
3 399	+ 299	3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
476	+ 3	4. Luchtvaart.	
58	— 4	5. Toerisme.	
182 043	+ 22 043	6. Paketboten Oostende-Dover en overzetsdiensten van de Schelde.	
60 545	+ 8 545	7. Loods- en sleepgelden.	
8 335	+ 835	8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
1 731 455	+ 118 522	9. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom.	
		Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa van de paspoorten.	103
46 625	+ 16 625	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	104
941	— 59	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
22 192	+ 2 392	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
		Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :	105
407	— 43	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
644	— 1	2. Ontsmettingsdiensten.	
—	— 200	3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>	Recettes effectuées en 1955 — <i>Sommen geïnd in 1955</i>
106	Produits du Ministère de l'Agriculture : 1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat 10 030 2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat 2 250	12 280	1 702	2 970 364
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes	1 512	1 810	27
108	Produits du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux	32 000	32 106	886
		2 212 571	2 309 141	68 924
	CHAPITRE II. REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.			
	A. — Revenus patrimoniaux.			
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines : 1. Domaines (valeurs capitales) 147 500 2. Forêts 80 000 3. Revenus des domaines 70 000 4. Divers 60 000	357 500	74 940 92 418 84 208 62 943	1 12 994 10 332 —
202	Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	2 000	1 243	76
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département	10 000	23	542
	B. — Revenus d'exploitation.			
204	Produits du Ministère de la Justice : 1. Prisons 800 2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire 8 000 3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes 500 4. Moniteur belge 58 000	67 300	8 027 57 939	829 2 667
205	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat.	400	330	32
	C. — Revenus financiers.			
	Produits de la Trésorerie :			
206	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations	35 500	39 635	—
207	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	400	—	18 505
208	Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire	120 000	—	186 643
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention des 25 février 1947, 7 mars 1951 et 28 novembre 1952 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers	20 000	—	10 541
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices : 1. de la Banque Nationale de Belgique 46 000 2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 1 543 3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire) »	47 543	20 000 1 543 —	54 593 — —

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice. — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
2 970	— 7 060	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw : 1. Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundig Onderzoek.	106
2 066	— 184	2. Rijksontledingslaboratoria.	
1 837	+ 325	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten.	107
32 992	+ 992	Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. — Waterwegen, Rivieren en kanalen.	108
2 378 065	+ 165 494	HOOFDSTUK II.	
=====	=====	PATRIMONIUM, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.	
		A. — Patrimoniuminkomsten.	
		Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :	201
74 941	— 72 559	1. Domeinen (kapitale waarden).	
105 412	+ 25 412	2. Bossen.	
94 540	+ 24 540	3. Inkomsten uit de domeinen.	
62 943	+ 2 943	4. Diversen.	
1 319	— 681	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
565	— 9 435	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen huuruitgaven.	203
		B. — Bedrijfsinkomsten.	
		Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :	204
8 856	+ 8 056	1. Gevangenis.	
—	— 8 000	2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.	
60 606	+ 500	3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.	
	+ 2 606	4. Belgisch Staatsblad.	
362	— 38	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.	205
		C. — Financiële inkomsten.	
		Opbrengsten van de Thesaurie :	
39 635	+ 4 135	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas	206
18 505	+ 18 105	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	207
186 643	+ 66 643	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds.	208
10 541	— 9 459	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 februari 1947, 7 maart 1951 en 28 november 1952, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.	209
74 593	+ 28 593	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	210
1 543	—	1. van de Nationale Bank van België. 2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 3. van de Bank voor Internationale Betalingen (pro memorie).	
—	—		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :			
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... 12 000		14 502	—
	2. des sociétés d'habitations à bon marché ... 150		147	1
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne ... 3		3	—
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ... 3 037		3 037	1
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) ... 3 166		—	—
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole ... 1 670		2 475	2
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire ... 1 025		—	881
	8. de l'Office National du Ducroire (pour mémoire) ... »		—	—
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions ... 1 100		—	—
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) (pour mémoire) ... »		—	—
	11. de la « Société Anonyme Association intercommunale du Bois d'Havré » ... 80		223	2
	12. de la Banque Nationale de Belgique ... 63 000		—	80 000
	13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... 2 460		2 460	—
	14. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles ... »		917	88
	15. de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne ... »		8	—
		87 691		
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :			
	1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ... 9 966		9 966	—
	2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel ... 5 166		4 680	—
	3. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ... 190 000		151 467	30 682
	4. à la Grande-Bretagne et à la France en vertu des conventions du 30 juin 1952 ... 17 000		13 500	— 1 000
		222 132		
213	Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties ...	20 000	—	20 000
		990 466	646 634	428 408
		=====	=====	=====
CHAPITRE III.				
REMBOURSEMENTS.				
301	Contributions directes :			
	Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (pour mémoire).		— 1 123	—
302	Enregistrement et Domaines :			
	1. Déficits des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ... 1 000		3 285	2
	2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ... 60 000		63 365	2 018
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ... 5 000		7 666	—
		66 000		

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
14 502 148 3 3 038 — 2 473 881 — — — 225 80 000 2 460 1 005 8	+ — + — — + — — — — + + — + +	Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal : 1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. 2. der maatschappijen voor goedkope woningen. 3. der maatschappijen voor kleine landeigendom. 4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. 5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena). 6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. 7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet. 8. van de Nationale Delcredere dienst (<i>pro memorie</i>). 9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ». 10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » (<i>pro memorie</i>). 11. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havré ». 12. van de Nationale Bank van België. 13. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 14. van de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel. 15. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom. Interessen aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan : 1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 september 1935 (bouwen van metalen personenwagens). 2. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel. 3. aan de Nationale Maatschappijen van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de kleine Landeigendom, uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949. 4. aan Groot-Brittannië en aan Frankrijk wegens de overeenkomsten van 30 juni 1952. Gedeelte van de annuïteit, gestort door het Groothertogdom Luxemburg, als terugbetaling van toegestane voorschotten, dat bestemd is voor de begroting.	211 212 213
20 000 1 075 042 =====	— + 84 576 =====	HOOFDSTUK III. TERUGBETALINGEN.	
— 1 123 — 3 287 65 383 7 666	— — — + + +	Directe belastingen : Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de speciale belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten en nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten. (<i>pro memorie</i>). Registratie en Domeinen : 1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. 2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen. 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	301 302

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
303	Produits de la Trésorerie :			
	1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	35 000	19 145	— 7
	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence	275 000	152 039	—
	3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales	36 500	6 804	80 639
	4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non Valeurs et des Remboursements	2 000	1 900	—
	5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment	90 000	108 770	— 2 715
	6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire	77 463	—	77 463
	7. Sommes à verser au Trésor, par la Société Nationale des chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement	24 904	24 330	—
	8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne :			
	a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949)	18 530	18 440	—
	b) du chef des emprunts émis sous la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 15 avril 1949 (pour mémoire)	»	—	—
	9. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949	104 000	105 355	—
	10. Versement à effectuer par l'« Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association	7 125	7 170	— 19
	11. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1 924	1 924	—
	12. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux	2 000	3	—
	13. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat	10	—	—
	14. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés	680	720	—
	15. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	7 536	3 660	3 650
	16. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour assurer le service financier de l'emprunt à 3 ¼ % de \$ 15 500 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	25 440	12 451	12 696
	17. Annuité due par la S.A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	»	182	—
		708 112		
304	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	1 000	2 521	— 26

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
		Opbrengsten van de Thesaurie :	303
19 138	— 15 862	1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.	
152 039	— 122 961	2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.	
87 443	+ 50 943	3. Rustpensioenen ten bezware van de Schatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen.	
1 900	—	4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.	
106 055	+ 16 055	5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen. enz., ten onrechte uitgekeerd.	
77 463	—	6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht.	
24 330	— 574	7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.	
18 440	— 90	8. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landelgendom :	
—	—	a) uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).	
—	—	b) uit hoofde van de leningen welke ze werd gemachtigd aan te gaan onder Rijkswaarborg, krachtens de wet van 15 april 1949 (pro memorie).	
105 355	+ 1 355	9. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.	
7 151	+ 26	10. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 % van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan.	
1 924	—	11. Annuïteit verschuldigd door het Wooningsfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.	
3	— 1 997	12. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken).	
—	— 10	13. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.	
720	+ 40	14. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.	
7 310	— 226	15. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1 778 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
25 147	— 293	16. Som door de Kolonie aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15 500 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
182	+ 182	17. Annuïteit verschuldigd door de N.V. « Het Militair Tehuis » wegens voorschotten die haar door de Staat werden verleend.	
2 495	+ 1 495	Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredestijd.	304

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>	Recettes effectuées en 1955 — <i>Sommen geïnd in 1955</i>
305	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :			
	1. Premier Ministre 3 851		3 522	—
	2. Justice 3 588		3 264	+ 58
	3. Intérieur 44 443		45 280	—
	4. Défense Nationale 107 178		143 379	— 3
	5. Agriculture 50		—	—
	6. Affaires Economiques 6 452		305	3 660
	7. Communications 78 706		57 284	38 034
	8. Travaux Publics et Reconstruction 7 400		374	992
	9. Travail et Prévoyance Sociale 4 660		3 687	3 591
	10. Instruction Publique 31 402		10 347	1 478
	11. Santé Publique et Famille 2 500		3 557	26
		290 230		
306	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :			
	1. Premier Ministre 60		—	39
	2. Intérieur 50		51	—
	3. Affaires Economiques 2 201		2 207	254
	4. Communications 50		68	—
	5. Travaux Publics et Reconstruction 3 200		729	1 744
	6. Travail et Prévoyance Sociale 2 190		1 411	14
	7. Instruction Publique 800		831	—
	8. Santé Publique et Famille 1 400		1 371	10
	9. Finances 840		1 147	—
		10 791		
		1 076 133	817 421	223 598
		=====	=====	=====
	CHAPITRE IV. PRODUITS DIVERS.			
401	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Services centraux 2		—	—
	2. Commissariat général du Tourisme 1		—	—
	3. Aéronautique 75		77	—
	4. Marine 2 000		2 599	—
	5. Postes 150		—	98
	6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période pos- térieure au décès des intéressés 2		1	—
		2 230		
402	Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services	4 000	6 928	52
403	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses	200	124	—
404	Produits de la Trésorerie :			
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nom- breuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des som- mes avancées du chef de l'amortissement des emprunts 400		—	542
	2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile 50		80	—
	3. Versement des corps de troupe et du Corps de la Gendar- merie 2 190		2 204	—
	4. Recettes du chef de prescription :			
	a) Ordonnances et créances 2 611		1 201	—
	b) Coupons et arrérages de rentes 1 400		1 523	—
	c) Mandats, récépissés et divers 100		27	—
		4 111		

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
3 522 3 322 45 280 143 376 — 3 965 95 318 1 366 7 278 11 825 3 583	— 329 — 266 + 837 + 36 198 — 50 — 2 487 + 16 612 — 6 034 + 2 618 — 19 577 + 1 083	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Landsverdediging. 5. Landbouw. 6. Economische Zaken. 7. Verkeerswezen. 8. Openbare Werken en Wederopbouw. 9. Arbeid en Sociale Voorzorg. 10. Openbaar Onderwijs. 11. Volksgezondheid en Gezin.	305
39 51 2 461 68 2 473 1 425 831 1 381 1 147	— 21 + 1 + 260 + 18 — 727 — 765 + 31 — 19 + 307	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Binnenlandse Zaken. 3. Economische Zaken. 4. Verkeerswezen. 5. Openbare Werken en Wederopbouw. 6. Arbeid en Sociale Voorzorg. 7. Openbaar Onderwijs. 8. Volksgezondheid en Gezin. 9. Financiën.	306
1 041 019 =====	— 35 114 =====	HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN.	
— — 77 2 599 98	— 2 — 1 + 2 + 599 — 52	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme. 3. Luchtvaart. 4. Zeewezen. 5. Posterijen. 6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden tengevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van de belanghebbenden.	401
6 980	+ 2 980	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten.	402
124	— 76	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Diverse ontvangsten.	403
542	+ 142	Opbrengsten van de Thesaurie :	404
80	+ 30	1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflossing der leningen. 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid. 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.	
2 204	+ 14	4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën en schuldvorderingen. b) Coupons en rentetermijnen. c) Mandaten, ontvangbewijzen en diversen.	
1 201	— 1 410		
1 523	+ 123		
27	— 73		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel</i>	Recettes effectuées en 1954 — <i>Sommen geïnd in 1954</i>	Recettes effectuées en 1955 — <i>Sommen geïnd in 1955</i>
404	5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 1 020 000 b) de la Caisse de Dépôts et Consignations ... 1 300 1 021 300 6. Produit de l'annulation des titres au porteur non déclarés ... 200 000 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres ... 500 8. Boni de la liquidation de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre 88 000	1 316 551	942 758 1 044 261 707 40 87 202	2 487 732 — — —
405	Produits des Contributions : 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) ... 275 000 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) 375 000 650 000		112 283 150 349	49 123 42 181
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) 30 000 2 002 981 Total pour le titre II 6 282 151	30 000 2 002 981 6 282 151	312 317 1 882 464 5 655 660	— 95 215 816 145
Titre III. — Recettes résultant de la guerre.				
501	Produits de l'Enregistrement : 1. Produits divers relatifs à la guerre 10 000 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi 50 000 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918) (<i>pour mémoire</i>) » 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borins) 3 000 b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes Civiles de la Guerre) ... 20 3 020 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre 5 000 6. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations 2 500 7. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique 35 000 8. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre 625 000	730 520	132 933 22 383 3 1 850 34 42 — — 625 000	— — — — — 5 000 2 500 35 000 —
502	Produits de la Trésorerie : 1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture (<i>pour mémoire</i>) » 2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse (<i>pour mémoire</i>) » 3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre 1 500 4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre (<i>pour mémoire</i>) » 5. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 23 000		— 493 912 204 23 530	— — 2 19 —

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
945 245 1 776	— 74 755 + 476	5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas.	404
261 707	+ 61 707	6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder. 7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten. 8. Batig saldo van de vereffening van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade.	
40	— 460	Opbrengst van de Belastingen :	405
87 202	— 798	1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten). 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	
161 406	— 113 594	Opbrengst van de Registratie. — Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	406
192 530	— 182 470	Totaal voor titel II.	
312 317	+ 282 317	Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.	
1 977 679	— 25 302	Opbrengsten van de Registratie : 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 2. Terugvordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand. 3. Terugvordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 januari 1929 (1914-1918) (pro memorie). 4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen : a) van de Duitse ordonnantie van 6 september 1940 (Borms-Commissie); b) van het besluit van 6 juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog). 5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit. 6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen. 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven. 8. Storting af te nemen op de netto opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen.	501
6 471 805	+ 189 654	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw (pro memorie). 2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steenuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (pro memorie). 3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 september 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd. 4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden (pro memorie). 5. Vergoedingen en afstanden in zake zangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 oktober 1944.	502
=====	=====		
132 933	+ 122 933		
22 383	— 27 617		
3	+ 3		
1 850	— 1 150		
34	+ 14		
5 042	+ 42		
2 500	—		
35 000	—		
625 000	—		
—	—		
493	+ 493		
910	— 590		
223	+ 223		
23 530	+ 530		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1954 Sommen geïnd in 1954	Recettes effectuées en 1955 Sommen geïnd in 1955
502	6. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres 4 000 7. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres 250 8. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 100 9. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex Commissariat belge au Rapatriement 10 000 10. Produits divers relatifs à la guerre 140 000 11. Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi » 100 12. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949 4 500 13. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne » 14. Emprunt international garanti de la république autrichienne de 1933 et emprunt garanti de conversion autrichienne de 1934. — Part de l'annuité due par l'Allemagne à la Belgique au titre de garant dans le cadre de l'accord sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 » 15. Remboursement par les employeurs, des allocations compensatoires payées pour leur compte par l'Etat en 1948 » Total pour le titre III Total pour le budget des Voies et Moyens	183 450 913 970 79 208 848 =====	2 270 14 110 16 1 677 124 997 10 000 — — 23 160 2 121 4 606 990 341 69 742 321 =====	— 1 657 420 41 — 1 656 — — — — — 42 977 6 166 007 =====
2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.				
602	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	300	1 997	—
601	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	35 000	32 804	1 262
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	20 000	25 431	79
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville	446	—	—
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	11 000	10 461	—
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	6 450	6 450	—
607	Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	20 000	8 198	11 467
608	1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 41 500 000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952	2 075	—	2 075
	2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime	—	3 414	—
609	Remboursement d'avancées consenties (autres que celles visées ci-dessus)	46 000	120 675	—
610	Recettes diverses	11 400	56 258	9 371

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

	Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
	613	— 3 387	6. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen.	502
	14 530	+ 14 280	7. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.	
	57	— 43	8. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 mei 1942 afgekondigd.	
	1 677	— 8 323	9. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het gewezen-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.	
	126 653	— 13 347	10. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
	10 000	+ 9 900	11. Aandeel definitief aan België toekomende in de opbrengst der tegeldemaking, door het O.M.A., van de overtollige stocks van het Amerikaans leger, uitverkocht volgens de overeenkomsten genaamd « gemeenschappelijke rekening ».	
	—	— 4 500	12. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 januari en 7 april 1949.	
	23 160	+ 23 160	13. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland, krachtens de overeenkomst van 23 december 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	
	2 121	+ 2 121	14. Internationale lening van 1933 door de Republiek Oostenrijk gewaarborgd en gewaarborgde conversielening van 1934. Aandeel van de annuïteit door Duitsland aan België verschuldigd wegens waarborg in het kader van het akkoord van 27 februari 1953 betreffende de Duitse buitenlandse leningen.	
	4 606	+ 4 606	15. Terugbetaling door de werkgevers van compensatievergoedingen voor hen betaald door de Staat, in 1948.	
	1 033 318	+ 119 348	Totaal voor titel III.	
	75 908 328	— 3 300 520	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
	=====	=====		
	1 997	+ 1 697	2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	601
	34 066	— 934	Verkoop prijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.	
	25 510	+ 5 510	Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	
	—	— 446	Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen.	
	10 461	— 539	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	
	6 450	—	Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	
	19 665	— 335	Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	
	2 075	—	Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landelgendom, uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949, uitgegeven of uit te geven leningen.	
	3 414	+ 3 414	1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41 500 000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952.	
	120 675	+ 74 675	2. Terugbetalingen van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw.	
	65 629	+ 54 229	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan deze hierboven vermeld).	
			Diverse ontvangsten	
				609
				610

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
611	1. Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique	350 000	9 299	—
	2. Remboursement partiel par la Hollande du prêt de 1 900 000 000 francs lui consenti dans le cadre de l'Accord de Paiements et de Compensation du 7 septembre 1949	—	666 225	—
612	1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918)	12 000	5 775	—
	2. Produit de l'emprunt de 30 000 000 \$	258 792	258 792	—
	3. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1972	11 138 437	11 138 437	—
	4. Produit d'actions S.N.C.B. en échange de bons du Trésor	1	1	—
	5. Produit de l'emprunt 4 ¼ % 1954-1974 (1 ^{re} série)	6 378 279	6 378 279	—
	6. Emprunt hollandais de 100 000 000 florins	1 267 741	1 267 737	4
	7. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1954-1974 (2 ^e série)	8 501 221	8 501 221	—
	8. Produit de l'emprunt d'assainissement monétaire	1 829	1 829	—
	9. Produit de l'emprunt 4 % à 10 ans de 15 000 000 \$	726 563	—	726 563
613	1. Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton-Moody »	50 000	13 600	—
	2. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contrepartie de l'aide E.R.P. :			
	a) Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes	—	30 000	—
	b) Office belge pour l'Accroissement de la Productivité	—	7 000	—
614	Recette provenant du maintien en vigueur en 1953 du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952)	1 170 000	1 168 861	—
	Total des recettes extraordinaires	30 007 534	29 712 744	750 821
	Total général des recettes	109 216 382	99 455 065	6 916 828
		=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
9 299	— 340 701	1. Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.	611
666 225	+ 666 225	2. Gedeeltelijke terugstorting door Nederland van de lening van f 900 000 000 frank die werd toegestaan krachtens het Betalings- en Compensatieakkoord van 7 september 1949.	
5 775	— 6 225	1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).	612
258 792	—	2. Opbrengst van de lening van \$ 30 000 000.	
11 138 437	—	3. Opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1972.	
1	—	4. Opbrengst wegens omwisselen van schatkistbons N.M.B.S.	
6 378 279	—	5. Opbrengst van de 4 ¼ % lening 1954-1974 (eerste reeks).	
1 267 741	—	6. Nederlandse lening van fl. 100 000 000.	
8 501 221	—	7. Opbrengst van de 4 ½ % lening 1954-1974 (tweede reeks).	
1 829	—	8. Opbrengst van de muntsaneringslening.	
726 563	—	9. Opbrengst van de 4 % lening van \$ 15 000 000.	
13 600	— 36 400	1. Fonds aan België toegewezen krachtens het programma « Benton Moody ».	613
30 000	+ 30 000	2. Ontvangst in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de E.R.P.-hulp :	
7 000	+ 7 000	a) Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	
		b) Belgische Dienst voor Verhoging van de Produktiviteit.	
1 168 861	— 1 139	Ontvangst voortspruitend uit het, in 1953 gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van het accijnsrecht op lichte minerale oliën (wet van 26 juli 1952).	614
30 463 565	+ 456 031	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
106 371 893	— 2 844 489	Algemeen totaal der ontvangsten.	
=====	=====		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel	Recettes effectuées en 1954 — Sommen geïnd in 1954	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
Budget des Voies et Moyens.			
Titre I. — Recettes fiscales :			
Contributions directes	33 712 327	25 286 141	5 038 957
Douanes et Accises	13 044 400	13 134 112	261 052
Enregistrement et Domaines	25 256 000	24 676 067	6 876
Totaux pour les impôts	72 012 727 =====	63 096 320 =====	5 306 885 =====
Titre II. — Recettes non fiscales :			
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	2 212 571	2 309 141	68 924
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	990 466	646 634	428 408
Chapitre III. — Remboursements	1 076 133	817 421	223 598
Chapitre IV. — Produits divers	2 002 981	1 882 464	95 215
Titre III. — Recettes résultant de la guerre	913 970	990 341	42 977
Total du budget des Voies et Moyens	79 208 848 =====	69 742 321 =====	6 166 007 =====
Recettes extraordinaires	30 007 534	29 712 744	750 821
Totaux généraux	109 216 382 =====	99 455 065 =====	6 916 828 =====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	SAMENVATTING
30 325 098 13 395 164 24 682 943 68 403 205 ===== 2 378 065 1 075 042 1 041 019 1 977 679 1 033 318 75 908 328 ===== 30 463 565 106 371 893 =====	— 3 387 229 + 350 764 — 573 057 — 3 609 522 ===== + 165 494 + 84 576 — 35 114 — 25 302 + 119 348 — 3 300 520 ===== + 456 031 — 2 844 489 =====	Rijksmiddelenbegroting. Titel I. — Fiscale ontvangsten : Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen... Totale van de belastingen. Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taksen, tolgelden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de Rijksmiddelenbegroting. Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954.
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
A. — Dépenses ordinaires.						
Dette Publique	11 885 972	11 025	53 507	11 843 490	11 776 915	38 537
Pensions	10 736 802	1 847 028	1 744 250	10 839 580	10 826 283	5 767
Dotations	257 111	—	—	257 111	255 189	34
Non-Valeurs et Remboursements	834 002	255 022	10 000	1 079 024	953 515	137 832
Services du Premier Ministre	42 102	365	1 123	41 344	39 380	403
Justice	1 589 707	13 368	9 812	1 593 263	1 563 546	3 792
Intérieur	7 388 404	1 455	14 705	7 375 154	7 278 509	6 624
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	643 624	57 680	10 434	690 870	666 511	2 035
Défense Nationale	11 606 733	104 562	314 518	11 396 777	8 968 221	31 557
Gendarmerie	1 179 012	2 119	8 621	1 172 510	1 162 603	734
Colonies	70 296	122	3 655	66 763	63 722	1 191
Agriculture	704 569	17 657	26 537	695 689	652 276	4 154
Affaires Economiques et Classes Moyennes	1 608 452	46 951	8 350	1 647 053	1 566 432	231 687
Communications	4 752 859	38 418	15 616	4 775 661	4 685 973	87 355
Travaux Publics et Reconstruction	2 141 054	7 507	10 530	2 138 031	1 820 026	11 093
Travail et Prévoyance Sociale	7 894 920	45 620	32 694	7 907 846	7 824 707	41 847
Instruction Publique	8 502 456	204 529	19 677	8 687 308	8 515 450	243 606
Santé Publique et Famille	3 066 524	24 878	30 330	3 061 072	3 018 449	185
Finances	5 261 856	17 335	74 267	5 204 924	5 213 947	263 351
Totaux	80 166 455	2 695 641	2 388 626	80 473 470	76 851 654	1 111 784

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvor- dingen betreffende vroegere dienstjaren</i>
B. — Dépenses extraordinaires.						
Dette Publique	1 090 000	—	—	1 090 000	1 090 000	—
Pensions	—	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
Justice	—	—	—	—	—	—
Intérieur	42 500	—	—	42 500	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	80 338	15 064	15 000	80 402	55 892	—
Défense Nationale	6 666 108	74 000	75 000	6 665 108	4 048 327	1 817
Gendarmerie	3 900	—	—	3 900	—	—
Colonies	400 000	—	—	400 000	400 000	—
Agriculture	322 480	175	—	322 655	28 381	—
Affaires Economiques et Classes Moyennes	54 000	7 000	—	61 000	27 515	—
Communications	1 459 537	1 872	25 750	1 435 659	1 088 240	800
Travaux Publics et Reconstruction	5 980 209	202 000	89 780	6 092 429	2 861 851	10 469
Travail et Prévoyance Sociale	—	565 000	—	565 000	411 503	118
Instruction Publique	20 000	—	—	20 000	—	—
Santé Publique et Famille	2 350 499	2 000	2 000	2 350 499	1 450 073	—
Finances	44 593	1 705	9 700	36 598	31 999	170 253
Totaux	18 514 164	868 816	217 230	19 165 750	11 493 781	183 457
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1954 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTÉRIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
						B. — Buitengewone uitgaven.
				1 090 000	1 090 000	Rijksschuld.
				—	—	Pensioenen.
				—	—	Dotatiën.
				—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
				—	—	Diensten van de Eerste Minister.
				—	—	Justitie.
			33 779	8 721	—	Binnenlandse Zaken
	17 540	1 279	16 261	81 681	57 171	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
1 804	3 238 630	2 206 499	3 595 064	6 310 491	6 256 630	Landsverdediging.
—	10 000	1 442	12 458	1 442	1 442	Rijkswacht.
—	—	—	—	400 000	400 000	Koloniën.
—	193 799	75 584	200 101	316 353	103 965	Landbouw.
—	245 502	219 153	59 835	246 667	246 668	Economische Zaken en Middenstand.
300	227 815	147 208	212 785	1 451 489	1 235 748	Verkeerswezen.
3 718	6 198 786	1 942 978	6 340 580	5 961 104	4 808 547	Openbare Werken en Wederopbouw.
39	281	263	—	565 399	411 805	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	4 687	314	4 373	20 314	314	Openbaar Onderwijs.
—	1 042 467	473 231	1 216 884	2 176 082	1 923 304	Volksgesondheid en Gezin.
169 821	—	—	—	206 851	201 820	Financiën.
175 682	11 179 507	5 067 951	11 692 120	18 836 594	16 737 414	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1954 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
C. — Récapitulation générale.						
Dette Publique	12 975 972	11 025	53 507	12 933 490	12 866 915	38 537
Pensions	10 736 802	1 847 028	1 744 250	10 839 580	10 826 283	5 767
Dotations	257 111	—	—	257 111	255 189	34
Non-Valeurs et Remboursements	834 002	255 022	10 000	1 079 024	953 515	137 832
Services du Premier Ministre	42 102	365	1 123	41 344	39 380	403
Justice	1 589 707	13 368	9 812	1 593 263	1 563 546	3 792
Intérieur	7 430 904	1 455	14 705	7 417 654	7 278 509	6 624
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur	723 962	72 744	25 434	771 272	722 403	2 036
Défense Nationale	18 272 841	178 562	389 518	18 061 885	13 016 548	33 374
Gendarmerie	1 182 912	2 119	8 621	1 176 410	1 162 603	734
Colonies	470 296	122	3 655	466 763	463 722	1 191
Agriculture	1 027 049	17 832	26 537	1 018 344	680 657	4 154
Affaires Économiques et Classes Moyennes	1 662 452	53 951	8 350	1 708 053	1 593 947	231 687
Communications	6 212 396	40 289	41 366	6 211 319	5 774 213	88 155
Travaux Publics et Reconstruction	8 121 263	209 507	100 310	8 230 460	4 681 877	21 562
Travail et Prévoyance Sociale	7 894 920	610 620	32 694	8 472 846	8 236 210	41 965
Instruction Publique	8 522 456	204 529	19 677	8 707 308	8 515 450	243 606
Santé Publique et Famille	5 417 023	26 878	32 330	5 411 571	4 468 522	185
Finances	5 306 449	19 040	83 967	5 241 522	5 245 946	433 604
Totaux	98 680 619	3 564 456	2 605 856	99 639 219	88 345 435	1 295 242
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1954 (vervolg):
(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
C. — Algemene samenvatting.						
2 173	—	—	—	12 972 027	12 869 088	Rijksschuld.
5 751	—	—	—	10 845 347	10 832 034	Pensioenen.
34	—	—	—	257 145	255 223	Dotatiën.
137 818	—	—	—	1 216 856	1 091 333	Kwade Posten en Terugbetalingen.
393	—	—	—	41 747	39 773	Diensten van de Eerste Minister.
3 173	1 848	983	2 400	1 596 503	1 567 702	Justitie.
5 252	298 489	87 313	286 895	7 435 872	7 371 074	Binnenlandse Zaken
2 033	17 831	1 378	16 450	774 689	725 814	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
28 883	5 762 662	3 591 271	6 014 973	17 842 948	16 636 702	Landsverdediging.
734	22 095	11 651	18 399	1 180 840	1 174 988	Rijkswacht.
1 149	91	—	240	467 805	464 871	Koloniën.
3 948	200 139	77 893	207 182	1 015 455	762 498	Landbouw.
227 043	265 359	221 833	69 370	2 135 729	2 042 823	Economische Zaken en Middenstand.
14 537	244 374	157 552	237 796	6 306 052	5 946 302	Verkeerswezen.
13 260	7 065 563	2 291 772	7 055 756	8 261 829	6 986 909	Openbare Werken en Wederopbouw.
41 188	917	881	532	8 515 196	8 278 279	Arbeid en Sociale Voorzorg.
205 356	39 499	21 552	30 758	8 959 655	8 742 358	Openbaar Onderwijs.
170	1 060 486	488 844	1 228 995	5 243 247	4 957 536	Volksgesondheid en Gezin.
317 786	15 012	7 963	11 146	5 678 992	5 571 695	Financiën.
1 010 681	14 994 365	6 960 886	15 180 892	100 747 934	96 317 002	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1955

CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations <i>Bezoldigingen</i>	Matériel <i>Materieel</i>	Subventions <i>Toelagen</i>	Travaux <i>Werken</i>	Autres <i>Andere</i>	Total <i>Totaal</i>
Dette :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	38 537
Budget 1954	—	—	—	—	—	11 843 490
Pensions :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	5 767
Budget 1954	—	—	—	—	—	10 839 580
Dotations :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	34
Budget 1954	—	—	—	—	—	257 111
Non-Valeurs :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	137 831
Budget 1954	—	—	—	—	—	1 079 024
						=====
Premier Ministre :						
Créances antérieures	402	1	—	—	—	403
Budget 1954	33 591	7 558	195	—	—	41 344
Justice :						
Reports	—	1 058	—	—	15	1 073
Créances antérieures	3 245	547	—	—	—	3 792
Budget 1954	1 214 335	137 840	3 270	—	236 193	1 591 638
Intérieur :						
Reports	—	36 982	17 531	146	34 053	88 712
Créances antérieures	4 498	151	193	—	1 782	6 624
Budget 1954	212 985	47 277	6 671 827	2 339	397 387	7 331 815
Affaires Étrangères :						
Reports	—	102	—	—	—	102
Créances antérieures	63	—	1 972	—	—	2 035
Budget 1954	377 771	99 166	209 962	15	3 956	690 870
Défense Nationale :						
Reports	732	1 496 376	—	7 708	15 697	1 520 513
Créances antérieures	6 866	21 433	—	407	618	29 324
Budget 1954	5 699 106	3 964 557	50 346	59 064	209 547	9 982 620
Gendarmerie :						
Reports	—	10 760	—	—	—	10 760
Créances antérieures	732	2	—	—	—	734
Budget 1954	1 076 231	91 673	—	—	—	1 167 904
Colonies :						
Reports	—	91	—	—	—	91
Créances antérieures	1 153	38	—	—	—	1 191
Budget 1954	60 188	6 336	—	—	—	66 524
Agriculture :						
Reports	—	2 694	—	—	44	2 738
Créances antérieures	3 663	419	4	—	68	4 154
Budget 1954	223 780	63 903	302 555	23 690	78 282	692 210

BIJLAGE I. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1954.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	2 173	Staatsschuld :
—	—	—	—	—	11 776 915	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	—	—	—	—	5 752	Pensioenen :
—	—	—	—	—	10 826 283	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	—	—	—	—	34	Dotatiën :
—	—	—	—	—	255 189	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	—	—	—	—	137 818	Kwade Posten :
—	—	—	—	—	953 515	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
					=====	
392	1	—	—	—	393	Eerste-Minister :
32 495	6 690	195	—	—	39 380	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	974	—	—	9	983	Justitie :
2 698	475	—	—	—	3 173	Transporten;
1 203 131	124 729	2 773	—	232 913	1 563 546	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	36 908	17 531	144	32 729	87 312	Binnenlandse Zaken :
3 190	145	192	—	1 725	5 252	Transporten;
206 831	36 023	6 664 089	1 380	370 186	7 278 509	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	99	—	—	—	99	Buitenlandse Zaken :
62	—	1 971	—	—	2 033	Transporten;
361 386	98 383	203 198	—	3 544	666 511	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
729	1 361 381	—	6 998	15 664	1 384 772	Landsverdediging :
6 612	19 481	—	406	581	27 080	Transporten;
5 479 506	3 184 098	49 647	52 743	202 226	8 968 220	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	10 209	—	—	—	10 209	Rijkswacht :
732	2	—	—	—	734	Transporten;
1 076 185	86 418	—	—	—	1 162 603	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	—	—	—	—	—	Koloniën :
1 110	38	—	—	—	1 148	Transporten;
57 816	5 906	—	—	—	63 722	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.
—	2 268	—	—	41	2 309	Landbouw :
3 539	338	4	—	67	3 948	Transporten;
214 443	58 544	292 835	22 774	63 680	652 276	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1954.

ANNEXE I. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1954 (suite).

CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal
Affaires Economiques :						
Reports	101	1 816	—	123	9 355	11 395
Créances antérieures	33	978	232 663	6	7	233 687
Budget 1954	270 368	68 592	1 266 060	1 154	37 806	1 643 980
Communications :						
Reports	3	3 782	—	939	10 704	15 428
Créances antérieures	67 218	11 043	18	—	9 076	87 355
Budget 1954	2 176 742	185 470	1 992 143	5 879	391 546	4 751 780
Travaux Publiés :						
Reports	849	16 183	179	394 811	11 379	423 401
Créances antérieures	7 259	2 653	—	1 173	9	11 094
Budget 1954	929 396	219 967	9 350	701 699	5 819	1 866 231
Travail et Prévoyance Sociale :						
Reports	—	497	—	—	139	636
Créances antérieures	1 288	145	40 016	—	398	41 847
Budget 1954	128 422	34 610	7 125 837	—	618 445	7 907 314
Instruction Publique :						
Reports	—	19 699	1 612	989	2 425	24 725
Créances antérieures	58 366	8 237	176 968	—	35	243 606
Budget 1954	2 190 461	368 725	6 074 081	813	36 930	8 671 010
Santé Publique :						
Reports	—	1 327	—	—	15 372	16 699
Créances antérieures	24	122	15	—	24	185
Budget 1954	168 740	47 893	834 880	369	1 998 399	3 050 281
Finances :						
Reports	—	10 388	—	208	3 825	14 421
Créances antérieures	18 342	14 787	6	2	230 214	263 351
Budget 1954	2 070 159	470 298	2 535 649	2 067	116 196	5 194 369
Total :						
Reports	1 685	1 601 755	19 322	404 924	103 008	2 130 694
Créances antérieures	173 152	60 556	451 855	1 588	242 231	1 111 551
Budget 1954	16 832 275	5 813 865	27 076 155	797 089	4 130 506	78 669 095
Totaux	17 007 112	7 476 176	27 547 332	1 203 601	4 475 745	81 911 340
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1954 (vervolg).

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
51	1 255	1 190	123	62	2 681	Economische Zaken :
29	969	226 039	6	—	227 043	Transporten;
261 741	61 823	1 206 945	1 037	34 886	1 566 432	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
2	2 566	—	882	6 894	10 344	Verkeerswezen :
241	8 047	18	—	5 931	14 237	Transporten;
2 140 758	178 703	1 979 722	5 871	380 919	4 685 973	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
797	7 456	179	329 016	11 345	348 793	Openbare Werken :
6 409	2 555	—	571	9	9 544	Transporten;
905 589	200 967	8 600	700 451	4 418	1 820 025	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
—	478	—	—	139	617	Arbeid en Sociale Voorzorg :
632	113	40 012	—	393	41 150	Transporten;
119 111	30 312	7 094 024	—	581 260	7 824 707	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
—	16 868	1 071	934	2 365	21 238	Openbaar Onderwijs :
34 069	7 924	163 328	—	34	205 355	Transporten;
2 142 514	361 240	5 975 738	480	35 479	8 515 451	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
—	574	—	—	15 039	15 613	Volksgezondheid :
14	118	15	—	23	170	Transporten;
160 424	43 948	833 239	203	1 980 635	3 018 449	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
—	7 787	—	176	—	7 963	Financiën :
4 383	1 970	6	—	141 606	147 965	Transporten;
2 145 300	466 952	2 531 639	1 206	68 850	5 213 947	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
1 579	1 448 823	19 971	338 273	84 287	1 892 933	Totaal :
64 112	42 176	431 585	983	150 369	835 002	Transporten;
16 507 230	4 944 736	26 842 644	786 145	3 958 996	76 851 653	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1954.
16 572 921	6 435 735	27 294 200	1 125 401	4 193 652	79 579 588	Totaal.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1954.

[illegible]

BIJLAGE I. — TABEL C.

Uitvoering van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration domaine public — Herstel openbaar domein	Autres — Andere	« E.R.P. » — « E.R.P. »	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	1 090 000	Staatsschuld :
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1954.
—	—	—	—	—	—	—	Binnenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1954.
9 596	—	42 296	—	—	1 279	1 279	Buitenlandse Zaken :
193	—	2 200 492	5 814	—	—	2 206 499	Transporten;
—	—	1 800	4	—	—	1 804	Begroting 1954.
30 299	—	4 010 170	7 858	—	—	4 048 327	Landsverdediging ;
—	—	1 442	—	—	—	1 442	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1954.
400 000	—	—	—	—	—	400 000	Koloniën :
—	—	54 763	—	—	20 822	75 585	Begroting 1954.
175	—	24 496	3 710	—	—	28 381	Landbouw :
—	—	—	53	—	219 100	219 153	Transporten;
—	—	13 115	—	—	14 400	27 515	Begroting 1954.
—	—	62 448	84 760	—	—	147 208	Economische Zaken :
—	—	300	—	—	—	300	Transporten;
—	—	905 053	183 187	—	—	1 088 240	Begroting 1954.
—	—	1 525 940	417 038	—	—	1 942 978	Verkeerswezen :
—	—	1 344	2 373	—	—	3 717	Transporten;
27 900	—	2 505 566	328 385	—	—	2 861 851	Begroting 1954.
—	—	3	260	—	—	263	Openbare Werken :
—	—	39	—	—	—	39	Transporten;
305 000	—	106 503	—	—	—	411 503	Begroting 1954.
—	—	—	—	—	314	314	Arbeid :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	473 231	—	—	—	473 231	Begroting 1954.
—	1 164 399	285 674	—	—	—	1 450 073	Openbaar Onderwijs :
—	—	—	—	169 821	—	169 821	Transporten;
—	31 999	—	—	—	—	31 999	Begroting 1954.
193	—	4 318 319	507 925	—	241 515	5 067 952	Financiën :
—	—	3 483	2 377	169 821	—	175 681	Vroegere schuldvorder.;
772 970	1 196 398	7 892 873	523 140	—	18 400	11 493 781	Begroting 1954.
773 163	1 196 398	12 214 675	1 033 442	169 821	259 915	16 737 414	Totaal :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1954.
—	—	—	—	—	—	—	Totaal.

(100)

ANNEXE II.

COMPTE PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1955
AU 31 DECEMBRE 1955.

BIJLAGE II.

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1955
PER 31 DECEMBER 1955.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
	1. VOIES ET MOYENS.		
	TITRE I. — RECETTES FISCALES.		
	CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.		
1	Impôts cédulaires sur les revenus :		
	a. Contribution foncière 450 000		404 259
	b. Taxe mobilière 3 800 000		3 494 611
	c. Taxe professionnelle 19 650 000		15 013 292 ⁽¹⁾
		23 900 000	
2	Impôt complémentaire personnel 2 700 000		2 155 866
3	Contribution nationale de crise 1 775 000		1 653 302
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs 20 000		8 790
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952 —		—
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie 2 300		2 460
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles 1 925 000		1 933 068
8	Taxe sur les jeux et paris 240 000		225 833
9	Recettes diverses :		
	a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 3 000 000		1 873 677
	b. Autres produits 300 000		330 491
		3 300 000	
		33 862 300	27 095 649
	DOUANES, ACCISES, ETC.		
10	Droits d'entrée 4 595 000		4 990 240
11	Droits d'accises et taxe de consommation :		
	A. — Droits d'accises :		
	a. Bières 1 150 000		1 144 739
	b. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 3 500		4 251
	c. Boissons fermentées de fruits (pour mémoire) »		—
	d. Eaux-de-vie 575 000		414 451
	e. Eaux minérales 180 000		211 514
	f. Glucoses et autres sucres non cristallisables 4 500		4 284
	g. Huiles minérales 4 300 000		4 331 072
	h. Sucres et sirops de raffinage 160 000		154 384
	i. Tabacs 3 150 000		3 033 930
	j. Alcools étrangers »		138 082
	B. — Taxe de consommation :		
	Alcools et eaux-de-vie 670 000		643 505
		10 193 000	
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses 90 000		81 917
13	Taxes et produits divers 154 900		207 800
		15 032 900	15 360 169

(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle (3 090 174).

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
ENREGISTREMENT, ETC.			
14	Droits d'enregistrement	2 600 000	2 751 752
15	Droits de greffe	88 000	11 287
16	Droits d'hypothèque	35 000	40 070
17	Droits de succession	1 150 000	1 400 903
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	21 000	23 947
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	21 265 000	23 561 059
20	Amendes en matière d'impôts	50 000	42 841
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	20 000	17 479
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	5 000	6 177
23	Amendes de condamnation en matières diverses	140 000	152 099
		25 374 000	28 007 614
	Total pour le titre I	74 269 200	70 463 432
TITRE II. — RECETTES NON FISCALES.			
CHAPITRE I.			
TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires ...	1 750	6 625
102	Produits du Ministère des Communications :		
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée, y compris la télévi- sion. — Redevance brute	323 264	297 741
	2. Administration des Transports. — Transports de personnes	2 146	2 479
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses	3 100	3 084
	4. Office de la Circulation routière. — Pièces d'immatriculation pour véhicules automoteurs	6 995	—
	5. Aéronautique	417	525
	6. Tourisme	65	58
	7. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut	166 000	168 963
	8. Droits de pilotage et de remorque	80 000	67 124
	9. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage	7 500	8 850
	10. Valeurs postales, transit international et franchise postale	1 713 573	1 784 842
		2 303 060	—
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	30 000	42 903
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :		
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat	1 000	820
	2. Droits d'inscription et minerval	21 000	23 131
		22 000	—
105	Produits du Ministère de la Santé Publique :		
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	450	452
	2. Services de désinfection	645	634
	3. Droits d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique	100	—
		1 195	—
106	Produit du Ministère de l'Agriculture :		
	1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat	7 090	23 130
	2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat	2 250	1 583
		9 340	—

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955 — Verschillen op einde 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
REGISTRATIE, ENZ.		
+ 151 752	Registratierechten	14
— 76 713	Griffierechten	15
+ 5 070	Hypotheekrechten	16
+ 250 903	Successierechten	17
+ 2 947	Belasting op de verenigingen zonder winsttoegmerken	18
+ 2 296 059	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen	19
— 7 159	Geldboeten inzake belastingen	20
— 2 521	Moratoire interesten inzake belastingen	21
+ 1 177	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	22
+ 12 099	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard	23
+ 2 633 614		
— 3 805 768		
=====	Totaal voor titel I.	
TITEL II. — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.		
HOOFDSTUK I.		
TAKSEN, TOLGELDEN EN CIJNZEN.		
+ 4 875	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen ...	101
— 25 523	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	102
+ 333	1. Private radio-ontvangsttoestellen, met inbegrip van de televisie. — Bruto betaling.	
— 16	2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
— 6 995	3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
+ 108	4. Dienst voor het Wegverkeer. — Inschrijvingskenmerken voor motorvoertuigen.	
— 7	5. Luchtvaart.	
+ 2 963	6. Toerisme.	
— 12 876	7. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
+ 1 350	8. Loods- en sleepgelden.	
+ 71 269	9. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
	10. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom.	
+ 12 903	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaat-rechten en visa der paspoorten.	103
— 180	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	104
+ 2 131	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
+ 2	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :	105
— 11	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
— 100	2. Ontsmettingsdiensten.	
	3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	
+ 16 040	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw :	106
— 667	1. Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundig Onderzoek.	
	2. Rijksontledingslaboratoria.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes ...	1 512	1 738
108	Produits du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux ...	35 000	38 961
		2 403 857	2 473 643
	CHAPITRE II. REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.		
	A. — Revenus patrimoniaux.		
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines :		
	1. Domaines (valeurs capitales) ... 125 000		72 821
	2. Forêts ... 80 000		143 679
	3. Revenus des domaines ... 80 000		102 520
	4. Divers ... 60 000		68 183
		345 000	
202	Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc. ...	720	2 221
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département ...	9 000	26 255
	B. — Revenus d'exploitation.		
204	Produits du Ministère de la Justice :		
	1. Prisons ... 900		316
	2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire ... 8 000		8 526
	3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes ... 650		650
	4. Moniteur belge ... 58 000		51 439
		67 550	
205	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat ...	400	645
	C. — Revenus financiers.		
	Produits de la Trésorerie :		
206	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations ...	37 300	41 029
207	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor ...	400	—
208	Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930) ...	130 000	—
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention des 25 février 1947, 7 mars 1951, 28 novembre 1952 et 7 octobre 1953 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers ...	10 000	—
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices :		
	1. de la Banque Nationale de Belgique ... 50 000		2 135
	2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... 1 543		3 086
	3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire) ... »		
		51 543	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Differences à fin 1955 — Verschillen op einde 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
+ 226 + 3 961 + 69 786 =====	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten. Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. — Waterwegen, Rivieren en kanalen.	107 108
	HOOFDSTUK II.	
	PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.	
	A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i>	
	Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen : 1. Domeinen (kapitale waarden). 2. Bossen. 3. Inkomsten uit de domeinen. 4. Diversen.	201
	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het departement gedragen huuruitgaven.	203
	B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i>	
	Opbrengsten van het Ministerie van Justitie : 1. Gevangeniissen. 2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid. 3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen. 4. Belgisch Staatsblad.	204
	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.	205
	C. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
	Opbrengsten van de Thesaurie :	
	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas	206
	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	207
	Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930).	208
	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 februari 1947, 7 maart 1951, 28 november 1952 en 7 oktober 1953, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.	209
	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	
	1. van de Nationale Bank van België. 2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 3. van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	210

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article . <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1955 <i>Sommen geïnd in 1955</i>
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :		
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux 13 000		15 150
	2. des sociétés d'habitations à bon marché 200		175
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne 3		4
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel 3 037		3 037
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) »	—	—
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole 2 900		2 953
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire 881		—
	8. de l'Office National du Ducroire (<i>pour mémoire</i>) »		—
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions 1 602		—
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) (<i>pour mémoire</i>) »	—	1 043
	11. de la Société Anonyme « Association intercommunale du Bois d'Havrè » 80		—
	12. de la Banque Nationale de Belgique 70 000		—
	13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 2 460		2 870
	14. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles 986		904
	15. de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne 8		8
		95 157	
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :		
	1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) 9 966		9 966
	2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel 4 810		4 810
	3. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 210 000		—
	4. à la Grande-Bretagne et à la France en vertu des conventions du 30 juin 1952 »		2 895
		224 776	
213	Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties	20 000	
		991 846	567 320
		=====	=====
	CHAPITRE III.		
	REMBOURSEMENTS.		
301	Contributions directes	—	—
302	Enregistrement et Domaines :		
	1. Déficits des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes 2 000		6 998
	2. Réalisation de créances appartenant à divers départements 60 000		66 969
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital. 1 000		2 778
		63 000	
303	Produits de la Trésorerie :		
	1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds 15 000		28 110
	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence 200 000		15 338
	3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales 52 125		2 299
	4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valuers et des Remboursements 2 700		3 532
	5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment 90 000		144 597

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Verschillen op einde 1955		
	Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal :	211
+ 2 150	1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
— 25	2. der maatschappijen voor goedkope woningen.	
+ 1	3. der maatschappijen voor kleine landeigendom.	
—	4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.	
—	5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena).	
+ 53	6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.	
— 881	7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.	
—	8. van de Nationale Delcredereerdienst (<i>pro memorie</i>).	
— 1 602	9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ».	
+ 1 043	10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » (<i>pro memorie</i>).	
— 80	11. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havré ».	
— 70 000	12. van de Nationale Bank van België.	
+ 410	13. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
— 82	14. van de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel.	
—	15. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	
	Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan :	212
—	1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 september 1935 (bouwen van metalen personenwagens).	
—	2. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel.	
— 210 000	3. aan de Nationale Maatschappijen van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Kleine Landeigendom uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949.	
+ 2 895	4. aan Groot-Brittannië en aan Frankrijk wegens de overeenkomsten van 30 juni 1952.	
— 20 000	Gedeelte bestemd voor de begroting in de annuïteit te storten door het Groothertogdom Luxemburg in terugbetaling van toegestane voorschotten.	213
— 424 526		
=====		
	HOOFDSTUK III.	
	TERUGBETALINGEN.	
—	Directe belastingen	301
	Registratie en Domeinen :	302
+ 4 998	1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen.	
+ 6 969	2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen.	
+ 1 778	3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	
	Opbrengsten van de Thesaurie :	303
+ 13 110	1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.	
— 184 662	2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.	
— 49 826	3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen.	
+ 832	4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.	
+ 54 597	5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
	6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire	77 463	77 463
	7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement	24 578	24 354
	8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne :		
	a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949)	18 530	18 413
	b) du chef des emprunts émis sous la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 15 avril 1949 (pour mémoire)	»	
	9. 1. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949	106 000	109 253
	2. Versement à effectuer par l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association	»	27
	10. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1 924	1 924
	11. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux)	2 000	244
	12. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat	10	—
	13. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés	880	648
	14. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	7 255	3 624
	15. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour assurer le service financier de l'Emprunt à 3 ¼ % de \$ 15 500 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	25 440	12 555
	16. Annuités dues par la S. A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1 799	947
	17. Restitutions par les receveurs des contributions directes des montants qui leur auront été versés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en apurement de la partie reconnue irrécouvrable des sommes dont la perception incombe à ces receveurs en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946	8 325	—
	18. Quote-part de la Colonie dans les dépenses d'entretien, de fonctionnement et de consommation des bases de Kamina et du Bas-Congo	100 000	—
304	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix ...	1 500	2 082

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
305	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels : 1. Premier Ministre 3 543 2. Justice 3 518 3. Intérieur 43 834 4. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur 500 5. Défense Nationale 97 720 6. Agriculture 764 7. Affaires Economiques 6 852 8. Communications 82 058 9. Travaux Publics et Reconstruction 5 233 10. Travail et Prévoyance Sociale 11 395 11. Instruction Publique 31 402 12. Santé Publique et Famille 3 400	290 219	3 392 1 876 44 258 954 90 091 5 352 69 572 291 6 326 8 790 3 605
306	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. : 1. Premier Ministre 60 2. Intérieur 56 3. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur 50 4. Défense Nationale 4 435 5. Affaires Economiques 2 368 6. Communications 10 7. Travaux Publics et Reconstruction 2 540 8. Travail et Prévoyance Sociale 1 464 9. Instruction Publique 850 10. Santé Publique et Famille 1 400 11. Finances 845	14 078	.53 115 131 9 578 2 681 95 2 207 1 509 825 1 128 821
307	Part de la Belgique dans les versements à effectuer par le Gouvernement autrichien en exécution du plan de règlement des emprunts publics extérieurs autrichiens ...	295	898
		1 103 121	771 738
	CHAPITRE IV. PRODUITS DIVERS.		
401	Produits du Ministère des Communications : 1. Services centraux 3 2. Aéronautique 75 3. Marine 2 000 4. Postes 250 5. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés 2	2 330	— 121 1 798 509
402	Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Recettes diverses des établissements et services ...	5 500	5 178
403	Produits du Ministère de la Santé Publique et de la Famille. — Recettes diverses ...	200	153
404	Produits de la Trésorerie : 1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts 500 2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile 75 3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie 2 108 4. Recettes du chef de prescription : a) Ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers 900 b) Coupons et arrérages de rentes 1 400	2 300	300 24 2 055 1 394 336

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
— Verschillen op einde 1955		
— 151 — 1 642 + 424 + 454 — 7 629 — 759 — 6 500 — 12 486 — 4 942 — 5 069 — 22 612 + 205	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel 5. Landsverdediging. 6. Landbouw. 7. Economische Zaken. 8. Verkeerswezen. 9. Openbare Werken en Wederopbouw. 10. Arbeid en Sociale Voorzorg. 11. Openbaar Onderwijs. 12. Volksgezondheid en Gezin.	305
— 7 + 59 + 81 + 5 143 + 313 + 85 — 333 + 45 — 25 — 272 — 24	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Binnenlandse Zaken. 3. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. 4. Landsverdediging. 5. Economische Zaken. 6. Verkeerswezen. 7. Openbare Werken en Wederopbouw. 8. Arbeid en Sociale Voorzorg. 9. Openbaar Onderwijs. 10. Volksgezondheid en Gezin. 11. Financiën.	306
+ 603	Aandeel van België in de stortingen waartoe de Oostenrijkse Regering, ter uitvoering van het plan tot regeling van de Oostenrijkse buitenlandse schuld gehouden is.	307
— 331 383	HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN.	
— 3 + 46 — 202 + 259	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Luchtvaart. 3. Zeewezen. 4. Posterijen. 5. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden.	401
— 2		
— 322	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse ontvangsten der inrichtingen en diensten.	402
— 47	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Diverse ontvangsten.	403
— 200	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgesloten wegens aflossing der leningen. 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid. 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht. 4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën, schuldvorderingen, mandaten, ontvangbewijzen en diversen. b) Coupons en rentetermijnen.	404
— 51		
— 43		
+ 494 — 1 064		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
404	5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 900 000 b) de la Caisse de Dépôts et Consignations 1 000 901 000 6. Produit de l'annulation des titres au porteur non déclarés 150 000 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur interven- tion dans les opérations d'échange de titres 500 8. Boni de la liquidation de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre » 1 056 483		440 972 931 150 000 449 10 000
405	Produits des Contributions : 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de pres- tations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes) 130 000 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits excep- tionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes) 190 000 320 000		107 990 151 874
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) 20 000 1 404 513 Total pour le titre II 5 903 337		46 187 920 281 4 732 982
TITRE III. — RECETTES RÉSULTANT DE LA GUERRE.			
501	Produits de l'Enregistrement : 1. Produits divers relatifs à la guerre 10 000 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dom- mages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collabora- tion avec l'ennemi 50 000 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'en- nemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914- 1918) (pour mémoire) » 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéfi- ciaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms) 3 000 b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre) 20 3 020 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre 5 000 6. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique 46 000 7. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1940-1945 200 000 8. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1914-1918 75 500 389 520		9 011 23 713 3 1 227 77 — 200 000 75 353
502	Produits de la Trésorerie : 1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre alle- mands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture (pour mémoire) »		—

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955 — Verschillen op einde 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
— 459 028 — 69 — — 51 + 10 000 — 22 010 — 38 126 + 26 187 — 484 232 — 1 170 355 =====	5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas. 6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder. 7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten. 8. Batig saldo van de vereffening van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade. Opbrengsten van Belastingen : 1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten). 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten). Opbrengst van Registratie. — Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten). Totaal voor titel II.	404 405 406
	TITEL III. — ONTVANGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. Opbrengsten van de Registratie : 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 2. Terugvordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand. 3. Terugvordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 januari 1929 (1914-1918) (pro memorie). 4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen : a) van de Duitse ordonnancie van 6 september 1940 (Borms-Commissie); b) van het besluit van 6 juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog). 5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit. 6. Storting af te nemen van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven. 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen, tijdens de oorlog 1940-1945. 8. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van Duitse goederen onder dwangbeheer gesteld tijdens de oorlog 1914-1918. Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw (pro memorie).	501 502

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
	2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civils. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse (pour mémoire) »		56
	3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre 1 500		1 063
	4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre (pour mémoire) »		438
	5. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 3 000		2 452
	6. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres 4 000		68 939
	7. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres 100		3
	8. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 200		5 443
	9. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commissariat belge au Rapatriement 10 000		28 435
	10. Produits divers relatifs à la guerre 10 000		51 369
	11. Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi » »		—
	12. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949 4 500		4 372
	13. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne, en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne 23 000		23 179
	14. Emprunt international garanti de la république autrichienne de 1933 et emprunt garanti de conversion autrichienne de 1934. — Part de l'annuité due par l'Allemagne à la Belgique au titre de garant dans le cadre de l'accord sur les dettes antérieures allemandes du 27 février 1953 »		1 060
		56 300	
	Total pour le titre III	445 820	496 193
	Total pour le budget des Voies et Moyens	80 618 357	75 692 607
		=====	=====
2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.			
601	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	1 500	1 389
602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	45 000	77 042
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	10 000	14 459
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville	446	2 251
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	10 000	10 081
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	6 708	6 708

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955 — Verschillen op einde 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
+ 56 — 437 + 438 — 548 + 64 939 — 97 + 5 243 + 18 435 + 41 369 — — 128 + 179 + 1 060	2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (<i>pro memorie</i>). 3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 september 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd. 4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandar- diseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden (<i>pro memorie</i>). 5. Vergoedingen en afstanden in zake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 oktober 1944. 6. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen. 7. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen. 8. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 mei 1942 afgekondigd. 9. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvang- sten voortvloeiend uit de liquidatie van het gewezen-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 10. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 11. Aandeel definitief aan België toekomende in de opbrengst der tegeldemaking, door het O.M.A., van de overtollige stocks van het Amerikaans leger, uitver- kocht volgens de overeenkomsten genaamd « gemeenschappelijke rekening ». 12. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 januari en 7 april 1949. 13. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de overeenkomst van 23 december 1952 tussen België en de Bonds- republiek Duitsland. 14. Internationale lening van 1933 door de Republiek Oostenrijk gewaarborgd en gewaarborgde conversielening van 1934. Aandeel van de annuïteit door Duits- land aan België verschuldigd wegens waarborg in het kader van het akkoord van 27 februari 1953 betreffende de Duitse buitenlandse leningen.	
+ 50 373	Totaal voor titel III.	
— 4 925 750	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
=====		
	2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. Verkooprij van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge ver- volgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der Overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten Noorden van de stad. Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Deel van aflossing begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	601 602 603 604 605 606
— 111 + 32 042 + 4 459 + 1 805 + 81 —		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1955 — Sommen geïnd in 1955
607	Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ...	23 000	
608	Différences d'amortissement à verser, à l'intervention du Fonds national du Logement inscrit au budget pour Ordre, par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché, relativement aux emprunts contractés par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ...	20 000	
609	1. Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 41 500 000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952 ...	2 075	2 075
	2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime ...	—	3 414
610	Remboursements d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) ...	46 000	94 268
611	Recettes diverses ...	10 000	37 869
612	1. Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique ...	925 000	—
	2. Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton Moody » ...	—	27 200
	3. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contre-partie de l'aide E.R.P. : dons en faveur de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité ...	—	5 800
	4. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contre-partie de l'aide E.R.P. : dons en faveur des missions d'assistance technique ...	—	13 000
613	1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918) ...	12 000	9 559
	2. Produit de l'emprunt 4 % % de 20 000 \$ B.I.R.D. ...	275 167	275 167
	3. Produit de l'emprunt 3,75 % de 100 000 000 fl. P.-B. ...	1 267 612	1 267 612
	4. Produit de l'emprunt 4 % 1955-1975 ...	6 179 994	6 179 994
	5. Produit d'actions S.N.C.B. en échange de bons du Trésor ...	296	296
	6. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire ...	432	432
614	Recette provenant du maintien en vigueur en 1955 du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 27 juillet 1952) (pour mémoire) ...	—	—
	Total des recettes extraordinaires ...	8 835 230	8 028 616
	Total général des recettes ...	89 453 587	83 721 223

BIJLAGE II. -- TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Verschillen op einde 1955		
— 23 000	Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949, uitgegeven of uit te geven leningen.	607
— 20 000	Aflossingsverschillen, door bemiddeling van het op de begroting voor Orde uitgetrokken Nationaal Fonds voor de Huisvesting, te storten door de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom en de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken betreffende de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949, aangegane leningen.	608
—	1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41 500 000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952.	609
+ 3 414	2. Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw.	
+ 48 268	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	610
+ 27 869	Diverse ontvangsten	611
— 925 000	1. Tussenkost van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.	612
+ 27 200	2. Fonds aan België toegewezen krachtens het programma « Benton Moody ».	
+ 5 800	3. Ontvangst in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de E.R.P.-hulp : giften ten voordele van de Belgische Dienst voor Verhoging van de Produktiviteit.	
+ 13 000	4. Ontvangst in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de E.R.P.-hulp : giften ten voordele van missies voor technische hulpverlening.	
— 2 441	1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).	613
—	2. Opbrengst van de lening 4 % van 20 000 \$ B.I.R.D.	
—	3. Opbrengst van de lening 3,75 % van 100 000 000 fl.	
—	4. Opbrengst van de lening 4 % 1955-1975.	
—	5. Opbrengst wegens omwisselen van Schatkistbons N.M.B.S.	
—	6. Opbrengst van de Muntsaneringslening.	
—	Ontvangst voortspruitend uit het in 1955 gehandhaafd bedrag van 320 frank per hectoliter van de accijns op lichte minerale oliën (wet van 26 juli 1952) (pro memorie).	614
— 806 614	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
— 5 732 364	Algemeen totaal van de ontvangsten.	
=====		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations par article <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1955 — <i>Sommen geind in 1955</i>
Budget des Voies et Moyens.		
Titre I. — Recettes fiscales :		
Contributions directes	33 862 300	27 095 649
Douanes et Accises	15 032 900	15 360 169
Enregistrement et Domaines	25 374 000	28 007 614
Totaux pour les impôts	74 269 200	70 463 432
Titre II. — Recettes non fiscales :		
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	2 403 857	2 473 643
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	991 846	567 320
Chapitre III. — Remboursements	1 103 121	771 738
Chapitre IV. — Produits divers	1 404 513	920 281
Titre III. — Recettes résultant de la guerre	445 820	496 193
Total du budget des Voies et Moyens	80 618 357	75 692 607
Recettes extraordinaires	8 835 230	8 028 616
Totaux généraux	89 453 587	83 721 223

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1955 — Verschillen op einde 1955	VERZAMELING
— 6 766 651 + 327 269 + 2 633 614 — 3 805 768 ===== + 69 786 — 424 526 — 331 383 — 484 232 + 50 373 — 4 925 750 — 806 614 — 5 732 364 =====	Rijksmiddelenbegroting. Titel I. — Fiscale ontvangsten : Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen. Totalen voor de belastingen. Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de Rijksmiddelenbegroting. Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1955.

(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
A. — Dépenses ordinaires.						
Dette Publique	13 504 502	709 299	409 650	13 804 151	11 855 163	5 915
Pensions	10 981 652	1 411 961	461 400	11 932 213	10 794 750	804 388
Dotations	276 639	8 250	1 000	283 889	277 063	8 300
Non-Valeurs et Remboursements	1 139 778	2 500	23 000	1 119 278	916 965	6 337
Services du Premier Ministre	42 416	120	500	42 036	37 139	—
Justice	1 611 393	24 957	13 490	1 622 860	1 515 579	7 231
Intérieur	7 621 464	255 036	131 993	7 744 507	6 836 210	101 488
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	633 094	23 535	8 705	647 924	578 753	5 075
Défense Nationale	12 199 619	1 805 848	1 014 550	12 990 917	8 331 594	101 491
Gendarmerie	1 194 678	2 500	11 900	1 185 278	1 157 422	234
Colonies	69 803	522	2 170	68 155	63 577	62
Agriculture	707 477	222 313	18 125	911 665	644 874	1 765
Affaires Economiques	1 510 747	87 373	28 074	1 570 046	1 211 761	105 929
Classes Moyennes	75 358	1 206	—	76 564	61 860	2 096
Communications	4 866 433	365 323	43 472	5 188 284	4 628 001	48 427
Travaux Publics et Reconstruction	1 836 246	20 421	148 960	1 707 707	1 404 979	27 236
Travail et Prévoyance Sociale	6 284 581	287 066	203 011	6 368 636	5 369 483	5 691
Instruction Publique	8 499 129	663 677	29 723	9 133 083	8 172 334	184 236
Santé Publique et Famille	2 464 938	30 659	92 818	2 402 779	2 205 970	3 655
Finances	5 259 628	32 481	53 978	5 238 131	5 030 790	131 870
Totaux	80 779 575	5 955 047	2 696 519	84 038 103	71 094 267	1 551 426

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1955.

(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
A. — Gewone uitgaven.						
—	—	—	—	13 810 066	11 855 163	Rijksschuld.
800 000	—	—	—	12 736 601	11 594 750	Pensioenen.
—	—	—	—	292 189	277 063	Dotatiën.
—	—	—	—	1 125 615	916 965	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	42 036	37 139	Diensten van de Eerste Minister.
—	2 400	1 810	—	1 632 491	1 517 389	Justitie.
—	253 116	69 619	—	8 099 111	6 905 829	Binnenlandse Zaken.
1 413	189	—	—	653 188	580 166	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	2 419 909	838 431	—	15 512 317	9 170 025	Landsverdediging.
—	5 941	1 653	—	1 191 453	1 159 075	Rijkswacht.
—	239	7	—	68 456	63 584	Koloniën.
—	7 081	965	—	920 511	645 839	Landbouw.
—	9 535	1 377	—	1 685 510	1 213 138	Economische Zaken.
—	—	—	—	78 660	61 860	Middenstand.
—	25 011	14 499	—	5 261 722	4 642 500	Verkeerswezen.
2 990	715 176	261 319	—	2 450 119	1 669 288	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	532	368	—	6 374 859	5 369 851	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	26 386	13 824	—	9 343 705	8 186 158	Openbaar Onderwijs.
—	12 111	8 725	—	2 418 545	2 214 695	Volksgezondheid en Gezin.
1 152	11 146	6 349	—	5 381 147	5 038 291	Financiën.
805 555	3 488 772	1 218 946	—	89 078 301	73 118 768	Totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvoordringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
B. — Dépenses extraordinaires.						
Dette Publique	—	—	—	—	—	1 009
Pensions	—	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—	—
Justice	—	—	—	—	—	—
Intérieur	6 750	—	—	6 750	—	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	62 500	—	—	62 500	29 772	—
Défense Nationale	5 808 069	306 312	512 163	5 602 218	1 692 252	512
Gendarmerie	3 321	—	—	3 321	180	—
Colonies	400 000	—	—	400 000	400 000	—
Agriculture	111 681	210 000	6 900	314 781	22 753	132
Affaires Economiques	159 400	110 677	40 000	230 077	181 130	—
Classes Moyennes	—	—	—	—	—	—
Communications	1 600 498	81 072	15 260	1 666 310	633 848	—
Travaux Publics et Reconstruction	6 960 585	316 927	667 260	6 610 252	2 416 526	37 181
Travail et Prévoyance Sociale	1 077 000	269 010	—	1 346 010	1 341 300	19
Instruction Publique	20 000	—	—	20 000	—	—
Santé Publique et Famille	2 252 650	3 000	633 000	1 622 650	684 425	—
Finances	43 054	—	3 700	39 354	35 384	—
Totaux	18 505 508	1 296 998	1 878 283	17 924 223	7 437 570	38 853

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
						B. — Buitengewone uitgaven.
—	—	—	—	1 009	—	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	—	—	Diensten van de Eerste Minister.
—	—	—	—	—	—	Justitie.
—	33 779	12 471	—	40 529	12 471	Binnenlandse Zaken.
—	16 261	1 209	—	78 761	30 981	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	3 595 064	1 485 468	—	9 197 794	3 177 720	Landsverdediging.
—	12 458	—	—	15 779	180	Rijkswacht.
—	—	—	—	400 000	400 000	Koloniën.
—	200 101	37 109	—	515 014	59 862	Landbouw.
—	59 835	34 112	—	289 912	215 242	Economische Zaken.
—	—	—	—	—	—	Middenstand.
—	212 785	121 851	—	1 879 095	755 699	Verkeerswezen.
—	6 340 579	1 577 067	—	12 988 012	3 993 593	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	—	—	—	1 346 029	1 341 300	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	4 373	1 977	—	24 373	1 977	Openbaar Onderwijs.
—	1 216 884	374 819	—	2 839 534	1 059 244	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	—	—	39 354	35 384	Financiën.
—	11 692 119	3 646 083	—	29 655 195	11 083 653	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1955 (suite).

(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
C. — Récapitulation générale.						
Dette Publique	13 504 502	709 299	409 650	13 804 151	11 855 163	6 924
Pensions	10 981 652	1 411 961	461 400	11 932 213	10 794 750	804 388
Dotations	276 639	8 250	1 000	283 889	277 063	8 300
Non-Valeurs et Remboursements	1 139 778	2 500	23 000	1 119 278	916 965	6 337
Services du Premier Ministre	42 416	120	500	42 036	37 139	—
Justice	1 611 393	24 957	13 490	1 622 860	1 515 579	7 231
Intérieur	7 628 214	255 036	131 993	7 751 257	6 836 210	101 488
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	695 594	23 535	8 705	710 424	608 525	5 075
Défense Nationale	18 007 688	2 112 160	1 526 713	18 593 135	10 023 846	102 003
Gendarmerie	1 197 999	2 500	11 900	1 188 599	1 157 602	234
Colonies	469 803	522	2 170	468 155	463 577	62
Agriculture	819 158	432 313	25 025	1 226 446	667 627	1 897
Affaires Economiques	1 670 147	198 050	68 074	1 800 123	1 392 891	105 929
Classes Moyennes	75 358	1 206	—	76 564	61 860	2 096
Communications	6 466 931	446 395	58 732	6 854 594	5 261 849	48 427
Travaux Publics et Reconstruction	8 796 831	337 348	816 220	8 317 959	3 821 505	64 417
Travail et Prévoyance Sociale	7 361 581	556 076	203 011	7 714 646	6 710 783	5 710
Instruction Publique	8 519 129	663 677	29 723	9 153 083	8 172 334	184 236
Santé Publique et Famille	4 717 588	33 659	725 818	4 025 429	2 890 395	3 655
Finances	5 302 682	32 481	57 678	5 277 485	5 066 174	131 870
Totaux	99 285 083	7 252 045	4 574 802	101 962 326	78 531 837	1 590 279

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven van het dienstjaar 1955 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs — Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant — Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général Algemeen totaal		MINISTERIEN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
C. — Algemene samenvatting.						
—	—	—	—	13 811 075	11 855 163	Rijkschuld.
800 000	—	—	—	12 736 601	11 594 750	Pensioenen.
—	—	—	—	292 189	277 063	Dotatiën.
—	—	—	—	1 125 615	916 965	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	42 036	37 139	Diensten van de Eerste Minister.
—	2 400	1 810	—	1 632 491	1 517 389	Justitie.
—	286 895	82 090	—	8 139 640	6 918 300	Binnenlandse Zaken
1 413	16 450	1 209	—	731 949	611 147	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	6 104 973	2 323 899	—	24 710 111	12 347 745	Landsverdediging.
—	18 399	1 653	—	1 207 232	1 159 255	Rijkswacht.
—	239	7	—	468 456	463 584	Koloniën.
—	207 182	38 074	—	1 435 525	705 701	Landbouw.
—	69 370	35 489	—	1 975 422	1 428 380	Economische Zaken.
—	—	—	—	78 660	61 860	Middenstand.
—	237 796	136 350	—	7 140 817	5 398 199	Verkeerswezen.
2 990	7 055 755	1 838 386	—	15 438 131	5 662 881	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	532	368	—	7 720 888	6 711 151	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	30 759	15 801	—	9 368 078	8 188 135	Openbaar Onderwijs.
—	1 228 995	383 544	—	5 258 079	3 273 939	Volksgezondheid en Gezin.
1 152	11 146	6 349	—	5 420 501	5 073 675	Financiën.
805 555	15 180 891	4 865 029	—	118 733 496	84 202 421	Totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1955.

CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

	Rémunérations <i>Bezoldigingen</i>	Matériel <i>Materieel</i>	Subventions <i>Toelagen</i>	Travaux <i>Werken</i>	Autres <i>Andere</i>	Total <i>Totaal</i>
Dette Publique :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	5 915
Budget 1955	—	—	—	—	—	13 804 151
Pensions :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	804 388
Budget 1955	—	—	—	—	—	11 932 213
Dotations :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	8 300
Budget 1955	—	—	—	—	—	283 888
Non-Valeurs :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	6 337
Budget 1955	—	—	—	—	—	1 119 278
						=====
Premier Ministre :						
Budget 1955	34 283	7 558	195	—	—	42 036
Justice :						
Reports	—	2 389	—	—	11	2 400
Créances antérieures	6 396	720	—	—	115	7 231
Budget 1955	1 223 221	148 411	3 303	—	247 925	1 622 860
Intérieur :						
Reports	—	76 678	30 860	61	145 517	253 116
Créances antérieures	675	136	100 034	131	512	101 488
Budget 1955	228 604	57 664	7 106 687	2 450	349 102	7 744 507
Affaires Etrangères :						
Reports	—	188	—	—	—	188
Créances antérieures	37	2 344	2 694	—	—	5 075
Budget 1955	385 998	104 397	154 399	5	3 125	647 924
Défense Nationale :						
Reports	4 602	1 857 458	495	16 300	541 054	2 419 909
Créances antérieures	10 039	34 207	2 121	216	54 908	101 491
Budget 1955	5 830 136	5 185 484	58 167	79 950	1 837 180	12 990 917
Gendarmerie :						
Reports	—	5 941	—	—	—	5 941
Créances antérieures	250	34	—	—	—	234
Budget 1955	1 091 331	93 947	—	—	—	1 185 278
Colonies :						
Reports	—	240	—	—	—	240
Créances antérieures	50	12	—	—	—	62
Budget 1955	61 969	6 186	—	—	—	68 155
Agriculture :						
Reports	—	6 930	—	—	151	7 081
Créances antérieures	1 251	196	250	—	68	1 765
Budget 1955	216 874	75 087	476 754	24 925	118 025	911 665

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1955.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	Openbare Staatsschuld :
—	—	—	—	—	11 855 164	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	—	—	—	—	800 000	Pensioenen :
—	—	—	—	—	10 794 750	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën :
—	—	—	—	—	277 064	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten :
—	—	—	—	—	916 965	Vroegere schuldvorderingen;
					=====	Begroting 1955.
31 561	5 383	195	—	—	37 139	Eerste-Minister :
						Begroting 1955.
—	1 810	—	—	—	1 810	Justitie :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
1 181 810	104 686	1 557	—	227 526	1 515 579	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	26 105	8 571	41	34 901	69 618	Binnenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
209 298	25 142	6 342 097	1 435	258 238	6 836 210	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	—	—	—	—	—	Buitenlandse Zaken :
—	1 413	—	—	—	1 413	Transporten;
342 686	106 340	127 166	—	2 561	578 753	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
70	811 216	495	12 500	14 151	838 432	Landsverdediging :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
5 696 162	2 473 451	54 839	42 237	64 905	8 331 594	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	1 652	—	—	—	1 652	Rijkswacht :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
1 088 730	68 693	—	—	—	1 157 423	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	7	—	—	—	7	Koloniën :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
58 710	4 867	—	—	—	63 577	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	965	—	—	—	965	Landbouw :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
207 060	45 740	320 677	19 211	52 186	644 874	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1955 (suite).

CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

	Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal
Affaires Economiques :						
Reports	416	2 074	6 124	316	605	9 535
Créances antérieures	102	396	104 827	—	604	105 929
Budget 1955	268 755	66 831	1 184 760	1 350	48 350	1 570 046
Classes Moyennes :						
Créances antérieures	—	16	2 079	—	—	2 095
Budget 1955	11 422	4 662	60 470	—	10	76 564
Communications :						
Reports	—	8 029	—	4 849	12 133	25 011
Créances antérieures	41 414	1 113	13	—	5 887	48 427
Budget 1955	2 222 747	185 584	2 278 147	10 000	491 806	5 188 284
Travaux Publics :						
Reports	4 888	20 882	13 802	674 073	1 531	715 176
Créances antérieures	10 633	4 131	—	3 346	9 126	27 236
Budget 1955	916 170	229 302	10 050	545 400	6 785	1 707 707
Travail et Prévoyance Sociale :						
Reports	—	532	—	—	—	532
Créances antérieures	1 321	160	888	—	3 322	5 691
Budget 1955	133 467	32 877	5 497 971	—	704 321	6 368 636
Instruction Publique :						
Reports	—	21 731	1 548	652	2 455	26 386
Créances antérieures	6 259	9 544	165 485	—	2 948	184 236
Budget 1955	2 284 497	448 169	6 352 488	1 500	46 430	9 133 084
Santé Publique :						
Reports	—	4 116	—	1	7 994	12 111
Créances antérieures	52	3	3 600	—	—	3 655
Budget 1955	165 888	49 139	876 337	230	1 311 185	2 402 779
Finances :						
Reports	111	9 852	—	1 183	—	11 146
Créances antérieures	6 254	6 193	—	5	119 418	131 870
Budget 1955	2 073 475	527 810	2 543 118	4 000	89 729	5 238 132
Total :						
Reports	10 017	2 017 040	52 829	697 435	711 451	3 488 772
Créances antérieures	84 683	59 205	381 991	3 698	196 908	1 551 425
Budget 1955	17 148 837	7 223 108	26 602 846	669 810	5 253 973	84 038 104
Total général	17 243 537	9 299 353	27 037 666	1 370 943	6 162 332	89 078 301
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1955 (vervolg).

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations Bezoldigingen	Matériel Materieel	Subventions Toelagen	Travaux Werken	Autres Andere	Total Totaal	
13	405	309	85	564	1 376	Economische Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
249 359	40 609	885 909	681	35 203	1 211 761	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	—	—	—	—	—	Middenstand :
9 824	1 534	50 500	—	2	61 860	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	5 154	—	3 030	6 315	14 499	Verkeerswezen :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
2 208 132	186 888	1 912 336	5 614	315 030	4 628 000	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
1 015	7 207	49	252 854	194	261 319	Openbare Werken :
992	1 998	—	—	—	2 990	Transporten;
870 925	167 047	7 505	354 931	4 571	1 404 979	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	368	—	—	—	368	Arbeid en Sociale Voorzorg :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
114 564	20 179	4 620 793	—	613 947	5 369 483	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	12 239	732	—	853	13 824	Openbaar Onderwijs :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
2 201 422	311 780	5 629 252	185	29 695	8 172 334	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
—	2 598	—	—	6 127	8 725	Volksgezondheid :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
155 290	32 596	760 867	18	1 257 199	2 205 970	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
13	5 463	—	873	—	6 349	Financiën :
—	1 152	—	—	—	1 152	Transporten;
2 082 210	366 320	2 532 584	451	49 225	5 030 790	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
1 111	875 189	10 156	269 383	63 105	1 218 944	Totaal :
992	4 563	—	—	—	805 555	Transporten;
16 707 743	3 961 255	23 246 277	424 763	2 910 288	71 094 269	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1955.
16 709 846	4 841 007	23 256 433	694 146	2 973 393	73 118 768	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1955.

CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

[illegible]

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1955.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration domaine public — Herstel openbaar domein	Autres — Andere	a) « E.R.P. » b) Résorption chômage — a) « E.R.P. » b) Opslorping werkloosheid	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	Staatsschuld :
—	—	—	—	—	—	—	Vroegere schuldvorder.
—	—	12 471	—	—	—	12 471	Binnenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	—	—	—	—	—	Buitenlandse Zaken :
1 952	—	27 814	6	—	a) 1 209	a) 1 209	Transporten;
—	—	—	—	—	—	29 772	Begroting 1955.
77	—	1 485 214	177	—	—	1 485 468	Landsverdediging :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
80 000	—	1 604 491	7 761	—	—	1 692 252	Vroegere schuldvorder.;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	180	—	—	—	180	Rijkswacht :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
400 000	—	—	—	—	—	400 000	Koloniën :
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	32 935	—	—	a) 4 174	37 109	Landbouw :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	18 507	4 247	—	—	22 754	Vroegere schuldvorder.;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	5 912	—	—	a) 28 200	34 112	Economische Zaken :
—	—	181 130	—	—	—	181 130	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	49 000	51 144	21 707	—	—	121 851	Verkeerswezen :
23 620	20 000	466 365	73 807	—	b) 50 056	633 848	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	1 252 461	324 607	—	—	1 577 068	Openbare Werken :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
25 357	—	2 134 941	90 792	—	b) 165 436	2 416 526	Vroegere schuldvorder.;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	—	—	—	—	—	Arbeid :
5 300	—	—	—	—	b) 1 336 000	1 341 300	Vroegere schuldvorder.;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	—	—	—	a) 1 976	1 976	Openbaar Onderwijs :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
—	—	374 819	—	—	—	374 819	Volksgesondheid :
—	25 500	658 924	—	—	—	684 424	Transporten;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
200	20 184	—	—	15 000	—	35 384	Financiën :
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
77	49 000	3 214 956	346 491	—	a) 35 559	3 646 083	Totalen :
—	—	—	—	—	—	—	Transporten;
536 429	65 684	5 092 352	176 613	15 000	b) 1 551 492	7 437 570	Vroegere schuldvorder.;
—	—	—	—	—	—	—	Begroting 1955.
536 506	114 684	8 307 308	523 104	15 000	1 587 051	11 083 653	Algemeen totaal.

ANNEXE III.

BIJLAGE III.

Notices relatives aux emprunts émis en 1955.

EMPRUNT DE \$ 50 000 000.

Le Ministre des Finances a été autorisé par arrêté royal du 13 décembre 1954 à conclure aux Etats-Unis, un ou plusieurs emprunts, au capital nominal total de \$ 50 000 000, dont 30 millions de dollars à mettre en souscription publique et 20 millions de dollars sous forme de crédit à consentir par la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement, à Washington.

A. — Émission publique de \$30 000 000.

Le montant de l'emprunt a été cédé ferme à des banques aux Etats-Unis d'Amérique et est représenté par quatre catégories d'obligations, émises avec jouissance du 1^{er} décembre 1954, savoir :

- a) \$ 5 000 000 en obligations au porteur de \$ 1 000, à 3 ans, portant intérêt à 3 % l'an et remboursables au pair le 1^{er} décembre 1957;
- b) \$ 5 000 000 en obligations au porteur de \$ 1 000, à 4 ans, portant intérêt de 3 ½ % l'an et remboursables au pair le 1^{er} décembre 1958;
- c) \$ 5 000 000 en obligations au porteur de \$ 1 000, à 5 ans, portant intérêt à 3 ½ % l'an et remboursables au pair le 1^{er} décembre 1959;
- d) \$ 15 000 000 en obligations à 10 ans portant intérêt de 4 % l'an et amortissables à partir du 1^{er} juin 1960.

Les obligations à 10 ans ont été émises sous forme d'obligations provisoires au porteur de \$ 1 000, qui seront échangées contre des obligations définitives au porteur de \$ 1 000 ou contre des obligations définitives nominatives de \$ 1 000 ou de multiples de ce montant.

Ces obligations définitives sont amortissables au moyen d'une dotation d'amortissement semestrielle de \$ 1 500 000, à affecter au remboursement d'obligations à désigner par tirage au sort ou au rachat d'obligations à un prix n'excédant pas le taux de remboursement. Celui-ci est fixé au pair de la valeur nominale, augmenté d'une prime de ½ % de la valeur nominale pour chaque période de 12 mois ou fraction de 12 mois restant à courir depuis la date fixée pour le remboursement jusqu'au 1^{er} décembre 1964. Les obligations non amorties au moyen des dotations d'amortissement semestrielles seront remboursables au pair le 1^{er} décembre 1964.

L'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement à toute époque, la totalité des quatre catégories d'obligations restant en circulation ou une partie de ces obligations à désigner par tirage au sort.

Les obligations remboursées anticipativement sont payables au pair augmenté d'une prime de ½ % du capital nominal pour chaque période de 12 mois ou fraction de 12 mois restant à courir depuis la date fixée pour le remboursement anticipatif jusqu'à la date de leur échéance finale; en outre, elles ont droit aux intérêts courus depuis la dernière échéance jusqu'à la date fixée pour le remboursement anticipatif.

Le prix de cession aux banques des obligations a été fixé à 98 ½ % pour les obligations à 3 ans, à 4 ans et à 5 ans et à 96 ¾ % pour les obligations à 10 ans.

Les intérêts des obligations sont payables semestriellement, le 1^{er} juin et le 1^{er} décembre de chaque année, en dollars E.U. aux guichets de J. P. Morgan et Co. et de la Guaranty Trust Cy of New York, à New-York.

Le principal, les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts ou redevances, présents ou à venir, au profit de l'Etat, des provinces et des communes, sauf sur les obligations qui appartiendraient en pleine propriété à une personne domiciliée ou résidant en Belgique auquel cas l'exonération ne vise que les impôts et taxes réels, présents et futurs au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Toelichtingen betreffende de leningen uitgegeven in 1955.

LENING GROOT \$ 50 000 000.

De Minister van Financiën werd bij koninklijk besluit van 13 december 1954 gemachtigd in de Verenigde Staten één of meer leningen, samen nominaal groot \$ 50 000 000 aan te gaan, waarvan 30 miljoen dollar ter openbare inschrijving te bieden en 20 miljoen dollar onder vorm van een krediet door de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, te Washington, toe te staan.

A. — Openbare emissie van \$30 000 000.

Het bedrag van de lening werd aan banken in de Verenigde Staten van Amerika vast gecedeerd en is vertegenwoordigd door vier categorieën van obligatiën te weten :

- a) \$ 5 000 000 in obligatiën aan toonder op 3 jaar, van \$ 1 000, rentend tegen 3 % 's jaars en per 1 december 1957 à pari terugbetaalbaar;
- b) \$ 5 000 000 in obligatiën aan toonder op 4 jaar, van \$ 1 000, rentend tegen 3 ½ % 's jaars en per 1 december 1958 à pari terugbetaalbaar;
- c) \$ 5 000 000 in obligatiën aan toonder op 5 jaar, van \$ 1 000, rentend tegen 3 ½ % 's jaars en per 1 december 1959 à pari terugbetaalbaar;
- d) \$ 15 000 000 in obligatiën aan toonder op 10 jaar, rentend tegen 4 % 's jaars en aflosbaar met ingang van 1 juni 1960.

De obligatiën op 10 jaar werden uitgegeven onder de vorm van voorlopige obligatiën aan toonder van \$ 1 000, in te ruilen tegen definitieve obligatiën aan toonder van \$ 1 000 of tegen definitieve obligatiën op naam van \$ 1 000 of van meervouden van dit bedrag.

Deze definitieve obligatiën zijn aflosbaar door middel van een halfjaarlijkse aflossingsdotatie van \$ 1 500 000, te gebruiken tot de terugbetaling van door uitlotingen aan te wijzen obligatiën, of tot de inkoop van obligatiën tegen een prijs niet hoger dan de voet van terugbetaling. Deze is bepaald op het pari van de nominale waarde, vermeerderd met een premie gelijk aan ½ % der nominale waarde voor elke periode van 12 maand of deel van 12 maand nog te lopen sedert de voor de terugbetaling gestelde datum tot 1 december 1964.

De Staat behoudt zich het recht voor het geheel der nog in omloop blijvende obligatiën van elk der vier categorieën of een bij uitloting aan te duiden deel van deze obligatiën te allen tijde bij vervroeging terug te betalen.

De vervroegd terugbetaalde obligatiën zijn betaalbaar à pari, vermeerderd met een premie van ½ % van het nominaal kapitaal voor elke periode van 12 maand of deel van 12 maand, nog te lopen sedert de voor de vervroegde terugbetaling gestelde datum tot op deze van hun uiteindelijke vervaldag; ze hebben bovendien recht op betaling der sedert de laatste vervaldag tot op de voor de vervroegde terugbetaling gestelde datum opgelopen rente.

De prijs van cession van de obligatiën aan de banken werd vastgesteld op 98 ½ % voor de obligatiën op 3 jaar, op 4 jaar en op 5 jaar en op 96 ¾ % voor de obligatiën op 10 jaar.

De rente van de obligatiën is halfjaarlijks, telken jare per 1 juni en per 1 december, in dollars V.S. aan de loketten van J. P. Morgan en Co. en van de Guaranty Trust Co. of New York, te New York betaalbaar.

De hoofdsom, de rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige of toekomstige belastingen of rechten, ten voordele van de Staat, de provinciën en de gemeenten, behoudens op de obligatiën die in volle eigendom zouden toebehoren aan een in België gedomicilieerd persoon of er zijn verblijfplaats zou hebben, in welk geval de vrijstelling beperkt is tot de tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taksen, ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

B. — Emprunt de \$20 000 000 consenti par la B.I.R.D.

Cet emprunt est réalisé par la mise à la disposition de l'Etat belge d'un crédit en dollars ou en autres monnaies, qui est utilisé avec l'accord de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement à Washington.

L'emprunt est productif d'intérêts aux taux de 4 ½ % l'an, à partir des dates respectives des prélèvements.

Une commission d'ouverture de crédit de ¾ % l'an est due depuis la date de l'ouverture du crédit jusqu'aux dates respectives des prélèvements.

La commission d'ouverture de crédit et les intérêts sont payables semestriellement le 15 février et le 15 août de chaque année.

L'emprunt est remboursable au pair en 10 semestrialités de \$ 2 000 000, échéant le 15 février et le 15 août des années 1965 à 1969.

L'Etat se réserve la faculté de rembourser à toute époque tout ou partie de l'emprunt restant en circulation moyennant un préavis de 45 jours.

Ces remboursements anticipatifs seront effectués avec une prime de ½ %, de 1 % ou de 2 % suivant que le terme restant à courir jusqu'à l'échéance est de 5 ans ou moins, de plus de 5 ans à 10 ans ou de plus de 10 ans.

Tous paiements à titre d'intérêts, de charges quelconques ou de remboursement s'effectueront net de tous impôts ou redevances quelconques, présents et futurs, en vigueur sur le territoire belge. Cette disposition n'est pas d'application au cas où le porteur d'une obligation serait une personne physique ou morale résidant en Belgique.

EMPRUNTS 4 % 1955-1975, DE
150 000 000 DE FRANCS ET DE 300 000 000 DE FRANCS
DE LA S.N.C.B.

Ces emprunts ont été émis respectivement en vertu de l'arrêté royal du 11 février 1955 et de celui du 12 mars 1955, pris tous deux en exécution de la loi du 7 juillet 1954, autorisant la S.N.C.B. à émettre des emprunts, à concurrence de 1 850 millions de francs, pour couvrir des dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaire à l'exploitation du réseau ferré. Ces emprunts ont été contractés auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Ils ont été émis au pair de la valeur nominale, sont productifs d'intérêts au taux de 4 ½ % l'an et sont amortissables en 20 ans, au pair de la valeur nominale, suivant les indications des tableaux d'amortissement annexés aux arrêtés d'émission.

La S.N.C.B. se réserve toutefois la faculté de rembourser anticipativement, à toute échéance d'intérêt, la totalité ou une partie du capital en circulation, moyennant un préavis de trois mois.

Les charges d'intérêt et d'amortissement de ces emprunts sont supportées par l'Etat.

Les intérêts sont exempts de tous impôts et taxes réels présents et futurs au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

L'emprunt émis en vertu de l'arrêté royal du 11 février 1955, au capital nominal de 150 millions de francs, est représenté par 20 certificats d'obligations nominatives, productifs d'intérêts à partir du 15 février 1955 et dont le montant respectif correspond à l'amortissement à effectuer le 15 février de chacune des années 1956 à 1975.

L'emprunt émis en vertu de l'arrêté royal du 12 mars 1955, au capital nominal de 300 millions de francs, est représenté par 20 certificats d'obligations nominatives, productifs d'intérêts à partir du 15 mars 1955 et dont le montant respectif correspond à l'amortissement à effectuer le 15 mars de chacune des années 1956 à 1975.

EMPRUNT 3 ¾ % 1955 DE
FL. 100 000 000.

L'emprunt 3 ¾ % 1955 de fl. 100 000 000 a été contracté aux Pays-Bas en vertu de l'arrêté royal du 14 mars 1955.

Il est représenté par 100 000 obligations au porteur de fl. 1 000 chacune, portant intérêts au taux de 3 ¾ % l'an à partir du

B. — Lening groot \$20 000 000 toegestaan door de I.B.H.O.

Deze lening is verwezenlijkt door het ter beschikking van de Belgische Staat, van een krediet in dollars of in andere munteenheden dat in overleg met de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, te Washington, aangewend wordt.

De lening rent tegen 4 ½ % 's jaars, met ingang van de respectieve data van de opnemingen.

Een kredietopeningscommissie van ¾ % 's jaars is verschuldigd sedert de effectieve datum van de kredietopening tot de respectieve data van de opnemingen.

De kredietopeningscommissie en de rente zijn halfjaarlijks, telken jare per 15 februari en per 15 augustus betaalbaar.

De lening is aflosbaar in 10 halfjaarlijkse bedragen van \$ 2 000 000, dewelke per 15 februari en per 15 augustus van de jaren 1965 tot 1969 vervallen.

De Staat behoudt zich het recht voor de nog circulerende obligatiën te allen tijde geheel of gedeeltelijk terug te betalen, mits een preadvies van minstens 45 dagen.

Deze vervroegde terugbetalingen geschieden met een terugbetalingspremie van ½ %, 1 % of 2 % volgens de tot de vervaldag nog te lopen termijn 5 jaar of minder, meer dan 5 jaar tot 10 jaar of meer dan 10 jaar bedraagt.

Alle betalingen ten titel van rente, allerhande lasten of terugbetalingen, geschieden vrij van alle om 't even welke tegenwoordige of toekomstige op het Belgisch grondgebied vigerende belastingen en taksen. Deze beschikking is niet van toepassing indien de houder van een obligatie een in België verblijvende natuurlijke of rechtspersoon zou zijn.

4 % LENINGEN 1955-1975, GROOT
150 000 000 FRANK EN 300 000 000 FRANK VAN DE
N.M.B.S.

Deze leningen werden uitgegeven respectievelijk krachtens het koninklijk besluit van 11 februari 1955 en dit van 12 maart 1955, beide genomen ter uitvoering van de wet van 7 juli 1954, waarbij de N.M.B.S. er toe gemachtigd wordt leningen tot beloop van een nominaal bedrag van 1 850 miljoen frank uit te geven tot dekking van de uitgaven voor het herstel van de oorlogsschade veroorzaakt aan het rollend materieel en aan de uitrusting nodig voor de exploitatie van het net. Deze leningen werden met de Algemene Spaar- en Lijfrentekas afgesloten.

Zij werden uitgegeven a pari van de nominale waarde, renten tegen de voet van 2 ½ % 's jaars en zijn aflosbaar in 20 jaar, a pari van de nominale waarde, overeenkomstig de aanduidingen van de bij de besluiten van uitgifte gevoegde aflossingstabellen.

Echter behoudt de N.M.B.S. zich het recht voor, op iedere jaarlijkse rentevervaldag de nog in omloop blijvende obligatiën geheel of ten dele vervroegd terug te betalen mits een preadvies van 3 maand.

De rente- en aflossingslasten van deze leningen worden door de Staat gedragen.

De rente is vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zake-lijke belastingen ten bate van de Staat, de provincien en de gemeenten.

De lening, nominaal groot 150 miljoen frank, uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 11 februari 1955, is vertegenwoordigd door 20 certificaten van obligatiën op naam, rentend met ingang van 15 februari 1955 en waarvan het respectief bedrag overeenstemt met de op 15 februari van elk der jaren 1956 tot 1975 te volvoeren aflossingen.

De lening, nominaal groot 300 miljoen frank, uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 12 maart 1955, is vertegenwoordigd door 20 certificaten van obligatiën op naam, rentend met ingang van 15 maart 1955 en waarvan het respectief bedrag overeenstemt met de op 15 maart van elk der jaren 1956 tot 1975 te volvoeren aflossingen.

3 ¾ % LENING 1955 GROOT
FL. 100 000 000.

De 3 ¾ % lening 1955 groot fl. 100 000 000 werd overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 maart 1955, in Nederland afgesloten.

Zij is vertegenwoordigd door 100 000 obligatiën aan toonder van fl. 1 000 elk, rentend tegen de voet van 3 ¾ % 's jaars te rekenen

1^{er} avril 1955 et munies de 60 coupons d'intérêt semestriels, payables le 1^{er} avril et le 1^{er} octobre de chaque année et pour la première fois le 1^{er} octobre 1955.

Les obligations ont été cédées ferme à une banque des Pays-Bas, suivant une convention entre l'Etat et cet établissement et ont été mises en souscription publique aux Pays-Bas par les preneurs.

Les obligations sont amortissables au pair par tirages au sort annuels, en 25 annuités de fl. 4 000 000, échéant le 1^{er} avril des années 1961 à 1985.

A partir du 1^{er} avril 1965 et ensuite à toute échéance d'amortissement, l'Etat belge se réserve la faculté de rembourser anticipativement, au pair de la valeur nominale, la totalité des obligations restant en circulation ou d'augmenter le montant à amortir, moyennant un préavis de trois mois au moins.

En cas d'une augmentation de la dotation d'amortissement, le montant partiel amorti anticipativement réduira à due concurrence le montant des annuités ultérieures dans l'ordre inverse de leur échéance.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux Pays, en florins et sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

EMPRUNT 4 % 1955-1975.

L'emprunt 4 % 1955-1975 a été émis en exécution de l'arrêté royal du 13 avril 1955.

Le prix d'émission, fixé à 95,50 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 6 565 000 000 de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs, portant intérêts au taux de 4 % l'an à partir du 25 avril 1955 et munies de 20 coupons d'intérêts annuels, payables le 25 avril des années 1956 à 1975. Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 20 ans, conformément aux indications d'un tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 19 mai 1955.

Les obligations à rembourser le 25 avril des 19 premières années seront désignées par des tirages au sort à effectuer le 25 mars de chacune de ces années.

Ces tirages porteront sur des groupes d'obligations représentant un capital nominal de 1 000 000 de francs.

Les obligations seront remboursables au pair ou à 101 % de la valeur nominale, selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1956 à 1970 ou des années 1971 à 1974.

Les obligations non désignées pour l'amortissement des 19 premières années seront remboursables le 25 avril 1975 à 101 % de leur valeur nominale.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

EMPRUNT 4 % 1955-1975 DE LA S.N.C.B.

L'émission de cet emprunt, au montant nominal de 1 500 000 000 de francs, a été autorisée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1955, pris en exécution de la loi du 28 juin 1955, autorisant la S.N.C.B. à émettre des emprunts d'un montant effectif de 1 681 000 000 de francs, pour couvrir des dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré.

L'emprunt est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 10 000, 25 000 et 100 000 francs, portant intérêts au taux de 4 % l'an à partir du 18 juillet 1955 et munies de 20 coupons d'intérêt annuels payables le 18 juillet des années 1956 à 1975.

Le prix d'émission, fixé à 95,50 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Les obligations sont amortissables en 20 ans, conformément aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté d'émission.

van 1 april 1955 en voorzien van 60 halfjaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 1 april en per 1 oktober van ieder jaar en voor de eerste maal de 1^{ste} oktober 1955.

Deze obligatiën werden vast afgestaan aan een Nederlandse bank volgens een overeenkomst tussen de Staat en deze instelling en werden in Nederland door de afnemers in openbare inschrijving gebracht.

De obligatiën zijn aflosbaar à pari, bij jaarlijkse uitlotingen, in 25 annuïteiten van fl. 4 000 000, die per 1 april van elk der jaren 1961 tot 1985 vervallen.

Met ingang van 1 april 1965 en vervolgens op elke jaarlijkse aflossingsdag, reserveert de Belgische Staat zich het recht alle in omloop blijvende obligatiën vervroegd terug te betalen à pari van de nominale waarde of het af te lossen bedrag te verhogen, mits dit ten minste drie maand op voorhand aan te kondigen.

In geval van een verhoging van de aflossingsdotatie zal het vervroegd afgelost gedeelte, het bedrag van de latere annuïteiten in omgekeerde volgorde van hun vervaldag tot het verschuldigd beloop verminderen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligatiën geschieden in Nederland, in Nederlandse guldens, en zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen, ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

4 % LENING 1955-1975.

De 4 % lening 1955-1975 werd krachtens het koninklijk besluit van 13 april 1955 uitgegeven.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 95,50 %, was integraal betaalbaar in specie op het ogenblik van de indiening van de inschrijvingen.

Het nominaal bedrag van de lening, groot 6 565 000 000 frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, rentend tegen de voet van 4 % 's jaars met ingang van 25 april 1955 en voorzien van 20 jaarlijkse rentecoupons betaalbaar per 25 april van de jaren 1956 tot 1975. Deze obligatiën zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek van de Rijksschuld.

De lening is aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de aanduidingen van een in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 1955 gepubliceerde aflossingstabel.

De per 25 april van de eerste 19 jaren terug te betalen obligatiën worden door op 25 maart van elk dezer jaren te bewerkstelligen uitlotingen, aangewezen.

Deze uitlotingen slaan op groepen obligatiën, die een nominaal kapitaal van 1 000 000 frank vertegenwoordigen.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari of tegen 101 % van de nominale waarde, volgens zij aangewezen worden voor de aflossingen over de jaren 1956 tot 1970 of over de jaren 1971 tot 1974.

De over de eerste 19 jaren niet ter aflossing aangewezen obligatiën zijn per 25 april 1975 tegen 101 % van de nominale waarde terugbetaalbaar.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

4 % LENING 1955-1975 VAN DE N.M.B.S.

Machtiging tot uitgifte van deze lening, nominaal groot 1 500 000 000 frank, werd gegeven bij koninklijk besluit van 1 juli 1955, genomen in uitvoering van de wet van 28 juni 1955, waarbij de N.M.B.S. gemachtigd wordt leningen tot een effectief bedrag van 1 681 000 000 frank uit te geven tot dekking van uitgaven voor het herstel van de oorlogsschade veroorzaakt aan het rollend materieel en aan de uitrusting nodig voor de exploitatie van het net.

De lening is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder van 1 000, 10 000, 25 000 en 100 000 frank, rentend tegen 4 % 's jaars met ingang van 18 juli 1955 en voorzien van 20 jaarlijkse rentecoupons betaalbaar per 18 juli van de jaren 1956 tot 1975.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 95,50 %, was integraal betaalbaar in specie op het ogenblik van de indiening van de inschrijvingen.

De obligatiën zijn aflosbaar in 20 jaar, overeenkomstig de aanduidingen van de bij het besluit van uitgifte gevoegde aflossingstabel.

Celles à rembourser le 18 juillet des années 1956 à 1974 seront désignées par des tirages au sort portant sur des groupes d'obligations représentant chacun un capital nominal de 1 000 000 de francs.

Les obligations seront remboursables au pair ou à 101 % selon qu'elles auront été désignées pour l'amortissement des années 1956 à 1970, ou des années 1971 à 1975.

Les coupons d'intérêt et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Les charges d'intérêt et d'amortissement de l'emprunt sont supportées par l'Etat.

EMPRUNT 4 ¼ % 1955-1965 DU FONDS DES ROUTES.

L'emprunt 4 ¼ % 1955-1965 du Fonds des Routes a été émis en vertu de l'arrêté royal du 7 octobre 1955 pris en exécution de la loi du 9 août 1955 instituant un Fonds des Routes 1955-1969.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 2 500 000 000 de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000 et 100 000 francs, portant intérêts au taux de 4,25 % l'an à partir du 25 octobre 1955 et munies de 10 coupons d'intérêt annuels, payables le 25 octobre des années 1956 à 1965.

L'emprunt est amortissable en 10 ans, au moyen d'une dotation cumulative annuelle de 3,30 % du capital nominal émis, prenant cours le 25 octobre 1955 et à affecter au rachat d'obligations à des cours ne dépassant pas le pair.

En cas d'élévation des cours au-dessous du pair, les rachats seront suspendus et le montant de la dotation d'amortissement resté disponible de ce chef au 20 septembre d'une année sera affecté au remboursement au pair, le 25 octobre suivant, d'obligations à désigner par tirage au sort. Ces tirages seront éventuellement effectués dans la première quinzaine d'octobre et porteront sur des groupes d'obligations représentant chacun un capital nominal de 1 000 000 de francs.

Les obligations non amorties avant le 25 octobre 1965 seront remboursables à cette date, au pair de la valeur nominale.

Le service financier de cet emprunt est assuré par le Fonds des Routes, mais les charges en sont supportées par l'Etat, qui garantit le paiement des intérêts et le remboursement des obligations.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Deze terug te betalen per 18 juli van de jaren 1956 tot 1974 worden aangewezen door uitlotingen welke op groepen obligatiën slaan, elk een nominaal kapitaal van 1 000 000 frank vertegenwoordigend.

De obligatiën zijn terugbetaalbaar à pari of tegen 101 % volgens zij aangewezen zijn voor de aflossing over de jaren 1956 tot 1970, of voor de jaren 1971 tot 1975.

De rentecoupons en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De rente- en aflossingslasten van de lening worden door de Staat gedragen.

4 ¼ % LENING 1955-1965 VAN HET WEGENFONDS.

De 4 ¼ % lening 1955-1965 van het Wegenfonds werd uitgegeven, krachtens het koninklijk besluit van 7 oktober 1955, genomen ter uitvoering van de wet van 9 augustus 1955 houdende oprichting van het Wegenfonds 1955-1969.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 97 %, was integraal betaalbaar in specie op het ogenblik van de indiening van de inschrijvingen.

Het nominaal bedrag van de lening, groot 2 500 000 000 frank, is vertegenwoordigd door obligatiën aan toonder, van 1 000, 5 000, 10 000 en 100 000 frank, rentend tegen de voet van 4,25 % 's jaars met ingang van 25 oktober 1955 en voorzien van 10 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 25 oktober van de jaren 1956 tot 1965.

De lening is aflosbaar in 10 jaar, bij middel van een jaarlijkse cumulatieve aflossingsdotation van 3,30 % van het uitgegeven nominaal kapitaal, die per 25 oktober 1955 ingaat en te gebruiken is tot de inkoop van obligatiën tegen koersen niet hoger dan het pari.

In geval de koersen boven pari stijgen, worden de wederinkopen geschorst en het uit dien hoofde op 20 september avn een jaar beschikbaar gebleven bedrag van de aflossingsdotation wordt aangewend tot de terugbetaling à pari per 25 oktober daarop volgend van door uitloting aan te wijzen obligatiën. Deze uitlotingen geschieden eventueel in de eerste helft van oktober en slaan op groepen obligatiën die elk een nominaal kapitaal van 1 000 000 frank vertegenwoordigen.

De vóór 25 oktober 1965 niet afgeloste obligatiën zijn op deze datum à pari van de nominale waarde terugbetaalbaar.

De financiële dienst van deze lening wordt door het Wegenfonds waargenomen doch de lasten ervan worden door de Staat gedragen, die de betaling van de rente en de terugbetaling van de obligatiën waarborgt.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen.

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	OPMERKINGEN
1. Banque Nationale de Belgique. — <i>Nationale Bank van België :</i> Augmentation du capital. Souscription de 200 000 actions de 1 000 francs (loi du 28 juillet 1948). — <i>Vermeerdering van het kapitaal. Intekening op 200 000 aandelen van 1 000 frank (wet van 28 juli 1948)</i>	200 000	200 000	200 000	L'Etat participe à la répartition des dividendes attribués aux actionnaires. — <i>De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden toebeeld aan de aandeelhouders.</i>
<i>Ibis.</i> Banque d'Emission. — <i>Emissiebank :</i> a) Reliquat des sommes déposées par le Trésor à la Banque d'Emission pendant la guerre de 1940-1945, en vertu de l'arrêté du 31 juillet 1940. — <i>Restant van de sommen welke door de Schatkist bij de Emissiebank gedurende de oorlog 1940-1945 werden neergelegd, ter voldoening aan het besluit van 31 juli 1940</i>	—	1 864 852	1 864 852	La récupération de ces sommes s'effectuera dans la mesure et suivant les modalités prévues par la loi du 22 juillet 1952. — <i>De invordering van deze sommen zal geschieden in de mate en volgens de modaliteiten van de wet van 22 juli 1952.</i>
b) Paiements du Trésor à des ressortissants de divers pays étrangers pour compte de la Banque d'Emission. — <i>Betalingen door de Schatkist aan onderhorigen van verschillende vreemde landen voor rekening van de Emissiebank</i>	—	318 787	328 201	
2. Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :</i> Libération à concurrence de 20 % de l'augmentation du capital de 205 millions de francs souscrit par l'Etat (loi du 21 août 1948). — <i>20 % volstorting van de kapitaalsvermeerdering van 205 000 000 frank ingetekend door de Staat (wet van 21 augustus 1948) ...</i>	133 250	133 250	133 250	L'Etat participe à la répartition des dividendes. — <i>De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden.</i>
3. Banque des Règlements Internationaux. — <i>Bank voor Internationale Betalingen :</i> Avoir représentant l'équivalent de Rm. 7 512 500 estimé en 1939 à 90 millions de fr.b. — <i>Actief vertegenwoordigend het equivalent van Rm. 7 512 500 geschat op 90 miljoen B.fr. in 1939 ...</i>	90 000	90 000	90 000	Une part des bénéfices de la B.R.I. revient à la Belgique. — <i>Een deel der winsten van de B.I.B. komt aan België toe.</i>
4. Fonds Monétaire International. — <i>Internationaal Monetair Fonds :</i> Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Quote-part de la Belgique : \$ 225 000 000. — <i>Akkoorden van Bretton-Woods (wet van 26 december 1945). Aandeel van België : \$ 225 000 000</i>	11 030 185	11 030 185	11 030 185	Le revenu annuel net du Fonds peut donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het jaarlijks netto inkomen kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires (suite).

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgetaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen (vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
5. Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. — <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> : Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Libération à concurrence de 20 % de la quote-part de la Belgique, soit \$ 225 000 000. — <i>Bretton-Woods Akkoorden (wet van 26 december 1945). Volstorting ten bedrage van 20 % van het aandeel van België, \$ 225 000 000 ...</i>	2 216 664	2 213 100	2 216 664	Le revenu annuel net de la Banque peut donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het jaarlijks netto inkomen van de Bank kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.</i>
6. Office de Liquidation des Interventions de Crise (O.L.I.C.) en dissolution. — <i>Bureau tot vereffening van Crisiskredietverleningen (B.V.C.) in ontbinding</i> : Avance du Trésor de 1941 régularisée en 1950 (loi du 29 juin 1948). — <i>Schatkistvoorschot van 1941 in 1950 geregulariseerd (wet van 29 juni 1948) ...</i>	163 500	—	—	Tous les actifs ont été transférés à l'Etat; leurs réalisations à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines atteignent au 31 décembre 1954 environ 238 millions de francs. Valeurs en portefeuille environ 68 millions de francs. — <i>Alle activa werden aan de Staat overgedragen; het tegelde maken ervan door bemiddeling van het Bestuur van de Registratie en Domeinen beliep op 31 december 1954 ongeveer 238 miljoen frank. De nog te innen vorderingen beliepen ± 68 miljoen frank.</i>
7. Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> : a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par : 1° 10 000 000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs v.n. (1 milliard de francs) et 2° 20 000 000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs v.n. à 6 % (ramené à 4 %); la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs). — <i>Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 miljard frank vertegenwoordigd door : 1° 10 000 000 gewone nominatieve en onvervreembare aandelen van 100 frank n.w. (1 miljard frank) en 2° 20 000 000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank n.w. à 6 % (teruggebracht op 4 %); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 miljard frank) ...</i>				Dividende fixe à charge de l'Etat, dividende variable à charge de la S.N.C.B. La seconde tranche détenue par le Fonds d'Amortissement de la dette publique n'a pas été émise dans le public. — <i>Vast dividend ten laste van de Staat, veranderlijk dividend ten laste van de N.M.B.S. De tweede tranche door het Fonds voor Delging van de Staatsschuld gehouden werd niet openbaar uitgegeven.</i>

ANNEXE IV

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.1.1955 op 1.1.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
b) Financement de la construction de 1 000 voitures métalliques (convention du 22 janvier 1932). — <i>Financiering van de aanbouw van 1 000 metalen voertuigen (overeenkomst van 22 januari 1932)</i>	358 305	358 305	358 305	En obligations participantes à 2 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 2 %.</i>
c) Financement de la construction de 500 voitures métalliques (convention du 20 septembre 1935). — <i>Financiering van de aanbouw van 500 metalen voertuigen (overeenkomst van 20 september 1935)</i>	280 000	280 000	280 000	En obligations participantes à 1 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 1 %.</i>
d) Avances récupérables pour couvrir les pertes d'exploitation. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor het dekken van bedrijfsverlies</i>	950 000	950 000	950 000	Remboursable par prélèvement sur les bénéfices d'exploitation éventuels. — <i>Terugbetaalbaar door afnemingen van eventuele bedrijfswinsten.</i>
e) Avances budgétaires consenties de 1940 à 1946 (loi du 29 juin 1948). — <i>Budgetaire voorschotten toegestaan van 1940 tot 1946 (wet van 29 juni 1948)</i>	12 700 000	12 700 000	12 700 000	Feront l'objet d'une convention à ratifier par le Parlement. Différents emprunts émis par la S.N.C.B. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Zullen het voorwerp zijn van een overeenkomst door het Parlement te bekrachtigen. Verscheidene leningen door de N.M.B.S. uitgegeven zijn door de Staat gewaarborgd (zie toestand van de Staatsschuld).</i>
f) Solde des avances budgétaires consenties en 1947 et 1948. — <i>Saldo van budgetaire voorschotten in 1947 en 1948 toegestaan</i>	—	308 156	308 156	
g) Avance destinée à parfaire le remboursement d'un emprunt contracté en 1946 auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour l'aide au rééquipement ménager. — <i>Voorshot om de terugbetaling van een lening voor huishoudelijke wederuitrusting, aangegaan in 1946 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan te zuiveren</i>	200 000	140 000	120 000	Consentie en 1951 et remboursable en 10 ans, à partir du 30 juin 1952, intérêt à 4 %. — <i>Toegestaan in 1951 en terugbetaalbaar in 10 jaar vanaf 30 juni 1952, interest tegen 4 %.</i>
Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux. — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> :				La participation au 30 juin 1955 s'élève à 573 279 000 francs. Les annuités dues par l'Etat et qui figurent au budget de la Dette Publique s'élèvent à cette date à 27 788 766 francs. — <i>De participatie beloopt 573 279 000 frank op 30 juni 1955. De annuïteiten verschuldigd door de Staat en die voorkomen op de begroting van de Staatsschuld bedragen op die datum 27 788 766 frank.</i>
a) Capital des lignes en exploitation au 1 ^{er} janvier 1956 : 1 180 292 000 francs. — <i>Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen op 1 januari 1956 : 1 180 292 000 frank</i>	—	—	—	
b) Participation dans les capitaux des services d'autobus. — <i>Participatie in de kapitalen der autobusdiensten</i>	—	17 240	17 240	Remboursement en 10 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1950. Différents emprunts émis par la S.N.C.F.V. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Terug te betalen in 10 jaar vanaf 1 januari 1950. Verscheidene leningen door de N.M.V.B. uitgegeven zijn gewaarborgd door de Staat (zie toestand van de Staatsschuld).</i>
c) Avances pour couvrir une partie des prêts que la Société a dû consentir pour combler le déficit de ses lignes ferrées en perte. — <i>Voorschot tot dekking van een gedeelte der leningen welke de Maatschappij diende toe te staan om het tekort van hare verlieslatende lijnen aan te vullen</i>	200 000	80 000	60 000	

BIJLAGE IV.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs)		OBSERVATIONS
	Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
9. Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.-N.A.). — <i>Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer :</i>				
a) Participations de l'Etat. — <i>Deelneming van de Staat :</i>				
1° En rémunération de ses apports : 9 000 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Als vergoeding voor zijn inbreng : 9 000 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>	—	—	—	
2° Souscription en espèces : libération de 250 800 actions privilégiées de 500 francs; attribution titre pour titre de 250 800 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Inschrijving in specie : volstorten van 250 800 preferente aandelen van 500 frank; toekennen titel voor titel van 250 800 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde ...</i>	75 400	75 400	125 400	Compte tenu de la souscription, par conversion d'avances, de 50 millions de francs à l'augmentation de capital de la Société (loi du 18 août 1955). — <i>Rekening gehouden met de inschrijving, door middel van conversie van voorschotten, tot beloop van 50 miljoen frank in de kapitaalsverhoging der Maatschappij (wet van 18 augustus 1955).</i>
b) Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten ...</i>	157 872	122 706	65 998	Amortissables en 20 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1949, intérêts à 4 %. — <i>Delging in 20 jaar vanaf 1 januari 1949, interest à 4 %.</i>
c) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949). — <i>Tussenkoms van de Staat in de afschrijving van vliegend materiaal (in toepassing van art. 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 april 1949) ...</i>	108 898	108 898	125 659	Avance consentie en 1951 et 1952 et remboursable au moyen de prélèvements sur les bénéfices nets éventuels. — <i>Voorschot in 1951 en 1952 toegestaan en terugbetaalbaar bij voorafnemingen op eventuele winsten.</i>
10. Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché. — <i>Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken :</i>				
a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1 000 francs libérés à concurrence de 1/10. — <i>Inschrijving op aanlegkapitaal : 500 titels van 1 000 frank voor 1/10 volgestort ...</i>	50	50	50	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (73 747 225 francs au 1 ^{er} janvier 1956) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (73 747 225 frank op 1 januari 1956) volgestort ten belope van : ...</i>	—	13 187	13 372	
c) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1920 à 1925. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1920 tot 1925 ...</i>	421 391	258 526	253 274	Remboursables en 66 ans, intérêt à 2 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, interest tegen 2 %.</i>
d) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1948 et 1949. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1948 en 1949 ...</i>	1 669 250	1 603 057	1 582 528	Remboursables en 66 ans, intérêt à 0,75 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen interest tegen 0,75 %.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de de francs — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
e) Montant, au 1 ^{er} janvier 1956, des subsidés remboursables pour couverture de déficits de gestion. — <i>Bedrag, op 1 januari 1956, der terug te betalen toelagen ter dekking van haar beheers- verliezen</i>	16 124	16 124	16 124	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
f) Crédits exceptionnels remboursa- bles pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées. — <i>Terug te betalen buitengewone kredieten ter dekking van de beheersverliezen van de aangenomen maatschappijen</i>	—	56 331	48 738	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
g) Emprunts englobés en 1935 dans la Dette Unifiée de 4 %, 2 ^e série. — <i>Leningen opgenomen in de geünifi- ceerde Staatsschuld van 1935 van 4 %, 2^e reeks</i>	—	—	—	La Société rembourse à l'Etat une partie des intérêts et l'amortissement en 66 ans. — <i>De Maatschappij betaalt in 66 jaar de amortisatie en een gedeelte van de intrest aan de Staat terug.</i>
h) Six emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Zes door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staats- schuld)</i>	—	—	—	
i) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving in de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949</i>	—	3 986 788	3 975 524	Remboursable en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>
11. Société Nationale de la Petite Pro- priété terrienne. — <i>Nationale Maat- schappij voor de Kleine Landeigen- dom</i> :				
a) Souscription dans le capital ini- tial : 1 000 000 de francs libéré à con- currence de 1/5. — <i>Inschrijving op het beginkapitaal van 1 000 000 frank voor 1/5 volgestort</i>	200	200	200	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (au 1 ^{er} janvier 1956 : 1 132 500 francs) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (1 132 500 frank op 1 januari 1956) volgestort ten bedrage van</i> :	—	249	253	
c) Avances consenties par l'Etat et intérêts capitalisés. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan en gekapita- liseerde intresten</i>	810 770	760 409	751 544	Remboursables en 66 ans, sauf 10 millions en 30 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen, uitgezonderd 10 mil- joen in 30 jaar.</i>
d) Un emprunt de 20 000 000 de francs garanti par l'Etat (loi du 29 mars 1949) (voir tableau de la Dette publique). — <i>Een lening van 20 000 000 frank door de Staat gewaar- borgd (wet van 29 maart 1949) (zie tabel van de Staatsschuld)</i>	—	—	—	Remboursable en 30 ans. — <i>In 30 jaar terug te betalen.</i>
e) Souscription dans les emprunts à émettre en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving op de leningen uit te geven krachtens de wet van 15 april 1949</i>	—	689 372	676 569	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
12. Institut National de Crédit agricole. — Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :				Taux d'intérêt fixé annuellement par le Gouvernement. L'Etat garantit la bonne fin des opérations effectuées par l'I.N.C.A. à concurrence de 1,5 milliard (loi du 10 juin 1952). — Intrestvoet door de Regering jaarlijks vastgesteld. De Staat waarborgt de goede afloop van de verrichtingen van het Instituut ten bedrage van anderhalf miljard (wet van 10 juni 1952).
a) Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (loi du 26 mars 1949). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (wet van 26 maart 1949)	160 000	160 000	160 000	
b) Loi du 10 juin 1952. — Wet van 10 juni 1952	—	50 000	70 000	
c) Prêts aux sociétés coopératives de caractère agricole (arrêté royal du 31 décembre 1951). — Leningen aan coöperatieve vennootschappen met landbouwkarakter (koninklijk besluit van 31 december 1951)	100 000	100 000	100 000	
13. Office Central de Crédit hypothécaire. — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet :				A rembourser avant le 1 ^{er} avril 1960; intérêt à 2 ¼ %. — Terug te betalen vóór 1 april 1960; intrest tegen 2 ¼ %.
Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (arrêté royal du 7 janvier 1936). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (koninklijk besluit van 7 januari 1936)	50 000	38 000	32 000	
14. Caisse Nationale de Crédit professionnel. — Nationale Kas voor Beroepskrediet :				Taux d'intérêt fixé annuellement (2 ¼ % pour 1954) (sauf pour les 50 premiers millions, non productifs d'intérêt). — Jaarlijks te bepalen intrestvoet (2 ¼ % voor 1954) (behalve op de eerste 50 miljoen die geen intrest opbrengen).
Souscription de l'Etat au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946). — Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 december 1946).	185 000	185 000	185 000	
15. Office National du Ducroire. — Nationale Delcredietdienst :				
a) Dotation de 1939 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie van 1939 in titels 4 % van de Geunificeerde Schuld nominaal groot ...	250 000	250 000	250 000	
b) Dotation de 1949 en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie van 1949 in titels 4 % van de Geunificeerde Schuld nominaal groot ...	400 000	400 000	400 000	
16. Société Nationale des Distributions d'Eau. — Nationale Maatschappij der Waterleidingen :				
a) Inscription pour le capital constitutif. — Inschrijving voor oprichtingskapitaal	500	500	500	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven. (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.1.1955 op 1.1.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
b) Souscription de l'Etat dans le capital des services constitués au 1 ^{er} janvier 1956. — <i>Inschrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 januari 1956</i> ...	—	1 534 392	2 172 844	Payable par annuités. — <i>Per annuïteit te betalen.</i>
c) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld)</i> ...	—	—	—	
17. S. A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles. — <i>N. V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen</i> :				
a) Souscription initiale payable en 90 annuités. — <i>Oorspronkelijke inschrijving betaalbaar in 90 annuïteiten</i> ...	10 000	10 000	10 000	Il reste 31 annuités à 350 000 francs à payer par l'Etat. — <i>Er blijven nog 31 annuïteiten van 350 000 frank door de Staat te betalen.</i>
b) Intervention dans les augmentations successives du capital social. — <i>Tussenkost in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal</i> ...	55 112	55 112	55 112	
c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement. — <i>Verscheiden terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrusting</i> ...	31 600	31 600	31 460	La Société rembourse ces avances à concurrence de la partie de ses bénéfices qu'elle porte à sa réserve légale. — <i>De Vennootschap betaalt deze voorschotten terug naar rato van het gedeelte welke zij op haar wettelijke reserve overdraagt.</i>
18. Compagnie des Installations Maritimes de Bruges. — <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen</i> :				
a) Souscription dans le capital : 11 000 actions de 500 francs. — <i>Inschrijving op het kapitaal : 11 000 aandelen van 500 frank</i> ...	5 500	5 500	5 500	
b) Diverses avances récupérables pour parer au déficit d'exploitation de l'avant-port de Zeebrugge. — <i>Verschillende terugvorderbare voorschotten om het uitbatingstekort van de voorhaven van Zeebrugge te voorkomen</i> ...	2 518	2 518	2 518	Remboursables sur les bonis éventuels. — <i>Terug te betalen bij eventueel boni.</i>
19. Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (A.S.B.L.). — <i>Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België (V.Z.W.O.)</i> :				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld)</i> ...	—	—	—	
b) Diverses avances. — <i>Verscheiden voorschotten</i> ...	41 500	31 300	29 225	Remboursables en 20 ans. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.1.1955 op 1.1.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
20. Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — <i>Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België :</i> a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i> b) Avances récupérables consenties en 1946 et 1948. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan in 1946 en 1948 ...</i>	— — 30 000	— — 22 481	— — 21 119	Remboursables en 20 ans, intérêt 2 ½ %. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar, intrest 2 ½ %.</i>
21. Société Intercommunale des Voies d'accès à l'Aérodrome de Bruxelles. — <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot het Luchtvaartterrein van Brussel :</i> Souscription dans le capital social; libération à concurrence de 50 % de 80 parts de 5 000 francs. — <i>Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5 000 frank voor 50 % volgestort ...</i>	200	200	200	
22. S. A. Tramways Unifiés de Liège et environs. — <i>N. V. « Tramways Unifiés de Liège et environs » :</i> a) Formation du capital : apports de l'Etat (loi du 5 mars 1927). — <i>Aanbrengst van de Staat in oorspronkelijk kapitaal (wet van 5 maart 1927) ...</i> b) Augmentations du capital. — <i>Kapitaalsverhogingen ...</i>	8 264 22 500	8 264 22 500	8 264 22 500	
23. « Tramwegen van Antwerpen en Omgeving ». — <i>Tramwegen van Antwerpen en Omgeving :</i> Avances récupérables consenties par l'Etat en 1950 et 1951 pour permettre à la société d'effectuer des paiements différés et urgents. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan door de Staat in 1950 en 1951 om uitgestelde en dringende betalingen toe te laten ...</i>	50 000	50 000	50 000	Le remboursement sera examiné lors de l'élaboration des statuts de la nouvelle société à créer. — <i>Terugbetalingswijze te onderzoeken bij uitwerken van de statuten der nieuwe op te richten maatschappij.</i>
24. Société libre d'Emulation à Liège. — <i>« Société libre d'Emulation » te Luik :</i> Avance de 1938 pour permettre de faire face aux dépenses d'achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances ainsi qu'à l'apurement des prêts contractés à la Caisse Générale d'Epargne. — <i>Voorschot in 1938 om afwerkingskosten van het maatschappelijk gebouw en aanhorigheden toe te laten, alsook voor aanzuivering van leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas ...</i>	2 700	2 700	2 700	Remboursable au plus tard le 21 décembre 1998, sans intérêt. — <i>Vóór 21 december 1998 terug te betalen, zonder intrest.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
25. Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux). — « Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux) » :				
Souscription à 2 000 actions de 100 francs. — Inschrijving op 2 000 aandelen van 100 frank	200	200	200	
26. Office de Récupération Economique. — Dienst voor Economische Recuperatie : Avances récupérables. — Terugvorderbare voorschotten :				
Pour le fonds de roulement. — Bedrijfskapitaal	50 000	50 000	50 000	
27. Secours d'Hiver. — Winterhulp :				
Avance pour achats à l'étranger. — Voorschot voor aankoop in het buitenland	90 000	90 000	90 000	Reste à rembourser. — Blijft terug te betalen.
28. Divers fonds de roulement. — Verscheidene bedrijfskapitalen :				
a) O.N.U. — O.V.N.	11 872	12 072	12 174	
b) Secrétariat général de Benelux. — Algemeen secretariaat voor Benelux ...	8 300	8 300	8 300	
c) O.E.C.E. — E.O.E.S.	5 260	5 260	5 260	
d) Conseil de l'Europe. — Raad van Europa	582	549	902	
e) N.A.T.O. — N.A.T.O.	2 801	1 766	1 766	
f) Conseil de Coopération douanière. — Raad van Douane samenwerking ...	255	255	255	
g) Union de l'Europe Occidentale, anciennement « Commission du Traité de Bruxelles » (Pacte à Cinq). — West-Europese Unie, voocheen « Commissie van het Verdrag van Brussel » (Overeenkomst van de Vijf)	115	115	115	
h) Réfectoires du Ministère des Finances. — Eetzaalen van het Ministerie van Financiën	450	450	450	
i) Domaine Hofstade-Plage. — Domein Hofstade-Strand	1 000	1 000	1 000	
29. a) Comité National pour l'érection d'un monument au fort de Breendonk. — Nationaal Comité voor oprichting van een monument in het fort te Breendonk	1 000	1 000	1 000	Avance récupérable. — Terugvorderbaar voorschot.
b) Avance récupérable à la société « Le Logis militaire ». — Terugvorderbaar voorschot aan de maatschappij « Het Militaire tehuis »	130 000	21 000	129 951	Remboursable en 66 ans. — In 66 jaar terug te betalen.

ANNEXE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).

BIJLAGE IV.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
30. Caisse mutuelle auxiliaire d'allocations familiales. — <i>Onderlinge hulpkas voor gezinsvergoedingen</i> :				
Avance consentie pour permettre le paiement régulier des allocations pendant la guerre. — <i>Voorschot om het regelmatig uitbetalen der vergoedingen toe te laten gedurende de oorlog</i> ...	25 000	5 000	2 500	
31. Office national du placement et du chômage. — <i>Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid</i> :				
a) Subvention récupérable de 1950. — <i>Terugvorderbare toelage van 1950.</i>	2 000 000	2 000 000	2 000 000	A rembourser sur le disponible des ressources de l'O.N.P.C. en période de plein emploi. — <i>Terugbetaalbaar op eventueel beschikbaar van de R.A.W. wegens zijn inkomsten in tijden van volledige tewerkstelling.</i>
b) Subvention récupérable de 1951. — <i>Terugvorderbare toelage van 1951.</i>	1 260 000	1 260 000	1 260 000	
c) Avances récupérables pour constructions de locaux d'embauchage pour dockers. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor oprichten van aanwervingslokalen voor dokwerkers</i> ...	3 747	1 079	921	
32. Fonds National de Rééquipement ménager des travailleurs. — <i>Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting der Werknemers</i> :				
a) Avance consentie en 1947 pour honorer une partie des bons. — <i>Voorschot in 1947 toegestaan om een gedeelte der bons te betalen</i> ...	680 000	340 000	340 000	Remboursements effectués en 1948 : 100 000. Remboursements effectués en 1949 : 240 000. — <i>Terugbetalingen in 1948 : 100 000. Terugbetalingen in 1949 : 240 000.</i>
b) Avance consentie en 1951 pour honorer les quatre derniers bons. — <i>Voorschot in 1951 toegestaan om de vier laatste bons te betalen</i> ...	170 000	140 000	140 000	Remboursements effectués en 1951 : 30 000. — <i>Terugbetalingen in 1951 : 30 000.</i>
33. Prêts pour achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette. — <i>Leningen voor aankoop van een auto of een motorfiets</i> :				
Arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948 et arrêté royal du 9 janvier 1951. Les avances budgétaires initiales étaient de 10 et de 20 millions de francs; le solde non utilisé figure en avoir au budget pour Ordre. — <i>Regentsbesluiten van 9 maart 1947 en 24 februari 1948 en koninklijk besluit van 9 januari 1951. De voorschotten op de begroting bedroegen 10 en 20 miljoen frank; het niet gebruikt saldo komt voor op de begroting voor Orde</i> ...	—	45	13	Sans intérêt. Les prêts consentis sont remboursables dans un délai maximum de quatre ans. — <i>Zonder intrest. De toegestane leningen dienen in hoogstens 4 jaar terugbetaald.</i>

ANNEXE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).

BIJLAGE IV.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
34. Grand-Duché de Luxembourg. — Groothertogdom Luxemburg :				
a) Mise à la disposition du Grand-Duché, de billets belges nécessaires pour le retrait des marks mis en circulation sur son territoire pendant la guerre 1940-1945 (convention du 31 mai 1944). — <i>Terbeschikkingstelling van het Groothertogdom van Belgische biljetten nodig wegens intrekken van de marken die tijdens de oorlog 1940-1945 op zijn grondgebied werden in omloop gebracht (overeenkomst van 31 mei 1944)</i>	1 475 001	1 475 001	1 431 041	Le Trésor belge a reçu des bons du Trésor luxembourgeois, sans intérêt, pour une durée égale à celle de l'U.E.B.L. Le Grand-Duché affecte, à l'amortissement desdits bons, la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Avenant du 6 juillet 1953). — <i>De Belgische Schatkist ontving Luxemburgse Schatkestbons, zonder interest, voor een duur gelijk aan die van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Tot de delging van gezegde bons wendt het Groothertogdom het aandeel aan dat hem toekomt in de voordelen en winsten die de Belgische Staat uit de Nationale Bank van België haalt (Avenant van 6 juli 1953).</i>
b) Quote-part du Grand-Duché dans les charges et avantages résultant des Accords d'Aide Réciproque et d'Aide Mutuelle. — <i>Aandeel van het Groothertogdom in lasten en voordelen wegens de Akkoorden voor Wederzijdse Hulp en Onderlinge Hulpverlening</i>	± 150 000	± 150 000	—	
c) Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois. — <i>Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet</i>	98 000	98 000	196 000	
d) Avances pour le financement du ravitaillement du Grand-Duché et pour la couverture du déficit des chemins de fer luxembourgeois; soldes d'intérêt dus par le Grand-Duché de Luxembourg. — <i>Voorschotten voor het financieren van de ravitailering van het Groothertogdom en voor het dekken van het tekort van het Luxemburgse spoorwegnet; interestsaldo's verschuldigd door het Groothertogdom</i>	758 000	218 000	128 000	Avances et intérêts à 4 % remboursables en 10 annuités de 90 000. — <i>Kapitaal en interest à 4 % terugbetaalbaar in 10 annuïteiten van 90 000.</i>
35. Prêt aux Pays-Bas dans le cadre du Plan Marshall. — <i>Lening toegestaan aan Nederland in het kader van het Marshall-Plan :</i> Crédit en francs belges équivalent à \$ 38 000 000. — <i>Krediet in Belgische frank (tegenwaarde van \$ 38 000 000)</i>	—	—	—	Au cours de l'année 1954, les Pays-Bas ont remboursé, moyennant escompte, le solde du prêt restant dû au 31 décembre 1953. — <i>In de loop van het jaar 1954 heeft Nederland, mits disconto, het op 31 december 1953 nog verschuldigd saldo van de lening terugbetaald.</i>
36. Ville d'Eupen. — <i>Stad Eupen :</i> Reprise par l'Etat de 1925 050 R.M. de bons du Trésor allemand au cours de 10 francs. — <i>Overname door de Staat van Duitse Schatkestbons ten bedrage van 1925 050 R.M. aan de koers van 10 frank</i>	19 251	19 251	19 251	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
37. Créances sur l'Allemagne : — <i>Schuld- vorderingen op Duitsland :</i>				
a) Créance belge résultant des annuités prévues à l'Accord germano-belge du 13 juillet 1929 (convention du 23 décembre 1952). — <i>Belgische schuldvordering voortvloeiend uit de annuïteiten voorzien bij het Duits-Belgisch Akkoord van 13 juli 1929 (overeenkomst van 23 december 1952).</i>	—	419 000	396 000	Remboursables en 15 annuités. — <i>Terugbetaalbaar in 15 annuïteiten.</i>
b) Créance résultant de la garantie donnée par la République fédérale pour régler la responsabilité de l'ancien Reich dans certains emprunts garantis de la République autrichienne. — <i>Schuldvordering wegens waarborg gegeven door de Federale Republiek tot regeling van de verantwoordelijkheid van het vroegere Rijk ten opzichte van zekere gewaarborgde leningen van de Oostenrijkse Republiek</i>	—	14 000	13 000	Amortissables en 15 annuités égales. — <i>Te delgen in 15 gelijke annuïteiten.</i>
38. Créance sur l'Autriche : — <i>Schuldvordering op Oostenrijk :</i>				
L'Autriche s'est engagée à payer aux Etats garants des emprunts autrichiens 1933-1953 et 1934-1959 diverses annuités en remboursement des sommes avancées par ces Etats pour compte de l'Autriche. Part de la Belgique. — <i>Oostenrijk verbond zich aan de Staten welke de Oostenrijkse leningen van 1933-1953 en 1934-1959 gewaarborgd hadden, bij middel van annuïteiten de sommen terug te betalen welke die Staten voor rekening van Oostenrijk hadden uitgegeven. Aandeel van België.</i>	—	33 400	32 502	Annuités échéant de 1954 à 1980. — <i>Annuïteiten vervallende van 1954 tot 1980.</i>
39. Territoires sous mandat du Ruanda-Urundi. — <i>Mandaatgebieden Ruanda-Urundi :</i>				
a) Avances récupérables pour l'équipement économique et le développement social. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor economische wederuitrusting en sociale ontwikkeling</i>	1 900 000	1 900 000	1 900 000	
b) Participations aux emprunts à court terme émis par le Ruanda-Urundi. — <i>Deelname aan de leningen op korte termijn door Ruanda-Urundi uitgegeven</i>	20 000	20 000	20 000	
40. Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda). — « <i>Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)</i> » :				
Souscription par l'État belge en lieu et place du Ruanda-Urundi à une augmentation du capital (valeur nominale totale 34 773 000 francs congolais). — <i>Inschrijving door de Belgische Staat ten voordele van Ruanda-Urundi op een kapitaalsverhoging (nominale waarde 34 773 000 Congolese frank)</i>	35 468	34 773	34 773	Le Ruanda-Urundi a reçu option pour le rachat des titres souscrits par l'Etat et dont, en attendant, le dividende est pris en recette au budget des Voies et Moyens. — <i>Optie werd verleend aan Ruanda-Urundi voor wederinkoop van de titels waarop ingeschreven werd door de Staat en waarvoor intussen de dividenden als ontvangst op de begroting van 's Rijks Middelen worden opgenomen.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — <i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 — op 1.I.1955	au 31.XII.1955 — op 31.XII.1955	
41. Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière (en liquidation). — <i>Compensatiekas voor de Kolennijverheid (in vereffening)</i> : Avance récupérable en vue du paiement de la prime d'habillement octroyée aux ouvriers mineurs pendant l'occupation. — <i>Terugvorderbaar voor- schot om de kledingspremie, verleend tijdens de bezetting, aan de mijn- werkers uit te betalen.</i>	160 000	20 305	20 305	
42. Fédération des Associations charbon- nières de Belgique. — <i>Federatie der Bel- gische steenkolenmijnenvennootschap- pen</i> : Avance récupérable pour permettre le paiement de l'arriéré des rentrées garanties par l'Etat (convention du 24 décembre 1947). — <i>Terugvorder- baar voorschot toegestaan voor de betaling van het achterstallige van de door de Staat gewaarborgde inkomsten (conventie van 24 december 1947) ...</i>	94 000	17	17	
43. Prêts pour le rééquipement des char- bonnages, consentis de 1950 à 1954 par l'intermédiaire de la Société Natio- nale de Crédit à l'Industrie. — <i>Lenin- gen voor de wederuitrusting van de steenkolenmijnen van 1950 tot 1954 toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i>	1 935 400	1 935 400	1 935 400	Crédit financé par l'aide Marshall. — <i>Krediet vereffend bij middel van Marshallhulp.</i>
44. Marine Marchande belge et Pêche maritime. — <i>Belgische Koopvaardij en Zeevisserij</i> : Prêts et avances consentis de 1934 à 1938 pour : — <i>Leningen en voor- schotten toegestaan van 1934 tot 1938 voor</i> : 1° Exploitation de navires au long cours et au cabotage. — <i>Uitbaten van schepen voor grote vaart en kustvaart.</i> 2° Aide à la construction maritime. — <i>Hulp aan de scheepsbouw</i>	76 297 151 500	76 297 13 438	76 297 10 005	Remboursables à partir de 1939 par prélèvements partiels sur les bénéfices réalisés par les armements. — <i>Terugbetaalbaar vanaf 1939 door gedeeltelijk voorafnemen op de win- sten door de rederijen verwezenlijkt.</i>
45. Fonds de l'Armement et des Construc- tions maritimes. — <i>Fonds voor Uitrust- ting en Aanbouw van Zeeschepen</i> : Avances consenties aux armements maritimes, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Indus- trie. — <i>Voorschotten aan de rederijen toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i>		350 500	385 500	
46. S. A. Association intercommunale du Bois d'Havrè. — <i>N. V. « Association intercommunale du Bois d'Havrè »</i> : Souscription de 1 000 actions de 1 000 francs. — <i>Inscrijving op 1 000 aandelen van 1 000 frank</i>	1 000	1 000	1 000	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 op 1.I.1955	au 31.XII.1955 op 31.XII.1955	
47. Diverses avances récupérables. — <i>Ver- scheidene terugvorderbare voorschot- ten :</i>				
a) A la masse d'habillement des pré- posés des Eaux et Forêts. — <i>Aan het kledingsfonds van de aangestelden van Waters en Bossen</i>	700	450	310	
b) A la Caisse Commune pour la Pêche Maritime à Ostende. — <i>Aan de Gemeenschappelijke kas voor Zeevis- serij te Oostende</i>	744	744	744	
c) Aux exploitations agricoles dépen- dant du département de la Justice. — <i>Aan de landbouwwuitbatingen afhan- gende van het Departement van Justi- tie</i>				
d) A la S. C. « Tussengemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van Geraards- bergen ». — <i>Aan de C.V. « Tussen- gemeentelijk Hospitaal-Sanatorium van Geraardsbergen »</i>	894	494	—	
48. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail. — <i>Hulp- en verzorgingskas ten behoefte der door arbeidsongevallen getroffenen.</i>	9 800	8 800	9 800	
49. Liquidation des divers instituts et caisses d'assurances sociales des can- tons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith. — <i>Vereffening van de verschillende instellingen en kassen voor sociale ver- zekeringen der kantons Eupen, Mal- medy en Sankt-Vith</i>	51 500	51 500	51 500	
50. Office de la Navigation. — <i>Dienst der Scheepvaart :</i>				
Subventions récupérables (loi du 13 août 1929). — <i>Terugvorderbare voorschotten (wet van 13 augustus 1929) :</i>				
a) Avant 1955. — <i>Vóór 1955</i>	203 250	203 250	228 607	Arrêté royal du 24 février 1955 (art. 409 du budget extraordinaire de l'exercice 1955). — <i>Koninklijk besluit van 24 februari 1955 (art. 409 van de buitengewone begroting voor dienst- jaar 1955).</i>
b) En 1955. — <i>Gedurende 1955 ...</i>	25 357	—		
51. Charbonnages. — <i>Kolenmijnen :</i>				
Avances récupérables de 1950 à 1954. — <i>Terugvorderbare voorschot- ten van 1950 tot 1954</i>	252 864	252 864	252 864	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — <i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1955 <i>op 1.I.1955</i>	au 31.XII.1955 <i>op 31.XII.1955</i>	
52. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles. — <i>Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en :</i> Avance récupérable pour faire face à l'insuffisance de ses recettes et cotisations. — <i>Terugvorderbaar voorschot om zijn tekort aan ontvangsten van bijdragen te dekken</i>	10 300	5 000	10 300	
53. Fonds national d'assurance maladie-invalidité. — <i>Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit :</i> Avance exceptionnelle en vue d'une aide financière aux unions nationales de Fédérations de mutualités agréées et notamment de l'apurement du déficit au 31 décembre 1952. — <i>Uitzonderlijk voorschot met het oog op de financiële bijstand aan de Landsbonden van verbonden van erkende mutualiteitsverenigingen en inzonderheid de aanzuivering van het tekort op 31 december 1952</i>	300 000	300 000	300 000	Voir article 15 de la loi du 22 février 1956 (crédits supplémentaires). — <i>Zie artikel 15 van de wet van 22 februari 1956 (bijkredieten).</i>